CATÁLOGO OFICIAL

14º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA

12 al 21 de noviembre de 1998

ARGENTINA

INSTITUTO NACIONAL DE CINE
y Artes Audiovisuales

MAS COPIAS DE LOS ULTIMOS ESTRENOS QUE NADIE, LOS 365 DIAS DEL AÑO.

BLOCKBUSTER VIDEO

UN ESPECTACULO APARTE.

Celebrando Junto al Cine

Gabriel D'Annunzio Producciones S.A.

Av. Alvear 1807 Piso 2 Suite "202" (1129) Buenos Aires - Argentina Tel./Fax: (54-1) 801-8303
Av. Independencia 995 Esq. Libertad (7600) Mar del Plata - Argentina Tel.: (023) 75-7078

EN ARGENTINA

NACE

INTERSUR

Hotel 13 de Julio
Mar del Plata

INTERSUR Hotel 13 de Julio
saluda al
14º Festival Internacional de Cine y agradece haber sido designado como uno de los hoteles oficiales del evento.

Magníficas habitaciones y suites que miran como el mar baña la costa.
El privilegio de la ubicación a pocos pasos de la playa y la mejor infraestructura para eventos especiales.

Mar del Plata es uno de los destinos de INTERSUR Hoteles *de Argentina, una nueva opción que combina estratégicas ubicaciones en los puntos más importantes del país, con excelente infraestructura; brindando calidez y confort en sus servicios, con una inmejorable relación precio-calidad.*
Los siete destinos de INTERSUR Hoteles *serán desde hoy, su mejor elección tanto para congresos y convenciones, como para sus viajes de placer y turismo.*
Consúltenos y sorpréndase.

BARILOCHE - BUENOS AIRES - LA CUMBRE - MAR DEL PLATA - SANTA FE - VILLA GESELL
Central de reservas: (54-1) 382-0510 (54-1) 381-8356. Desde el interior del país: 0-800-39333

UNA NUEVA OPCIÓN EN HOTELERÍA

Volt's
DE TURLYFE S.A.
Empresa de Viajes y Turismo
Disp. N° 382/95 - Leg. 8448

Agradece al

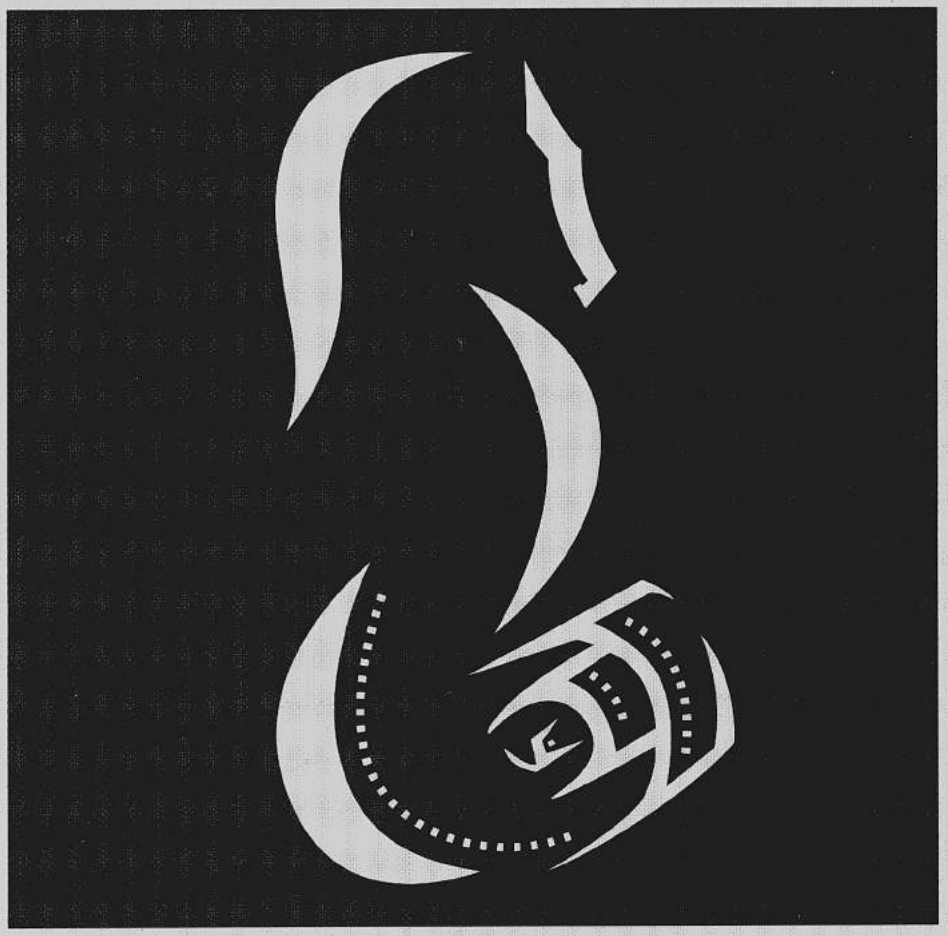
14º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA
12 al 21 de noviembre de 1998
ARGENTINA

por haber sido designada como la
AGENCIA DE VIAJES OFICIAL EXCLUSIVA
de tan importante evento.

Lima 169 (1073) Buenos Aires • Tel.: (54-1) 382-0510/2690 / 383-5559/4524 • Fax: (54-1) 381-8356
SUCURSAL RECOLETA: Avda. Callao 1768 • Tel.: 804-3534 / 3062 / 3329
SUCURSAL MAR DEL PLATA: 9 de Julio 2777 • Tel.: (023) 94-0000
República Argentina

14º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA

12 al 21 de noviembre de 1998



ARGENTINA

INSTITUTO NACIONAL DE CINE
y Artes Audiovisuales

Gobierno de la República Argentina

Presidente de las Nación
Dr. CARLOS SAUL MENEM

Ministro de Educación
Lic. SUSANA DECIBE

Secretaria de Cultura de la Nación
Sra. BEATRIZ KRAUTHAMER DE GUTIERREZ WALKER

Director del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales
Sr. JULIO MAHARBIZ

Gobierno de la Provincia de Buenos Aires

Gobernador de la Provincia de Buenos Aires
Dr. EDUARDO DUHALDE

Directora General de Cultura y Educación
Dra. GRACIELA GIANATTASSIO

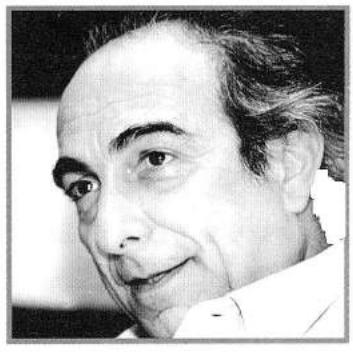
Subsecretario de Cultura
Sr. PIERO DE BENEDICTIS

Director de los Teatros Auditorium y Roberto J.Payró (Mar del Plata)
MARCELO MARAN

Municipalidad del Partido de General Pueyrredón

Intendente Municipal
Prof. ELIO APRILE

EL CINE DEL MAÑANA



Estamos poniendo en marcha la decimocuarta edición del Festival Internacional de Cine de la República Argentina, en noviembre y en la ciudad de Mar del Plata, como prometimos que sería para siempre y sin interrupciones.
Porque esta muestra cinematográfica es un verdadero acontecimiento cultural que no le pertenece a ninguna persona ni a ningún sector, ya que es patrimonio de todos los argentinos.
De los que ponen su talento al servicio del cine y del público que los sigue apoyando a través de los tiempos.
De los que entregaron toda su vida haciendo posible su vigencia y de los que comienzan a ofrendarla con muchos sueños e ilusiones; con la misma pasión que pusimos todos a partir de la Ley del Cine, para que la producción de nuestra cinematografía se pusiera a la vanguardia de Latinoamérica.
De los realizadores consagrados, pero también de los de la nueva promoción que significaron la cuarta parte de los 119 películas estrenadas en los últimos años, títulos que concitaron el interés de los más importantes festivales internacionales los que ahora reclaman permanentemente su participación y premian, como ocurrió recientemente en el Festival de San Sebastián, el talento y la originalidad de nuestros cineastas.
De los jóvenes, que a partir de la recuperación de este encuentro se han volcado con vehemencia a esta disciplina artística inigualable, transformándose en el objetivo final de nuestra tarea.
Cuando iniciamos el camino sabíamos que no sería una tarea fácil, pero siempre nos gustó medir las posibilidades de nuestros sueños marchando hacia ellos y recordando siempre aquel antiguo proverbio que señala: "si te detienes cada vez que un perro ladra, nunca llegarás al final del camino". Por eso tal vez, no me detuve nunca, no nos detuvimos nunca. Algunos con su trabajo otros con su crítica, pero ayudando en los dos casos a nuestro trabajo.
Decía Leopoldo Torre Nilsson que si tuviera que elegir un festival, debería ser fundamentalmente "...una suerte de congreso donde un grupo de cineastas confronta sus últimas obras, los últimos conceptos y sus distintas experiencias a través del mundo del cine". Creía que era un imposible, pero hoy sabemos que no es así.
Nuestro Festival Internacional construye su personalidad sin prisa, pero sin pausa, y el sueño de Torre Nilsson es parte del futuro, si, pero también del presente que nos lleva esperanzados al nuevo siglo.
Cuando nuevamente en un hecho inusual en el mundo, más de cien mil personas concurran a las salas cinematográficas de Mar del Plata, en sólo diez días, hecho que ha promovido el asombrado comentario de los hombres de cine en todas las muestras internacionales en las que hemos participado.
Cuando centenares de jóvenes puedan ingresar a este universo artístico excepcional por la experiencia intransferible de ver y apreciar el mejor cine del momento. Cuando los hombres y mujeres que integran esta legión de creadores se encuentren en suelo argentino renovando su compromiso para con esta expresión de un arte-industria que, a más de una centuria de su creación sigue promoviendo un mensaje de fraternidad entre los pueblos del mundo, entonces tendremos la certeza de que los esfuerzos y sacrificios realizados para la continuidad de este desafío no han sido en vano. Porque la fiesta del cine habrá comenzado nuevamente y otra vez será en nuestra tierra.
Argentina y Mar del Plata se unen una vez más para recibir al cine argentino y al cine del mundo, y en esa coincidencia afirmamos nuestra confianza en el presente pero esencialmente en el futuro que ya estamos construyendo, porque podemos ver a través de aquella esperanza, y presentir por la vibración de nuestro espíritu, que el mejor cine está en el porvenir.

Julio Maharbiz

THE CINEMA OF TOMORROW

We are launching the fourteenth edition of the Argentine International Film Festival, in November and in the city of mar del Plata, as we promised would always be the case and without interruptions. Because this film showing is a true cultural even that isn't owned by any individual or by any sector , since it belongs to all Argentines.
To all those who place their talent at the service of the cinema and to the public that continues to give them its backing over time.
To those who dedicated the entire life to it, enabling it to continue being current, and to those who begin to bring it the offering of many dreams and illusions, with the same passion that all of us applied, as of the Film Law, for our film production to stand in the vanguard of Latin America.
To the exalted directors, but also to those of the nerw generation who provided the quarter of the 119 films released over the last years -- titles which drew the attention of the most important international festivals, which are now constantly requesting their participation and which, as recently happened at the Festival in San Sebastián, reward the talent and the originality of the our filmmakers.
To the young, who as from the recovery of this meetingplace hace vehemently turned to this artistic discipline nonpareil. When we set out on this road we knew the work wouldn't be easy, but we always enjoyed measuring the chances of our dreams by marching toward them and always recalling that old proverb which points out, "If you stop every time a dog baks, you'll never reach the end of the road". For that reason, perhaps, I never stopped, we never stopped. Some with their work, others with their criticism, but, in both cases, helping our labors.
Leopoldo Torre Nilsson said that if he had to select a festival, it would be basically "...a kind of congress in which a group of filmmaker confronts their latest works, the latest concepts and they diverse experiences through the world of the cinema." He considered it an impossibility, but today we know it isn't so. Our festival builds its personality without haste, but without pauses, and Torre nilsson's dream is part of the future, indeed, but also of the present that takes us, filled with hope, into the new century.
When again, in an inusual event in the world, over 100.000 people will attend the movie theaters of Mar del Plata, in only ten days, a fact that has prompted the surprised commentary of film people at all the international exhibitions in which we have participated. When hundreds of youths will be able to enter this exceptional artistic universe through the untransferable experience of seeling and appreciating the best cinema of the moment. When the man and woman who form part of this legion of creators will find themselves on Argentine soil renewing their commitment toward this expression of an art-industry that, over a century after its creation, continues to promote a message of fraternity among the peoples of the world, when we shall have the certainty that the efforts and sacrifices made for the continuity of this challenge haven't in vain. Because the movie party will have started anew and it will again be on our soil.
Argentina and Mar del Plata once again join to welcome the Argentine cinema and the cinema of the world, and in this coming together we affirm our trust in the present but essentially in the future that we are already building, because we can see through that hope, and envision, via the vibration of our spirit, that the best cinema lies in the future.

Julio Maharbiz

14º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA

Presidente
JULIO MAHARBIZ

Delegada General
SABINA SIGLER

Secretario
RENE AURE

Coordinador de Muestras
NICOLAS SARQUIS

Delegado en el Exterior
ATAHUALPA LICHY

Jefa de Relaciones Públicas
ELENA SUÑE

Coordinación Operativa
VICTOR TOMASELLI y
ESTELA VAZQUEZ

Jefa de Prensa
MARIA NUÑEZ

Asistente
CRISTINA JACA

Muestra Contracampo
NICOLAS SARQUIS
SEBASTIAN SARQUIS

Muestra La Mujer y el Cine
Directora
MARTA BIANCHI

Asesora
ANNAMARIA MUCHNIK

Coordinadora
PASTORA CAMPOS

Exterior
MARIA RIVERA

Prensa
SUSANA CASAIS

Mercado del Film
Director
RAFAEL COHEN

Asistente
NATALIA BONAVIA

Programación
Asistentes
FRANCISCO PEREZ LAGUNA
FLORENCIA ALTERMAN

Catálogo
Investigación y Redacción
CLAUDIO D. MINGHETTI

Asistente
DIEGO FRID

Diseño y Producción Gráfica
ARTECOMP S.R.L.

Coordinación de Becarios
PATRICIA MORO

Asistente
SUSANA LANDAU

Protocolo
Coordinación
NATACHA POP

Asistente
CECILIA BONILLA

Técnicos Adjuntos
Copias
RODRIGO MERA

Revisado de Copias
OMAR BARRASO
RAMON CANICOBA

Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales

Lima 319 piso 10 (1073)
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-1) 383-2622 / 379-0911
Fax.: (54-1) 383-9091
http//incaa.gov.ar

JURADO OFICIAL

ABBAS KIAROSTAMÍ

Director (Irán), Presidente del Jurado Oficial

Nació en Teherán, el 22 de junio de 1940 y a los ocho años ganó un concurso de pintura. Algunos años después estudió diseño e ilustración en la Facultad de Bellas Artes de Teherán, y en los años 60 trabajó en agencias de publicidad, armando comerciales, diseñando posters, ilustrando libros infantiles y, su primer contacto con el cine, produciendo créditos para películas ajenas. En 1969, Dariush Mehrjui dio nacimiento al "Nuevo Cine Iraní" con "La vaca". Entusiasmado por esta apertura, Kiarostami dirigió "Pan y callejón", un corto de veinte minutos que mostraba en tono neorrealista los peligros que vive un chico de su casa a la escuela. Desde entonces su cine ha ido madurando y hoy es considerado como el maestro del cine iraní. Ha alcanzado la admiración de la crítica y del público mundial a partir del respaldo que han dado a sus obras otros maestros, como Jean-Luc Godard, el italiano Nanni Moretti --quien ha realizado un corto apropósito del estreno de uno de sus films en un cine de su propiedad en Roma--, el norteamericano Chris Marker y en especial del recordado Akira Kurosawa quien señaló acerca de su talento que "...es imposible descibir con palabras mi sensación acerca de su obra... Cuando Stayajit Ray se convirtió en pasado me sentí muy deprimido. Pero cuando vi las películas de Kiarostamí, di gracias a Dios por haber encontrado a la persona justa para ocupar su lugar".

Las obras de Kiarostamí se proyectan en Occidente, por lo general en ciclos especiales, no obstante después del triunfo en Cannes de "El sabor de la cereza", primer film iraní ganador de la codiciada Palma de Oro, su nombre ha pasado a ocupar un lugar de privilegio en el mundo de las publicaciones dedicadas al séptimo arte. Otras de sus obras, como "Bajo los olivos" y "Close Up", entre otras, han merecido infinidad de análisis por quienes se dedican a estudiar el cine del fin de siglo y anuncian el nacimiento de un cineasta-autor en el estilo más tradicional de la definición.

En la Argentina, Kiarostamí es conocido desde lla primera proyección de "El sabor de la cereza", en la muestra Contracampo del 13° Festival de Mar del Plata.

ABBAS KIAROSTAMÍ

Director (Iran), Official Jury's President

He was born in Tehran on June 22, 1940, and at the age of eight won a painting contest. Some years later he studied design and illustration at the Tehran School of Fine Arts, and in the 1960s worked in advertising agencies, assembling commercials, designing posters, illustrating children's books and, in his first contact with the cinema, producing credits for the movies of others. In 1969, Dariush Mehrjui gave birth to the "New Iranian Cinema" with "The Cow." Enthusiastic about this opening, Kiarostamí directed "Bread and Alley," a twenty-minute short showing, in a neorealistic mode, the perils experienced by a child on his way from home to school. Since that time his movie work has been maturing and he is regarded today as the master of the Iranian cinema. He has attained the admiration of world reviewers and

audiences on the basis of the backing bestowed on his works by other masters, such as Jean-Luc Godard, the Italian Nanni Moretti (who has made a short a propos of the release of one of his movies at a movie theater which he owns in Rome), Chris Marker of the US and, especially, of the late Akira Kurosawa. The latter declared, regarding Kiarostami's talent, that "... It's impossible to describe in words my feeling regarding his work ... When Satyajit Ray became the past I felt very depressed. But when I saw the films of Kiarostami, I thanked God for having found just the right person to take his place."

In the West, Kiarostami's works are generally screened within special seasons; nevertheless, following the victory in Cannes of "The Taste of Cherry," the first Iranian film to win the coveted Golden Palm, his name has achieved a privileged spot in publications devoted to the seventh art. Other movies by Kiarostamí, including "Through the Olive Trees" and "Close-Up" among others, have merited unending analysis by those who devote themselves to studying the cinema at century's end, and who have announced the birth of an auteur-filmmaker in the most traditional sense of the phrase. In Argentina, Kiarostami became known with the first screening of "The Taste of Cherry" at the Reverse Shot exhibition in the 13th Mar del Plata Festival.

LUIZ CARLOS BARRETO

Productor, director (Brasil)

Productor, director cinematográfico y de fotografía, nació en Ceará, Brasil, en 1928, lleva producidos 70 largometrajes en 35 años de actividad. Realizador de un solo film, "Isto é Pelé", largometraje documental sobre el célebre futbolista, Barreto formó con su esposa Lucy, la empresa Lucy y Luiz Carlos Barreto/Filmes do Equador Ltda.

Padre de los realizadores Bruno y Fabio Barreto, Luiz Carlos produjo títulos fundamentales de la cinematografía de su país, como "Asalto al tren pagador", de Roberto Farías, el clásico "Vidas secas", de Nelson Pereira dos Santos, "Garrincha, alegría del pueblo" y "O padre e a moça", de Joaquim Pedro de Andrade, "Terra en transe", de Glauber Rocha, y éxitos como "Doña Flor y sus dos maridos", de Bruno Barreto, "Bye-Bye Brasil", de Carlos Diegues y "Memorias de la cárcel", de Pereira dos Santos, "Romance de la empleada" y "O que é isso companheiro?', de su hijo Bruno, que fue candidato al Oscar de Hollywood como mejor film hablado en lengua extranjera en 1997, además de "O Quatrilho", de Fabio Barreto.

La última producción de Luiz Carlos Barreto es "Bela Donna", dirigida por su hijo Fabio, y entre sus proyectos inmediatos figuran "Videiras de cristal", "Madame Lynch", inspirado en el romance de la irlandesa del título con Francisco Solano López durante la guerra de la Triple Alianza, y "Flores raras e banalissimas".

LUIZ CARLOS BARRETO

Producer, director (Brasil)

Barreto is a film director and producer who was born in Ceará, Brazil, in 1928. He has produced 70 feature films in the last 35 years. He has only directed one film, "Isto é Pelé", a long documentary on the famous soccer player. He formed the company 'Lucy y Luiz Carlos Barreto/Filmes do Equador Ltda.' with his wife Lucy and is father to Bruno and Fabio Barreto, who are also filmmakers.

Luiz Carlos Barreto produced classic films of the Brazilian cinematography, such as "Asalto al tren pagador", directed by Roberto Farías; "Vidas secas", by Nelson Pereira dos Santos; "Garrincha, alegría del pueblo" and "O padre e a moça", by Joaquim Pedro de Andrade; "Terra en transe", by Glauber Rocha; and box-office hits such as "Doña Flor y sus dos maridos", directed by Bruno Barreto; "Bye-Bye Brasil", by Carlos Diegues; "Memorias de la cárcel", by Dos Santos; "O Quatrilho", by Fabio Barreto; and "Romance de la empleada" and "O que é isso companheiro?", directed by his son Bruno. This film was nominated for an Academy Award as Best Foreign Language Film, 1996.

His last production is "Bela Donna", which was directed by his son Fabio. His projects include "Videiras de cristal", "Flores raras e banalissimas" and "Madame Lynch", about the love of Mme. Lynch and Francisco Solano López during the War of the Triple Alliance, in South America.

MARIA GRAZIA CUCINOTTA

Actriz (Italia)

Nació en Messina, Italia, un 27 de julio. Al cumplir 16 años ya trabajaba como modelo durante los veranos, en Milán. Cuando terminó el colegio, dejó de modelar y se presentó a una audición, en vistas a poder trabajar en televisión. Así, como odalisca, hizo su debut en "Indietro Tutta", de Renzo Arbore. Después de entrenarse vocalmente para atenuar su acento siciliano continuó trabajando en televisión y su primer contacto con el cine lo tuvo a través de la publicidad, que le permitió participar de rodajes con importantes directores dedicados precisamente al cine publicitario. La primera persona que confió en su talento fue Massimo Troisi quien la eligió para "El cartero", que le dio la posibilidad de darse a conocer en su país y en el resto del mundo. Después de aquel suceso, Cucinotta participó en "I Laureati", de Leonardo Pieraccioni, que alcanzó un gran éxito; "Italiani", de Maurizio Ponzi y el telefilm "Padre Papà", para Canal 5. En los estados Unidos participó de la ceremonia de los Oscars de Hollywood, cuando "El cartero", alcanzó varias candidaturas. A su vuelta a Italia participó en "Il Sindaco", de Fabrizio Giordani, que se estrenará proximamente. También es inminente el rodaje en los Estados Unidos de "Brooklyn State of Mind", de Frank Rainone, con escenarios en Manhattan y Brooklyn.

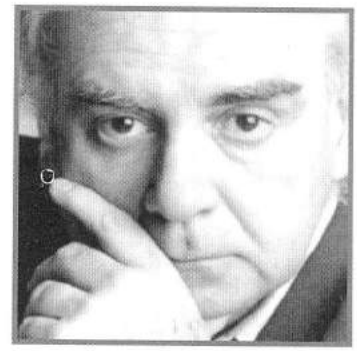
MARIA GRAZIA CUCINOTTA

Actress (Italy)

She was born in Messina, Italy, on a 27th of July. At the age of 16 she was already working as a model in summertime, in Milan. On leaving school, she stopped modeling and took part in an audition with a view to working on television. Thus, as an odalisque, she made her debut in "Indietro Tutta," by Renzo Arbore. After vocal training to dampen her Sicilian accent she continued working on television and obtained her first contact with the cinema through advertising, which allowed her to take part in filming under major directors devoted precisely to advertising movies. The first person to place trust in her talent was Massimo Troisi, who chose her for "Il Postino," which gave her the chance to make herself known in her country and in the rest of the world.
After that triumph, Cucinotta participated in "I Laureati," by Leonardo Pieraccioni, which achieved great success; "Italiani," by Maurizio Ponzi, and the TV movie "Padre Papà," for Channel 5.
In the United States she participated in the Hollywood Oscars ceremony when "Il Postino" received several nominations. On her return to Italy she tok part in "Il Sindaco," by Fabrizio Giordani," which will be released shortly. Also imminent is the shooting in the United States of "Brooklyn State of Mind," by Frank Rainone, set in Manhattan and Brooklyn.

OSCAR BARNEY FINN

Director (Argentina)



Nació en la Provincia de Buenos Aires en 1939. Realizador, guionista y productor ampliamente vinculado al mundo cultural argentino, a través de puestas teatrales y realizaciones televisivas cinematográficas. Ha sido director de la carrera de Imagen y Sonido de la Universidad de Buenos Aires y presidente de la Asociación de Realizadores Cinematográficos. Becado por los gobiernos de Francia y Estados Unidos, ha recibido numerosos premios y distinciones a lo largo de su carrera. En teatro, sus puestas más destacadas son "Eva y Victoria", "Cartas de amor", y recientemente "Vita y Virginia". En televisión "El proceso", "El testamento", "Muchacho de luna", "Seis personajes en busca de un autor", por los que obtiene el Grand Prix de Televisión en 1988, y la miniserie "Luces y sombras".
En cuanto al cine, su filmografía cuenta con títulos como "La balada del regreso" (1973), "Comedia rota"(1978), "De la misteriosa Buenos Aires" (1981), "Contar hasta diez" (1985), "Cuatro caras para Victoria" (1990/1) y "Momentos robados" (1987).
Entre 1996 y 1997 fue director artístico del Festival Internacional de Cine de Mar del Plata

OSCAR BARNEY FINN

Director (Argentina)

Oscar Barney Finn was born in Buenos Aires Province, in 1939. A director, scriptwriter and producer, involved in the argentine cultural world by his theatrical, TV and cinematographic works.
He has been the Manager of the Buenos Aires University, Image and Sound career, and the President of the Argentine Association of Film Directors. Various works of his have been awarded with international prizes.
His most oustanding orks in TV are "Eva and Victoria", "Love Letters" and "Vita and Virginia", opened in Buenos Aires in 1997. In TV, "The Trial", "The Will", "Moon's Boy", "Six charcaters Loocking for an Author", awardered with the television Grand Prix in 1988, and the twelve-hour serialization '"Lights and Shadows".
His most important long feature films are "The Come Back Ballad" (1973), '"Broken Comedy" (1978), "Of the Mysterious Buenos Aires" (1981), "Up to Ten" (1985), '"Four Faces for Victoria" ((1990/91) and "Stolen Moments" (1997). Between 1996 and 1997 he has Artistic Director of the Mar del Plata International Film Festival.

JOSE ANTONIO MARTÍNEZ SUÁREZ

Director (Argentina)

Nació en Villa Cañás, Provincia de Santa Fe, el 2 de octubre de 1925. Su vínculo con el cine se remonta a 1943, año en el que ingresó en los Estudios Lumiton, primero como oyente de Mario Lugones, en "Se rematan ilusiones", tras lo cual se desempeñó como asistente de dirección en más de veinte largometrajes, dirigidos por Daniel Tinayre y Leopoldo Torre Nilsson, entre otros. Su debut como director se concreta en 1959, cuando ya asomaba fuerte la llamada "Generación del '60", de la que formó parte como resultado de su formación y capacidad técnica y a la fuerza y realismo que caracterizaron a sus primeras propuestas, como "El crack" y "Dar la cara", esta última basada en un relato de David Viñas.
Tras participar del colectivo "Viaje de una noche de verano" con su corto "La salamanca", se trasladó a Chile, donde se dedicó al cine publicitario y de donde recién volvería a principios de los años 70. Fue uno de los coguionistas de "La Mary", el último largometraje de Tinayre antes de volver él mismo a la dirección con "Los chantas" y "Los muchachos de antes no usaban arsénico", dos interesantes ejercicios de humor negro aplaudidos por la crítica y el público. También desde los años 70 ejerce la docencia, tarea que comenzó desde la "gamática cinematográfica", en el Instituto de Cine de la Universidad del Litoral, en la Escuela de Cine Independiente de la Universidad de La Plata y en el CERC, dependiente del INCAA, entre otros centros, así como en los cursos de su propia escuela. Su último trabajo para el cine fue "Noches sin lunas ni soles ,policial protagonizado por Alberto de Mendoza, basado en una novela de Rubén Tizziani.

JOSE ANTONIO MARTINEZ SUAREZ

Director (Argentina)

He was born in Villa Cañás, Santa Fe province, on October 2, 1925. His links with the movies date back to 1943, the year in which he entered the Lumiton studios, firstly as apprentice to Mario Lugones in "Se rematan ilusiones," after which he worked as director's assistant in more than twenty features, directed y Daniel Tinayre and Leopoldo Torre Nilsson among others.
His debut as director took place in 1959, when the so-called "1960's generation" was already strongly announcing its presence; he formed part of it as a result of his technical training and capability and of the strength and realism that marked his first proposals, such as "El crack" and "Dar la cara," the latter based on a story by David Viñas. After taking part in the omnibus work "Viaje de una noche de verano" with his short "La salamanca," he moved to Chile, where he dedicated himself to advertising shorts and from which he was only to return in the early 70s. He was one of the screenwriters of "La Mary," Tinayre's last feature, before himself going back to directing with "Los chantas" and "Los muchachos de antes no usaban arsénico," two interesting black-humor exercises successful among both reviewers and audiences. Since the 70s he has also been teaching, a task he began on the basis of "film grammar," at the Littoral University's Film School, at La Plata University's Independent Cinema School and at the CERC, an INCAA dependency, among other centers, as well as in the courses at his own school. His last work for the cinema was "Noches sin lunas ni soles," a detective story starring Alberto de Mendoza, based on a novel by Rubén Tizziani.

JUAN JOSE SAER

Escritor (Argentina)

Nació en Serodino, Provincia de Santa Fe, el 28 de junio de 1937. Fue profesor de la Universidad Nacional del Litoral, donde enseñó Historia del Cine y Crítica, y Estética Cinematográfica. En 1968 se radicó en París. Su vasta obra narrativa, considerada una de las máximas expresiones de la literatura argentina contemporánea, abarca cuatro libros de cuentos, "En la zona" (1960), "Palo y hueso" (1965), "Unidad de lugar" (1967), "La mayor" (1976), y diez novelas, "Responso" (1964), "La vuelta completa" (1966), "Cicatrices" (1969), "El limonero real" (1974), "Nadie, nada, nunca" (1980), "El entenado" (1983), "Glosa" (1985), "La ocasión" (1986), "Lo imborrable" (1992) y "La pesquisa". En 1983 publicó "Narraciones", antología en dos volúmenes de sus relatos. En 1988 publicó "Por una literatura sin atributos" , conjunto de artículos y conferencias publicadas en Francia. En 1991 presentó el ensayo "El río sin orillas" y en 1997 "El concepto de ficción". Su producción poética está recogida en "El arte de narrar" (1977), paradójico título que expresa, quizás, el intento constante de Saer por --según sus propias palabras-- "combinar poesía y narración". Ha sido traducido al francés, inglés, alemán, italiano y portugués. "Palo y hueso" y "Nadie, nada, nunca" fueron llevadas al cine por Nicolás Sarquís y Raúl Beceyro, respectivamente.

JUAN JOSE SAER

Writer (Argentina)

Saer was born in Serodino, Santa Fe, Argentina, on June 28th, 1937. He taught History of Cinema and Film Aesthetics at the National University of El Litoral. In 1968, he moved to Paris, France. His vast narrative work is considered one the most important in contemporary Argentine literature. It includes four collections of short stories ("En la zona", 1960; "Palo y hueso", 1965; "Unidad de lugar", 1967; and "La mayor", 1976) and ten novels ("Responso", 1964; "La vuelta completa", 1966; "Cicatrices", 1969; "El limonero real", 1974; "Nadie, nada, nunca", 1980; "El entenado", 1983; "Glosa", 1985; "La ocasión", 1986; "Lo imborrable", 1992; and "La pesquisa"). In 1983, he published "Narraciones", an anthology of his short stories in two volumes. In 1988, he published "Por una literatura sin atributos", a collection of essays and lectures he had already published in France. In 1991 Saer wrote "El río sin orillas", an essay, and in 1997, "El concepto de ficción". His poetic work is included in "El arte de narrar", 1977, a paradoxical title that perhaps expresses Saer's permanent efforts to "combine poetry and narration". His works have been translated into French, English, German, Italian and Portuguese. Some of his novels have been taken to the cinema: "Palo y hueso", which was directed by Nicolás Sarquís; "Nadie, nada, nunca", by Raúl Beceyro; and "Cicatrices", by Patricio Coll.

HELMA SANDERS-BRAHMS

Directora (Alemania)

"American Film Quarterly" la describe como "impenitente a la manera europea" y sostiene que "sus películas proyectan una intensidad visual y oral, y una fuerza intelectual que a veces se siente incluso como algo peligroso. Es una directora de una gran seriedad, incluso cuando hace comedias. Pero, al mismo tiempo que exigentes, sus películas siempre son intensamente narrativas y muy poco indulgentes consigo mismas en términos formales".
Sus encuentros con Pier Paolo Pasolini y Sergio Corbucci causaron una profunda impresión en Helma Sanders Brahms e influyeron en su decisión de hacer sus propias películas.
Desde 1969, cuando comenzó a dirigir, ha sido una de las pocas realizadoras alemanas importantes en el éxito internacional del Nuevo Cine Alemán.
En la actualidad, después de 30 años como directora, ha creado tantas películas como años de su vida ha invertido en el cine. Pese a la gran variedad de temas que sus obras abarcan, todas ellas revelan un estilo inconfundible. Casi todas sus películas han sido presentadas con éxito en festivales internacionales, en los que han ganado numerosos premios. En 1994, "Alemania, madre pálida" fue incluida entre los 70 clásicos del cine creados fuera de los Estados Unidos desde los años sesenta, junto a obras maestras de directores tales como Truffaut, Godard, Kurosawa y Visconti. Muchas de sus películas han sido vistas tanto en su propio país como en el exterior. Algunas importantes realizaciones de su filmografía incluyen '"No Mercy, No Future" (1980/1), "The Future of Emily" (1983/4), "Apple Trees" (1991/2) and "To Live Now-A Jews in Berlin".

HELMA SANDERS-BRAHMS

Director (Alemania)

The American Film Quarterly described her as "an unrepentant in the European manner" and went on to say that "her film project a visual and verbal intensity, a kind of intellectual force, that sometimes feels almost dangerous. She is an entirely serious director, even when she does comedy. But while her films are demanding, they are always strongly narrative and rarely self-indulgent in formal terms."
Her encounters with Pier Paolo Pasolini and Sergio Corbucci made a deep impression on Helma-Sanders-Brahms and influenced her decision to make her own films. Since 1969, when she began directing, she has been one of the few women film-makers in Germany to play a decisive role in the international success of the New German Cinema.
Today, after her first 30 years' work as a director, se has created almost as many films as the years she has invested in cinema. In spite of the variety of subjects covered by her works, they all reveal her own unmistakable style. Most of her films have been presented with great success at international festivals, where they have won numerous prizes and awards. In 1994, "Germany, Pale Mother" was included among the 70 classics of the screen to have been created outside the United States since 1960, setting it alongside film masterpieces by Truffaut, Godard, Kurosawa and Visconti. A remarkable number of her films have reached large audiences at home and abroad. Other important feature films in his filmography are "No Mercy, No Future" (1980/1), "The Future of Emily" (1983/4), "Apple Trees" (1991/2) and "To Live Now-A Jews in Berlin".

SHEIRLEY ANN FIELD

Actriz (Gran Bretaña)

Atractiva y sugestiva, comenzó su carrera como modelo y apareció en diversas e importantes películas inglesas a principios de los años 60, destacada especialmente por "Todo comienza en sábado" (1961), de Karel Reisz, que fue premiada como mejor película del 3º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata. Field también participó en otras importantes películas de aquellos tiempos, como Ël fotógrafo del miedo" (1960), de Michael Powell y "Alfie" (1966), dirigida por Lewis Gilbert, donde Michael Caine cubría el papel principal. En los años 80, Field regreso a la pantalla en títulos importantes, como "Ropa limpia, negocios sucios" (1985) . El trabajo más reciente de Field fue en "Escuchen mi canción" (1991), de Peter Chelsom, junto a Ned Beatty y David McCallum.

SHEIRLEY ANN FIELD

Actress (Great Britain)

Beautiful and sugestive former model who appeared in several important English films of the early 1960's, notably "Saturday Night and Sunday Morning" (1961), directed by Karel Reisz, awarded in the 3º Mar del Plata Film Festival, as best film. Field also participate in other importants films of that time, as "Pepping Tom" (1960), directed by Michael Powell and "Alfie" (1966), directed by Lewis Gilbert, with Michael Caine in the main role. In the 80's, Field returned to the cinema, and apeared in other famous films, as "My Beautiful Laundrette" (1985), by Stephen Frears. Field's most recent performance "Hear my Song" (1991), by Peter Chelsom, with Ned Beatty and David McCallum.

SHIRLEY EATON

Actriz (Gran Bretaña)

Nació en Inglaterra y su nombre verdadero es Shirley Howe. Rubia y atractiva actriz a finales de los años 50 y principios de los 60. Comenzó como modelo y participó en numerosas e importantes aventuras y comedias populares en los primeros tiempos, en dos largometrajes de la saga "Carry on...", el "Doctor in House", de Ralph Thomas, con Dick Bogarde, una trama que sigue los pasos de un grupo de estudiantes que pretenden estudiar a hermosas mujeres y en "Your Past is Showing" (o "Naked Truth"), junto a Terry Thomas y Peter Sellers.
Después de participar en otros films, Eaton tuvo la distinción de ser una Chica Bond en "Goldfinger" de Guy Hamilton, la tercera de la serie, junto a Sean Connery. A fines de los 60 ya era conocida como una figura seductora de la pantalla y tuvo nuevas oportunidades de demostrarlo, en una adaptación de "Ten Little Indians" (1966), con Hugh O' Brien, en "Around the World Under the Sea" (1966), de Andrew Marton, con Lloyd Bridges y David McCallum y en "Eight on the Lam" (1967), dirigida por George Marshall, en la cual secundó a Bob Hope.

SHIRLEY EATON

Actress (Great Britain)

Was born in England and her real name is Shirley Rowe. Blonde and beautiful actress in the late 50's and in the early 60's. Former model, appeared in several important adventures and popular comedies, at the first tiem two of the feature - series "Carry on...", "Doctor in House", by Raloh Thomas, with Dick Bogarde, an hilarious pilot follows exploits medical students intent to studying beautiful woman and "Your Past is Showing" (or "Naked Truth"), together with Terry Thomas and Peter Sellers. After appear in some films, Eaton has the distinction of being a Bond's Girl in "Goldfinger" an entertaining, exciting, James Bond adventure, directed by Guy Hamilton and third in the series, together with Sean Connery. By late 60's was an established a good locking actress, made more performances as an adaptiont of "Ten Little Indians" (1966), made with Hugh O' Brien, in "Around the World Under the Sea (1966), a film by Andrew Marton with Lloyd Bridges and David McCallum,and finally in "Eight on the Lam" (1967), directed by George Marshall, in which appear together with Bob Hope.

MEDIO SIGLO DE LA OCIC

ORGANISATION CATHOLIQUE INTERNATIONALE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL

La OCIC es una organización internacional no gubernamental que está constituída por 140 asociaciones miembros, especializadas en cine y audiovisuales. En sus países respectivos estas entidades coordinan actividades de centros de producción, distribución, formación y educación del público, respecto a los medios de comunicación. La OCIC también cuenta entre sus miembros a algunas instituciones de orden internacional. Su red de relaciones abarca actualmente 158 paises y territorios.
Con sede en Bélgica y reconocida por la Santa Sede como la organización oficial de la Iglesia Católica en el campo del cine y del audiovisual, la OCIC es lo que se conoce como una OIC (Organización Internacional Católica), en relación con la Comisión Pontifical de Medios de Comunicación Social, el Consejo Pontifical para los Laicos, la Secretaría de Estado del Vaticano, la Obra Pontifical de Propagación de la Fe, y el Consejo Pontifical de la Cultura, entre otras agrupaciones.
La OCIC, fundada en 1928, fue invitada a formar su propio jurado dentro de un festival internacional de cine --el de Bruselas--, en 1947. Desde entonces participa en los grandes festivales internacionales, como Berlín, Cannes, Venecia, Montreal, San Sebastián, Locarno y La Habana, entre otros. Desde 1996 lo hace en el Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.
De esta forma, hace más de medio siglo, la OCIC responde a la invitación hecha por la dirección de grandes festivales internacionales organizando ella misma sus jurados. Por ello, la organización designa a un grupo de profesionales recibidos por el festival, quien les otorga el acceso a la proyección de todas las películas. Al cierre de cada festival, estos profesionales emiten un juicio acerca de las películas presentadas en competición y las que figuran en las secciones paralelas y conceden uno o dos premios, y una o dos menciones. Presentados públicamente por el festival, dichos premios y menciones se las conoce como Premios de la OCIC. Por otra parte, el jurado hace entrega a los galardonados de placas (la Targa de Bronce), medallas y diplomas que llevan el nombre y el emblema de la organización.
Numerosos films argentinos, y en algunos casos de directores argentinos residentes en el exterior, han sido premiados por la OCIC en distintos festivales internacionales desde mediados de los años 60.
El listado completo es el que sigue: "El último infierno", de René Mugica (Mención en San Sebastián, 1964); "La historia oficial", de Luis Puenzo (Prix Oecuménique en Cannes, 1984); "Remitente Nicaragua: Cara al mundo", de Fernando Birri (Prix OCIC en La Habana, 1984); "Hombre mirando al sudeste", de Eliseo Subiela (Prix OCIC en San Sebastián y Mención en La Habana, 1986); "Gerónima", de Raúl Tosso (Mención, Río de Janeiro 1986); "La deuda interna", de Miguel Pereira (Prix OCIC en Berlín y Mención en La Habana, 1987); "La noche de los lápices", de Héctor Olivera (Prix OCIC, La Habana, 1987); "La amiga", de Jeanine Meerapfel (Mención, La Habana, 1988); "Solas o mal acompañadas" , de Silvia Chanvillard y Laura Bua (Mención, La Habana, 1988); "El amor es una mujer gorda", de Alejandro Agresti (Prix Festroia, 1988); "Ultimas imágenes del naufragio", de Eliseo Subiela (Prix OCIC, La Habana, 1989 y Mención Oecuménique Montréal, 1990); "Después de la tormenta", de Tristán Bauer (Prix OCIC La Habana, 1990); "Un lugar en el mundo", de Adolfo Aristarain (Prix OCIC, San Sebastián, 1992); "Yo la peor de todas", de María Luisa Bemberg (Mención, Venecia, 1990); "La nave de los locos", de Ricardo Wulicher (Prix OCIC, La Habana, 1995); "Buenos Aires viceversa", de Alejandro Agresti (Mención, Mar del Plata, 1996); "Plaza de Almas", de Fernando Díaz (Gran Premio OCIC, Mar del Plata, 1997); "Pizza, birra, faso", de Israel Adrian Caetano y Bruno Stagnaro (Premio Especial OCIC, Mar del Plata, 1997); "Cenizas del paraiso", de Marcelo Piñeyro (Gran Premio OCIC, La Habana, 1997); "Bajo bandera", de Juan José Jusid (Premio Especial OCIC, La Habana, 1997), "El faro", de Eduardo Mignogna (Premio Oecumenique, Montreal, 1998)

(El Jurado Oecuménique, está compuesto por miembros católicos y protestantes)

JURADOS DE LA OCIC

Por séptima vez la OCIC (Organización Católica Internacional del Cine y del Audiovisual) está presente en el Festival de Mar del Plata. La primera fue en 1963, cuando otorgó su premio a la película "Noche de Verano" de Jorge Grau. En 1965, este mismo jurado premió "Diálogos de la Paz" de Espina y Feliu. En 1966, la OCIC otorgó un premio a Sydney Pollack ("La Vida en un Hilo") y dos Menciones (a "Ilusión", de John Mills y a la película rusa "Ultimos meses del Otoño", de Vadim Derbenev). En 1968, a otra película rusa, "Los Alamos de la calle Pliushis", de Tatiana Livzhonova.

Este año el jurado de la OCIC está integrado por:

José Maria POIRIER
Docente, periodista, director del Museo del Cine de la Ciudad de Buenos Aires

Mario GALLINA
Argentina, periodista.

Christian DEPOORTER
Francia, periodista, director.

Rolando CALLE ANDRADE, S.J.
Ecuador, docente, director.

Anita Poldy VALENZUELA GONZALEZ
Chile, docente y periodista.

La tarea de este jurado es una de las más hermosas -pero no las más fáciles- porque tiene que premiar la o las películas que, a través de un lenguaje cinematográfico de gran calidad, expresen valores humanos, sociales, espirituales, en un amplio sentido.
Esto es lo que los jurados de la OCIC y ecuménicos hacen desde 1947, en 18 festivales internacionales, incluyendo todos los de primera categoría.

HALF A CENTURY OF THE OCIC

ORGANISATION CATHOLIQUE INTERNATIONALE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL

The OCIC is an international non-governamental organization formed by 140 member associations specializing in the cinema and audiovisual materials. In their respective countries, these entities coordinate activities by production, distribution, training and audience education centers, with regard to the communication media. the OCIC also includes some international institutions among its members. Its network of relationships currently extends to 158 nations and territories.

With head quarters in Belgium and recognized by the Holy see as the catholic Church's official organization in the field of the cinema and audiovisuals, yhe OCIC is what is known as an ICO (International Catholic Organization), related to the Pontifical Comission on Social Communication Media, the Pontifical Council for Lay people, the Vatican Secretariat of State, the Pontifical Work for the Propagation of the Faith, and the Pontifical Council on Culture, among other organizations.

Founded in 1928, the OCIC was invited to form its own jury within an international film festival --Brussels-- in 1947. Since then, it has participated as the major international festivals, such as Berlin, Cannes, Venice, Montreal, San Sebastian, Locarno, Havana and Mar del Plata, among others.

In this way, for half a Century, the OCIC has been responding to the invitations issued ny the organizers of major international film festivals to set up its own juries. to this end, the organization appoints a group of professionals, who are received by the festival, wich gives them access to all the film screenings. Atthe close of each festival, these professional people issue a judgement regarding the pictures shown in competition and those included in the parallel sections, and award one or two prizes and one or two mentions are known as the OCIC awards. At the same time, the jury hands the award-winners plaquets (the Bronze-Targe, medals and scrolls bearing the name and the logo of the organization.

Numerous Argentine films, and, in some cases, other by Argentine directors living abroad, hace received OCIC awards at diverse international festivals since the mid-1960s.

The full listing is the following: "El último infierno", by René Mugica (Mención in San Sebastián, 1964); "La historia oficial", by Luis Puenzo (Prix Oecuménique in Cannes, 1984); "Remitente Nicaragua: Cara al mundo", by Fernando Birri (Prix OCIC in Havana, 1984); "Hombre mirando al sudeste", by Eliseo Subiela (Prix OCIC in San Sebastián y Mention in Havana, 1986); "Gerónima", by Raúl Tosso (Mention, Río de Janeiro 1986); "La deuda interna", de Miguel Pereira (Prix OCIC in Berlín and Mention in Havana, 1987); "La noche de los lápices", by Héctor Olivera (Prix OCIC, Havana, 1987); "La amiga", by Jeanine Meerapfel (Mention, Havana, 1988); "Solas o mal acompañadas", by Silvia Chanvillard and Laura Bua (Mención, La Havana, 1988); "El amor es una mujer gorda", by Alejandro Agresti (Prix Festroia, 1988); "Ultimas imágenes del naufragio", by Eliseo Subiela (Prix OCIC, Havana, 1989 and Mention Oecuménique Montréal, 1990); "Después de la tormenta", by Tristán Bauer (Prix OCIC, Havana, 1990); "Un lugar en el mundo", by Adolfo Aristarain (Prix OCIC, San Sebastián, 1992); "Yo la peor de todas", by María Luisa Bemberg (Mention, Venecia, 1990); "La nave de los locos", by Ricardo Wulicher (Prix OCIC, Havana, 1995) "Jaime de Nevares: Ultimo viaje", de Cármen Guarini y Marcelo Céspedes (Mención, La Habana, 1995);); "Buenos Aires viceversa", by Alejandro Agresti (Mention, Mar del Plata, 1996); "Plaza de Almas", by Fernando Díaz (Grand Prix OCIC, Mar del Plata, 1997); "Pizza, birra, faso", by Adrian Caetano and Bruno Stagnaro (Special Prize OCIC, Mar del Plata, 1997); "Cenizas del paraiso", by Marcelo Piñeyro (Grand Prix OCIC, La Habana, 1997); "Bajo bandera", by Juan José Jusid (Special Prize OCIC, La Habana, 1997), "El faro", by Eduardo Mignogna (Oecumenique Prize, Montreal, 1998).

(The Oecumenique jury is formed by Catholic and Protestant members)

OCIC JURY

For the seventh time the OCIC (International Catholic Organization for Cinema and Audiovisuals) is present at the Mar del Plata Festival. The first time was in 1963, when it awarded its prize to Jorge Grau's movie "Noche de verano." In 1965, this same jury gave the award to Espina y Feliu's "Diálogos de la Paz." In 1966, the OCIC gave a prize to Sydney Pollack ("The Slender Thread") and two mentions (to "The Gypsy Girl," by John Mills, and to the Russian movie " Last Months of Autumn," by Vadim Derbenev). In 1968, to another Russian movie, "The Poplars on Pliushis Street," by Tatiana Livzhonova.

The task of this jury is one of the most beautiful ones - but not one of the easiest - because it has to reward the movie or movies which, through a high-quality film language, expresses or express human, social and spiritual values, in a wide sense.

This is what OCIC and ecumenical juries have been doing since 1947, at 18 international festivals, including all the first-category ones.

FIPRESCI

(JURADO DE LA FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE CRÍTICOS CINEMATOGRÁFICOS)

Los festivales brindan una muy excitante oportunidad de acercarse al cine mundial. como críticos de cine, es de nuestro interés, y frecuentemente nuestro placer, apoyar las cinematografías nacionales, en todas sus formas y diversidad, considerándolas una parte importante de las culturas e identidades nacionales. hacemos esto al escribir sobre películas en diarios o revistas especializadas, en estaciones de radio y en televisión, incluso en la Internet. Y lo hacemos al otorgar a las mejores entre ellas el Premio de los críticos Internacionales de Cine (Premio FIPRESCI). este premio FIPRESCI está establecido en los festivales internacionales de cine y su objetivo es el de promover el arte cinematográfico y el de otorgar especial aliento al cine nuevo y joven. En Mar del Plata, no solo evaluaremos el cine internacional; enfocaremos asimismo nuestra atención en el cine latinoamericano. Esperamos (a veces estamos convencidos) que este premio puede ayudar a algunas películas a obtener una mejor distribución, o lisa y llanamente a lograr ser distribuidas, y a alcanzar la atención del público. Tal vez nuestra actividad pueda ayudar a que el cine latinoamericano sea mejor conocido en Europa y en otras partes del mundo. dicho sea de paso, en los diplomas de nuestros premios reproducimos un dibujo original realizado por Glauber Rocha, el famoso director brasileño.

FIPRESCI, la Federación Internacional de Críticos Cinematográficos, existe desde hace más de 60 años. El objetivo básico de la organización, que ahora cuenta con secciones nacionales en más de 60 países de todo el mundo, es el de apoyar al cine como arte y como un medio más destacado y autónomo de expresión. hacemos esto por razones culturales, no políticas: enfocamos nuestro interés solamente en el cine mismo. La FIPRESCI también organiza conferencias y seminarios, y participa en un número creciente de actividades culturales cuyo fin es proteger y alentar al cine independiente y a las cinematografías nacionales. estamos cooperando, por ejemplo, con la Academia Europea de Cine y estamos decidiendo, dentro del marco de los premios europeos de cine, un Felix de los Críticos. Finalmente, FIPRESCI defiende los derechos e intereses de los críticos profesionales de cine y de los escritores sobre cine, y realiza esfuerzos para mejorar sus condiciones de trabajo toda vez que ello es posible.

Habiendo sido originariamente fundada en Europa, la FIPRESCI se ha transformado en una organización internacional con socios en todos los continentes. En Latinoamérica, críticos de la Argentina, Brasil, México, Perú y Uruguay se han unido a nosotros. Esto es bueno, pero no suficientemente bueno: quisiéramos alentar a todos los colegas interesados en unirse a nuestras actividades, a apoyarlas y extenderlas.

Klaus Eder
Secretario General de FIPRESCI

JURADO DE LA FIPRESCI

Presidente:
Nenad DUKIC
Yugoslavia,
periodista (Radio Beograd y Revista Filmograf).

Oscar PEYROU
España, periodista (Agencia de Noticias EFE)

Jannike AHLUND
Suecia,
periodista (Revista Rapport y Filmkrönikan, Televisión Sueca).

Pedro BUTCHER
Brasil,
periodista (diario Jornal do Brasil).

Horacio BERNADES
Argentina,
journalist (diario Página 12)

COSTA GALANA

★ ★ ★ ★ ★

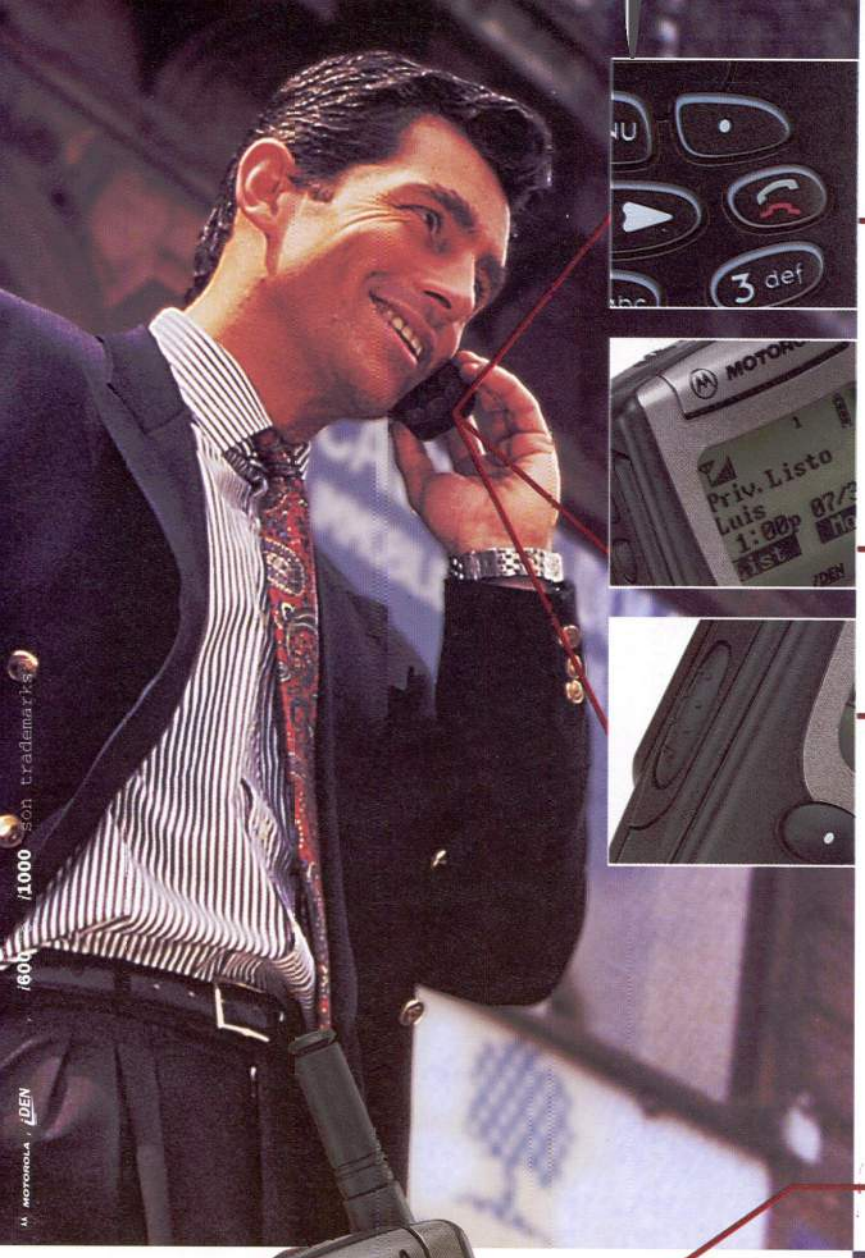
HOTEL GRAN LUJO

EL HOTEL DE LUJO DE MAR DEL PLATA

Nuevamente...

El Hotel de Lujo de Mar del Plata,
sede del 14° Festival Internacional de Cine
recibe y homenajea
a todas sus estrellas y participantes.

ALVAREZ ARGÜELLES HOTELES



Su Socio lo llamó por **teléfono.**

Cuando corte recibirá un mensaje que la secretaria le dejó en el **pager.**

Presionará el botón de **conexión directa** y se comunicará con ella instantáneamente.

Lo más sorprendente es que hará **todo con el mismo equipo.**

*i*1000 de Motorola.

NEXTEL parece un teléfono móvil. Pero es mucho m que eso. Tiene Conexión Directa individual y grup Modo Telefonía, Paging y Voice Mail. Todo en mismo equipo. Y ahora el nuevo i1000 de Motorola brinda más ventajas: manos libres de entrada pa recibir llamadas sin tocarlo, pantalla a la vis opción de timbre o vibrador, batería de larga duraci 100 minutos hablando y hasta 28 horas sin habla

La Nueva Comunicación Móvil para Empresas

MOTOROLA

959-9999 NEXTEL

La marca que más entiende de Negocio

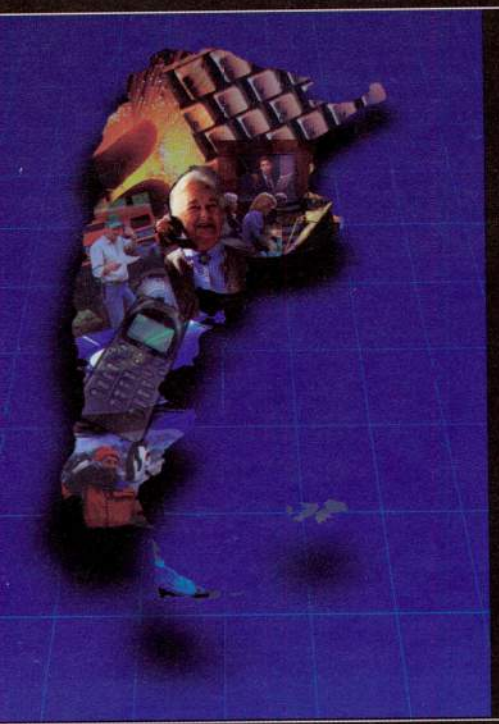
gracias!

Agradecemos especialmente
el apoyo de las siguientes empresas

NEXTEL

EXO

SIEMENS



Trabajamos 8 años
We worked 8 years

	1990	1998
Telefonía Básica *Basic Telephony*		
Cantidad de Teléfonos *Number of telephones*	3.026.762 3,026,762	7.614.108 7,614,108
Tiempo de Instalación *Installation time*	2 años 2 years	2 días 2 days
Demora en Reparación *Repair delay*	3 meses 3 months	48 horas 48 hours
Digitalización de la Red *Network digitalization*	13 % 13 %	100 % 100 %
Telefonía Móvil *Mobile Telephony*		
Cantidad de Celulares *Number of cellular phones*	4.000 4,000	2.800.000 2,800,000

Otros avances
Other developments

Telefonía Rural, Servicios Semipúblicos de Larga Distancia, Centros Tecnológicos Comunitarios, Internet, Evolución Satelital
Rural telephony, long distance semi-public services, Community Technological Centers, Internet, Satellite evolution

Avanzamos 1 siglo.
We advanced one century.

Secretaría de Comunicaciones
Presidencia de la Nación

FIPRESCI

(The Jury Of The International Film Critics)

Festivals offer a most exciting opportunity to become acquainted with world cinema. As film critics, it is our interest, and often our pleasure, to support national cinema, in all its form and diversity, considering it an important part of national culture and identity. We do this by writing about films, in newspapers or specialized magazines, in radio and television stations or on the Internet. And we do it by awarding the best of them the "Prize of the International Film Critics" (FIPRESCI Prize). This FIPRESCI Prize is established at international film festivals, and its aim is to promote film-art and to particularly encourage new and young cinema. In Mar del Plata, we'll not only judge the international cinema; we also will focus our attention on Latin American cinema. We hope (and sometimes we know) that this prize can help some films to get a better distribution, or a distribution at all, and to win a better public attention. Maybe our activity can help to make Latin American cinema better known in Europe and in other parts of the world. By the way, on the diplomas of our prizes we reprint an original drawing by Glauber Rocha, the famous Brazilian film-maker.
FIPRESCI, the International Federation of Film Critics, has been in existence for more than 60 years. The basic purpose of the organization, which now has national sections in over 60 countries all over the world, is to support cinema as an art and as an outstanding and autonomous means of expression. We do this for cultural, not for political reasons: our interest is focused only on cinema itself. FIPRESCI also organizes conferences and seminars and is increasingly playing a part in a number of cultural activities designed to protect and encourage independent film-making and national cinema. We are, for example, co-operating with the European Film Academy and are deciding, within the framework of the European Film Awards, a "Felix of the Critics." Finally, FIPRESCI defends the rights and interests of professional film critics and writers on film, and makes efforts to improve their working conditions whenever possible.
Originally been founded in Europe, FIPRESCI has developed into an international organization, with members on all continents. In Latin America, critics from Argentina, Brazil, Mexico, Peru, Uruguay joined us.This is good, but it is not good enough: we would like to welcome all interested colleagues to join, to support, to extend our activities.
It is with pleasure that we come, with a jury, to Mar del Plata.

Klaus Eder
FIPRESCI, General Secretary

Indice / *Index*

SECCION OFICIAL EN COMPETENCIA *23*

Oficial Section in Competition

ABR-O AFTAAB, de Mahfud Kalari (Irán) *24*
AMOR & COMPAÑIA, de Helvécio Ratton (Brasil) *26*
DIARIO PARA UN CUENTO, de Jana Bokova (Argentina) *28*
DIE GIRAFFEN, de Daniel Levy (Alemania) *30*
EL EVANGELIO DE LAS MARAVILLAS, de Arturo Ripstein (Argentina-México) *32*
EL SECRETO DE LOS ANDES, de Alejandro Azzano (Argentina) *34*
HAPPINESS, de Todd Solondz (Estados Unidos) *36*
HISTORIA KINA W POPIELAWCH, de Jan Jakub Kolski (Polonia) *38*
INQUIETUDE, de Manoel de Oliveira (Portugal) *40*
KLEINE TEUN, de Alex van Warmerdam (Holanda) *42*
LA CARA DEL ANGEL, de Pablo Torre (Argentina) *44*
LA PRIMERA NOCHE DE MI VIDA, de Miguel Albaladejo (España) *46*
LAST NIGHT, de Don MacKellar (Canadá) *48*
LAUTREC, de Roger Planchon (Francia) *50*
MALA EPOCA, Varios (Argentina) *52*
PASTI PASTI PASTICKY, de Vera Chytilová (República Checa) *54*
STRSLJEN, de Gorcin Sojanovic(Yugoslavia) *56*
TU RIDI, de Paolo y VittorioTaviani (Italia) *58*
UNE SOIR APRES LA GUERRE, Rithy Panh (Suiza/Francia/Camboya) *60*
VASSILIKI, de Vangelis Serdaris (Grecia) *62*
YARA,Yilmaz Arslan (Alemania) *64*

SECCIÓN OFICIAL FUERA DE COMPETENCIA *67*

Oficial Section (no competition)

EL VIENTO SE LLEVÓ LO QUE, de Alejandro Agresti (Argentina) *68*
COMEDIAN HARMONISTS, de Joseph Vilsmaier (Alemania) *70*

DETRAS DE LA CAMARA *72*

Behind the Camera

A LA PLACE DU COEUR, de Robert Guédiguian (Francia) *73*
A TIME TO REMEMBER, de Ye Daying (Hong Kong) *74*
CENTRAL DO BRASIL, de Waler Salles (Brasil) *75*
DANCING NORTH, de Paolo Quaregna (Francia) *76*
DEN POLNOLUNIYA, de Karen Shakhnazarov (Rusia) *77*
DIE SIERBTELBAUERN, de Stefan Rusowitzky (Austria) *78*
JE TREBA ZAHIT SEKALA, de Vladimir Michalek (R. Checa) *79*
KANZO SENSEI, de Shohei Imamura (Francia) *80*
LA OTRA CONQUISTA, de Salvador Carrasco (México) *81*
LA VENDEDORA DE ROSAS, de Víctor Manuel Gaviria (Colombia) *82*
NEITOPERHO, de Auli Mantila (Finlandia) *83*
ON CONNAIT LE CHANSON, de Alain Resnais (Francia) *84*
PLUS-MINUS NULL, de Eoin Moore (Alemania) *85*
RIZO, de Julio Sosa Pietri (Venezuela/Colombia/México) *86*
SUZIE WASHINGTON, de Florian Flicker (Austria) *87*
SWEETY BARRET, de Stephen Bradley (Irlanda) *88*
TEATRO DI GUERRA, de Mario Martone (Italia) *89*
THE ACID HOUSE, de Paul McGuigan (Gran Bretaña) *90*
THE FLOWERS OF SHANGAI, de Hou Hsiao Hsien (Japón) *91*
THE GENERAL, de John Boorman (Irlanda) *92*
WELCOME TO SARAJEVO, de Michael Winterbottom (Gran Bretaña) *93*

PANTALLA IBEROAMERICANA *94*

Spanish and Latin American Screen

BERT, de Lluis Casasayas (España) *95*
EL CHEVROLÉ, de Leonardo Ricagni (Uruguay) *96*
EL SUDOR DE LOS RUISEÑORES, de Juan Manuel Cotelo y Enrique Urdañoz (España) *97*
GRINGUITO, de Sergio Castilla (Chile/Estados Unidos) *98*
LUA DE OUTUBRO, de Henrique de Freitas Lima (Argentina-Brasil) *99*
MENSAKA, de Salvador García Ruíz (España) *100*
NENA, de Xavier Bermudez (España) *101*
PIEL, de Oscar Lucién (Venezuela) *102*
O RIO DO OURO, de Paulo Rocha (Portugal) *103*
UN EMBRUJO, de Carlos Carrera (México) *104*

LA MUJER Y EL CINE *105*

Women and Film

A LOS QUE AMAN, de Isabel Coixet (España) *108*
AMY, de Nadia Tass (Austria) *109*
BAN SHENG YUAN, de Ann Hui (Hong Kong) *110*
BERTOLT BRECHT-LIEBE, REVOLUTION UN ANDERE GEFÄLRICHE SACHEN, de Jutta Brückner (Alemania/Dinamarca/ Finlandia/Suecia) *111*
COMEDIA INFANTIL, de Solveig Nordlund (Suecia /Mozambique/Portugal) *112*
FEUERREITER, de Nina Grosse (Alemania) *113*
FIRE-EATHER, de Pirjo Honkasalo (Finlandia) *114*
HAMENES NYCHTES, de Angeliki Antoniou (Grecia) *115*
INSOMNIO, de Chus Gutiérrez (España) *116*

KENOMA, de Eliane Caffé (Brasil) *117*
L'ALBERO DELLE PERE, de Francesca Archibugi (Italia) *118*
LA POSITION DE L'ESCARGOT, de Michka Saäl (Canadá) *119*
LE COMPTOIR, de Sophie Tatischeff (Francia) *120*
ODWIEDZ MNIE WE SNIE, de Teresa Klotarczyc (Polonia) *121*
POST COITUM ANIMAL TRISTE, de Brigitte Roüan (Francia) *122*
PROPELLERBLUME, de Gitta Gsell (Suiza) *123*
UNDER THE SKIN, de Carine Adler (Gran Bretaña) *124*
VIOL@, de Donatella Maiorca (Italia) *125*
W TOÏ STRANIE, de Lidia Bobrova (Rusia) *126*

CONTRACAMPO *127*

Reverse Angle Shot

BASHU, GHARIBEH KOUCHAK, de Bahram Benzai (Irán) *129*
BEI QI BABA SHANGXUE, de Zhou Youchao (Hong Kong) *130*
CONTE D'AUTOMNE, de Eric Rohmer (Francia) *131*
DANCE OF THE WIND, de Rajan Khosa (India) *132*
DERAKHT-E-JAN, de Farhad Mehranfar (Irán) *133*
EL NADADOR INMÓVIL, de Fernán Rudnik (Argentina) *134*
EN ATTENDANT LE NIEGE, de Antonio y Killi Olivares (Francia) *135*
FESTEN, de Thomas Vinterberg (Dinamarca) *136*
IDIOTERNE, de Lars von Trier (Dinamarca) *137*
IMAGENES DE LA AUSENCIA, de German Kral (Alemania) *138*
JUE DE FAN JI, de Fu-Shan-Fong (Taiwan) *139*
LARMAR OCH GOR SIG TILL, de Ingmar Bergman (Suecia) *140*
MAX & BOBO, de Fédéric Fonteyne (Bélgica) *141*
MEKTUP, de Ali Ozgentiürk (Turquía/Polonia/República Checa) *142*
MIA EONIOTITA KE MIA MERA, de Théo Angelopoulos (Grecia) *143*
MYSTERY TRAIN, de Jim Jarmusch (Estados Unidos) *144*
NOHOI ORON, de Peter Brosens y Dorjkhandyn Turmunkh (Mongolia) *145*
π (PI), deDarren Aronofsky (Estados Unidos) *146*
POKÓJ SREN, de Lech Majewski (Polonia) *147*
PRO OURODOV I LIOUDIEI, de Alexei Balabanov (Rusia) *148*
REQUIEM, de Alain Tanner (Francia/Suiza) *149*
SPRING IN MY HOMETOWN, de Kwangmo Lee (Corea) *150*
SZENVEDÉLY, deGyorgy Feher (Hungría) *151*
THE ELEVENTH CHILD, de Dai Sijie (Francia/Canadá) *152*
23, de Hans-Christian Schmid (Alemania) *153*

PANORAMA DEL CINE ARGENTINO 1998 *154*

Overview of Argentine Cinema 1998

AFRODITA, EL JARDIN DE LOS PERFUMES, de Pablo Cesar (Argentina/Mali) *155*
ASESINATO A DISTANCIA, de Santiago Carlos Oves (Argentina) *156*
BUENOS AIRES ME MATA, de Beda Docampo Feijoo (Argentina/España) *157*
CHE... ERNESTO, de Miguel Pereira (Argentina) *158*
COHEN VS. ROSI, de Daniel Barone (Argntina) *159*
COMPLICES, de Nestor Montalbano (Argentina) *160*
DOÑA BARBARA, de Betty Kaplan (Argentina/Estados Unidos) *161*
EL DESVIO, de Horacio Maldonado (Argentina) *162*
EL FARO, de Eduardo Mignogna (Argentina) *163*
EL JUGUETE RABIOSO, de Javier Torre (Argentina) *164*
ESCRITO EN EL AGUA, de Marcos Loayza (Argentina) *165*
FUGA DE CEREBROS, de Fernando Musa (Argentina) *166*
LA CRUZ, de Alejandro Agresti (Argentina) *167*
LA HERENCIA DEL TIO PEPE, de Hugo Sofovich (Argentina) *168*
LA SONANBULA, de Fernando Spiner (Argentina) *169*
LOS RATONES, de Francisco Vasallo (Argentina) *170*
MAR DE AMORES, de Víctor Dinenzon (Argentina) *171*
MOMENTOS ROBADOS, de Oscar Barney Finn (Argentina) *172*
PICADO FINO, de Esteban Sapir (Argentina) *173*
PIZZA, BIRRA, FASO, de Israel AdriánCaetano y Bruno Stagnaro (Argentina) *174*
PLAZA DE ALMAS, de Fernando Díaz (Argentina) *175*
SECRETOS COMPARTIDOS, de Alberto Lecchi (Argentina) *176*
SOBRE LA TIERRA, de Nicolás Sarquís (Argentina) *177*
TANGO, de Carlos Saura (Argentina/España) *178*
TINTA ROJA, de Marcelo Céspedes y Carmen Guarini (Argentina) *179*
UN ARGENTINO EN NUEVA YORK, de Juan José Jusid (Argentina) *180*
UN CRISANTEMO ESTALLA EN CINCOESQUINAS, de Daniel Burman (Argentina) *181*

DE ESPAÑA CON HUMOR *182*

From Spain With Humor

ATOMICA, de Alfonso Albacete y David Menkes *184*
BOCA A BOCA, de Manuel Gómez Pereira (España) *185*
CHA CHA CHA, de Antonio del Real (España) *186*
EL EFECTO MARIPOSA, de Fernando Colomo (España) *187*
MATAME MUCHO, de José Angel Bohollo (España) *188*

Indice / *Index*

HOMENAJES *189*

Tributes

DERSU UZALA, de Akira Kurosawa (Japón/Rusia) *190*
INCONTRI PROHIBITI, de Alberto Sordi (Italia) *191*

RETROSPECTIVA ROBERT BRESSON *192*

Retrospective Robert Bresson

LES DAMES DU BOIS DE BOULOGNE, de Robert Bresson (Francia) *197*
PICKPOCKET, de Roberto Bresson (Francia) *198*
LE PROCES DE JEANNE D'ARC, de Robert Bresson (Francia) *199*
AU HASARD BALTHAZAR, de Robert Bresson (Francia) *200*
MOUCHETTE, de Robert Bresson (Francia) *201*
LANCELOT DU LAC, de Robert Bresson (Francia) *202*
L'ARGENT, de Robert Bresson (Francia) *203*

RETROSPECTIVA WILLIAM WYLER *204*

Retrospective William Wyler

THESE THREE, de William Wyler (Estados Unidos) *207*
THE LETTER, de William Wyler (Estados Unidos) *210*
DEAD END, de William Wyler (Estados Unidos) *208*
WUTHERING HEIGHTS, de William Wyler (Estados Unidos) *209*
THE BEST YEARS OF OUR LIVES, de William Wyler (Estados Unidos) 211

VENTANA DOCUMENTAL *213*

Non Fiction

CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO, de Marcelo Schapces (Argentina) *214*
DAS JAHR NACHT DAYTON, de Nikolaus Geyrhalter (Austria) *215*
DIARIO DI UNA SICILIANA RIBELLE, de Marco Armenta (Italia) *216*
EL PORTÓN DE LOS SUEÑOS, de Hugo Gamarra (Paraguay) *217*
FERNANDO HA VUELTO, de Silvio Caiozzi (Chile) *218*
LUMIÈRES SUR UN MASSACRE, de Fernando Trueba, Youssef Chahine, Rithy Panh, Coline Serreau, Volker Schlöndorff, Matthieu Kassovitz, Jaco Van Dormael, Pierre Jolivet, Pavel Lounguine, Bertrand Tavernier. (Francia) *219*
MEMORY OF BERLIN, de John Burgan (Alemania) *220*
MONTONEROS, UNA HISTOIRE ARGENTINE, de Frederik Compain (Francia) *221*
THE VOICE OF BERGMAN, de Gunnar Bergdahl (Suecia) *222*
VIETNAM-LONG TIME COMING, de Peter Gilbert (Estados Unidos) *223*
WILD MAN BLUES, de Barbara Koppel (Estados Unidos) *224*

PREMIOS / *Prizes*

226

INDICE / *Index*

20

INDICE PELICULAS / *Index of Films*

230

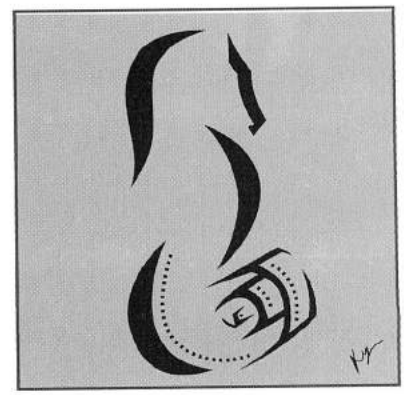
INDICE DIRECTORES / *Index of Director*

232

Traducción/*Translating*

Asistente de Dirección/Assistant Director
Cámara/Cameraman
Director/Director
Director de Arte/Art Director
Escenografía/Set Designer
Edición/Montajista/Editor
Estreno/Operating Dale in Buenos Aires
Fotografía/Director of Photography
Guión/Screenplay-Adaptation
Intérpretes/Cast
Música/Music-Composer
Productor/Producer
Productor Ejecutivo/Executive Producer
Producción/Producing Company
Sonido/Sound Director
Vestuario/Costume Designer

OFICIAL EN COMPETENCIA
Official in Competition



ABR-O AFTAAB

Cloud and the Rising Sun / La nube y el sol naciente

Mahmoud Kalari

Oficial en Competencia

Nació en Tehran, Irán, en 1951. Después de especializarse en fotografía y trabajar como reportero gráfico para la agencia SYGMA, fue director de fotografía, por ejemplo de "Gabbeh", de Mohsen Makhmalbaf y "Ceremonia especial", de Abbas Kiarostami. "Abr-o Aftaab"/"Close and Rising Sun", es se debut como director.

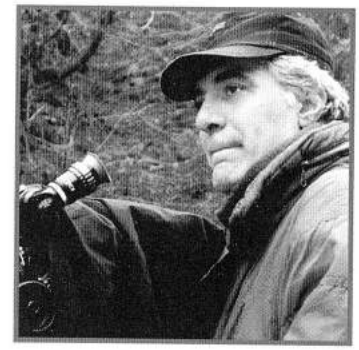
ABR-O AFTAAB

Mahmoud Kalari
Irán, 1998
35 mm. Color 80'
v.o. Iraní

Producción: Morteza SHAYESTEH. Dirección: Mahmoud KALARI/ Guión: Mahmoud KALARI. Fotografía: Mahmoud KALARI. Edición: Zhila IPAKCHI. Música: Hossein ALIZADEH. Director de Arte: Bita QUEZEL-AYAQ. Sonido: Bahman HEYDARI. Intérpretes: Amir PAYVAR, Mohammad Reza SHARIFI-NIYA, Farshid DEHKHODA.
35 mm. Color 80' v.o. Iraní.

Producción: HEDYAT FILM CO.,
55, Sie,Tir Ave. 11358, Tehran, Irán,
Tel.: (9821) 678156,
Fax: (9821) 678155.

Ventas Internacionales
FARABI CINEMA FOUNDATION,
55,v Tir Ave., 11358, Tehran, Irán,
Tel.: (9821) 671010
Fax: (9821) 678156.



FILMOGRAFÍA
"ABR-O AFTAAB"/"CLOSE AND THE RISING SUN" (1998).

Sinopsis

En el norte del país, el elenco y el equipo técnico de un largometraje argumental, espera impacientemente que el cielo aclare para poder rodar la última escena de la película. Entre el reparto figura un veterano actor de cine y teatro que recibe la noticia que su esposa ha sufrido un infarto. El viejo actor que siempre ha estado enamorado de su esposa, con total devoción por 50 años, se siente estremecido por la noticia, y deja el rodaje. El resto de los actores y técnicos, que no pueden rodar la escena en ausencia del actor principal, siguen al anciano...

Synopsis

The cast and crew of a feature film project in the northern part of the country are impatientelly waiting for the weather to clear in order to shoot the last scene of a picture. Among the cast is a veteran film and theater actor who receives news o his wife's heart attack. The old actor who has always been in love with his wife with total devotion for 50 years, is so disturbed by the news, who leaves the shooting location, at once. The rest of the cast and crew, who can not go on with the sooting in the absence of the leading actor, follow the old man...

Oficial en Competencia

Nació en 1950 en Minas Gerais, Brasil. Empezó a hacer cine en Chile, donde vivió como exiliado en los años 70. Escribió y realizó diversos films de corto y largometraje, premiados en numerosas ocasiones en festivales de Brasil y en el extranjero. Sus dos primeros largometrajes tuvieron excelente recepción local como en el resto de América, Europa y Asia.

AMOR & CIA.

ídem

Helvécio Ratton

AMOR & CIA.

Helvécio Ratton
Brasil, 1998
35 mm. Color 100'
v.o. Portugués

Fotografía: José Tadeu RIBEIRO.
Dirección de Arte: Clóvis BUENO.
Música: Tavinho MOURA.
Edición: Diana VASCONCELOS.
Intérpretes: Marcos NANNI (Godofredo Alves), Patricia PILLAR (Ludovina), Alexandre BORGES (Machado). 35 mm. Color 100'. v.o.: Portugués.

Productoras:
QUIMERA FILMES, Marqués de Maricá 570, Conj. 901-30.530.070 Belo Horizonte, Brasil.
Tel./Fax: 5531-342 2313 - e-mail: noratton@metalink.com.br -
ROSA FILMES, Campo das cebolas 17-1100 Lisboa, Portugal.
Tel.: 3511 882 0160
Fax: 3511 882 0169.

Ventas Internacionales:
RIO FILME, Pça. Floriano 19-14 andar 20031050 Río de Janeiro, Brasil, Tel.: 5521 220 7090
Fax: 5521 220 8949.

FILMOGRAFÍA
"EN NOMBRE DE LA RAZÓN" (1982, corto)
"EL ELIXIR DEL CHAMAN" (1986, corto)
"LA DANZA DE LOS MUÑECOS" (1995)
"EL PIBE PIOLA" (1996)
"AMOR & CÍA." (1998).

Sinopsis

En las postrimerías del siglo 19, el millonario Godofredo Alves encuentra a su amada esposa Ludovina, en brazos de su socio, Machado. Alves echa a Ludovina de casa y reta a duelo a su socio. Una historia que va de amor a negocios, una comedia realista y romántica, versión libre de la novela "Alves & Cía.", de Eça de Queiroz.

Synopsis

At the end of the 19th Century, Godofredo Alves, a rich tradesman finds his beloved wife Ludovina in the arms of his partner Machado. Furious, Alves expels Ludovina from home and challenges the partner for a duel. Love and business mixed in a realistic and romantic comedy, freely adapted from the novel "Alves & Cía.", by Eça de Queiroz.

Oficial en Competencia

Nació en Praga, Checoslovaquia. Desde 1968 ha vivido en Francia y Estados Unidos, y actualmente reside en Inglaterra. Tiene doctorado en Bellas Artes con especialidad en fotografía y surrealismo. Trabajó en los Estados Unidos como fotógrafa, por ejemplo para la revista "Rolling Stone", y estudió cine en el British Film Institute de Londres. Dirigió cortometrajes y, en 1975, "Militia Battlefield", su primer largometraje documental. Desde 1976 trabaja con frecuencia para la televisión británica.

DIARIO PARA UN CUENTO

Dairy for a Tale

Jana Bokova

DIARIO PARA UN CUENTO

Jana Bokova
Argentina/España, 1998
35 mm. Color 96' v.o. Español

Producción: KOMPEL PRODUCCIONES S.A./ALEPH MEDIA S.A. (Argentina)/MATE CANTERO PRODUCCIONES S.A. (España), con el apoyo del INCAA. Dirección: Jana BOKOVA.. Guión: Leslie MEGAHEY, Jana BOKOVA, Gualberto FERRARI, basado en el relato homónimo de Julio CORTAZAR, perteneciente a "Deshoras". Fotografía: Alfredo MAYO. Dirección de Arte y Escenografía: Santiago ELDER. Sonido: José Luis DÏAZ. Edición: Marcela SÁENZ. Música: Rodolfo MEDEROS. Intérpretes: Germán PALACIOS (Elías), SILKE (Anabel), Inés ESTEVEZ (Susana), Hèctor ALTERIO (Pablo), Ingrid PELICORI (Marucha), Enrique PINTI (Tito). 35 mm. Color 96' v.o.: Español. Distribución: LIDER FILMS. Estreno:19-11-98

Producción y Ventas Internacionales: KOMPEL PRODUCCIONES S.A.- ALEPH MEDIA S.A., Avda. Corrientes 1660 (1042), Buenos Aires, Argentina, Tel.: (54 1) 370-5300, Fax: (54 1) 814-2657. E-mail: pkompel@cotelco.com.ar

FILMOGRAFÍA
"EN ESTE MINUTO" (1973, corto) "DEJA VU" (1974, corto) "MILITIA BATTLEFIELD" (1975, doc.) - SOLO UNA GUERRA MÁS' (1977, corto) "MARIKA Y MEREVNA" (1977/8, corto) - "LA SALA" (1978, corto) "ASÍ ME VEO YO" (1979, corto) "BLUE MOON" (1979, corto) "CORRER CON QUINN" (1982, corto) - "DALLAS, LA GRAN TIENDA" (1981, corto) - "GENTE DE LA CALLE SUNSET" (1983, corto) "TANGO MIO" (1985, corto) "HOTEL DEL PARAISO" (1986, corto) - "UN VIAJE ANDALUZ" (1987, doc.) "HISTORIAS DE BARCELONA" (1988/9, doc.) "LA HABANA" (1989/90, doc.) "VIAJE ARGENTINO" (1991/2, doc.) - "BAHIA DE TODOS LOS SANTOS" (1993/4, doc.) "DIARIO PARA UN CUENTO" (1998) .

Sinopsis

Elias, escritor principiante, trata de hacer experiencia de vida donde realmente pasan cosas: en el puerto, entre prostitutas, marineros, gangsters y cafishios. En los comienzos de los años 50 en una Buenos Aires que vive los meses previos a la muerte de Evita, Elias es un vagabundo que ahora vive en el puerto, donde trabaja para las prostitutas como traductor de cartas de clientes y amantes. Se involucra inevitablemente con una de ellas, Anabel, pero al mismo tiempo mantiene una relación con Susana, una muchacha de clase alta que se empeña en conseguirle un empleo estable en una editorial. Sin tener nada que ver, Elías es involucrado en el asesinato de una de las mujeres. Por miedo, se aleja del puerto y de Anabel: cuando vuelve a buscarla, ya es demasiado tarde...

Synopsis

Elias, a young would-be author trie to get his head round life by hanging out at Buenos Aires docks with hookers, ship hands and crooks. In the begining of the 50's, some months befores the death of Evita Peron, Elias lives like a tramp and earns what he can by translating the letters received by the prostitutes from clients and lovers. Inevitably becoming involved with one of the girls, Anabel. Elias still hasn't made his break from the highborn Susana and her stoic determination to find him a steady job with a publishing house. Unwittingly implicated in a plot that turns to murder, fear drives Elias away from both the harbour and Anabel, but by the time he comes back to get her it's too late...

Comenzó en el Basi Theatre entre 1977 y 1979, y fue miembro del grupo de teatro berlinés "Rote Grütze", entre 1980 y 1983. Su debut en el cine es en 1985 con "Du mich auch", y el episodio "Ohne Mich", del film "Neues Deutschland", recibió el Hypo Award en el Festival de Münich de 1993.

DIE GIRAFFE

The Giraffe / La jirafa

Daniel Levy

DIE GIRAFFE

Daniel Levy
Alemania, 1998
35 mm. Color 103'
v.o. Alemán

Producción: X FILM CREATIVE POOL GmbH (Berlín/Köln), en coproducción con CONDOR FILMS (Zürich), EXTRAFILM (Berlín), con la cooperación de WDR (Köln) y ARTE (Strasbourg), con el apoyo de Filmstiftung NRW, Filmoboard Berlin-Brandenburg, Filmförderungsanstalt. Dirección: Daniel LEVY. Guión: Daniel LEVY, María SCHRADER. Fotografía: Carl F. KOSCHNICK. Edición: Sabine HOFFMANN. Productor: Stefan ARNDT. Intérpretes: Daniel LEVY (David Fisher), María SCHRADER (Lena Katz), David STRATHAIN (Charles Kaminski), Nicole HEESTERS, Jeffen WRIGHT. 35 mm. Color 103' v.o. Alemán

Ventas Internacionales: PLAN-X Gbr, Christoph FRIEDEL, Ebertplatz 21 D-50668, Köln, Tel.: +49 221 7 39 06-52/-62. Fax: +49-2 21-7 39 02 82

FILMOGRAFÍA
"DU MICH AUCH" (1985)
"ROBBYKALLEPAUL" (1988)
"ABGESCHLEPPT" (1990, para TV)
"I WAS ON MARS" (1991)
"NEUES DEUTSCHLAND" (1993, episodio "Ohne Mich")
STILLE NACHT/"/"SILENT NIGHT" (1995)
"DIE GIRAFFE"/"THE GIRAFFE"/ "LA JIRAFA" (1998).

Sinopsis

La misteriosa muerte de una mujer judía en un hotel de Nueva York, une a la alemana judía Lena Katz y al hijo de la víctima, David Fish. Durante las investigaciones, no solo crece su amistad, sino el temor de Lena por no llegar la verdad de lo ocurrido. Las sospechas del abogado Charles Kaminski apuntan no solamente lo ocurrido, y toma como clave principal del caso a la familia alemana de Lena. Poco a poco, David y Lena pierden su confianza. Por su cuenta, ellos tratarán de descubrir si el crimen une a sus familias por generaciones...

Synopsis

The mysteryous death of a Jewish woman in a New York hotel brings together the German Jew Lena Katz and the son of the dead, David Fish. During the investigations not only does they affection grow but also Lena's fear of the annoying truth. The suspicions of the shady lawyer Charles Kaminski point not only back into history but lead directly to Lena's German familiy. David and Lena gradually lose their trust in everything and anything. On their own, they try to reveal a crime that has linked their families since generations...

Oficial en Competencia

Nació en la ciudad de México, México, en 1943, y debutó con cortos en 16 mm. Estudió derecho y a la edad de 19 años fue asistente de dirección de Luis Buñuel en "El angel exterminador". Su primer largometraje, realizado al cumplir 21 años, es "Tiempo de morir", basado en un relato de Gabriel García Márquez. Ripstein ha recibido la Concha de Oro del Festival de San Sebastian por "Principio y fin", considerado como uno de los mejores films mexicanos de la década anterior. De su vasta Filmografía se destacan también "La viuda negra", "La reina de la noche" y "Profundo carmesí".

EL EVANGELIO DE LAS MARAVILLAS

Divine

Arturo Ripstein

EL EVANGELIO DE LAS MARAVILLAS

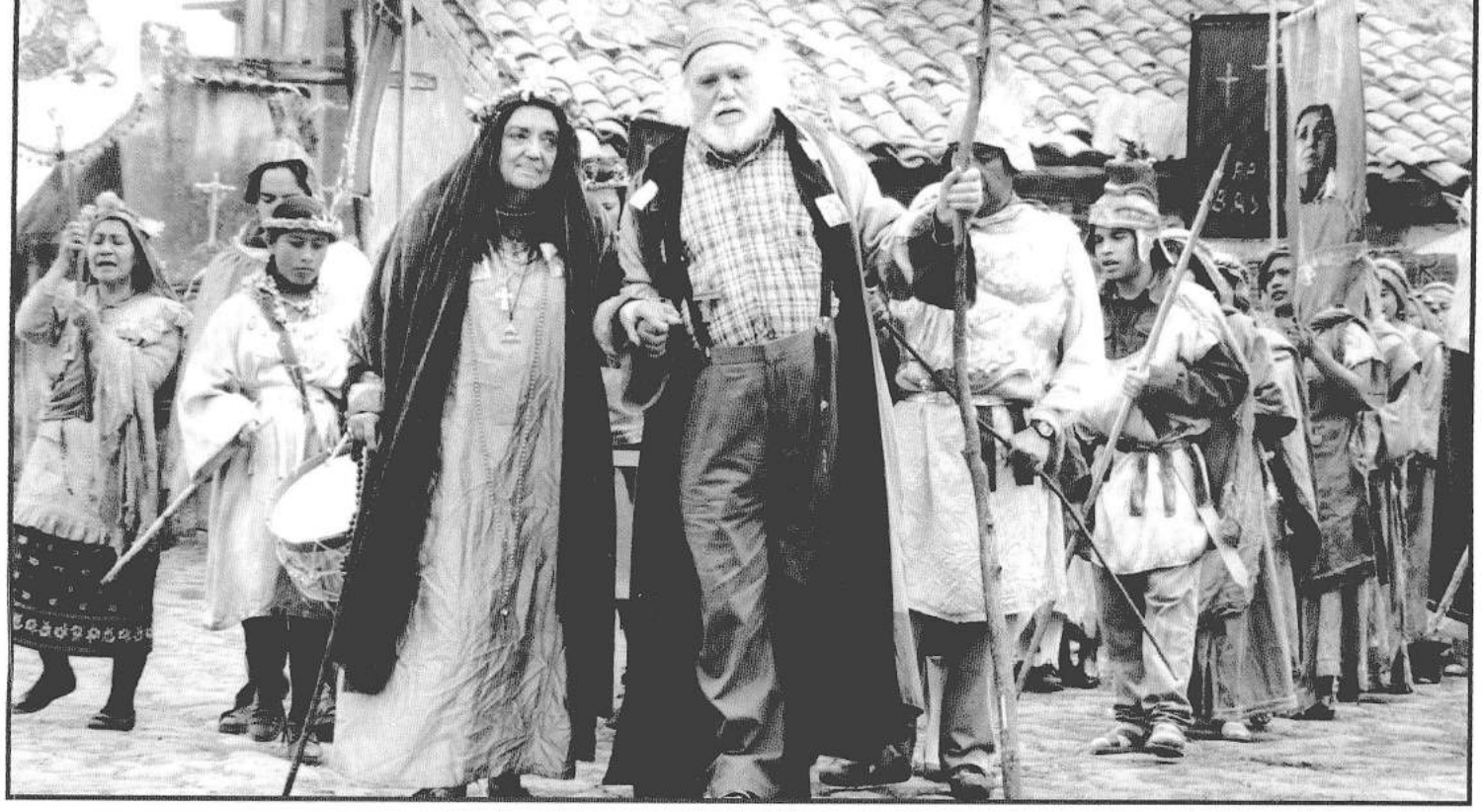
Arturo Ripstein
México/Argentina/España, 1998
35 mm. Color 112'
v.o: Español

Producción: AMARANTA PRODUCTION S.A/GARDENIA FILMS- INSTITUTO MEXICANO DE CINE – WANDA FILMS (México) – ALEPH PRODUCCIONES (Argentina), con apoyo del INCAA.Director: Arturo RIPSTEIN. Guión: Paz Alicia GARCIADIEGO. Fotografía: Guillermo GRANILLO. Dirección de Arte: Osami KAWANO. Música: David MANSFIELD. Edición: Ximena CUEVAS. Intérpretes: Francisco RABAL (Papa Basilio), Katy JURADO (Mama Dorita), Edwarda GURROLA (Tomasa), Carolina PAPALEO (Nélida), Bruno BICHIR (Micaela).
35 mm. Color 112', v.o. Español

Productora: AMARANTA PRODUCTION S.A. Atletas Nº 2- 04220 Mexico DF
Tel: (5) 544 54 25 – Fax: (5) 549 07 51
Ventas Internacionales: CHRISTA SAREDI – Staffelstrasse 8 – 8045 Zurich- Switzerland
Tel: (1) 201 11 51
Fax: (1) 201 11 52.

FILMOGRAFÍA
"TIEMPO DE MORIR" (1964)
"H.O." (1966, episodio de "JUEGO PELIGROSO")
"LOS RECUERDOS DEL PORVENIR" (1968) - "LA HORA DE LOS NIÑOS" (1969) - "SALÓN INDEPENDIENTE" (1969, corto, con R. Castanedo y F. Cazals)
"CRÍMEN" (1970, corto)
"LA BELLEZA" (1970, corto)
"EXORCISMOS" (1970, corto)
"AUTOBIOGRAFÍA" (1971, corto)
"EL NAÚFRAGO DE LA CALLE PROVIDENCIA" (1971, doc., con R. Castanedo)
"EL CASTILLO DE LA PUREZA" (1972) - "EL SANTO OFICIO" (1973) - "NACIÓN EN MARCHA NRO. 3" (1974, corto doc.)
"LOS OTROS NIÑOS" (1974, doc.)
"TIEMPO DE CORRER" (1974, doc.) - "FOXTROT" (1975) -
"TRES PREGUNTAS A CHAVEZ (LA CAUSA)" (1975, corto doc.)
"LECUMBERRI, EL PALACIO NEGRO" (1976, doc.)
"EL BORRACHO" (1976, doc.)
"LA CAUSA" (1976, corto doc.)
"EL LUGAR SIN LÍMITES" (1977)
"LA VIUDA NEGRA" (1977)
"CADENA PERPETUA" (1978)
"LA TÍA ALEJANDRA" (1978)
"LA ILEGAL" (1979)
"VÍCTIMA DE LA SEDUCCIÓN" (1979)
"RASTRO DE MUERTE" (1981)

"CONTRA HECHOS NO HAY PALABRAS" (1984, corto doc.)
"DE TODO COMO EN BOTICA" (1984, corto) -"QUÍTELE EL USTED Y TRATAMOS" (1984, corto doc.)
"EL OTRO" (1984)
"EL IMPERIO DE LA FORTUNA" (1985)
"MENTIRAS PIADOSAS/UNA HISTORIA VERDADERA" (1988)
"LAZOS FAMILIARES" (1988)
"LA MUJER DEL PUERTO" (1991)
"PRINCIPIO Y FIN" (1993)
"LA REINA DE LA NOCHE" (1994)
"PROFUNDO CARMESÍ" (1996)
"HOMBRE CON GUITARRA" (1997, mediometraje doc.)
"EL EVANGELIO DE LAS MARAVILLAS" (1998)
"EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA" (1998, en producción).



Sinopsis

Al filo del nuevo milenio, Mamá Dorita y Papá Basilio dan albergue a un grupo de discípulos que esperan el fin del mundo. En su alejada y singular comunidad religiosa, situada en algún lugar de México, sus ritos recuerdan las películas bíblicas del Hollywood de los años 50. Mamá Dorita agoniza y elige a Tomasa, una adolescente de la calle, como la nueva profeta que ocupará su lugar. En su ascenso al poder religioso, Tomasa se rebela e impone reglas poco comunes...

Synopsis

At the end of the millennium, Mother Dorita and Father Basilio give shelter to a group of disciples expecting the end of the world. In their remote Mexican village, their rites remind the Hollywood bibiblical films of the 50's. As Mother Dorita lies diying, she chooses Tomasa, a street-wise teenager, as the new prophet who-will inherit her mantle. In her ascent to religious power, Tomasa rebels and imposes the most inusual rules...

Oficial en Competencia

Nació en Buenos Aires, Argentina, en 1955. Es abogado, escritor y pintor, así como fundador de las productoras Shaslar Films y Fata Morgana. Tomo clase de cine con Guillermo Fernández Jurado y de pinturo con Arturo De Luca. Comenzó dirigiendo cortos en Super 8 y 16 mm. antes de incorporarse al cine profesional. Realizó la producción ejecutiva de "La Misión", de Roland Joffe, y "La historia sin fin II", entre otros numerosos films.. Su debut como director fue con "Venido a menos" rodada en 1982, pero demorada - hasta 1984- por la censura de la última dictadura militar, una sátira corrosiva a la aristocracia venida a menos, protagonizada por Fernando Siro, Fernanda Mistral, Irma Cordoba y Brian Welsh. Tras un largo paréntesis, "El secreto de los Andes" se convierte así en su segundo largometraje.

EL SECRETO DE LOS ANDES

The Secret of the Andes

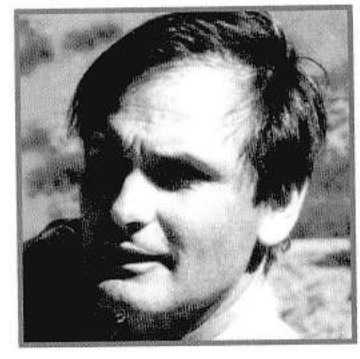
Alejandro Azzano

EL SECRETO DE LOS ANDES

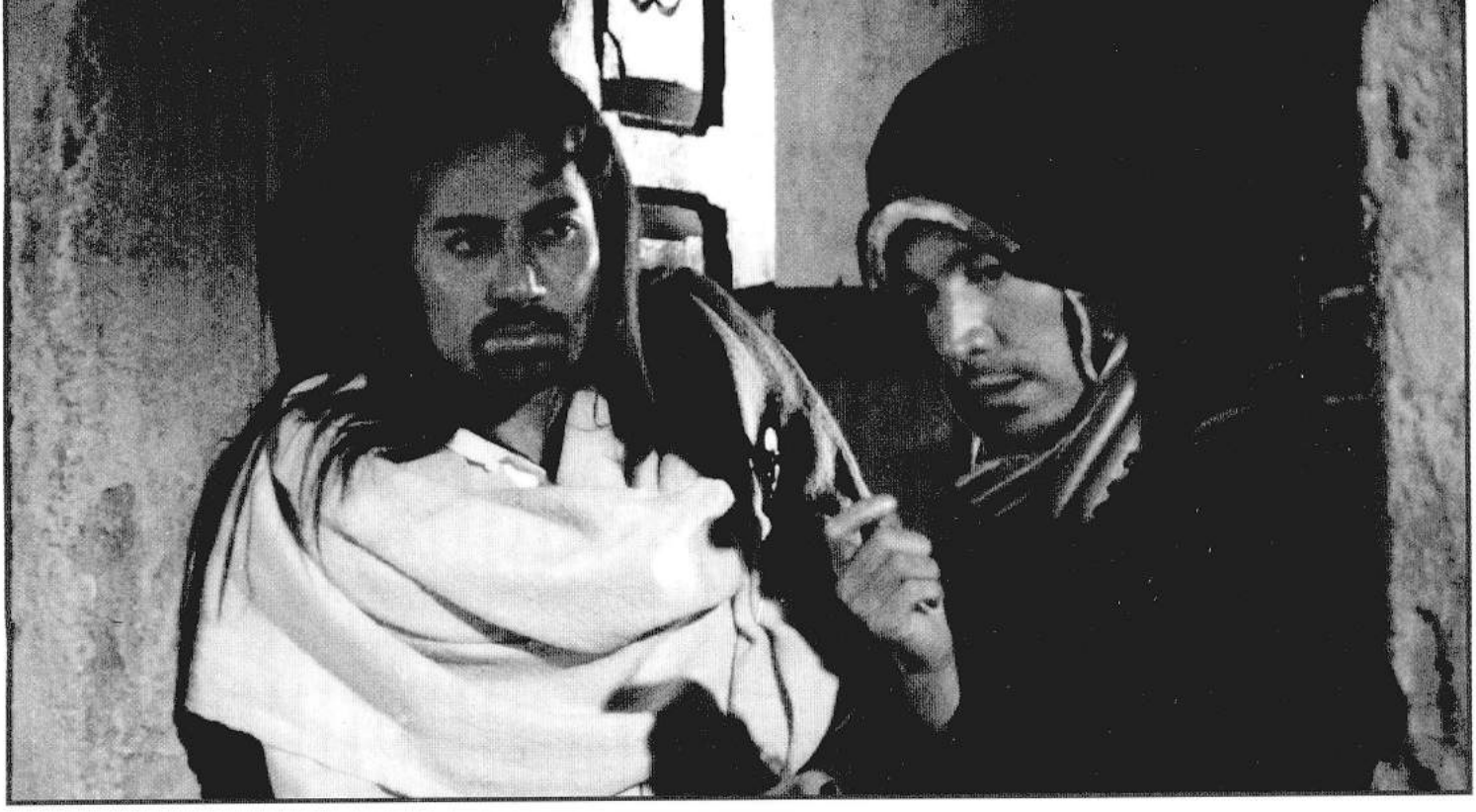
Alejandro Azzano
Argentina, 1998
35 mm. Color v.o.: Español

Producción: SEMANA MAGICA S.A., con el apoyo del INCAA, en asociación con Raúl OUTEDA. Dirección: Alejandro AZZANO. Guión: Bernardo NANTE y Alejandro AZZANO. Fotografía: Máximo MUNZI. Director de Arte: Marcelo SALVIOLLI. Edición: Miguel PÉREZ. Vestuario: Evelyn BENDJESKOV. Sonido: Seteuart PIERCE. Asistente de Dirección: Fabian BIELINSKY. Intérpretes: David KEITH (Wilkins), Nancy ALLEN (Brenda), Roshan SETH (Hombre Grande), Betiana BLUM (Mamá Lola), Camilla BELLE (Diana), José Luis ALFONZO (Lázaro), Leandro LOPEZ (Lucho), Gianni LUNADEI (General), John RHYS-DAVIES (Padre Claver). 35 mm. Color v.o. Español.

Producción: Semana Mágica S.A., Esmeralda 130 (10350, Buenos Aires, Argentina, Tel.: 54 1 325-6905, Fax: 54 1 320-1961, E-mail: nunez@cvtci.com.ar. Ventas Internacionales: CINETELFILMS, Sunset Blvd. 8255, Los Angeles CA., USA, Tel.: 1 213 654 4000, Fax: 1 213 650 6400.



FILMOGRAFÍA
"VENIDO A MENOS" (1982)
"EL SECRETO DE LOS ANDES" (1998).

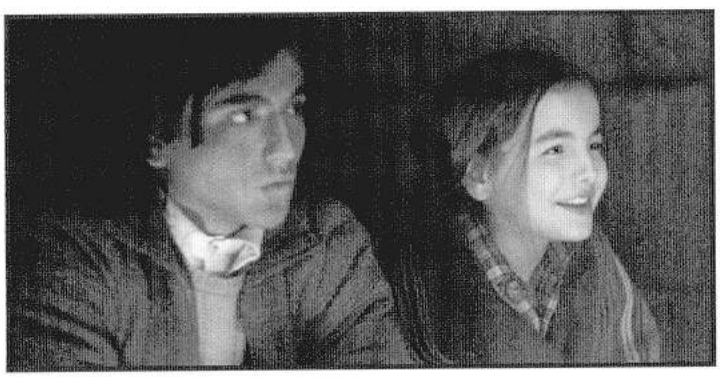


Sinopsis

Wilkins, un arqueólogo norteamericano, se encuentra en un pueblito del altiplano liderando una expedición que busca la mitad faltante de una misteriosa reliquia precolombina "El Disco de Howard". La leyenda dice que solo un alma pura será capaz de unir ambas mitades. Asuntos de familia llevan a Brenda, la esposa de Wilkins y a Diana, su traviesa hija, a dejar Nueva York y unirse a él en el misterioso pueblo de Jucaitambí. Pero las cosas se complican.
La expedición parece ser un fracaso. Los lugareños culpan a Wilkins de la peste que asola a los animales. El centro de estudios que financia el proyecto amenaza con cortar las remesas. El padre Claver, en cuya casa se alojan los Wilkins, pide que se vayan , presionado por el pueblo. Las circunstancias se agravan cuando Brenda anuncia que quiere divorciarse... Desde las sombras, el sabio Hombre Grande y su archi-enemigo, Lázaro, brujo y peluquero, ejercen sus poderes del Bien y del Mal, y tratan de conquistar a Diana y a su amigo Lucho para sus propios bandos. Confusiones culturales colman la vida de los Wilkins de situaciones cómicas. Pero Diana descubrirá, con la ayuda del Hombre Grande y de Lucho, el significado del disco y su poder para restaurar la armonía perdida.

Synopsis

Wilkins, a U.S. archaeologist, has come to a small town in the Andean plateau, leading an expedition that seeks the missing half of a mysterious pre-Columbian relic, "Howard's Disk." Legend has it that only a pure soul will be able to join both halves. Family business leads Brenda, Wilkins' wife, and Diana, their mischievous daughter, to leave New York and join him in the mysterious village of Jucaitambí. But things become difficult. The expedition seems to be a failure. The locals blame Wilkins for the plague that is decimating their animals. The study center which is financing the project threatens to cut off the remittances. Father Claver, in whose house the Wilkinses are staying, asks them to leave, pressured by the townspeople. Circumstances worsen when Brenda announces she wants a divorce... From the shadows, the wise Big Man and his arch-enemy, Lázaro, a sorcerer and barber, exert their powers of Good and Evil, and try to conquer Diana and her friend Lucho for their own side. Cultural confusion fills the life of the Wilkinses with comic situations. But, with the help of the Big Man and of Lucho, Diana will discover the secret of the disk and its power to restore the lost harmony.



Oficial en Competencia

Nació en Newark (New Jersey). Durante su aprendizaje en la Universidad de Nueva York, realizó tres cortometrajes y uno especial para el programa de televisión "Saturday Night Live". En 1995 dirigió su primer largometraje, "Wellcome to the Doll House", que obtuvo el gran premio en el Festival de Sundance.

HAPPINESS
Felicidad

Todd Solondz

HAPPINESS

Todd Solondz
Estados Unidos, 1998
35 mm. Color 96'
v.o. Inglés

Producción: TED HOPE/CHRISTINE VACHON/GOOD MACHINE/ KILLER FILMS. Dirección: Todd SOLONDZ. Guión: Todd SOLONDZ. Fotografía: Maryse ALBERTI. Música: Robbie KONDOR. Edición: Alan OXMAN. Intérpretes: Jane ADAMS, Elizabeth ASHLEY, Jon LOVITZ, Lara FLYNN-BOYLE. 35 mm. Color 96' v.o. Inglés.

Ventas Internacionales:
GOD MACHINE, 417 Canal Street, 4th Floor, New York, NY 10013, USA,
Tel.: (1 212) 343 92 30,
Fax: (1 212) 343 96 45.

FILMOGRAFÍA
"WELCOME TO THE DOLL HOUSE" (1995)
"HAPPINESS" (1998)

Sinopsis

Las tres hermanas Jordan, que pertenecen a una acomodada familia de Nueva Jersey, buscan la felicidad. Joy, de 30 años, todavía no ha encontrado al hombre perfecto. Su hermana mayor, Trish, casada, teme que a Joy las cosas no le vayan tan bien como a ella, mientras Helen, una escritora de best-sellers, se hunde poco a poco en su angustia. También sus padres atraviesan una crísis, al descubrir que la "edad dorada" de la jubilación no es lo que esperaban. También aparecen el marido de Trish, un psiquiatra reprimido, y el vecino de Helen, un tipo curioso, y el taxista ruso que persigue el sueño americano mientras asiste a los cursos para adultos que imparte Joy. De pronto, una llamada anónima siembra el desorden...

Synopsis

The three well-off Jordan family sisters are still triying to find their bliss. At 30, Joy still hasn't found Mr. Right, making her married sister Trish secretly despair that Joy won't "have it all", the way she does, while the best-selling author, Helen, is set on the tracks of a terrible angst. Meanwhile, their parents are discovering that the Golden Years aren't what they're chalked up to be: Mona is on the point of getting a divorce and Lenny is partial to the idea of dying. The of course, there's Trish's repressed psychiatrist husband. Helen's strange neighbour, and the Russian cabbie who singlemindedly pursues the American dream shile he follows Joy's classes for adults. But an out-of-the-blue phonecall changes everything...

Oficial en Competencia

Nació el 29 de enero de 1956 en Varsovia. Entre 1976 y 1981 trabajó en la Televisión de Varsovia, como asistente y director. Entre 1981 y 1985 estudió cine en la Escuela de Lodz. Acredita más de veinte cortometrajes desde 1982. "Historia del cine ..." es su octavo largometraje.

HISTORIA KINA W POPIELAWACH

The Story a Cinema From a Village of Popielawy/ La historia del cine en Popielawy

Jan Jakub Kolski

HISTORIA KINA W POPIELAWACH

Jan Jakub Kolski
Polonia, 1998
35 mm. Color 96'
vo.o Polaco

Producción: TELEWIZJA POLSKA S.A. Dirección: Jan Jakub KOLSKI. Guión: Jan Jakub KOLSKI. Fotografía: Krzystof PTAK. Dirección de Arte: Wojcech SALONI-MARCZEWSKI. Edición: Ewa PAKULSKA. Música: Zygmond KONIECZNY. Intérpretes: Krzystof MAJCHRZAK, Grazyna BTSCKA-KOLSKA, Bartosz OPANIA, Frantiszeck PIECKA. 35 mm. Color 96' vo.o Polaco

Producción:
FIGARON FILM PRODUCTIONS, Chetmska 21, 00-724, Varsovia, Polonia, Tel.: (48 22) 4116121, Fax: (48 220 416121.

Ventas Internacionales:
TELEWIZJA POLSKA S.A., Woronicza 17, 00-999 Varsovia, Polonia, Tel.: (48 22) 647 8070, Fax: (4822) 647 42 29

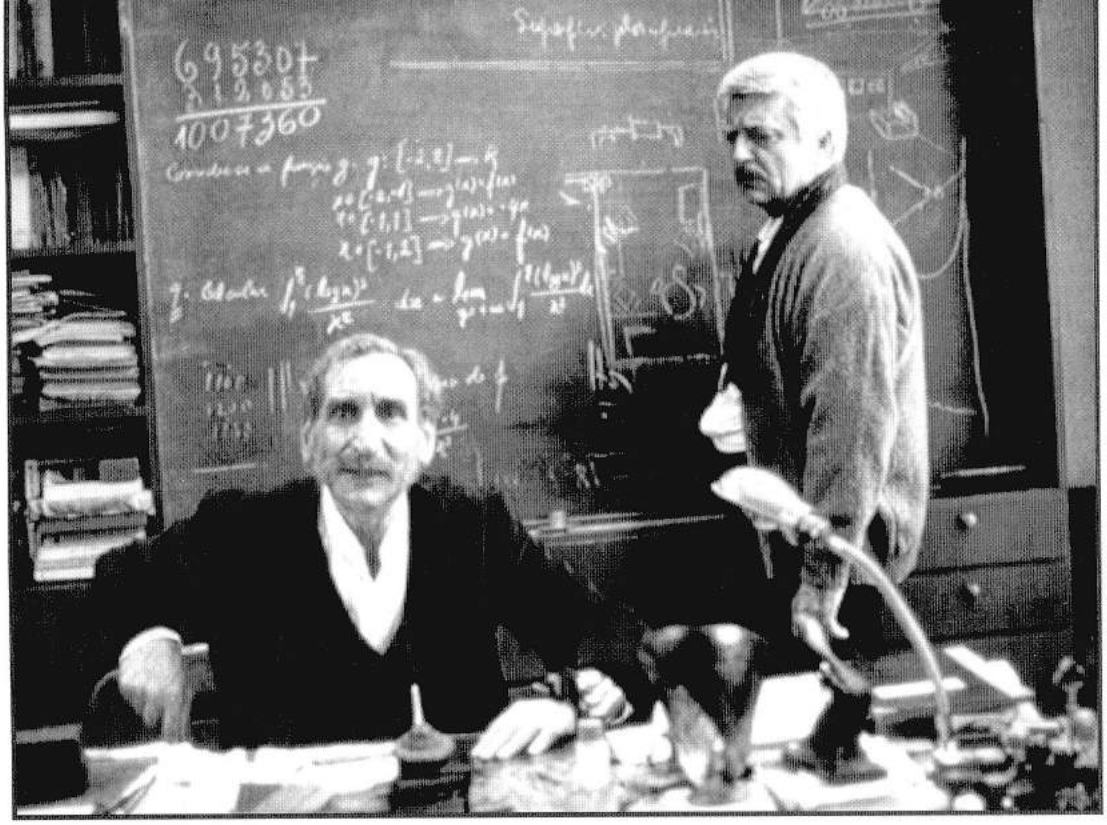
FILMOGRAFÍA
"THE MOST BEATIFUL CAVE IN THE WORLD" (1982, corto) - "SMALL DECALOUGUE" (1983, corto) - "I WON'T SADDEN YOU HEART" (1984, corto) - "HOW DO YOU LOVE ME?" (1985, corto) - "SURVIVAL SCHOOL" (1986, corto) "PALKIEWICKZ WAS RIGHT" (1986, corto) - "SLAVIC DAWN" (1987, corto) - "A PRETTY DAY" (1988, corto) - "POTATO FUNERAL" (1990) "GRAVEDIGGER" (1992) - "MAGNETO" (1993) - "JOHNNY THE AQUARIUS" (1993) - "A WONDERFUL PLACE" (1994) - "THE MAN WHO PLAYED FROM PLATES" (1995) - "A SABRE FROM THE COMMANDER" (1995) - "HISTORIA KINA W POPIELAWACH" /"HISTORY OF THE CINEMA IN POPIELAWY" (1998).

Sinopsis

Un chico de diez años trata de reconstruir una invención de sus antepasados, un proyector de cine. Su padre no lo deja. El quiere que él sea un herrero, como toda la familia Andryszek. Pero el chico se opone ya que quiere llegar al fondo de la historia de Joseph Andrszek I, el primer herrero de la familia y sus trabajos en el primer proyector de cine, interrumpidos por la Rebelión de Enero de 1863. "Un film puede ser heredado como el color de los ojos, del cabello, o la forma de caminar. En mi familia este film nació de su amor el 13 de enero de 1907, cuando se hizo la primera proyección en el Teatro Optico de París en Lodz, Polonia, del cual mi abuela era propietaria. "La historia del cine en Popielawy" es un film sobre el amor al cine, que significa amor por la gente" (Jan Jakub Kolski).

Synopsis

Ten-years-old boy tries to reconstruct his ancestors invention, a film-projector. His father doesn't let him to do it. He wants him to be a Blacksmith, as all Andryszek family. But the boy doesn't want, in the meantime we fond out the history of Joseph Andrszek I, the first Blacksmith in family, and his works on film-projector, interrupted by January Rebbelion of 1863. "A film can be inherited just like a colour of the eyes, or hair, or the way one walks. In my family the film has been creating our loves since January 13th 1907 since the first screening in the Theatre Optic Parisien cinema, in Lodz, Poland, which my grandmother owned. "The Story of a Cine From a Village of Popielawy" is a just a film on love for the cinema, which means love for people" (Jan Jakub Kolski).



INQUIETUDE
Anxiety/Inquietud

Manoel de Oliveira

Oficial en Competencia

Nació en Passamarinas, Portugal, en 1905. Es la gran estrella del cine portugués. Debutó con documentales de vanguardia y con una obra como "Aniki-Bobo" que se adelantó al neorrealismo italiano. Sin embargo, su carrera internacional comenzó después de 1971, a partir de obras literarias y teatrales logrando reflexiones interesantes a propósito de la relación entre las dos artes, en base a obras de Vicente Sánches, José Regio, Castelo Branco, Paul Claudel y Agustina Bessa-Luis, responsable con él de la conocida como tetralogía de los "amores frustrados".

INQUIETUDE

Manoel de Oliveira
Portugal/Francia/España/
Suiza, 1998
35 mm. Color 90'
v.o. Portugués

Producción: MADRAGOA FILMS (Portugal)/GEMINI FILMS (France)/WANDA FILMS (España)/LIGHT NIGHT (Suiza), con el apoyo de EURIMAGES, y la participación de IPACA/ RTP /CAMARA MUNICIPAL DO PORTO/CANAL PLUS / CNC. Dirección: Manoel DE OLIVEIRA. Guión: Manoel DE OLIVEIRA. Fotografía: Renato BERTA. Sonido: Philippe MOREL. Edición: Valérie LOISELEUX. Productor Delegado: Paulo BRANCO. Intérpretes: "Os Imortais", de Helder PRISTA MONTEIRO; José PINTO (el padre), Luis Miguel CINTRA (el hijo), Isabel RUTH (Marta); "Suzy", de Antonio PATRICIO, Leonor SILVEIRA (Suzy), Rita BLANCO (Gabi), Diogo DORIA (Lui), David CARDOSO (el amigo); "Mäe de um rio", de Agustina BESSA-LUIS, Irene PAPAS (la madre), Leonor BADALAQUE (Fisalina), Ricardo TREPA (el novio). 35 mm. Color 90' v.o.: Portugués.

Ventas Internacionales:
MADRAGOA FILMS, D. Manuel 1, Nro. 3, 2890 Alcochete, Portugal.
Tel.: (1) 234 21 85,
Fax: (1) 234 22 02;
GEMINI FILMS 73, rue Saint Denis, 75001, Paris, France,
Tel.: 01 40 39 03 75,
Fax: 01 42 33 12 13.
Ventas Internacionales:
GEMINI FILMS 73, rue Saint Denis, 75001, Paris, France,
Tel.: 01 40 39 03 75
Fax: 01 42 33 12 13

FILMOGRAFÍA

"DOURO, FAINA FLUVIAL" (1929) "ESTÁTUAS DE LISBOA" (1932, corto incompleto) - "JÁ SE FABRICAM AUTOMÓVEIS EM PORTUGAL" (1938) - "MIRAMAR, PRAIA DAS ROSAS" (1939) - "FAMALICÃO" (1940, corto doc.) "ANIKI-BÓBÓ" (1942) - "O PINTOR E A CIDADE" (1956) - "O CURAÇÃO" (1958) - "O PÃO" (1959) - "ACTO DA PRIMAVERA" (1962) - "A CAÇA" (1962, corto) - "AS PINTURAS DO MEU IRMÃO JULIO" (1965) - "O PASSADO E O PRESENTE" (1963) - "BENILDE OU A VIRGEM MÃE" (1975, no terminada) -"AMOR DE PERDICÇÃO (1978) - "FRANCISCA" (1981) - "A VISITA, MÈMORIAS E CONFISSOES" (1982) -

"NICE, A PROPOS DE VIGO" (1983, para el Institut Nationale de l'Audiovisuel) - "O SAPATO DE CETIM" (1985) - "SIMPÓSIO INTERNACIONAL DE ESCULTURA" (1985, mediometraje) - "O MEU CASO" (1986) - "A BANDEIRA NACIONAL" (1987) - "OS CANIBAIS" (1988) - "NON. OU VÃ GLORIA DE MANDAR" (1990) - "A DIVINA COMÉDIA" (1991) - "O DIA DO DESESPERO" (1992) - "VALE ABRAÃO" (1993) - "A CAIXA" (1994) - "O CONVENTO" (1995) - "PARTY" (1996) - "VIAGEM AO PRINCIPIO DO MONDO" (1996/7) "INQUIÉTUDE" (1998).

Sinopsis

Ellos son célebres y colmados de honores. Cargan el peso del reconocimiento y la vejez. El padre observa la senilidad del hijo y lo conduce al suicidio. La cortina cae. La pieza terminó. Oporto, en los años 30. Suzy, una prostituta, está en camino de ser sometida a una peligrosa operación. Ella expresa su filosofía de la vida: "Qué me importa"
Su amante no tiene consuelo. Un amigo le cuenta la historia de Fisalina, la campesina que un día descubrió que sus dedos vuelven oro lo que tocan. Y por mil años se convierte en la madre de un río.

Synopsis

They are famous crumbling under the weight of recognition and old. The father sees the son going senile and drives him suicide. Or tries to.
The curtain falls. Theplay is over. We are in Oporto, in the 1930s Suzy, a courtesan, is undergoing a dangerous operation. She sumsup her philosophy "Never mind".
Her lover is inconsolable. A friend tells him a tale of Fisalina, a girl from the country who discovered that her fingers weve made of gold. And for a thousand years was turned into the mother of a river.

KLEINE TEUN

Little Tony / Pequeño Tony

Alex Van Warmerdam

KLEINE TEUN

Alex Van Warmerdam
Holanda, 1998
35 mm Color 95'
v.o. Holandés

Producción: GRANIET FILM. Director: Alex VAN WARMERDAM. Guión: Alex VAN WARMERDAM. Fotografía: Marc FELPERLAAN. Escenografía: JELIER & SCHAAF. Música: Alex VAN WARMERDAM. Edición: Stefan KAMP. Intérpretes: Annet MALHERBE (Keet), Ariane SCHLUTER (Lena), Alex VAN WARMERDAM (Brand), Sebastiaan TE WIERIK, Tomas TE WIERIK (Teun).
35 mm Color 95' v.o. Holandés

Producción: GRANIET FILM-
PB 57121- 1040 BA Amsterdam
(Holanda) Tel (20) 60 60 633
Fax (20) 60 60 616

Ventas Internacionales:
FORTISSIMO FILM
SALES, Herenmarkt 10 -2 – 1013
ED Amsterdam
Tel. (20) 627 32 15
Fax: (20) 626 11 55.
email ffsales@globalxs.nl

Oficial en Competencia

Nació el 14 de agosto de 1952 en Haarlem, Holanda. Estudio diseño grafico y pintura. Participó del grupo teatral De Mexicoanse y es uno de los fundadores del grupo musical-teatral Hauser Orkater, en el que durante ocho años se dedicó a la creación de su concepto general, con el que alcanzó éxito en presentaciones dentro y fuera de Holanda, incluidos Francia, Inglaterra y los Estados Unidos. En cine se ha destacado con titulos como "Abel" y "De Jurk", con el que ganó el premio de la crítica en el Festival de Venecia, alcanzando el éxito en su estreno en mas de veinte paises, como Italia, Estados Unidos y Japon. Además de publicar una colección con sus piezas teatrales, acaba de presentar la novela "De Hand Van Een Vreende" ("La mano del extraño").

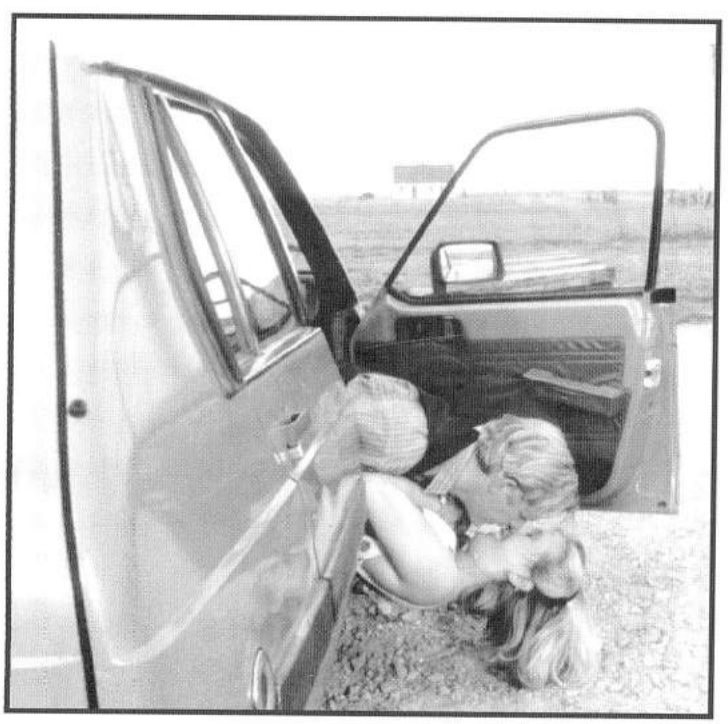
FILMOGRAFÍA
"ENTRÉE BRUSSELS" (1978, corto)
"STRIPTEASE" (1979, corto)
"ZIE DE MANNEN VALLEN" (1980, para TV)
"GRANIET" (1982, para TV)
DE STEDELING" (1984, corto)
"ABEL" (1986)
"DE NOORDERLINGEN" (1992)
"DE JURK" (1996)
"KLEINE TEUN" (1998).

Sinopsis

Una joven maestra, Lena, va al campo a dar clases a Brand, un campesino analfabeto. Keet, la mujer de Brand, quien los sigue de cerca, descubre que su marido se ha enamorado de la maestra . Sorpresivamente, imagina un plan siniestro, echando a Brand en los brazos de la chica de la ciudad. Las consecuencias no tardarán en desatarse.

Synopsis

Brand, an illiterate farmer, has been set thinking by Lena, a young teacher who comes to give him lessons at home, on the farm. Keet, Brand's suspicious wife, keeps a close eye on both of them, because she sees that her husband has fallen in love with the girl from the city. As time goes by, a dark plan takes shape in Keet's mind. She purposely drives Brand into Lena's arms. Her manipulations are not without their consequences.



LA CARA DEL ANGEL

The Angel Face

Pablo Torre

Oficial en Competencia

Nació en 1952. Escritor y cineasta, es hijo de Leopoldo Torre Nilsson. Su debut como director cinematográfico fue en 1990 con "El amante de las películas mudas", protagonizada por Alfredo Alcón. "La cara del ángel" es su segundo largometraje.

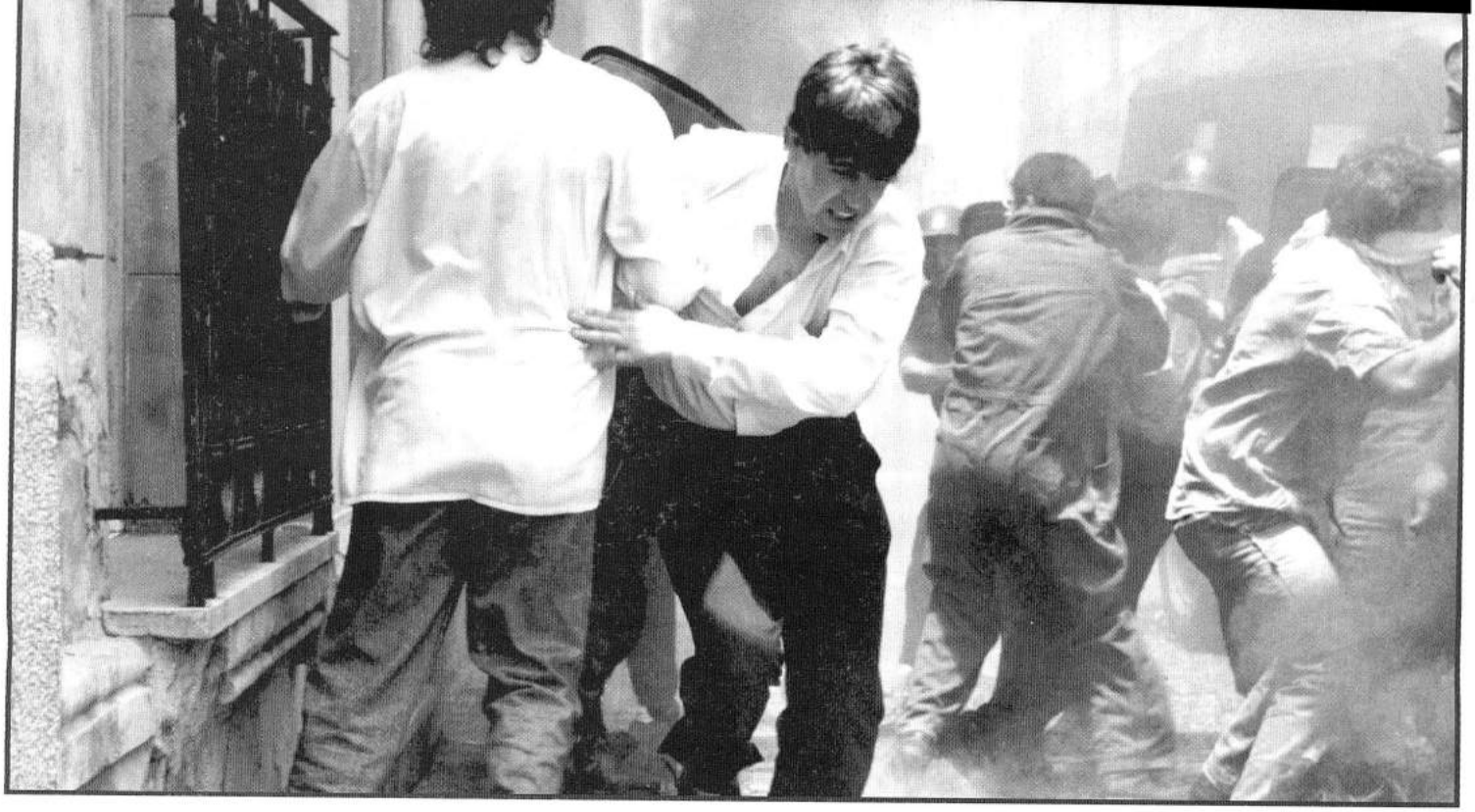
LA CARA DEL ANGEL

Pablo Torre
Argentina, 1998
35 mm. Color v.o. Español

Producción: PABLO TORRE, con el apoyo del INCAA. Director: Pablo TORRE. Guión: Pablo TORRE. Intérpretes: Virginia INNOCENTI, Mario PASIK, Enrique PINTI, Mariano MARIN, Facundo GARCÍA.

Ventas Internacionales: PABLO TORRE, Aristóbulo del Valle 903 (1638), Vicente López, Pcia. De Buenos Aires, Argentina. Tel./Fax: (54 10 795-1730.

FILMOGRAFÍA
- "EL AMANTE DE LAS PELICULAS MUDAS" (1990)
"LA CARA DEL ANGEL" (1998)

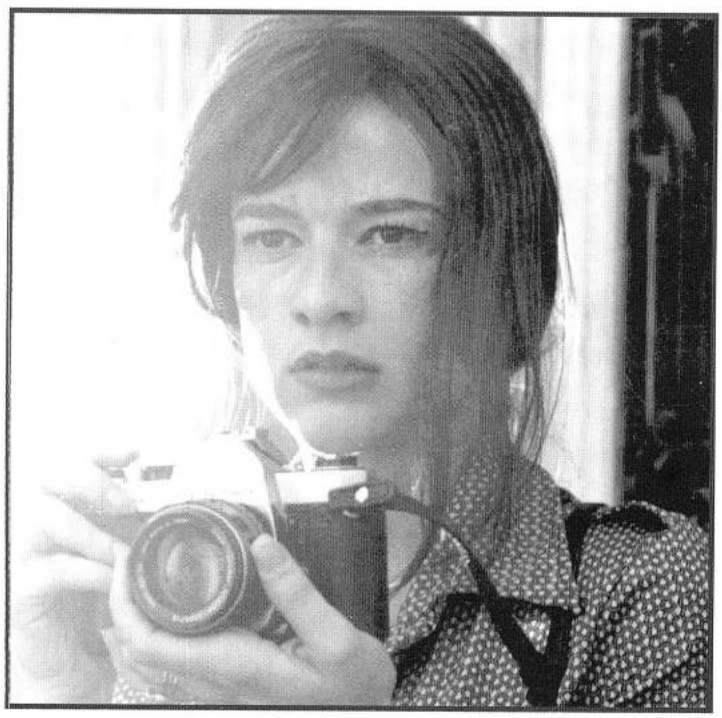


Sinopsis

En los bosques de Groenlandia, el Cuko, un pequeño pájaro silvestre, deshova junto al nido de la grulla, su principal depredador. A riesgo de ser devorado, el cuko deshova y huye, abandonado allí a su cría, sabiendo que la grulla, confundiéndola con su propia cría, la protegera.
A Nicolás, un niño, le toca una suerte similar.
Su madre ha desaparecido en los primeros años del proceso militar de la Argentina y una tía, su único pariente, decide internarlo en un colegio religioso donde esos mismo militares educan a sus hijos...

Synopsis

In the forests of Greenland, a small bird of the wilds lays eggs near the nest of a crane, its principal predator. At the risk of being gobbled up, it lays its eggs and flees, leaving its offspring there in the knowledge that the crane, confusing it with its own, will protect it.
Nicolás, a child, experiences the same fate.
His mother disappeared in the first years of the military dictatorship in Argentina and an aunt, his only relative, decides to put him up as a pupil in a religious school where those same military people educate their children...



Oficial en Competencia

Nació en Alicante, España, en 1966. Es licenciado en Ciencias de la Imagen de la Universidad Complutense de Madrid. Tras iniciarse en el cine en 1993 y dirigir tres cortos, por ejemplo "Cenizas a las cenizas", presenta "La primera noche de mi vida", su primer largometraje.

LA PRIMERA NOCHE DE MI VIDA

The First Night of my Life

Miguel Albaladejo

LA PRIMERA NOCHE DE MI VIDA

Miguel Albaladejo
España, 1998
35 mm. Color 85'
v.o. Español

Producción: ALPHAVILLE (Mariel GUIOT), con la paeticipación de Haut & Court/La Sept ARTE. Dirección: Miguel ALBALADEJO. Guión: Elvira LINDO, Miguel ALBALADEJO. Fotografía: Alfonso SAENZ ALDUÁN. Sonido: Antonio BLOCH. Dirección de Arte: Angel SARRION. Edición: Angel HERNANDEZ. Música: Lucio GODOY. Intérpretes: Leonor WATLING (Paloma), Juanjo MARTINEZ (Manuel), Emilio GUTIERREZ CABA (padre de Paloma), Carlos FUENTES (Johnny), Mariola FUENTES (Jasmina), Roberto HERNADEZ (Litri), Manuel ZARZO (taxista), Elvira LINDO (Cardona). 35 mm. Color 85' v.o. Español.

Ventas Internacionales:
LOLA FILMS, c/Velázquez, 12 5a.,
2801 Madrid, España,
Tel. 91 431 5760,
Fax: 91 435 9571.
E-mail; mkramer@lolafilms.com

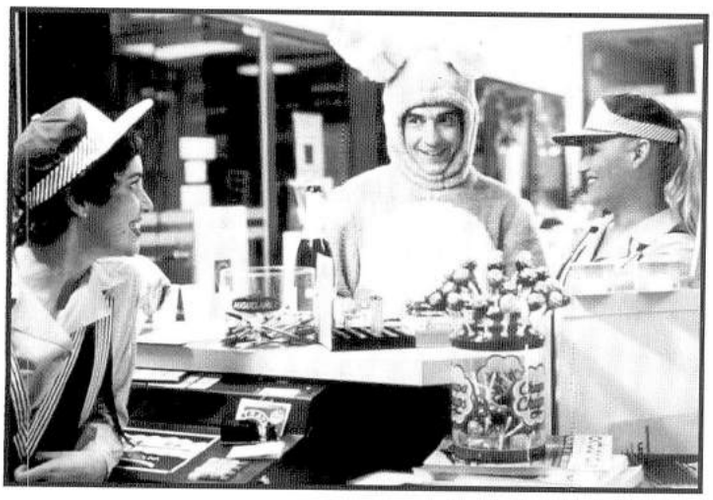
FILMOGRAFÍA
"CENIZAS A LAS CENIZAS" (1993, corto)
"LA VIDA SIEMPRE ES CORTA" (1993, corto)
"SANGRE CIEGA" (1994, corto)
"CACHORRO" (1995, corto)
"LA PRIMERA NOCHE DE MI VIDA" (1995).

Sinopsis

Manuel y Paloma, una pareja de recien casados esperan su primer hijo. Han quedado para ir a cenar a la casa de los padres de ella y Manuel, que no tiene coche, ha pedido prestada una camioneta. Sin embargo, el padre de Paloma, que siempre despotrica contra algunas cosas de su yerno, se empeña en ir a recogerlos. Y comienza el enredo. Johnny, un joven delincuente de poca monta, acompañado por su compinche El Litri, le roba el coche y el celular para impresionar a su novia, la espectacular Jasmina. El padre de Paloma se queda tirado, en medio de un barrio peligroso, sin un maldito taxi ni coche a la vista. Mientras tanto, Manuel y Paulina también han sufrido un percance. La camioneta se le descompone en medio de una autopista. A partir de ese instante, la noche se convertirá en una sucesión de equívocos, coches que cambian de mano, pasajeros, pequeños accidentes, disputas con agentes de policía y guardias civiles. Una nochevieja imprevista...

Synopsis

ManueManuel and Paloma, a couple of newlyweds, are expecting their first child. They have agreed to have dinner at the home of Paloma's parents and Manuel, who has no car, has borrowed a van. Nevertheless, Paloma's father, who always complains regarding certain things about his son-in-law, insists on going to pick them up. And the entanglements begin. Johnny, a young two-bit criminal, accompanied by his sidekick El Litri, steals his car and cellular phone in order to impress his girlfriend, the spectacular Jasmina. Paloma's father is left lying in the midst of a dangerous neighborhood without a damn taxi or car in sight. Meanwhile, Manuel and Paloma have also had a mishap. The van breaks down in the middle of a freeway.
As of that moment, the night will turn into a succession of misunderstandings, cars that change hands, passengers, small accidents, arguments with policemen and gendarmes. An unexpected New Year's Eve...!.....



Oficial en Competencia

Nacio en los Estados Unidos. Es guionista, autor teatral y director. "Last Night" es su primer largometraje.

LAST NIGHT
Ultima noche

Don McKellar

LAST NIGHT

Don McKellar
Canadá, 1998
35 mm. Color 93'
v.o. Inglés

Producción: Daniel IRON, Niv FICHMAN- RHOMBUS MEDIA Inc. TELEFILM CANADA – LA SEPT ARTE (Francia). Director: Don McKELLAR. Guión: Don McKELLAR. Fotografía: Douglas KOCH. Escenografía: KEI NG. Música: Alexina LOUIE & Alex PAUK. Edición: Reginald HARKEMA. Intérpretes: Don McKELLAR (Patrick), Sandra OH (Sandra), Callum Keith RENNIE (Craig), Sarah POLLEY (Jennifer), Geneviève BUJOLD (Mrs. Carlton), David CRONENBERG (Duncan), Tracy WRIGHT (Donna). 35 mm. Color 93' v.o. Inglés

Producción:
Daniel IRON, Niv FICHMAN - RHOMBUS MEDIA Inc, 489 King St. W. Suite 102- M5V 1L3
Toronto, Ontario, Canada.
Tel: (416) 971 78 56
Fax: 971 96 47
Ventas Internacionales:
Sheena McDONALD-RHOMBUS MEDIA Inc.

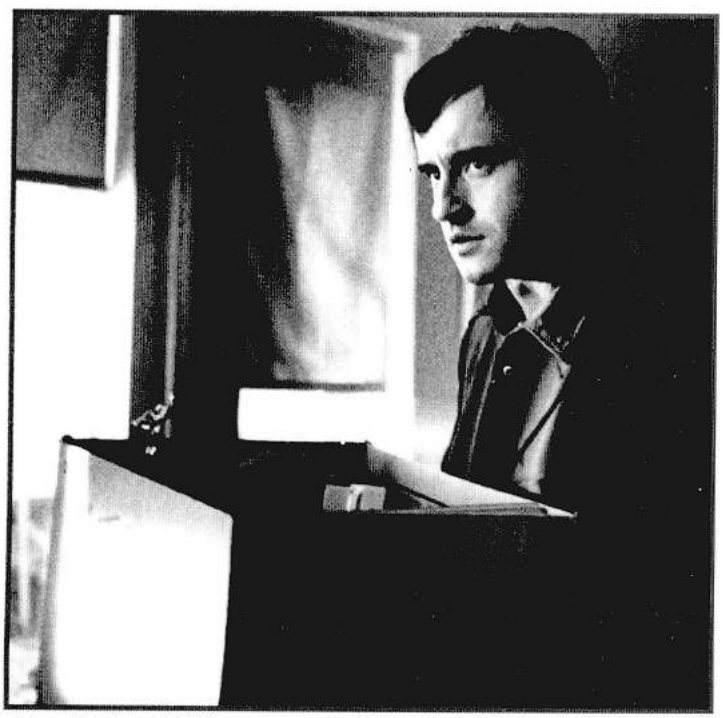
FILMOGRAFÍA
"THE BLOODY NOSE" (1992, corto)
"BLUE" (1992, corto)
"LAST NIGHT" (1998).

Sinopsis

Una noticia terrible desata pánico, confusión y rechazo entre la población de Toronto: el mundo llegará a su fin a la medianoche. Poco a poco el terror se transforma en fatalismo y la gente sólo se preocupa por detalles que hacen a la mejor manera de vivir estas últimas horas, y así lograr el desenlace más perfecto posible.

Synopsis

The world is going to end at midnight. The news, at first, provoques panic and confusion in Toronto's people. Then, slowly, the issues come down to a few crucial questions: Where will you be at hour zero? With whom? The people spend time struggling through the petty details of the final few hours, trying to arrange the perfect end.



Oficial en Competencia

Es una de las grandes figuras del teatro francés desde principios de los años 50. Son célebres sus puestas de Shakespeare, Von Kleist, Ionesco, Prévert, Brecht, Molière, Racine y Pinter, entre otros. También es dramaturgo y en cine ha dirigido "Georges Dandin", interpretado por Claude Brasseur y "Louis Enfant Roi', con las actuaciones de Cármen Maura y Paolo Grasiozi. "Lautrec" es su tercer largometraje.

LAUTREC

Roger Planchon

LAUTREC

Roger Planchon
Francia, 1998
35 mm. Color 124' v.o. Francés

Producción: LES FILMS DU LOSANGE/LE STUDIO CANAL + / FRANCE 3 CINEMA/SOCIEDAD GENERAL DE CINE. Dirección: Roger PLANCHON. Guión: Roger PLANCHON. Fotografía: Gerard SIMON. Escenografía: Jacques ROUXEL. Vestuario: Pierre-Jean LARROQUE. Edición: Isabelle DEVINCK. Maquillaje: Jacques MAISTRE. Intérpretes: Regis ROYER (Henri de Toulouse Lautrec), Elsa ZYLBERSTEIN (Suzanne Valadon), ANEMONE (Adèle, madre de Henri), Claude RICH (Alphonse, padre de Henri), Micha LESCOT (Gabriel), Helene BABU (La Golue), Claire BOROTRA (Hélène), Amanda RUBINSTEIN (Mireille), Benjamin RATAUD (Viaud), Nicolas MOREAU (Emile Bernard), Vittorio BRUNETTINI (Henri niño), Karel VINGELHOETS (Van Gogh), Victor GARRIVIER (Degas).
35 mm. Color 124' v.o. Francés

Producción y Ventas Internacionales: LE STUDIO CANAL +, 17, rue Dumont D'Urville, 75116 Paris, France, Tel.: (33 1) 44 43 98 00, Fax: (33 1) 47 20 29 58. Internet: www.lautrec-movie.com

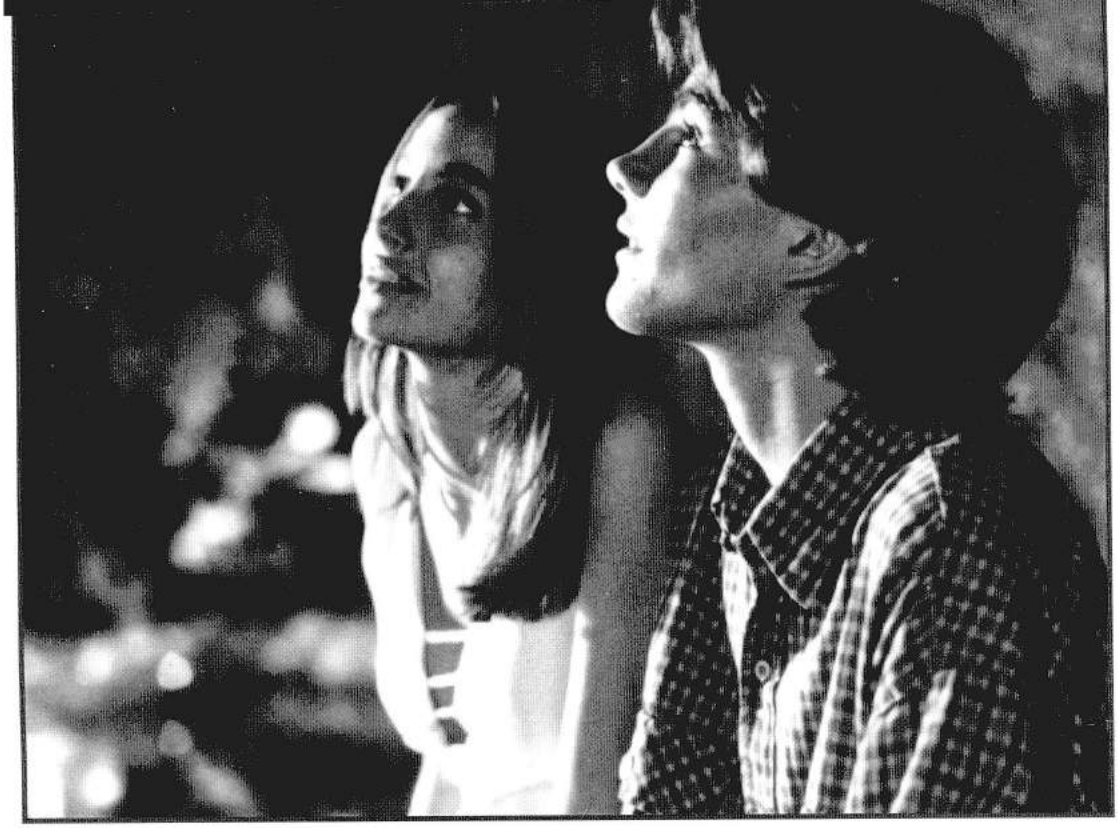
FILMOGRAFÍA
"GEORGES DANDIN" (1987) - "LOUIS ENFANT ROI" (1992) - "LAUTREC" (1998).

Sinopsis

Si el suceso que alcanzaron las exposiciones de sus obras puede ser un indicador, Henri de Toulouse Lautrec puede probablemente ser definido como el más popular de los pintores franceses del mundo actual. Este prodigioso genio que murió tragicamente jóven (como sus contemporáneos Van Gogh y Watteau) es el centro y el palpitar de este cuento romántico. La historia pone en la mira el intenso romance de Lautrec con Suzanne Valadon (la belleza provincial que posó por muchos de los grandes pintores de aquellos tiempos con el mismo Lautrec, Degas, Renoir y otros), cuya belleza fue representativa del fin de siglo, y a través de la cual Lautrec retrató sin esforzarse demasiado, con inimitable gracia y vitalidad.

Synopsis

If the resounding success of exhibitions of his work are any indication, Henri de Toulouse Lautrec could probably be described as the most popular French painter in the world today. This prodigious genius who died so tragically young (like his contemporaries Van Gogh and Watteau) is the center and heartbeat of this romantic tale. The story focuses an Lautrec's intense love affair with Suzanne Valadon (the provincial beauty posed for many of the great painters of the day, including Lautrec, Degas, Renoir and others), and beautifully depicts also the end of last century, through which Henri de Toulouse Lautrec glides effortlessly, with inimitable grace and panache.



MALA EPOCA

Bad Times

Salvador Roselli, Mariano de Rosa, Nicolás Saad, Rodrigo Moreno

MALA EPOCA

Salvador Roselli, Mariano de Rosa, Nicolas Saad, Rodrigo Moreno
Argentina, 1998. 35 mm.
Color 110' v.o. Español

Producción: FUNDACIÓN UNIVERSIDAD DEL CINE-FUC, con el apoyo del INCAA. Dirección: Salvador Roselli ("Está todo mal"); Mariano de Rosa ("Vida y obra"). Nicolas Saad ("A la vuelta de la noche"), Rodrigo Moreno ("Compañeros"). Fotografía: Javier JULIA y Lucas SCHIAFFI. Edición: Alejandro BRODERSOHN, Guillermo GRILLO, Pablo TRAPERO. Sonido: Adriano SALGADO, Federico D'AURIA, Jesica SUAREZ, Catriel VILDOSOLA. Escenografía: Saula BENAVENTE, Alfonso De LAZZARI, Andrés TAMBORINO. Música: Mono CIEZA. Producción Ejecutiva: Mario SANTOS. Coordinación de Producción: Emilce DIAZ. Intérpretes: Daniel VALENZUELA, Martin ADJEMIAN, Carlos ROFFE, Alberto ALMADA, Ricardo LAZARA, Augusto BRITEZ, Luciano MUTTINELLI, Roli SERRANO, Héctor ANGLADA, Virginia INNOCENTI, Alberto BUSAID.
35 mm. Color 110'. v.o. Español

Ventas Internacionales:
Fundación Universidad del Cine,
Pje. J.M. Giuffra 330, (1064)
Buenos Aires, Argentina.
Tel.: (54 1) 300-2842.

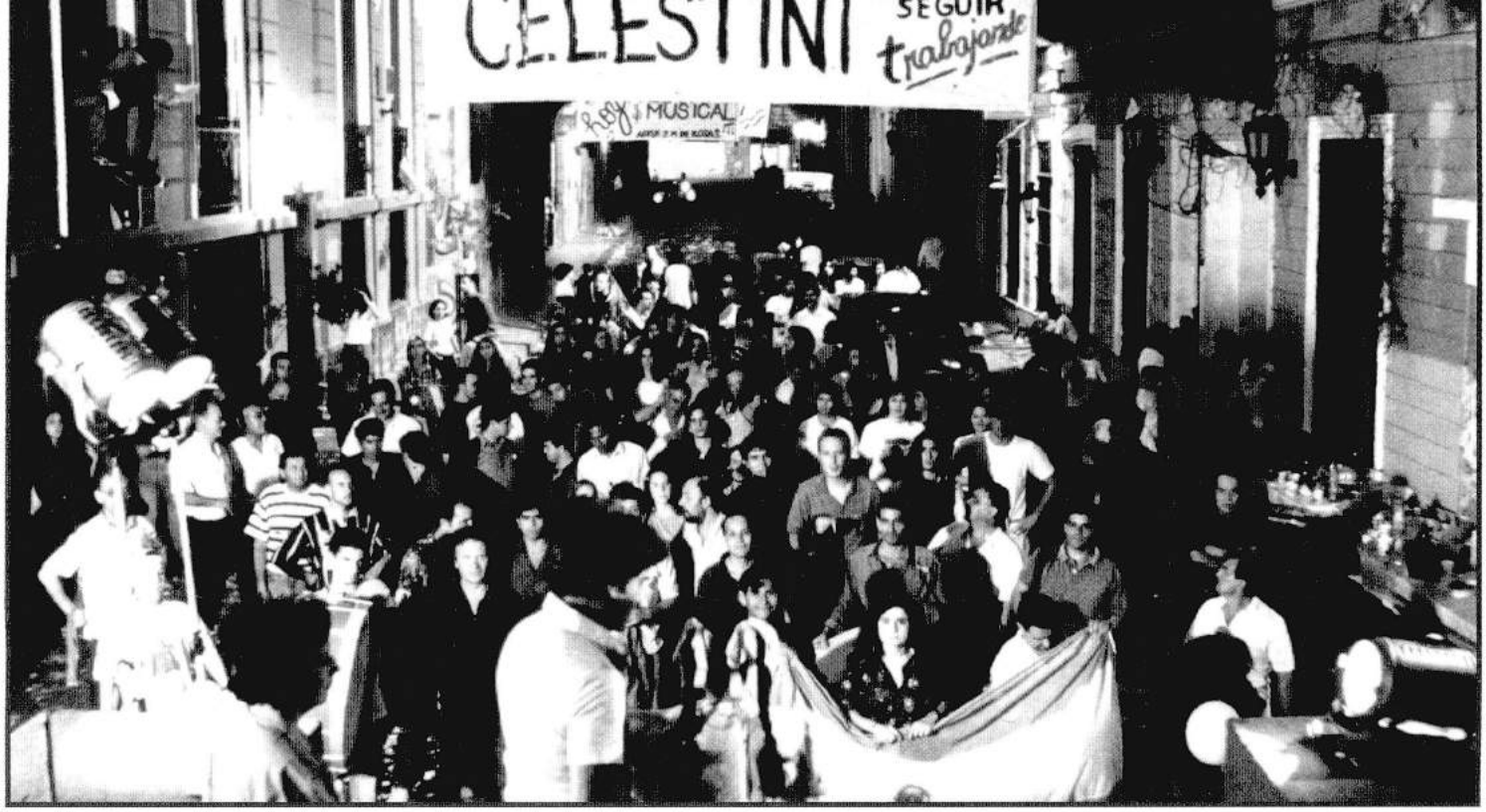
Oficial en Competencia

Nicolas Saad
Nació en Buenos Aires en 1970, y se graduó en la FUC como director cinematográfico. Dirigió los corsos "Un ojo en la ruta" (1993) y "La piel de gallina" (1994), que participó en quince festivales internacionales. Actualmente es docente.

Mariano De Rosa
Nació en La Plata en 1970, se graduó en la FUC como director cinematográfico, donde ahora es docente. También se dedica a la edición. Dirigió los cortos "Identikit" (1994), "Zabeca" (1995) y "Película bruta" (1996).

Salvador Roselli
Nació en Junín en 1970. Se graduó en la FUC como director cinematográfico. Su guión "De las pampas", obtuvo una mención especial en el concurso organizado por el diario La Nación en 1995. Es autor del corto "Oro" (1995).

Rodrigo Moreno
Nació en Buenos Aires, en 1972. Se graduó en la FUC como director cinematográfico. Actualmente es docente de la FUC y guionista de televisión. Dirigió el corto "Nosotros" (1993), que obtuvo el primer premio en el Festival de Bilbao. Becado por el Fondo Nacional de las Artes actualmente prepara el corto "Lejano Este".

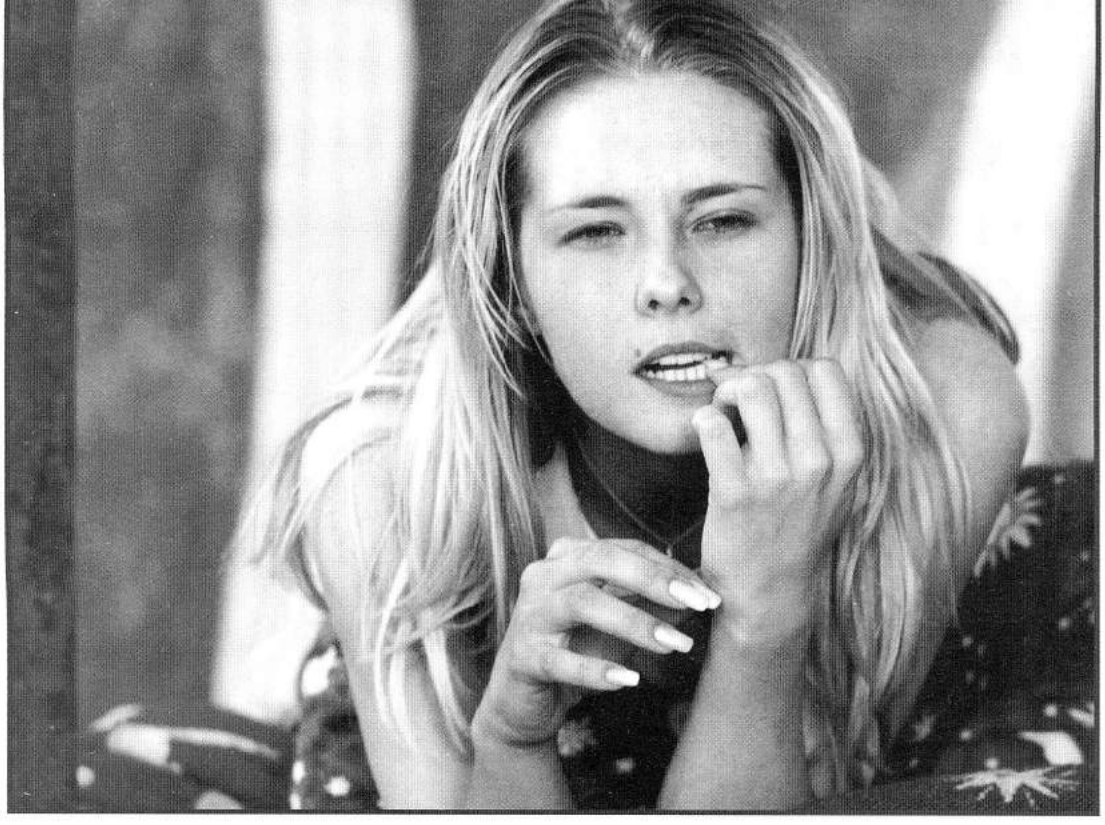


Sinopsis

"Vida y obra": Una cuadrilla de albañiles trabaja en una obra en construcción. Están poseídos por una poderosa ansiedad libidinosa que van contagiándose uno con otro. Omar, un albañil paraguayo, se anima a probar suerte con una chica que pasa por la calle. Pero esa chica no es una mujer cualquiera, sino la Virgen María. Ella le da un mensaje de liberación. Omar transmite el mensaje a sus compañeros que en principio no le creen, pero poco a poco se van interesando, mientras que a los patrones lo único que les preocupa es que el trabajo se haya detenido.
"Compañeros": Antonio es sonidista, o mejor dicho, tiene una consola y dos micrófonos. Lo llaman para trabajar en una "unidad básica" (comité). Es tiempo de elecciones en Buenos Aires y los pequeños actos partidarios proliferan en los barrios, en donde unidos al discurso fervoroso del comité, van el folclore amateur, la poesía infantil, la representación y otras disciplinas.
"A la vuelta de la noche": Oscar se viene del campo dejando allí una deuda con su hermano y la promesa de saldarla. Tiempo después en Buenos Aires, todo lo que tiene es una pieza de pensión con el alquiler vencido una fastidiada relación con su novia y dos vecinos delincuentes de costumbres licenciosas a quienes, a esta altura, desearia emular.
"Está todo mal": Un hombre es secuestrado. Lejos de allí, Santiago, un chico de catorce años sale del colegio y acompaña a Pablo, compañero de clase, a su casa. Pablo, como el resto de los alumnos, y a diferencia de Santiago tiene mucho dinero. Los dos están enamorados de Lorena, una compañera de colegio que los invitó a una fiesta...

Synopsis

"Life and Work": Workers on a building site are overcome by powerful feelings of desire, encouraging one another. Omar, a Paraguayan mason, decides to try his back with a young woman who passes by. But she is not just any young woman. She is the Virgin Mary. She offers a message of liberation. Omar tries to pass on the message to his companions who at first do not believe him, but gradually they become interested. Meanwhille the only thing that interests the bosses is for the workers to get on with the job.
"Companions": Antonio is a sound recordist, or to be more accurate he has a mixer and a couple of mikes. They invite him to work in a suburban political commitee. It's election time in Buenos Aires and little party meetings are talking place all over the city, where alongside, the animated commitee discussions, there are puppet shows, children's poetry, folkloric's songs, plays and so on.
"Around the Night": Oscar is from far country, where he has left a debt with his brother and a promise to pay it. Later, in Buenos Aires, all he has is a room in a boarding house, a bad relationship with his girlfriend and two licentious neighbours whom, at this stage, he'd like to emulate.
"All It's Bad": A man is kidnapped. Elsewhere, Santiago, aged fourteen, leaves school and accompanies his friend Pablo to his home. Pablo like his other schoolmates but unlike Santiago, has a lot of money. Both of the are in love with Lorena, a schoolfriend who invited them to a party...



Oficial en Competencia

Nació en 1929 en Ostrava, hoy República Checa. Diplomada en las carreras de filosofía y arquitectura en la Universidad de Praga. Hacia fines de los años 50 se incorporó a la FAMU, Escuela de Cine de Praga, donde dirigió numerosos cortos, y en 1962, su trabajo de graduación, el elogiado mediometraje "Celling", sobre la explotación femenina en el mundo de las modelos. Sus trabajos posteriores son una combinación de "cinema verité" y formalismo, influenciado por la Nouvelle Vague francesa. Tras los problemas de censura que sufrió su primer largometraje conocido en 1966, recurrió al apoyo financiero de Bélgica. Recién pudo volver al cine en en 1970. Fuera de su país es principalmente conocida por títulos como "Locas margaritas".

PASTI PASTI PASTICKY

Traps/Trampas

Vera Chytilová

PASTI PASTI PASTICKY

Vera Chytilová
República Checa, 1998
35 mm. Color 115'
v.o. Checo

Producción: CINEART TV PRAGUE/CNTS//TV NOVA KF PRAGUE a.s. Dirección: Vera CHYTILOVÁ. Guión: Vera CHYTILOVÁ, M. KAZHOVSKY, T. HANÁK, F. VÁVRA, basado en una historia original de CHYTILOVÁ, y Eva KACIRKOVÁ. Fotografía: Stephan KUCERA. Intérpretes: Miroslav DONUTI (Dohnal), Zuzana STIVINOVA (Lenka), Thomas HANÁK (Petr), Dása BLAHOVÁ (Jefe), Katherina HAJNÁ (Ingrid), Eva HOLUBOVÁ (Anna), Daniela TREBICKA (Dohnalová), David VÁVRA (Pavel), Lubos SVOBODA (Michal). 35 mm. Color 115' v.o. Checo.

Ventas Internacionales: CINEART, Vzdusná 1017/2, 142 00 Praga 4, República Checa, Tel./Fax: ++420-2 61711044, ++420-2 61711046, ++420-2 61711108

FILMOGRAFÍA
"DUM NA DRECNOVA"/"VILLA IN THE SUBURBS" (1959, corto) - "PAN KA"/ "MR. K" (1960, corto) - "ZELENA UKLICE"/ "GREEN STREET" (1960, corto) "KOCICINA" (1960, corto) - "ZURNAL"/ "ACADEMY NEWSREEL" (1961, corto) "A BAGFUL OF FLEAS" (1962) - "CEILING" (1962) - "SOMETHING DIFFERENT" (1963) " PERLICKY NA DINE"/"PEARLS OF THE DEEP" (1965, episodio "Automat 'Svet'") "SEDMIKRASKY"/"DAISIES" / "LOCAS MARGARITAS" (1966) - "DVOCE STROMU RAJSKYCH"/"FRUIT OF PARADISE" (1970) "HRA O JABLKO"/"THE APPLE GAME" (1977) - "PANELSTORY"/"PREFAS STORY"/ "STORY FROM A HOUSING ESTATE" (1979) - "KALAMITA"/"CALAMITY" (1982) "THE VERY LATE AFTERNOON OF A FALIN" (1984) - "FAURNOVO PRILIS POZDNI ODPOLEDNE" (1984) - "PRAHA SRDCE EVROPY"/"PRAGUE" (1985) "VLCI BOUDA"/"WOLF'S LAIR" (1986) "SASEK A KRALOVNA"/"THE JESTER AND THE QUEEN" (1988) - "KOPYTEM SEM, KOPYTEM TAM" (1989) "T.G. MASARYK-OSVOBODITEL" (1990) "MI PRAZANÉ MI ROZUMEJI" (1991) "DEDICTIVI ANES KURVAHOSI" (1993) "PASTI PASTI PASTICKY"/"TRAPS"/ "TRAMPAS" (1988).

Sinopsis

Una mujer y dos hombres. Aparentenente una historia trivial. Una joven y bonita mujer, sale a la autopista sin gasolina y al hacer dedo para llegar a la estación de servicio más cercana, es levantada por dos hombres que viajan en un auto deportivo, quienes la llevan hasta una bosque desierto y la violan. Una noticia común de las que acostumbran a salir en los diarios sensacionalistas. Pero en este caso cuando la joven mujer, una veterinaria profesional, decide tomar cartas en el asunto por mano propia, las cosas se complican. No solo piensa vengarse, sino también en sentar un precedente para el futuro del mundo y las generaciones con su justicia. Ella tienta a los hombres nuevamente y después de emborracharlos, los lleva a su gabinete y los castra. Los dos hombres, desprovistos de sus atributos masculinos y, profundamente humillados y heridos, se sienten devastados, en especial porque ahora su mundo social y profesional cambiará por completo. Cuando ellos deciden pensarlo, de golpe, todos los personajes se ven a si mismos en una trampa...

Synopsis

One woman and two men. Seemingly a trivial story. A pretty young woman, having run out of gas on a highway poised to hitch hike to the nearest gas station is picked up by two men in a sports car, driven to the desert forest and raped. A common day-to-day reality on often reads about in tabloids. But in this case when the young woman, a veterinarian by profession, decide to takes matters into her own hands, thing get complicated. Not only to get even an take a revenge, but to ensure that the justice is served an that future world an the generation is made sale from such incidencia, she lures the men back to her cabin gets them drunk and castrates them. The two men, deprived of their manhood and deeply humillated and hurt, feel deceived and devasted, especially because now they have to hide their inadequacies at every step of their own being, their social and their professional worlds. When they decide to get even, suddenly, all the characters find themselves in a trap...

Oficial en Competencia

Nació en Sarajevo en 1966, es hijo de un reconocido crítico de cine local y guionista. Se graduó como director en la Escuela de Arte Dramático de la Universidad de Belgrado, y rápidamente se convirtió en uno de las más importantes figuras del teatro de su país. Entre otras, puso en escena piezas de Fassbinder, Georg Tabori y Karl Kraus. Su debut en el cine fue en 1995 con "Crímen premeditado", que devino éxito internacional y recorrió una veintena de festivales locales y extranjeros.

STRSLJEN

The Hornet / El avispón

Gorcin Stojanovic

STRSLJEN

Gorcin Stojanovic
Yugoslavia, 1998
35 mm. Color 107'
v.o.Inglés/Serbio/Albanés/ Alemán

Producción: CINEMA DESIGN (Belgrado), BACKERS UNIVERZAL BANKA, RTV SERBIA, Ministry of Culture of the Republic of Serbia, en asociación con Avala Film, Bulgarian National TV, en coproducción con Cine Enterprise (Roma). Dirección: Gorcin STOJANOVIC. Guión: Srdjan KOLJEVIC y Zoran POPOVIC, basado en su novela, con Zoran ERIC. Director de Arte: Vladislav LASIC. Edición: Petar MARKOVIC. Sonido: Milan STOJKOVIC. Intérpretes: Sergej TRIFUNOVIC (Milyaim), Mirjana JOKOVIC (Adrienne), Dragan JOVANOVIC, Ljubisa SAMARDZIK, Bane POPOVIC, Enver PETROVICI, Meto JOVANOVSKI. 35 mm. Color 107' v.o.Inglés/Serbio/Albanés/Alemán

Producción y Ventas Internacionales: CINEMA DESIGN, Ustanicka15/1, 1 1000 Belgrade, Yugoslavia.
Tel./Fax: (38) 1 11-4882377, 4888011, 4880376.
E-mail: sinema@eunet.yu, info@cinemadesign.com.
internet:www.cinemadesign.com.

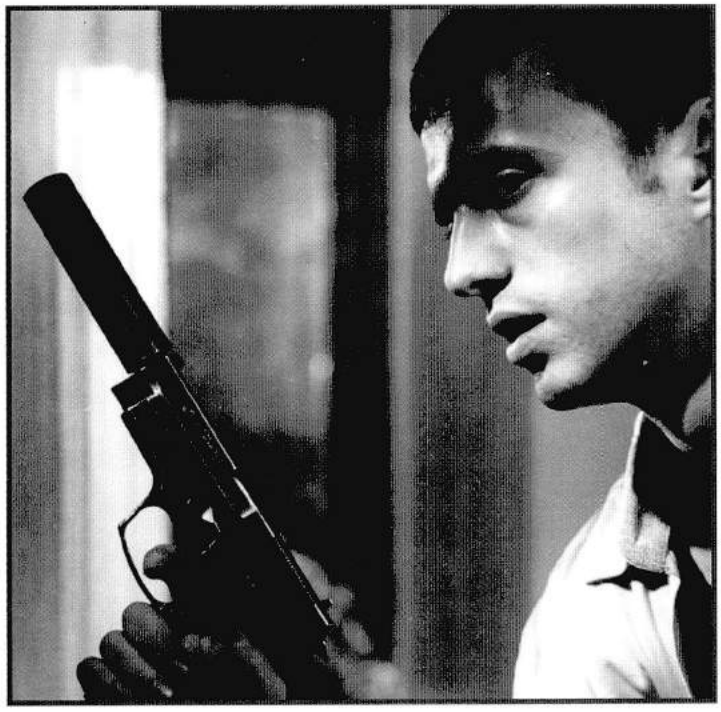
FILMOGRAFÍA
"PREMEDITATED MURDER'(1995)
"STRSLJEN"/"THE HORNET"/ "EL AVISPÓN" (1998).

Sinopsis

Adrienne, una joven de Belgrado, se enamora de un seductor italiano, hombre de mundo, que habla una buena cantidad de idiomas. Lo conoce en una lujosa villa cerca de la frontera que separa Italia de Suiza, donde la chica disfruta una vida que en Belgrado solo es posible en sueños. Al mismo tiempo, en Belgrado, la policía y la Interpol siguen los pasos de los miembros de una banda de traficantes. Albaneses de Kosovo, en Serbia, y especialmente el más peligroso del grupo, apodado "El Avispón".

Synopsis

Adrienne, a young girl of Belgrado, falls at first sight for a charming italian, man of the world, who speaks several foreing languages. He takes her to his luxurious villa close to the border between Italy and Switzerland, where the girl enjoys a life which in Belgrade she could only dreams of.
In the meantime, Belgrade Police and the Interpol are trying to trace members of gang of drug traffickers, Albanians from the Serbian province of Kosovo, and especially their excecutioner, code-named: 'The Hornet.



TU RIDI

You Laughs/Tu Ríes

Paolo y Vittorio Taviani

Oficial en Competencia

Paolo nació en 1931 y Vittorio en 1929, en San Miniato, Italia. Hijos de un abogado perseguido por el fascismo, estudiaron en la Universidad de Pisa, Paolo artes y Vittorio abogacía. Comenzaron como cineclubistas y más tarde dirigieron cortos antes de trabajar junto a Valentino Orsini. Sus películas tocan particularmente problemas sociales del sur italiano. "Padre Padrone" fue el primer film que logró ganar al mismo tiempo la Palma de Oro en Cannes y el Premio de la Crítica Internacional (FIPRESCI) de 1977.

TU RIDI

Paolo y Vittorio Taviani
Italia, 1998
35 mm. Color 101'
v.o. Italiano

Producción FILMTRE, en cooperación con Dania Film/ RAI Cinematografiction/Tele +. Dirección: Paolo y Vittorio TAVIANI. Guión: Paolo y Vittorio TAVIANI, basado en relatos de Luigi PIRANDELLO. Fotografía: Giuseppe LANCI. Edición: Robert PERPIGNANI. Música: Nicola PIOVANI. Intérpretes: episodio "Fellice", Antonio ALBANESE (Felice), Sabrina FERILLI (Nora), Luca ZINGARETTI (Migliori), Elena GHIAUROV (Mariska), Dario CANTARELLI (el doctor); episodio "Due Sequestri", Turi FERRO (Ballarò), Lello ARENA (Rocco), Steve SPEDICATO (Orio SCADUTO, Ludovico CALDERERA, Roberto FUZIO (secuestradores).
35 mm. Color 101' v.o. Italiano

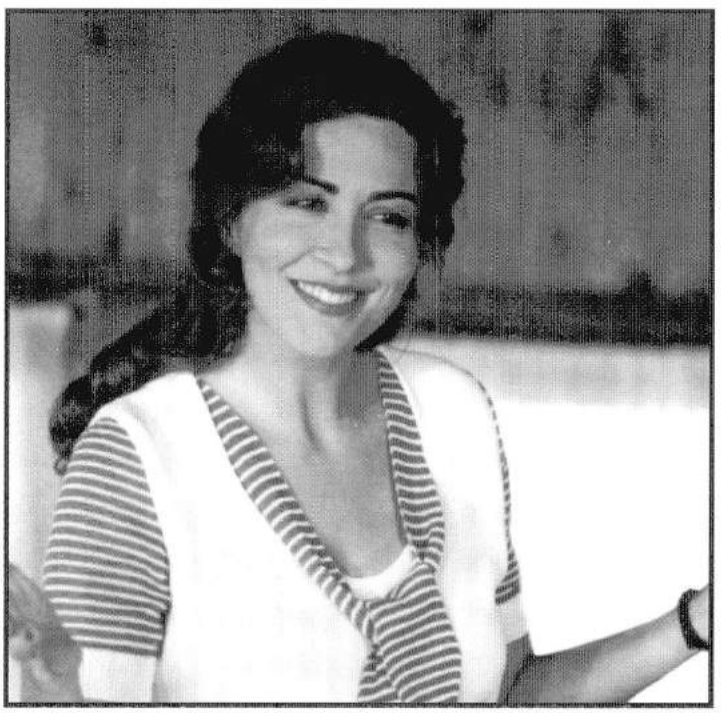
FILMOGRAFÍA
"UN UOMO DA BRUCIARE" (1962, con Valentino Orsini) - "I FUORELEGGE DEL MATRIMONIO"/"FUERA DE LA LEY DEL MATRIMONIO" (1963, con Valentino Orsini) - "SOVVERSIVI" (1967) - "SOTTO IL SEGNO DELLO SCORPIONE"/"BAJO EL SIGNO DEL ESCORPION" (1969) - "SAN MICHELE AVEVA UN GALLO" (1971) - "ALLONSANFAN" (1974) - "PADRE PADRONE"/ídem (1976) "IL PRATO" (1978) - "LA NOTTE DI SAN LORENZO"/"LA NOCHE DE SAN LORENZO" (1982) - "KAOS"/ ídem (1984) - "GOOD MORNING BABILONIA" (1986) - "IL SOLE ANCHE DI NOTTE" (1989) - "FIORILE" (1992) - "LE AFFINITÀ ELETTIVE" (1996) - "TU RIDI" (1998).

Sinopsis

Roma en los años 30, Felice es un barítono en la ópera còmica que pega el gran salto cuando toca el corazón de la gente en la escena. El vive una frustrada existencia como contador, en el Teatro de la Opera, y cada noche ríe, sueña y ríe, ríe, ríe. Pero no sabe por qué, porque no recuerda su sueño. Y cuando lo recuerda...
Sicilia, hoy. Un chico de 12 años es secuestrado y encerrado en una extraña y desierta posada, en lo alto del monte Barrarò. Justo en la cima de la montaña, un siglo atrás, otro secuestro tuvo lugar...

Synopsis

Rome, in the 1930's: Felice is a former comic-opera baritone with high hopes who has touched people's hearts forever from the stage. He lives a frustrated life as an accountant at the Teatro dell'Opera, and at night laughs, dreams, and laughs, laughs, laughs. But he doesn't know why, he doesn't remember his dream. And when he remember it...
Sicily, today: a 12-year-old boy is kidnappe and kept by a gaoler in a strange, deserted mountain inn, on the lower slopes of Mount Barrarò. Right on the top of that mountain, 100 years ago, another kidnap too place...



UN SOIR APRES LA GUERRE

A Night After the War / Una noche después de la guerra

Rithy Panh

Oficial en Competencia

Nació el 18 de abril de 1964, en Phnom Penh, Camboya. Es el más joven de nueve hermanos. Su padre es un maestro de escuela con fuerte sentido de la vocación que ha recorrido establecimientos educativos de todo el mundo para conocer diversos métodos de enseñanza. Los Khmer Rouges (Camisas Rojas) marcharon sobre Phnom Penh cuando tenía 11 años. Desde 1975 fue recluído en un "campo de rehabilitación" de los "Khmer", de donde logró escapar en 1979 para refugiarse en Tailandia. En 1985 ingresó al IDHEC. "Una noche después de la guerra" es su segundo largometraje.

UN SOIR APRES LA GUERRE

Rithy Panh
Suiza/Francia/Camboya, 1998
35 mm. Color108'
v.o. Francés

Producción: JBA PRODUCTION (Francia)/ THELMA FILM AG (Suiza)/LA SEPT CINEMA (Francia) LA DIRECTION DU CINEMA DU CAMBODGE (Camboya). Director: Rithy PANH. Guión: Rithy PANH, Eve DEBOISE. Fotografía: Christophe POLLOCK. Escenografía: Nhean CHAMNAUL. Música: Marc MARDER. Edición: Marie-Christine ROUGERIE. Intérpretes: Chea Lyda CHAN (Srey Poeuv), Narith ROEUN (Savannah), Ratha KEO (Maly), Savannah MOL (Phal), Simorn VAR (Nalin), Strangath KHEAV (niño mudo). 35 mm. Color 103'.

Ventas Internacionales: LEONOR FILMS - 93, Avenue Niel- 75017 Paris-France
Tel: 01.47.63. 00.33
Fax: 01.47.63.00. 32
Producción: JBA PRODUCTION- 37, rue de Turenne- 75003 Paris France- Tel: 01.48.04.84.60 – Fax: 01.42.76.09.67 .

FILMOGRAFÍA
"LE PASSE IMPARFAIT" (1988, corto)
"SITE II" (1989, doc.)
"SOULEYMANE CISSE" (1990, doc.)
"CAMBODGE, ENTRE GUERRE ET PAIX" (1992)
"LES GENS DE LA RIZIERE" (1994)
"THE TAN'S FAMILY" (1995, doc)
"BOPHANA, UNA TRAGEDIE CAMBODGIENNE" (1996, doc.)
"UN SOIR APRES LA GUERRE" (1988).

Sinopsis

Gran parte de la familia de Savannah ha sido exterminada por el gobierno de Pol Pot. El vive en una ciudad miserable y atestada de gente, al cabo de una guerra interminable. A pesar de los horrores todavía está lleno de vida. Srey Poeuv sólo desea morir, pues no logra borrar la humillación que soporta por haber terminado de esta forma...

Synopsis

A large part of Savannah's family has been extermined by the Pol Pot's regime. He lives in a miserable, overcrowded capital still scarred by endless war. In spite of the horrors he has seen, he overflows with life and boundless energy. Srey Poeuv wants to die, as she can't help suffering the humiliation she carries around with her, for being what she has become...

VASSILIKI
ídem

Vangelis Serdaris

Oficial en Competencia

Nació en 1938 en Grecia. Estudió Ciencias Económicas y cine. De 1959 a 1969 trabajó como asistente de dirección de 50 largometrajes. Coproductor de "Rebetiko", un largo de Costas Ferris, ha dirigido numerosos documentales para la televisión. "Vassiliki" es su primer largometraje.

VASSILIKI

Vangelis Serdaris
Grecia, 1997
35 mm. Color 135'
v.o. Griego

Producción: GREEK FILM CENTRE, VANGELIS SERDARIS, FILM & TV PRODUCTIONS, PARALLAX LTD., MEDIA STUDIOS, ERT GREEK TELEVISION, con el apoyo de Eurimages, Fund of the Council of Europe. Dirección: Vangelis SERDARIS. Guión: Vangelis SERDARIS, basado en la verdadera historia de Vassiliki II. Fotografía: Angelos VISKAOURDAKIS. Música: Giorgos Tsangaris. Edición: Costas RAFTOPOULOS. Escenografía: Despina ATHANASSIADOU. Sonido: Nikos DESPOTIDIS. Intérpretes: Paschalis TSAROUCHAS (Loufakos), Tamilla KOULIEVA-KARANTINAKI (Vassiliki), Vivian KONTOMARI (Smaragda), Haris GRIGOROPOULOS (Koumenidis), Vassilis PAPANIKAS (mercader de tabaco), Michalis IATROPOULOS (Garefis), Nikos KATIS (maestro). 35 mm. Color 135' v.o. Griego

Ventas Internacionales: GREEK FILM CENTRE, 10, Panepistemiou Avenue, 106 71, Athens, Greece, Tel.: 3631.733.8634.586, Fax: 3614.336, Telex: 222614 GFC GR.

FILMOGRAFÍA
"LISTIA SRIN ATHINA"/ "HOLD-UP ATENAS" (1969, doc.)
"ZITIMA ZOIS KAI THANATOU" /"QUESTION DE VIE OU DE MORT" (1971, doc.)
"SYMORIA ERASTON"/"LE GANG DES AMANTS" (1972, doc.)
"TO KORITSI ME TO ALOGO"/ "LA FILLE AU CHEVAL" (1973, doc.)
"ZITIMA SYNIDRISSIS"/"CAS DE CONSCIENCE" (1974, doc.)
"KONTRA"/"CHALLENGE" (1981, doc)
"TO THERMOKIPIO"/"LA SERRE" (1986, doc.)
"VASSILIKI" (1987).

Sinopsis

Vassiliki es una historia de amor de la campiña de Grecia en tiempos de intolerancia, fanatismo y otras consecuencias de la guerra civil, que tuvieron un papel decisivo en las relaciones humanas. Es también la reflexión de un hombre que quiere vivir en libertad su derecho a enamorarse, a soñar y a tener esperanzas...

Synopsis

Silvio Vassiliki is a love story told against the background of the Greek countryside in the days when the intolerance, bigotry and the other consequences of the civil war played a decisive role in human relationships. It is also a commentary on man's will to live in freedom and on his right to fall in love, to dream and to hope.

Oficial en Competencia

Nació en 1968 en Kazanli, Turquía y en 1975 se instaló en Alemania. Hacía 1988 participó en la fundación del grupo teatral "Verano-Invierno", con el que presentó "La impotencia cotidiana" ("Powerlessness of Everyday Life") su primera pieza teatral. Su debut en el cine fue con "Passages", rodado en 16 mm. en 1992, que fue premiado como mejor film en el Festival de San Sebastián. La premiere mundial de "Yara" tuvo lugar en la muestra "Prospective" del 55° Festival Internacional de Venecia.

YARA
idem

Yilmaz Arslan

YARA

Yilmaz Arslan
Alemania, 1998
35 mm. Color 98'
v.o. Turco

Producción: YILMAZ ARSLAN FILMPRODUKTIONS GmbH (Heidelberg), con la coproducción de Murat KANDROGLU y GÜN-IZI (Estambul), Ruth WALDBURGER/VEGA-FILM AG. (Zürich) . Dirección: Yilmaz ARSLAN. Guión: Yilmaz ARSLAN. Fotografía: Jürgen Jürges (BVK). Edición: André Bendocchi Alves. Música: Rabih ABOU-KHALIL. Intérpretes: Yelda REYNAUD (Hülya), Nur SÜRER (Ayse), Halil ERGUN (tío), Füsun DEMIREL (tía), Necmetin ÇOBANUGLU (padre), Özay FECHT (madre), Miranda CONDIC (Neriman)
35 mm. Color 98' v.o. Turco.

Ventas Internacionales: YILMAZ ARSLAN FILMPRODUKTIONS GmbH, FRIEDENSSTRASSE, 46 - d 69121, Heidelberg, Tel./Fax: 49 6221 402565.

FILMOGRAFÍA
"PASSAGES"/"LANGER GANG" (1992) - "YARA" (1998).

Sinopsis

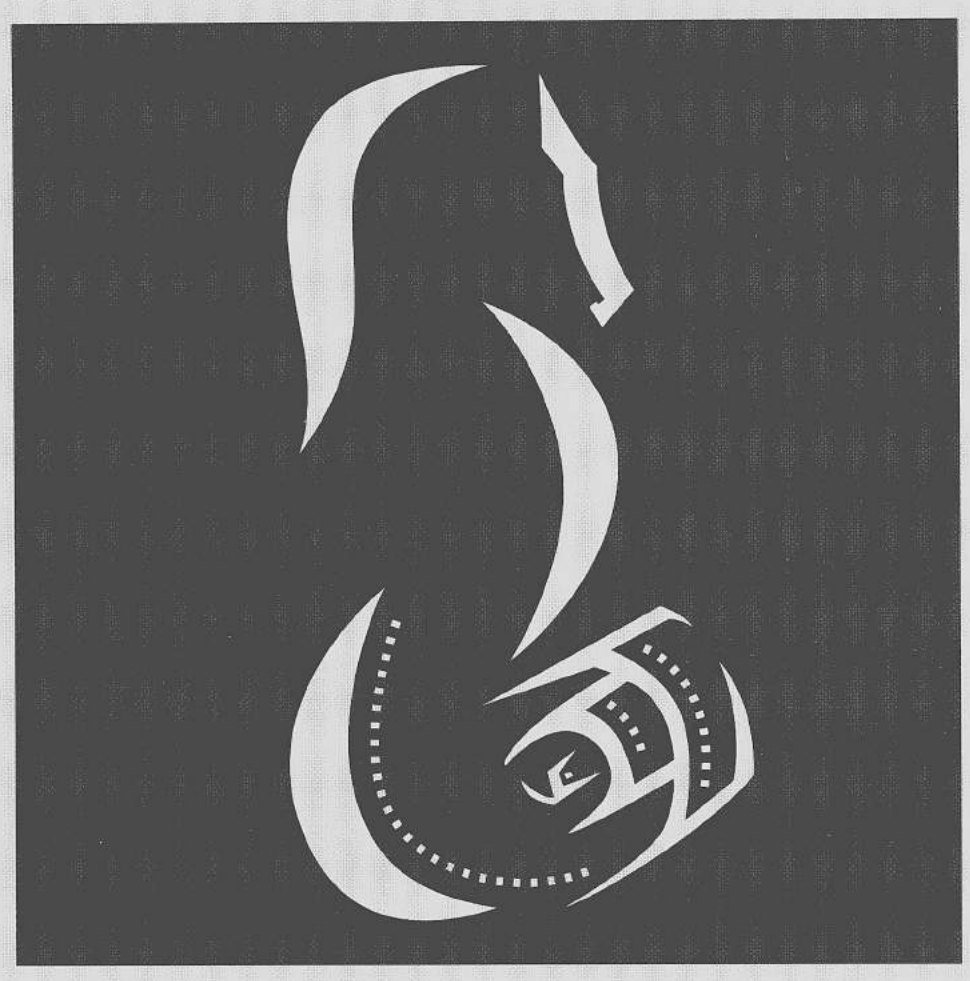
Hülya es una joven turca, en torno a dos culturas, que vive contra su voluntad en la casa de su tío en Turquía. Hülya escapa de la casa de su tío. Quiere regresar a Alemania, donde vivió con su padre y donde fue al colegio poco tiempo atrás. La trágica heroína es protagonista de una mágica odisea oriental a través de Turquía. En el transcurso de esta peregrinación Hülya se encuentra con su madre nuevamente quien guarda en secreto su anterior matrimonio y la presenta como su sobrina. Incapaz de aceptar la mentira, Hülya huye nuevamente. Alucinada, termina en un hospital psiquiátrico donde conoce a Ayse, otro joven paciente quien la protege y se encariña con ella. Inesperadamente, los parientes de Hülya reaparecen y ella termina regresando a Alemania con Neriman, su mejor amiga. No obstante, el viaje termina con la pérdida de identidad de la heroína...

Synopsis

Hülya, a young Turkish girl, torn between two cultures, lives against her will at her uncle's place in Turkey. Hülya runs away from get uncle's house. She wants to returns to Germany where she lived with her father and went to school only a short time ago. The tragic heroine Hülya lead us to a magical oriental odyssey throug Turkey. Over the course of her peregrinations Hülya finds her mother again who introduces her as a niece since she is keeping her first marriage a secret. Unable to tolerate the lie, Hülya runs away again. Hallucinating, she ends up in a psychiatric hospital and meets Ayse, another young patient, who protects and takes care of her. The girl's relatives reappear unexpectedly and she can finally return to Germany with her best friend Neriman. However, the heroine's journey ends with the loss of her identity...

14º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA

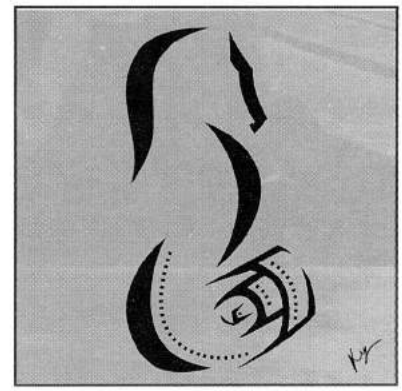
12 al 21 de noviembre de 1998



ARGENTINA

INSTITUTO NACIONAL DE CINE
y Artes Audiovisuales

OFICIAL FUERA DE COMPETENCIA
Official no Competition



EL VIENTO SE LLEVO LO QUE

Wind With The Gone

Alejandro Agresti

Oficial Fuera de Competencia

Nació en Buenos Aires en 1961 y cursó estudios de cine en la Escuela Panamericana de Arte, de fotografía con Anibal Di Salvo, de montaje con Rodolfo Hermida y de sonido con Abelardo Kuschnir. Trabajó como asistente de dirección en televisión (en los canales 7 y 11), y también para emisoras de Francia y Alemania. Paralelamente se dedicó al cine underground en Super 8, antes de invertir unos cuantos fines de semana en la preparación de su primer largometraje, "El hombre que ganó la razón". Con este material recién compaginado viajó a Holanda, donde capturó la atención de productores que le permitieron ampliar el 16 mm. original a 35 y así exhibirlo comercialmente en aquel pais. Su primer film estrenado en la argentina fue "El amor es una mujer gorda". Tras una prolífica carrera en el exterior, volvió a la Argentina para rodar "Buenos Aires viceversa", que ganó el Ombu de Plata al Mejor Film Iberoamericano en el Festival de Mar del Plata del '96 y la Concha de Oro en San Sebastián del '98 con "El viento se llevó lo que".

EL VIENTO SE LLEVO LO QUE

Alejandro Agresti
Argentina, 1998
35 mm. Color 90' v.o. Español

Producción: AGRESTI FILMS (Argentina), en coproducción con Videograbadora S.A. (Argentina), Maestranza Films (España), D.M.V.B. Films (Francia), Studio Nieuwe Gronden (Holanda), SOGEDA S.A. (Filmax Group), H&A (España), con la colaboración de Surf Film (Italia), en asociación con Canal +, con el apoyo del INCAA.
Dirección: Alejandro AGRESTI.
Guión: Alejandro AGRESTI.
Fotografía: Maricio RUBINSTEIN.
Música: Paul Michael VAN BRUGGE. Edición: Alejandro BRODERSOHN. Intérpretes: Vera FOGWILL (Soledad), Angela MOLINA (Doña Mirta), Fabián VENA (Pedro), Jean ROCHEFORT (Edgard Wexley), Ulises DUMONT (Antonio) , Carlos ROFFE (Aquiles Amalfi), Sergio Poves CAMPOS (Caruso).
35 mm. Color 90' v.o. Español

Ventas Internacionales: Surf Films, Via Pafre G.I. Filippini 130, 00144 Roma, EUR. Tel.: (39 6) 529 38 11, Fax: (39 6) 529 38 16

FILMOGRAFÍA
"EL ZOOLÓGICO Y EL CEMENTERIO" (1978, corto) - "SOLA" (1979, corto) - "LA ARAÑA" (1980, corto) - "TU SABES MI NOMBRE" (1981, corto) "LOS ESPECTROS DE LA RECOLETA" (1981, corto) - "EL HOMBRE QUE GANÓ LA RAZÓN" (1983) "LA NEUTRÓNICA EXPLOTÓ EN BURZACO" (1985) - "EL AMOR ES UNA MUJER GORDA" (1986) - "BODA SECRETA" (1988) - "LUBA" (1990) - "UNA CORTA PELÍCULA ACERCA DE LA NADA" (episodio del largo "City Life", 1990) - "LIBRARY LOVE" (episodio del largo "Figaro Sories", 1991) - "EVERYBODY WANTS TO HELP ERNEST" (1991) - "MODERN CRIMES" (1992) - "A LONELY RACE" (1992) "EL ACTO EN CUESTIÓN" (1993) "BUENOS AIRES, VICEVERSA" (1995/6) "LA CRUZ" (1997) - "EL VIENTO SE LLEVÓ LO QUE" (1998).

Sinopsis

Soledad conduce un taxi en Buenos Aires. Cansada de los malos tratos de quien la emplea y de los pasajeros, un día roba el coche con el que trabaja y escapa sin rumbo fijo hacia el sur. Sufre un accidente en la Patagonia y trata de relacionarse con los habitantes del pueblo más cercano para que le ayuden. Se da cuenta de que la distancia y el aislamiento los ha transformado y de que el único contacto con el exterior es a traves de un cine en el que proyectan viejas películas, que llegan en un estado lamentable y con los rollos mezclados, lo cual causa una caótica narración de las historias e influye en el extraño comportamiento de los lugareños.

Synopsis

Soledad, one women Buenos Aires taxi-driver is be up breing treated trash by her passengers and her boss, blazes a southward trail in her stolen cab. An accident in Patagonia obliges her to seek help at the nearest village, where it doesn't take long for her to realise that distance and isol'ation have had an unhiging, effect on the locals. One of the main problems would seem to be the fact that their only contact with the outside world is the movie theatre at which they watch dated, expecled films shown in much a strange order that the whole thing has gone to their heads.

COMEDIAN HARMONISTS

ídem

Joseph Vilsmaier

Oficial Fuera de Competencia

Nació en 1939. Trabajó en la empresa Arnold et Richter (los fabricantes de equipos ARRI) desde 1953 hasta 1961, en tanto estudiaba música en el Conservatorio de Munich. En 1961 tiene su primer contacto importante con el cine, como asistente en Bavaria y en 1972 ya como director de fotografía. Su debut como director es en 1988 con "Herbstmilch"/"Autumn Milk". También ha dirigido otros títulos exitosos, como "Rama Dama" (1990) y "Stalingrado" (1992). "Comedian Harmonists" que participó de la muestra competitiva del último Festival de Karlovy Vary, recibió el German Film Award en 1998.

COMEDIAN HARMONISTS

Joseph Vilsmaier
Alemania, 1997
35 mm. CinemaScope Color
127' v.o. Alemán

Producción: PERATHON FILM y FERSEH GmbH (Munich), en coproducción con IDUNA FILM, ISMANING, BAVARIA FILM (Munich), SENATOR FILM (Berlín), TELEVERSAL (Hamburgo), DOR y ORF (Viena), con el apoyo de Film Fersen Fonds Bayern, Filmförderungsanstalt, Österreichisches Film Institut, Wiener Filmfinanzierungs Fonds, BMI Director: Joseph VILSMAIER. Guión: Klaus RICHTER,. Fotografía: Joseph VILSMAIER. Edición: Peter R. ADAM. Música: Harald KLOSER. Intérpretes: Ben BECKER (Robert Biberti), Heino FERCH (Roman Cycowski), Ulrich NOETHEN (Harry Frommerman), Heinrich SCHAFMEISTER (Erich A. Collin), Max TIDOF (Ari Leschnikoff), Kai WIESINGER (Erwin Bootz), Meret BECKER *Erna Eggstein), Katja RIEMANN (Mary Cycowski), Dana VÁVROVÁ (Ursula Bootz), Rolf HOPPE (Gauleiter Streicher), Günter LAMPRECHT (Eric Charell), Otto SANDER (Bruno Levy), Noemi FISCHER (Chantal). 35 mm. CinemaScope Color 127' v.o. Alemán.

Ventas Internacionales
BAVARIA FILM INTERNATIONAL, Dept. Of BAVARIA MEDIA GmbH, Michael Weber, Bavariafilmplatz 8 D-82031 Geiselgasteig, Tel.: +49 89 64 99 31 79, Fax: +49 89 64 99 37 20. E-mail: michael_weber@bavaria-film.de. BETAFILM GmbH&Co., Claudia SCHMIDTT, Betastrasse 1 D-85774 Unterföhring, Tel.: +49 89 99 56 27 20, Fax: +49 89 99 56 27 03. Internet: www.kirchgruppe.de. E-mail: claudia_schmidtt@kirchgrouppe.de.

FILMOGRAFÍA

"HERBSTMILK"/"AUTUMN MILK" (1988)
"RAMA DAMA" (1990)
"STALINGRAD"/"STALINGRADO" (1992)
"CHARLIE ET LOUISE" (1993)
"SCHAFES BRUDER"/"BROTHER OF SLEEP" (1996)
"COMEDIAN HARMONISTS" (1997).

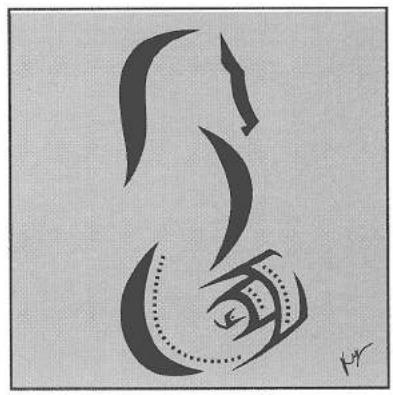
Sinopsis

En 1927, el veinteañero estudiante de teatro berlinés Harry Frommermann pone todo su empeño en la creación de un grupo de cantantes alemán según el esquema "a capella" del norteamericano "The Revellers". Hace el anuncio y rápidamente obtiene un gran número de candidatos. Después de las dificultades iniciales, la primera presentación del grupo es un éxito. La gira alemana es bien recibida, pero no es demasiado extensa. Los Comedian Harmonists están en boca de todos. Pero el enorme suceso enceguece a los jóvenes integrantes, que no logran ver los cambios políticos de su país. Ninguno de los seis integrantes del grupo quiere tomar en serio que Hitler sube al poder, a pesar de que tres de ellos son judíos... Seis hombres, seis voces, seis destinos... Esta es la versión de Joseph Vilsmaier acerca del ascenso y la caída del grupo Comedian Harmonists, que tuvo una importante carrera internacional a finales de los años 20 y pocos años más tarde fue víctima de la persecución racial del Nazismo.

Synopsis

In 1927, the 20-year-old Berlin drama student Harry Frommermann make up his mind to found a German singing group modelled on the feted American a-capella formation "The Revellers". He places an advertisement and, very soon, he is snowed under with candidates. After initial difficulties, the band's first appearence is a great success. A German tour follows and it's not long before The Comedian Harmonists are on every-body's lips. But the enormous success makes the young men blind to the changing political situation. None of the six wants to take Hitler rose to power seriously although three members of the troupe are Jews... Six men, six voices, six fates...Joseph Vilsmaier's film version of the rise and fall of the legendary Berlin ensemble Comedian Harmonist, who started an international career at the end of the 20s and fell victim to the National Socialist racial policy only a few years later.

DETRAS DE LA CAMARA
Behind the Camera



A LA PLACE DU COEUR

Heartily / De todo corazón

Robert Guédiguian

A LA PLACE DU COEUR

Robert Guédiguian
Francia, 1998
35 mm. Color 110'
v.o. Francés

Producción: AGAT FILMS & CIE., con Le Studio Canal +/France 2 Cinéma/Le 7 Cinéma/ Diaphana. Dirección: Robert GUÉDIGUIAN. Guión: Robert GUÉDIGUIAN, Jean-Louis MILESI. Fotografía: Bernard CAVALIE. Edición: Bernard SASIA. Sonido: Laurent LAFRAN. Intérpretes: Ariane ASCARIDE (Marianne) , Jean-Pierre DARROUSSIN (Joël), Laure RAOUST (Clim), Alexandre O GOU (Bébé), Gerard MEYLAN (Franck), Christine BRÜCHER (Francine), Veronique BALME (Soeurette). 35 mm. Color 110' v.o. Francés.

Producción: AGAT FILMS & CIE (Gilles CANDOZ).
52 rue Jean-Pierre Tinbaud,
75010 paris, Francia,
Tel.: 33 1 53 36 32 32,
Fax: 33 1 43 57 80 22. Ventas Internacionales: LE STUDIO CANAL +, 17, rue Dumont Dórville, 75116, Paris, Francia,
Tel.: 33 1 44 43 98 00,
Fax: 33 1 47 20 29 67

Sinopsis

Clémentine, mejor conocida como Clim, está enamorada de François desde siempre. Los dos desean casarse a pesar de su juventud. 16 y 18 años respectivamente, pero baby es acusado de violación y el hecho de que sea negro no le ayuda precisamente. Clim lo visita un día en la cárcel y le cuenta que está embarazada. El padre de Baby tiraría abajo la prisión si hiciera falta para liberrar a su hijo; sin embargo la madre y la hermana creen que todo depende de Diós. La familia de Clim paga a un buen abogado para salvar a Baby, pero la mujer que lo acusó de violación ha desaparecido. Clim y Baby no tienen otra salida que esperar, en tanto que las dificultades refuerzan sus lazos afectivos.

Synopsis

Clémentine, affectionately known as Clim, has been in love with François, ever since she can remember, and the two of them are bent on tying the knot in spite of the fact that theyr're both still in they mid-teens; but a rape accusation, not helped by the fact that he is black, put the man she loves behind bars. While Baby's father would tear down the prison stone by stone to free his son, his wife and daughter, believes his salvation lies with God. Clims family has done its best to help to boy by finding him a good lawyer and paying his fees, but the woman who has accused Baby of rape has missing, and the two lovebirds gave nothing better to do but wait, while their difficulties bring them closer.

Nació en Marsella el 3 de diciembre de 1953. Además de director y guionista es productor asociado de de Agat Films & Cie y de Ex Nihilo. Debutó como realizador de largometrajes con "Demier eté", en 1980, y más tarde otros seis largiometrajes antes de "A la place do coeur", presentado en competencia oficial del último Festival de Cannes.

FILMOGRAFÍA
- "DERNIER ÉTÉ" (1980)
"ROUGE MIDI" (1983)
"KI LO SA?" (1985) - "DIEU VOMIT LES TIÈDES" (1989) - "L'ARGENT FAIT LE BONHEUR" (1992)
"A LA VIE À LA MORT" (1994)
"MARIUS ET JEANETTE" (1996)
"A LA PLACE DU COEUR" (1997).

A TIME TO REMEMBER

Un Tiempo para Recordar

Ye Daying

A TIME TO REMEMBER

Ye Daying
Hong kong, 1998
35 mm. Color 98' v.o.: Chino

Producción: BEIJING FORBIDDEN CITY COMPANY. Director: Ye DAYING. Guión: Ye DAYING. Fotografía: Zheng LI. Diseño de Producción: Quian YUN XUAN. Intérpretes: Leslie CHEUNG (Jin), Mei TING (Qiuqiu), Todd BABCOCK (Robert Payne), Robert MACHRAY(Coronel Clarke), Tao ZERU (Hao Ming). 35 mm. Color 98' v.o.: Chino

Ventas Internacionales: GOLDEN NETWORK LTD. Unit 1003. Nan Fung Commercial Centre, 19 lam lok Street, Kowloon Bay, Korloon, Hong Kong, Tel.: (852) 27511886, Fax: (852) 27504862. E-mail: goldnet@netvigator.com.

Sinopsis

La historia tiene lugar en Shangai, a finales de los años 40 cuando dos amantes, Qiuqiu y Jin lo sacrifican todo por la revolución comunista. Ellos llegarán a entregar sus vidas por cumplir con sus ideales. Importantes hechos del pasado son dejados atrás por la gente que apoya la causa, y por su hija, quien a la muerte de sus padres es protegida por el doctor estadounidense Robert Payne, quien recuerda esta historia ocurrida hace 50 años...

Synopsis

The setting is Shangai in the late 40's where two lovers, Qiuqiu and Jin sacrifice everything for the communist revolution. They both give up their lives to achieve their ideals. Great memories are left for the people that support the cause and for their daughter, who at their death is cared by an American doctor, Robert Payne, who remeber that story setting 50 years ago...

Nació en 1958 y se graduó en la Academia de Cine de Beijing a fines de los años 80 y en todo este tiempo se ha convertido en uno de los importantes cineastas chinos. Comenzó su carrera como asistente de dirección y en 1994 debutó con su exitosa "Red Cherry", que fue exhibida y premiada en numerosas muestras dentro y fuera de su país.

FILMOGRAFÍA

- RED CHERRY (1994) - "HEAVY BREATH" (1988/95) - "A TIME TO REMEMBER"/"TIEMPO PARA RECORDAR'(1998)

CENTRAL DO BRASIL

Central Station / Estación Central

Walter Salles

CENTRAL DO BRASIL

Walter Salles
Brasil/Francia, 1997
35 mm CinemaScope
Color 115' v.o. Portugués

Producción: VIDEO FILMES (Walter SALLES, Brasil)/Arthur COHN/MACT Producciones (Martine DE CLERMONT-TONNERRE, Francia), en asociación con VIDEOFILMS, RIOFILME y CANAL PLUS. Dirección: Walter SALLES. Guión: Joao Emanuel CARNEIRO, Marcos BERNSTEIN, basado en la idea original de Walter SALLES. Fotografía Walter CARVALHO. Edición: Isabelle RATHERY, Felipe LACERDA. Música Antonio PINTO, Jaques MORELEMBAUM. Sonido Jean-Claude BRISSON, François GROULT, Bruno TARRIERE. Vestuario CRISTINA CAMARGO. Intérpretes: Fernanda MONTENEGRO (Dora), Marilia PERA (Irene), Vinicius De OLIVEIRA (Josué), Soia LIRA (Ana), Othon BASTOS (Cêsar), Otávio AUGUSTO (Pedrão), Stela FREITAS (Yolanda), Matheus NACHTERGAELE (Isaias), Caio JUNQUEIRA (Moisés), Socorro NOBRE, Manoel GOMES, Roberto ANDRADE, Sheyla KENIA, Malcon SOARES, María FERNANDES, María MARLENE, Chrisanto CAMARGO, Jorsebá-Sebastiao OLIVEIRA (Clientes de Dora, en Rio). 35 mm. CinemaScope Color 115' v.o. Portugués

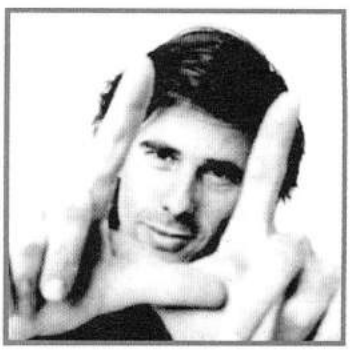
Productora: VIDEO FILMES, Praça Nossa Senhora de Gloria 48, Rio de Janeiro 2211-110, Brasil.
Tel. 1 556 08 10
Fax 1 285 38 65.
Ventas Internacionales: SONY CLASSICS http:/www.spe.com/pictures/sonyclassics

Sinopsis

Norma es una maestra jubilada que escribe cartas por encargo de analfabetos en la principal estación ferroviaria de Río de Janeiro. Un dia se le acerca una mujer con un niño, que desea ubicar a su esposo, en algún lugar del nordeste. En ese momento, la desconocida sufre un accidente mortal, y deja al niño al desamparo. Por algunos dias, el chico duerme en la estación. Finalmente, la unica testigo del drama que vive ese chico, decide acompañarlo en busca del padre, a miles de kilómetros de allí...

Synopsis

Norma is a retired teacher who writes letters for illiterate people at the most important train station in Rio de Janeiro. One day, a woman comes to her with her son. She wants to find her husband, who is somewhere in the Northeast of the country. The woman dies at that moment and the kid is left alone. For some days, he sleeps in the station. In the end, the only witness of the tragedy decides to accompany the boy to look for his father, who lives thousands of miles away.



Nació en 1954 en Río de Janeiro, Brasil. Desde 1995 ha realizado "Socorro Nobre", un mediometraje documental sobre, la mujer que inspiró su posterior "Central do Brasil", y dos largometrajes, apropósito del exilio y la perdida de la identidad. El guión de "Central..." Ganó el premio "Cinema 100", que otorga el Sundance Film Institute que dirige Robert Redford, y el Oso de Oro al mejor film del Festival de Berlín de 1998, muestra donde también fue premiado el trabajo de Fernanda Montenegro.

FILMOGRAFÍA
"TERRA ESTRANGEIRA" (1995)
"CENTRAL DO BRASIL" (1998), codirigida con Daniela Thomas
"MINUIT" (1998, corto para TV)

DANCING NORTH
Danza del Norte

Paolo Quaregna

DANCING NORTH

Paolo Quaregna
Italia/Francia, 1998
35 mm. Color 95' v.o.
Francés

Producción: DREAM FILM (Turin), LES FILMS DU TRIANGLE (París), con la colaboración de MEDIASET SpA, y de Telepiù, presidenza del Consiglio Dipartimento dello Spettacolo, EURIMAGES, European Script Fund, Sofidoc (Buselas), Sofidéa (Montreal). Dirección: Paolo QUAREGNA. Guión: Paolo QUAREGNA, Fabio CARLINI, Monica RAPETTI, Laura SABATINO. Fotografóa: Luca SANTINI. Edición: Luca BENEDETTI. Música: Paolo BUONVINO, Franco BATTIATO, Giorgio NEGRO. Intérpretes: Frèderic DEBAN (Franco), Sabrina LEURQUIN (Anne), Antonella PONZIANI (Franca), Adami INUKPUK (Nanuk), Alice KOKIAPIK (Imina), Noah ARAGUTAK (Noah). 35 mm. Color 95' v.o. Francés

Ventas Internacionales:
PAOLO QUAREGNA, 2 villa de l'Ermitage F. 75020, Paris, Francia.
Tel.: +33 1 43 66 61 80.

Sinopsis

Franco, cantor de un exitoso grupo de rock, está cansado de un trabajo más repetitivo que creativo. Por eso decide partir lejos: acepta ser el entrenador de un grupo de músicos en un pequeño poblado esquimal en el Canadá. Será una experiencia iniciática difícil, la aproximación a una civilización y a una cultura totalmente diferente que le permitirán una singular combinación musical.

Synopsis

Franco, a singer in a successful rock group, is tired of a job that is more repetitive than creative. For this reason he decides to travel far away: he agrees to be the trainer of a band of musicians in a small Inuit town in Canada. It will be an initiatory, difficult experience, the approximation to a civilization and a culture that are totally different, and which will allow him to reach a unique musical combination.

Nació en Turín en 1946. Estudió Economía y en 1978 un master de Artes y Espectáculos con una tesis sobre el eros en el cine contemporáneo. Realizó una serie de films experimentales sobre el lenguaje cinematográfico para escuelas. En 1980 comenzó su colaboración con la RAI, donde realizó documentales muchos de ellos dedicados a la antropología y a la sociología. Desde entonces ha dirigido largometrajes documentales y argumentales.

FILMOGRAFÍA

- "IL MIERCOLEDI'DEI COPERTIERI" (1989, corto para TV) - "I FIGLI DEL DESIDERIO" (1981, corto para TV) - "EMIGRAZIONE, IL PANE E LA MEMORIA" (1982, 2 programas para TV) - "BAL DO SABRE" (1982, esp. para TV) - "FELICITA'AD OLTRANZA"/"BONHEUR A OUTRANCE" (1982) - "UNA DONNA ALLO SPECCHIO" (1984) - "PSICOMOTRICITA'.ZERO-TRE ANNI" (1987, 3 episodios para TV) - "D'ANNUNZIO" (1988, corto para TV) - "LIGABUE. ALTA LANGA, TERAPIA DEL GRIDO" (1988, microprogramas para TV) - "PETIT DEJENEUR AU NIGER" (1990, corto para TV) - "NIGER, UN SOGNO AFRICANO" (1991, 2 episodios para TV) - "LES NUIT DU GRAN NORD CANADIEN" (1991, corto para TV) - "FEMMES DU SAHEL" (1995, largo doc. para TV) - "DANCING NORTH" (1998).

DEN POLNOLUNIYA

The Day of Full Moon / El día de la luna llena

Karen Shakhnazarov

DEN POLNOLUNIYA

Karen Shakhnazarov
Rusia, 1998
35 mm. Color 93' v.o. Ruso

Producción: MOSFILM. Director: Karen SHAKHNAZAROV. Guión: Alexander BORODYNSKY, Karen SHAKHNAZAROV. Fotografía: Geneddy KARYUK. Director de Arte: Ludmila KUSAKOVA. Edición: Lidiya MILIOTI. Música: Anatoly KROLL. Productor: Vladimir DOSTAL. Intérpretes: Anna GERM (mujer en violeta), Andrei PANIN (Capitán), Elena KORENEVA (Zoya), Vladimir ILYIN (Rebrov), Valery AFANASYEV, Galina ANISIMOVA (Vera), Anna SINYAKINA (call girl), Phillip YANKOVSKY (monje), Nikolai CHENDYALKIN (Slava), Nadezhda VASILIEVA (Borte), Alexei SHEVCHENKO (mozo), Vasily ZOTOV (joven en restaurante), Evgeny STYCHKIN (Alexander Pushkin). 35 mm. Color 93' v.o. Ruso

Producción y Ventas Internacionales: MOSFILM, Mosfilmovskaya 1, 119858, Moscú, Rusia,
Tel.: 143-97-00,
Fax: 938-2083.

Sinopsis

Este film es un viaje poético en el tiempo y en el espacio. Incluye más de 80 personajes en la historia: nuevos rusos, un asesino, un disc-jockey popular, un monje misterioso, el escritor Alexander Pushkin y una belleza Kalmyk, entre otros...

Synopsis

The film es a poetic journey in time and space. There are more thaneighty characters in the story: new Russians, a killer, a popular D.J., a mysterious monk, the writer Alexander Pushkin and a Kalmyk beaty, among others...

Nació en Krasnodar, en 1952. En 1974 se graduó Facultad de Directores de Cine del Instituto de Cinematografía de Rusia (VGIK). Es autora de numerosas novelas. Hasta abril de 1998 fue la directora artística del Film Studio "Mensajero", en Mosfilm, y actualmente es la presidente de Mosfilm Cinema Concern. "El día de la luna llena" es su noveno largometraje.

FILMOGRAFÍA
- "THE KIND-HEARTED ONES" (1979) "JAZZMEN" (1983) - "A WINTER NIGHT IN GAGRA" (1985) - "COURIER" (1986) - "THE TOWN OF ZERO" - "ASSASIN OF THE TZAR" (1991) - "DREAMS" (1993)- "AMERICAN DAUGHTER" (1995) "THE DAY OF THE FULL MOON" (1998).

DIE SIERBTELBAUERN

The Inheritors-The One Seventh Farmers / Los herederos

Stefan Rusowitzky

DIE SIERBTELBAUERN

Stefan Rusowitzky
Austria, 1997
35 mm. Color 95'
v.o. Alemán

Producción: DOR FILM. Director: Stefan RUSOWITZKY. Guión: Stefan RUSOWITZKY. Fotografía: Peter von HALLER. Edición: Britta NURKERT-NAHLER.
Sonido: Heinz EBNER.
Dirección de Arte: Isi WIMMER.
Vestuario: Nicole FISCHNALLER.
Intérpretes: Simon SCHWARZ, Sophie ROIS, Lars RUDOLPH, Julia GESCHNITZER, Ulrich WILDGRUBER, Elisabeth ORTH, Tito PRUECKNER, Susanne SUILVERIO, Kristin SCHWAB, Dietmar NIGSCH, Christoph GUSENBAUER, Eddie FISCHNALLER.
35 mm. Color 95' v.o. Alemán.

Ventas Internacionales:
FORTISSIMO FILM SALES,
Herenmarkt 10-2, 1014 DE
Amsterdam, Netherlands,
Tel.: +31 20 6173215,
Fax: +31 206261155.
E-mail: ffsales@globalxs.nl

Sinopsis

Tras el misterioso asesinato de un viejo granjero, siete campesinos poco probables se encuentran con que son los herederos sorpresa de una parte de la estancia en la cual han trabajado durante años. Una vez que se han liberado del capataz brutal y de ciertas inhibiciones sociales muy profundamente asentadas, la vida adquiere nuevo significado para ellos a medida que se unen contra las personas de afuera que, envidiosas, tratan de robarles su legítima posesión. Un western-alpino...

Synopsis

After the mysterious murder of an old farmer, seven unlikely peasants find themselves the surprise inheritors of a share of the farm where they have worked for years. Once they have got rid of the brutal foreman and some very deep-rooted social inhibitions, life takes on new meaning of them as they band together against the envious outsiders who try to rob them of their rightful possession. An alpine-western...

Nació en 1961 en Viena, Austria. Estudió teatro e historia en Viena. Ha realizado numerosos proyectos teatrales y radionovelas. Desde 1987 es director y guionista de televisión, donde ha sido responsable de numerosos documentales, entrevistas, cortometrajes, con contenido editorial y en vivo. Su debut como director fue con "Tempo", en 1996.

FILMOGRAFÍA
"TEMPO" (1996)
"DIE SIERBTELBAUERN"/"THE INHERITORS-THE ONE SEVENTH FARMERS-"/"LOS HEREDEROS".

JE TREBA ZABIT SEKALA

Sekal Has to Die / Sekal debe morir

Vladimir Michálek

JE TREBA ZABIT SEKALA

Vladimir Michálek
República Checa, 1998
35 mm. Color 106'
v.o. Checo

Producción:BUC FILM Ltd./CZECH TELEVISION (Rep. Checa)/APPLE FILM PRODUCTION (Polonia)/ PRO ART PRODUCTION (Polonia)/ CDP (Francia)/barrandov biografia (Rep. Checa). Dirección: Vladimir MICHÁLEK. Guión: Jiri KRIZAN. Fotografía: Martin _TRBA. Edición: Jiri BROZEK. Música: Michal LORENC.Sonido: Radim HADLIK. Intérpretes: Boguslaw LINDA (Sekal), Olaf Lubaszenko (Jura), Jiri Bartoska (Padre de Flora), Agnieszka SITEK (Anezka), Vlasta CHARMOSTOVA (Marie). 35 mm. Color 106' v.o. Checo

Producción: BUC-FILM, s.r.o., Krízeneckého nám. 322 152 00 Praga 5, República Checa, Tel./Fax: + 4202/5819441., Tel.: +4202/5815257/, 67073589. E-mail: buc-film@ms.anet.cz. Ventas Internacionales: FALCON a.s., Stropeznického 6 150 00 Praga 5, Tel.: +4202/538085/534052, Fax: +4202/533194. E-mail: falcon@gts.cz.

Sinopsis

El drama transcurre en 1943, el periodo en el que Alemania ocupó Checoslovaquia, la que aparecía en los mapas como el protectorado de Bohemia y Moravia. La historia tiene lugar en Lakotice, un pueblo de Moravia exceptuado por los alemanes que virtualmente no había sido tocado por la guerra. Juda Baran, un labrador buscado por la Gestapo, escapa a su lugar de nacimiento en las pobres montañas de la región de Walachia, en la parte más escondida de Lakotice, cerca de las fértiles tierras de Hana. El extranjero es observado con sospecha por la gente del lugar. El pueblo está rodeado por doce ricas granjas cuyos propietarios viven temerosos de Sekal, el hijo ilegítimo de uno de los propietarios. Sekal es un ser cruel y resentido, que odia a todo y a todos, y llegan los tiempos malos para el Protectorado. Acusará a dos propietarios de haber cometido crímenes contra el Reich. Como recompensa recibe sus propiedades ya que los denunciados, seguramente, morirán en el campo de concentración. El hijo bastardo del pueblo deviene el mas rico campesino, y tiene en claro que dos granjeros no son suficientes...

Synopsis

A drama set in 1943, the period when German-occupied Czechoslovakia appeared on maps as the so-called protectorate of Bohemia and Moravia. The story takes place in Lakotice, a Moravian village devoid of Germans which has been left virtually untouched by the events of the war. Jura Baran, a farmer wanted by the Gestapo, escapes from his birthplace in the poor mountainous Walachian region to go into hidden in Lakotice, located amidst the fertile Hana Flatlands. A srtangér, he is viewed with suspicion by the local villagers. The village is sorrounded by 12 wealthy farms whose owners live in fear of Sekal, the illegitimate son of one of the land owners. Sekal is embittered and cruel, hating everyone and everything. His moment comes with the dawning of the Protectorate. He denounces two farmstead owners as having commited crimes against the Reich. In return, his receives their property, whole they are sent to die in te concentration camps. The village bastard son becomes the richest of the farmsteadersm and he makes it clear that two farms are not enough...

Nació el 2 de noviembre de 1956. Es graduado de la FAMU (Praga). Trabajó como asistente de Matgarette von Trotta y Bernard Wicki, entre otros. Viene realizando documentales desde 1989, como "En el templo de la naturaleza", "Barrandov", "The Junkies", entre otros. Entre sus largometrajes se destacan "America" y "Luz olvidada".

FILMOGRAFÍA

- "V CHRÁMU PYRÍRODI"/ "IN THE TEMPLE OF NATURE" (1989, doc.) - "TICHO, KTERÉ, BOLÍ/"THE SILENCE WHICH HURTS" (1990) "BARRANDOV" (1992) - "THE JUNKIES" (1992) - "OH, MR. ANDERSON" (1993) - "AMERIKA"/"AMERICA" (1994)" "ZAPOMENUTÉ SVETLO"/"FORGOTTEN LIGHT" (1996) - "JE TREBA ZABIT SEKALA"/"SEKAL HAS TO DIE" (1998).

KANZO SENSEÏ

Dr. Akagi

Shohei Imamura

KANZO SENSEÏ

Shohei Imamura
Japón, 1998
35 mm. Color 128'
v.o. Japonés

Producción: IMAMURA PRODUCTIONS/TOEI CO. LTD./ TOHOKU SHINSHA INC./ KADOKAWA SHOTEN/COMME DES CINEMAS/CATHERINE DUSSART PRODUCTIONS/ LE STUDIO CANAL +. Dirección: Shohei IMAMURA. Guión: Shohei IMAMURA, Daisuke TENGAN, basado en "Doctor Liver", de Ango SAKAGUCHI. Fotografía; Shigenu KOMATSUBARA. Escenografía: Hisao INAGAKI. Dirección de Arte: Hisao INAGAKI. Música: Yosuke YAMASHITA. Edición: Hajime OKAYASU. Intérpretes: Akira EMOTO (Fuu/Dr. Akagi), Kumiko ASO (Sonoko), Jacques GAMBLIN (Piet), Masanori SERA (Toriumi), Juro KARA (Ukemoto), Keito Matsuzaka (Tomiko), Misha SIMIZU (Gin). 35 mm. Color 128' v.o. Japonés

Productora y Ventas Internacionales: PARADIS FILMS, 6 IMAMURA PRODUCTIONS, 3-8-5 Nishihara - Shibuya Ku, Tokyo 151, Japón. Tel.: (3) 5454 1250. Fax: (3) 54541260.

Sinopsis

En la víspera de la rendición de Japón, en 1945, en un tenso clima bélico, el Dr. Akagi, médico de una pequeña aldea marítima de una isla japonesa, decide salvar su integridad profesional. Le preocupa el creciente número de gente que llega con hepatitis, causa fundamental de mortandad en un país desnutrido. Se une a sus viejos compañeros, un monje disoluto y un cirujano nihilista adicto a la morfina. Todos ellos viven en los márgenes de un sociedad militarista. La ingenua y algo salvaje Sonoko se une al grupo como enfermera, pero, como ha tenido que hacerse cargo de sus hermanos desde la muerte de sus padres, a veces trabaja de prostituta. Trabajando con el Dr. Akagi, aprende algo sobre su destino. Se enamora del médico y decide pasar su vida a su lado.
Un soldado holandés herido que entra en escena escapando de un campo de prisioneros de guerra completa este pequeño círculo de amigos...

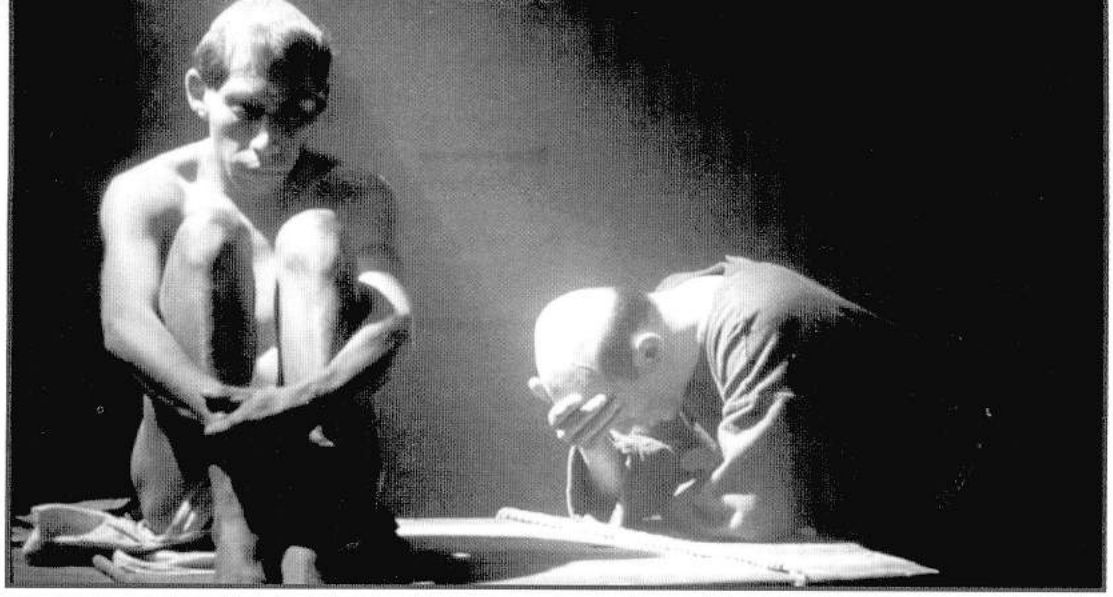
Synopis

One the eve of the Japanese surrender in 1945, in a tense war-torn climate, Doctor Akagi, the local doctor in a seaside village of one of Japan's islands, takes a stand to save his professional integrity. He is concerned by the growing number of people coming down with hepatitis, the main cause of death in a undernourished country. He bands together with his olds buddies, a dissolute monk and a nihilistic morphine-addicted surgeon. They're all on the fringe of Japan militaristic society. The naive and somewhat wild Sonoko joins their group as Dr. Akagi's nurse. However, because she has been taking care of her brothers and sisters ever since her parents died, she sometimes makes money as a prostitute. But in working with Dr. Akagi, she learns something of her destiny. She loves the unusual doctor and wants to spend the rest of her life with him. A wounded Dutch soldier arrives on the scene. An escapee from a prisoner of war camps, he completes this little circle of friends...

Nació el 15 de setiembre de 1926 en Tokyo, Japón. Trabajó como asistente con importantes directores, incluidos Ozu, Naomura y Kawashima. Dirigió su primer film, "Nasumareta" ("Stolen Carnal Desire"), en 1958. Ha ganado la Palma de Oro en Cannes por "Narayama Bushiko" ("La balada de Narayama", 1983). Otros importantes trabajos anteriores a "Kanzo Senseï" son "Zegen" (1987), "Urol Ame" (1989), con el que obtuvo el gran premio técnico en Cannes, y "Unagi", que logró la Palma de Oro en el mismo festival.

FILMOGRAFÍA

"NASUMARETA YOKUBO"/"STOLEN CARNAL DESIRE" (1958) - "NISHIGUBZA EKIMAE"/"IN FRONT OF NISHIGINZA STATION" (1958) - "HATESHINAKI YOKUBO"/"THE ENDLESS DESIRE" (1958) - "NIANCHAN"/"MY SECOND BROTHER" (1959) - "BUTA TO GUNKAN"/"HOGS AND WARSHIPS" (1961) - "NIPPON KONCHUKI"/ "THE INSECT WOMAN" (1963) - "AKAI SATSUI"/"UNHOLY DESIRE" (1964) - "JINRUIGAKU NYUMAN"/"THE PORNOGRAPHER" (1966) - "NINGEN JOHATSU"/"HUMAN EVAPORATION" (1967) - "KAMIGAMI NO FUKAKI YOKUBO"/" THE PROFUNDS DESIRE OF GODS" (1968) - "KURAJIMA-LEGEND FROM A SOUTHERN ISLAND"(1968) - "NIPPON SENGOSHI"/ "MADAME ONBORO NO SEIKATSU"/"POST-WAR NIPPON" (1970) - "FUKUSHU SURU WA WARE NI ARI"/"VENGEANCE IS MINE" (1979) - "EIJANAIKA"/idem (1981) - "NARAYAMA BUSHIKO"/"THE BALLAD OF NARAYAMA"/ "LA BALADA DE NARAYAMA (1983) - "ZEGEN"/idem (1987) - "UROL AME"/"BLACK RAIN" (1989) - "UNAGI"/"THE EEL"/ "LA ANGUILA" (1997) - "KANZO SENSEÏ" (1998).



LA OTRA CONQUISTA

The Other Conquest

Salvador Carrasco

LA OTRA CONQUISTA

Salvador Carrasco
México, 1998
35 mm Color 105'
v.o. Español/Nahuatl

Producción: CARRASCO& DOMINGO FILMS. Productor: Alvaro DOMINGO. Productores Asociados: Plácido DOMINGO y Enrique GONZÁLEZ TORRES, S.J. Director: Salvador CARRASCO. Guión: Salvador CARRASCO. Edición: Salvador CARRASCO. Música: Samuel ZYMAN y Jorge REYES. Dirección de Arte: Brigitte BROCH. Sonido: Juan Carlos MARTÍNEZ y George ANDERSON. Intérpretes: Damian DELGADO (Topiltzin/Tomás), José Carlos RODRÍGUEZ (Fray Diego de la Coruña), Elpidia CARRILLO (Tecuichpo/Doña Isabel). Iñaki AIERRA (Hernando Cortés), Honorato MAGALONI (Cristóbal Quijano), Guillermo RIOS (Alanpoyatzin/hermano), Josefina ECHANOVE (Nanahuatzin/abuela), Lourdes VILLARREAL (Chihuacoatl/sacerdote azteca), Diana BRACHO (Doña Juana). 35 mm Color 105' v.o. Español/Nahuatl

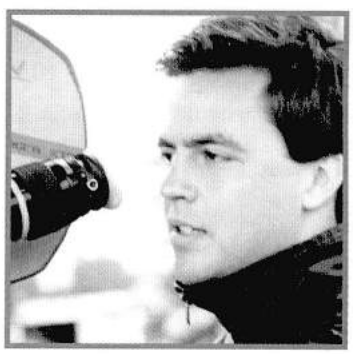
Ventas Internacionales: CARRASCO & DOMINGO FILMS USA Inc., 225 Santa Monica Blvd., Suite 612, Santa Monica, CA 90401, USA. Tel. 310 576 6785, Fax: 310 576 9266 - ENDEAVOR, 9701 Wilshire Blvd., 10th floor, Beverly Hills, CA 90212, Tel. 310 248 2000, Fax: 310 248 2020.

Sinopsis

Cuenta la historia del hijo natural del emperador Monctezuma, el escribano azteca Topiltzin y sus intentos por adaptarse al mundo nuevo y hostil producido por la conquista. Durante una maniobra de purificación, los españoles descubren el sacrificio humano de una princesa azteca. A Topiltzin lo llevan preso ante el conquistador Hernán Cortés. Tecuichpo, hija del emperador Monctezuma y amante involuntaria de Cortés, logra convencer al conquistador de no mandar a su medio hermano a la hoguera. En un ritual público, Topiltzin es "convertido" a la nueva fe y es recluido en el Monasterio de Nuestra Señora de la Luz. Bajo la tutela del Fray Diego, Toplitzin intenta reconciliar dos mundos que, aunque parecen incompatibles, comparten algunas verdades. ¿Es real la conversión del indio? ¿ Quién está convirtiendo a quién? ¿O es que Topiltzin pretende conservar sus propias creencias bajo el disfraz de un nuevo credo? ¿ Podrá sobrevivir sin poner en peligro su entereza mental?

Synopsis

The Other Conquest opens with the infamous massacre of Aztecs at the Great Temple of Mexico. The sacred grounds are convered with countless bodies -Aztec priests and nobility slaughtered by Spanish soldiers. The lone Aztec survivor of the massacre is a young Indian scribe named Topiltzin, who is the illegimate son of the Aztec Emperor Monctezuma, has survuived the onslaught by burying himself under a stack of bodies. Representinf the New Order is the Spanish Friar Diego. His mission is to convert the "savage" natives into civilized Christians; to replace their human sacrifices and deities, which he can not comprehend, which public christenings and fealty to the Virgin Mary. With Topiltzin, Friar Diego face his most difficult spiritual and personal challenge. For when Topiltzin is captures by Spanish troops and presented to Cortés, the Spanish Conqueror places Toplitzin conversion under Friar Diego's care. Old world confronts new as Toplitzin struggles to preserve his own beliefs, while friar Diego attempts to impose his own. And all the while, the question remains: Who is converting whom?



Nació en la Ciudad de México en 1967. Después de estudiar un año en el Centro Universitario de estudios Cinematográficos de la Universidad Autónoma de México recibiór una beca para estudiar cine y literatura en Nueva York. Es graduado de la Tisch School of the Arts. Es autor de tres cortometrajes y en 1992 fundó con el productor Alvaro Domingo, Carrasco & Domingo Films y la revista cultural Litoral. "La otra conquista" es su primer largometraje.

FILMOGRAFÍA

- "SOLO CON SU VACIO" (1988, corto)
"MARBLOOD" (1989, corto)
"CAER EN EL EXILIO" (1990, corto)
"LA OTRA CONQUISTA" (1998)

LA VENDEDORA DE ROSAS

The Little Girl who Sold Roses

Víctor Manuel Gaviria

LA VENDEDORA DE ROSAS

Véctor Gaviria
Colombia, 1998
35 mm. Color 120'
v.o. Español

Producción: ERWIN GOGGEL-/GOGGEL PRODUCCIONES FILMAMENTO. Dirección: Víctor GAVIRIA. Guión: Víctor GAVIRIA, Carlos Eduardo HENAO, Diana OSPINA. Fotografía: Rodrigo LALINDE. Música: Luis Fernando FRANCO. Edición: Agustín PINTO. Dirección de Arte: Ricardo DUQUE. Intérpretes: Leidy TABORES (Mónica), Mileider GIL (Andrea), Martha CORREA (Yudy), Diana MURILLO (Cachetona), Liliana Giraldo (Sandra), Yuli GARCÍA (Marcela), Geovany QUIROZ (El Zarco). 35 mm. Color 120' v.o. Español.

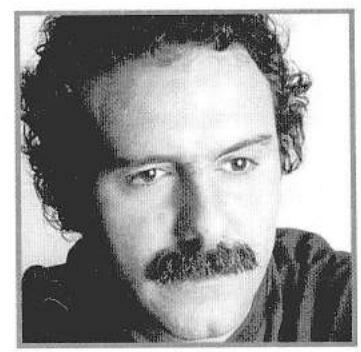
Ventas Internacionales: PRODUCCIONES FILMAMENTO, ERWIN GOGGEL, 71 Nro. 50-73, Medellín, Colombia, Tel. (57 1) 857 28 63, Fax: (57 1) 857 26 91. Ventas Internacionales: PIERRE R. MÜLLER, 12, rue Raynouard, 75016, París, Francia, Tel.: 33 (0) 153922920, Fax: 33 (0) 153922920.

Sinopsis

Mónica tiene 13 años, ya se ha rebelado contra todo. Ha creado sus propio mundo en las calles de Medellín, donde lucha con coraje para defender lo poco que tiene: sus amigas, tan niñas como ella, su novio, un traficante de droga, y su orgullo, sin concesiones a nadie. La noche de Navidad, como todas las noches, vende rosas para ganarse la vida y para comprar el sueño de una velada con ropa recién estrenada y una salida con su novio. Pero la vida le depara una nueva cita con la soledad, la pobreza, la droga y la muerte. Mónica es la otra cara de una ciudad intensa y cruel como Medellín o como cualquier otra ciudad donde los niños de la calle que no tienen lugar en este mundo viven el tiempo inútil de sus existencias.

Synopsis

Mónica is only 13 years old and already a rebel against the world. She has created a world of her own in the Medellin's setreet and pluckily fights to hold on the little she has: her girlfriends, all kids like her, her drug-dealer boyfriend, her dignity and her pride. She makes concessions to no one.
One Christmas Eve, as one other night, she is selling roses to does she do for a living and to indulge in the dream of a complete hollyday with fireworks, trying on new dresses and going out with her boyfriend... But life once again brings her face to face with lonelinesss, drugs and death. Mónica embodies the hidden face of mereciless city, Medellin, a city like any other where street children who have no place in this worldfritter away the futile days of their lives.



Nació en Medellín, Colombia, en 1955. Después de dirigir varios cortometrajes y un mediometraje documental, reflejó la dura realidad de su ciudad natal en la célebre "Rodrigo D-No futuro", de 1992, que fuera aplaudido en el Festival de San Sebastián. También dirigió "Simón, el mago", relato de ficción en video.

FILMOGRAFÍA

"LOS MUSICOS" (1990, corto)
"LA VIEJA GUARDIA" (1991, corto) -
"YO TE TUMBO, TU ME TUMBAS" (1991, documental, video)
"RODRIGO D-NO FUTURO" (1992)
"SIMÓN, EL MAGO" (1994, video)
"LA VENDEDORA DE ROSAS" (1998).

NEITOPERHO
The Collector

Auli Mantila

NEITOPERHO

Auli Mantila
Finlandia, 1997
35 mm. Color 97'
v.o.: Finés

Producción: GNU FILMS. Dirección: Auli MANTILA.
Guión: Auli MANTILA.
Fotografía: Heikki FÄRM.
Edición: Riitta POILSEKÄ.
Sonido: Risto IISALO.
Escenografía: Tero KAUKOMAA.
Intérpretes: Rea MAURANEN, Elina HURME, Henriikka SALO, Robin SVARTSTRÖM.
35 mm. Color 97' v.o.: Finés

Ventas Internacionales: SEAWELL FILMS, 45, rue Pierre Charron 75008 Paris, Francia.
Tel.: + 33 1 47201873,
Fax: + 33 147201543.
E-mail: seawell@waycom.fr.

Sinopsis

"Retrata la absurda posesividad y el libre albedrío primitivo que sé que reside en cada uno de nosotros. Todos nosotros podemos recordar momentos en los cuales estaríamos dispuestos a hacer casi cualquier cosa para que algo salga como nosotros queremos. Pero no lo hacemos, porque todavía poseemos la capacidad de sentir compasión y respeto por el libre albedrío de otros seres humanos, nuestros congéneres. La protagonista de mi film carece de esta habilidad, y es por esta razón que ella me interesa. Nunca he conocido a alguien como ella, y espero que nunca lo haga. Sin embargo, quería estudiarla -a distancia y sin correr ningún riesgo- bajo la forma de esta película".

Synopsis

"Portrays the absurd possessiveness and the primitive free will that I know resides in al of us. We can alla remmeber moments when we'd be ready to do just about anything to make things go our way. But we don't that, cause we still have the ability to feel compassion and respect for the free will of other human beings, our fellow creatures. The protagonist on my films lacks this ability, which is way she interest me. I've never met anyone like her --and I hope that. I never will . Still, I wanted to study her -- from a distance and without talking any risks-- in the form of this films".

Nació en 1964. En 1995 se graduó en la Universidad de Artes y Diseño de Helsinski, donde estudió guión y dirección. Escribió y dirigió cortometrajes, así como piezas teatrales para radioteatro en la Finnish 0Broadcasting Company. Mantila vive y trabaja en Helsinski.

FILMOGRAFÍA
- "NEITOPERHO"/"THE COLLECTOR" (1997)

ON CONNAIT LA CHANSON

Same Old Song

Alain Resnais

ON CONNAIT LA CHANSON

Alain Resnais
Francia, 1997
35 mm. Color 120'
v.o. Francés

Producción:FRANKREICH/SCHWEIZ/GROBBRITTANNIEN-ARENA FILMS, con CAMERA ONE y FRANCE 2 CINEMA (Paris), VEGA FILMS (Zürich), GREENPOINT (London). Dirección: Alain RESNAIS. Guión: Agnès JAOUI, Jean-Pierre BACRI. Fotografía: Renato BERTA. Música (arreglos): Bruno FONTAINE. Sonido: Pierre LENOIR. Intérpretes: Pierre ARDITI (Claude), Sabine AZÉMA (Odile Lalande), Jean-Pierre Bacri (Nicolas), André DUSSOLIER (Simon), Agnès JAOUI (Camille Lalande), Lambert WILSON (Marc Duveyrier), Jane BIRKIN (Jane), Jean-Paul ROUISILLON (Vater), Nelly BORGEAUD (Doktorin), Götz BURGER (Von Choltitz). 35 mm. Color 120' v.o. Francés

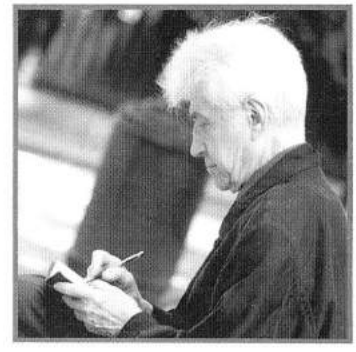
Producción y Ventas Internacionales: ARENA FILMS, 3 rue du Bois de Boulogne F-75116 Paris, France, Tel. 1-45 00 45 02 Fax: 1-45 00 45 03. INTERMEDIA ARC PICTURES, 9-13 Grosvenor St. GB-London W1X 9F8, Tel. 171-495 33 22, Fax: 171-495 99 93.

Sinopsis

Simón ama en secreto a Camille. Tras un malentendido inicial, Camille ahora se entiende bien con un vendedor de bienes raíces llamado Marc, quien quisiera vender un departamento a la hermana de Camille, Odile. Odile está decidida a aceptar su oferta, aunque su marido, Claude, desapruebe tácitamente. Claude no se alegra, precisamente, cuando reaparece Nicolás tras muchos años de ausencia. Nicolás es un viejo amigo de Odile y se transforma en el amigo más íntimo de Simón... Es la misma vieja canción de siempre, una y otra vez: nos peleamos, nos volvemos a amigar, mentimos un poco, o incluso algo más, y luego perdonamos y nos olvidamos, o no, según el caso. Uno se enamora de la persona equivocada pero al final halla la pareja apropiada, o termina dejando a la mujer que adora. Las malas interpretaciones son, en la vida, tan triviales como, bueno, el ránking de éxitos, porque las canciones populares pueden ser tan banales como la vida misma.

Synopsis

Simon is secretly in love with Camille. After an initial misunderstanding, Camille is now in good terms with an estate agent named Marc, who would like to sell an apartment to Camille's sister, Odile. Odile is determined to accept his offer, although her husband, Claude, tacitly disapproves. Claude is not exactly uplifted when Nicolas reappears on the scene after many years of absence. Nicolas is an old friend of Odile's and he becomes Simon's most intimate friend. It's the same old song, time and again...



Nació el 3 de junio de 1922 en Vannes. Se inició como actor y siguió los cursos de cine del IDHEC. Realizó numerosos cortos sobre pintores, y dirigió "Hiroshima mon amour", su primer largometraje de ficción en 1959, como uno de los integrantes de la "nouvelle vague". Ha tabajado, además, con escritores de la vanguardia europea, como Alain Robbe-Grillet , Marguerite Duras y Jean Cayrol.

FILMOGRAFÍA

- SCHEMA D'UN E IDENTIFICATION (1946, corto) - "OUVERT POUR CAUSE D'INVENTAIRE" (1946, corto) - "VISITE A LUCIEN COUTAUD" (1947, corto) - "VISITE A FELIX LABISSE" (1947, corto) - "VISITE A HANS HARTUNG" (1947, corto) - "VISITE A OSCAR DOMINGUEZ" (1947, corto) - "VISITE A CESAR DOMELA" (1947, corto) - "PORTRAIT DE HENRI GOETZ" (1947, corto) - "LA BAGUE" (1947, corto) - "JOURNEE NATURELLE" (1947, corto) - "L'ALCOOL TUE" (1947 corto) - "LES JARDINS DE PARIS" (1948, corto) - "CHATEAUX DE FRANCE" (1948, corto) - "MALFRAY" (1948, corto) - "VB GOGH" (1948, corto) - "GAUGUIN" (1950, corto) - "GUERNICA" 1950, corto) - "LES STATUES MEURENT AUSSI" (1950/3, corto, con Chris Marker) - "NUIT ET BROUILLARD/NOCHE Y NIEBLA" (1955, doc.) - "TOUT LE MEMOIRE DU MONDE" (1956, corto) - "LE MYSTERE DE L'ATELIER 15" (1957, corto codirigido con Andre Heinrich) - "LE CHANT DU SYRENNE" (1958, corto) - "HIROSHIMA MON AMOUR"/Idem (1959) - "L'ANNE DERNIERE AT MARIEMBAD"/"HACE UN AÑO EN MARIEMBAD" (1960) - " MURIEL, OU LE TEMPS D'UN RETOUR"/"MURIEL" (1963) - "LA GUERRE EST FINIE"/"LA GUERRA HA TERMINADO" (1966) - "LOIN DU VIETNAM"/"LEJOS DE VIETNAM" (1967, EPISODIO) - "JE T'AIME JE T'AIME"/Idem (1968) - "STAVISKY"/"STAVISKY, UN AUDAZ ESTAFADOR" (1974) - "L'EMPIRE D'ALEXANDRE" (1974) - "PROVIDENCE"/Idem (1977) - "MON ONCLE D'AMERIQUE"/"MI TÍO DE AMÉRICA" (1978) - "LA VIE EST UN ROMANCE"/"LA VIDA ES UNA NOVELA" (1983) - "L'AMOUR À MORT" (1984) - "MELO" (1988) - "A WANT TO GO HOME" (1991) - "GERSHWIN" (1991, doc.) -"SMOKING" (1992) - "NO SMOKING" (1993) - "ON CONNAIT LA CHANSON (1997)

PLUS-MINUS NULL

Break Even / Ni ganar ni perder

Eoin Moore

PLUS-MINUS NULLS

Eoin Moore
Alemania, 1998
35 mm. Color 81'
v.o. Alemán

Producción: DEUTSCHE FILM y FERNSEHAKADEMIE BERLIN (dffb), con el apoyo de ZDF/3sat. Dirección: Eoin MOORE. Guión: Eoin MOORE. Fotografía: Bernd LÖR, Eoin MOORE. Edición: Dirk GRAU, Eoin MOORE. Sonido: Andreas KÖPPEN. Intérpretes: Andreas SCHMIDT (Alex), Tamara SIMUNOVIC (Svetlana), Kathleen GALLEGO ZAPATA (Ruth), Mattias SCHMIDT (Matze), Steffen MÜNSTER (Ingo), Regine SEIDIER (esposa de Alex), Andre ZIMMERMAN (vendedor de herramientas), Charlie LÉZIN (Rudi), Eoin MOORE (obrero irlandés). 35 mm. Color 81' v.o. Alemán

Ventas Internacionales: FERNSE-HAKADEMIE BERLIN (dffb), Heerstrasse 18-20, 14052 Berlín. Sales Contact: Frank Gethke, Tel.: +49 30 300 904 15, Fax: +49 30 300 904 61

Sinopsis

Alex es un joven obrero, es un perdedor. El frustrado padre de familia vive desde hace meses en una casilla de una obra en construcción. Ruth, víctima de la unificación, lleva un tiempo haciendo la calle y sueña con llevar una vida normal. Svetlana es una refugiada de Bosnia que tiene que regresar en poco tiempo a su país. Alex conoce a ambas mientras trabajan en la calle Kurfürstenstrasse. Son tres seres solitarios que quieren cambiar sus vidas a pesar de los obstáculos que se interponen en sus caminos...

Synopsis

Alex is a part time construction worker. It's a looser. The frustrated family chief live in a a rudimentary house into a construction. Ruth is a victim of the Unification, she become long time make the street and dream normal life. Svetlana is from Bosnia, and she be return to his country soon. Alex meets Ruth and Svetlana in the Kurfürstrasse street. Three alone criatures who need changes they lives even difficulties in they paths...

Nació en Dublin, Irlanda, en 1968. Al termina sus estudios en 1986, hace un curso sobre producción de video en Dublin. Trabajo en el area de sonido de la televisión al tiempo que estudiaba en la dffb.
Se desempeño como cameraman free lance en numerosos documentales y "Break Even"/"Ni ganar ni perder" es su trabajo de graduación en la dffb.

FILMOGRAFÍA

- "CHILD OF LIGHT" (1992, CORTO) - "SO ORDER SO" (1992, CORTO) - "DIGITAL VIDEO BALLET" (1993, CORTO)
"DER DUFT EINES MANNES" (1994, CORTO VIDEO)
"LOOPS OF INFINITY" (1994, CORTO)
"STORM RISING" (1995, CORTO)
"9 1/2 MINUTES" (1996, CORTO VIDEO)
"BREAK EVEN"/"NI GANAR NI PERDER" (1998).

RIZO
Loop

Julio Sosa Pietri

RIZO

Julio Sosa Pietri
Venezuela/Colombia/
México, 1988
35 mm. Color 114'
v.o. Español

Producción: CINEMATEAM C.A. (Venezuela)/CNAC (Venezuela)/PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS UNO Ltda. (Colombia)/NUEVO CINEMA PRODUCCIONES S.A. (México)/ICAIC (Cuba). Dirección: Julio SOSA PIETRI. Guión: Julio SOSA PIETRI. Fotografía: Raoul HELD. Dirección de Arte: Andre ZAWISZA. Música: Carlos MOREAN. Sonido: Victor LUCKERT. Intérpretes: Juan Carlos SIMANCAŠ, Luly BOSSA, Arcelia RAMIREZ, Claudio OBREGON, Julio MEDINA, Daysi GRANADOS, Roberto COLMENARES, Fausto VABRERA, Alexis RIVERO, Cecilia MARTINEZ, Orlando CASSIN, Amanda GUTIËRREZ, Vicente TEPEDINO. 35 mm. Color 114' v.o. Español

Ventas Internacionales:
CINEMATEAM C.A., Apartado Postal 65707, Santa Paula, Caracas, 1066-A, Venezuela,
Tel.: (58 2) 993-0342,
Fax: (58 2) 991 5332,
E-mail: juliososa@compuserve.com

Sinopsis

La vida del genial dramaturgo latinoamericano Alejandro del Rey, sus búsquedas, sus principios, sus mujeres y un ambiente hostil, sirven de entorno a un fino relato de pasiones carnales, obsesiones estéticas y amor a la vida en la mejor tradición del gran cine europeo de los años 60, al cual esta película le rinde un modesto homenaje.

Synopsis

The life of the outstanding playwrite, Alejandro del Rey. His anxieties, his principles, his women and a hostile enmviroment it's the context of this fine tale of passion, esthetic obsessions and love for life, in the best tradition or the great european cinema of the sixties to this film is dedicated.

Nació en Caracas, Venezuela, en 1951. Es arquitecto, y estudió cine en la Universidad del Sur de California, donde obtuvo la mención MFA. Trabajó en distintos proyectos audiovisuales de su país, destacándose en el campo de la dirección de fotografía, iluminación y guión. Fue jefe de producción del film "Latino", de Haskell Wexler y entre 1989 y 1992 fue presidente del Fondo de Fomento Cinematográfico (FONCINE). "Rizo" es su primer largometraje como director.

FILMOGRAFÍA
- "RIZO" (1998)

SUZIE WASHINGTON

ídem

Florian Flicker

SUZIE WASHINGTON

Florian Flicker
Alemania, 1998
35 mm. Color 87'
v.o. Alemán

Producción: ALLEGRO FILMPRODUKTION. Dirección: Florian FLICKER. Guión: Michael STURMINGER y Florian FLICKER. Fotografía: Robert NEUMÜLLER. Música: Andi HALLER. Edición: Mónica WILLI. Intérpretes: Birgit DOLL (Nana Iaschwill), Wolfram BERGER (Hüttenwirt), Karl KRATZL (Bankraubers), August ZIRNER (Sommerfrischler), Andreas LUST, Nina PROLL, Boris EDER, Liliana NELSKA, Merab NINIDZE, Brigitte KREN. 35 mm. Color 87'
v.o. Alemán

Ventas Internacionales:
ALLEGRO FILM, Krummgasse 1a A-1030 Wien,
Tel.: + 43 1 712 50 36,
Fax: + 43 1 712 50 36 20.
Ventas Internacionales: BRUSSEL AVE, Rue des Visitandines 1
Bte 48 B-1000 Bruxelles,
Tel. +32 2 511 91 56,
Fax: + 32 2 511 81 39.

Sinopsis

Nana Iaschwill es una ciudadana de la antigua Unión Soviética, que aterriza en Viena con la intención de llegar a los Estados Unidos. Pero no le dejan tomar el vuelo de trasbordo al comprobar que su visado es falso. Es arrestada, pero consigue escapar antes de ser deportada y viaja clandestinamente por Austria, usando diversos medios de transporte. Pierde el equipaje y el dinero que lleva, y cuando su fotografía sale en los periódicos, decide ir a Alemania, donde cree que le resultará más fácil pasar desapercibida. Para intentar cruzar la frontera, se une a un ladrón de bancos que también quiere escapar

Synopsis

A citizen of the former Soviet Union, Nana Iaschwill lands in Vienna with the intention of continuing on to United States, but her forged visa prevents her from takin her connecting flight. Nana is arrested but manages to avoid deportation and make her illegal escape through Austria any eay she can. She loses her lugagge, her money, and when her photograph appears in the papers decides to head for Germany, where she thinks it will be easier to go unnoticed. Accompained by a bank robber, she gets to the border with the idea of trying make an illegal crossing.

Nació en 1965. Entre 1984 y 1989 fue asistente de dirección, y en esos tiempos también dirigió numerosos cortometrajes. En 1989 fundó el grupo Pension Export, con el que desarrolló el proyecto de Expanded Cinema. En 1993 dirigió "Halbe Welt", su primer largometraje. El guión de "Suzie Washington" , obtuvo el Premio "Carl Mayer" en Austria.

FILMOGRAFÍA
- HALBE WELT (1993)
ATTWENGERFILM TOGETHER (1995, doc. con Wolfgang Murberger y Behrnard Weirather)
"SUZIE WASHINGTON"/idem (1998).

SWEETY BARRET

Stephen Bradley

SWEETY BARRET

Stephen Bradley
Irlanda, 1997
35 mm. Color 91'
v.o. Inglés

Producción: TEMPLE FILMS.
Dirección: Stephen BRADLEY.
Guión: Stephen BRADLEY., basado en una historia propia.
Fotografía: Thomas MAUCH.
Música: Stephen McKeon.
Edición: Dermot DISKIN.
Intérpretes: Brendan GLEESON, Liam CUNNINGHAM, Dylan MURPHY, Lynda STEADMAN.
35 mm. Color 91' v.o. Inglés

Producción: TEMPLE FILMS, 1-2 Eustace Street, Dublin 2, Irlanda,
Tel.: (353-1) 671 93 13,
Fax: (353-1) 671 93 23.
E-mail: tempfilm@indigo.ie.
Ventas internacionales: HANDMADE FILMS , 19 Beak Street, Lomdom W1R 3LB,
Tel.: (44-171) 434 31 32,
Fax: (44 171) 434 31 43.

Sinopsis

Sweety Barret pierde su trabajo en un circo ambulante y llega al puerto de Dockery para buscar empleo. Su carácter sencillo e ingenuo lo convierten en presa fácil de esa corrupta ciudad de contrabandistas dominada por el cruel Mannix Bone. Sweety es utilizado por Bone y su banda para hacer un trabajo sucio. Cuando el padre de Conor, un chico de seis años con del que Sweety se hizo amigo, sale de la cárcel e intenta saldar sus cuentaspendientes con Bone. Sweety se ve metido en una inesperada y peligrosa red de hechos. Parece que Bone se ha salido con la suya, pero Sweety consigue llevar a cabo una espectacular venganza que lo transforma en un héroe redentor de toda la ciudad

Synopsis

Whern Sweety Barret loses his job at a travelling circus, he arrives in the port of Dockery looking for work, but his naive and simple nature makes him easy prey in this corrupt town of smugglers dominated by the vicious Mannix Bone, and he is soon unwittingly used by the latter and hios gang to do their dirty work. When Conor's father Leo is eleased from prison and resumes a vendetta with Bone. Sweety Barret becomes an innocent party in a dangerous and unexpected spiral of events. Just when it seems that Bone is gvetting away with myrder. Sweety exacts a spectacular revenge which transforms him into a redeeming hero for the whole town.

Comenzó su carrera en 1988, como asistente de producción de "Mi pie izquierdo", de Jim Sheridan. Formó su propia compañia productora, Temple Films. "Sweety Barret", es su debut como director de largometrajes.

FILMOGRAFÍA
- "SWEETY BARRET" (1987).

TEATRO DI GUERRA

Rehearsals for War/Teatro de guerra

Mario Martone

TEATRO DI GUERRA

Mario Martone
Italia, 1998
35 mm. Color 113'
v.o. Italiano

Producción: LUCKY RED/TEATRI UNITI/RAI CINEMAFICTION.
Dirección: Mario MARTONE.
Guión: Mario MARTONE.
Fotografía: Pasquale MARI.
Escenografía: Giancarlo MUSSELLI. Edición: Jacopo QUADRI. Intérpretes: Andrea RENZI (Leo(, Anna BONAIUTO (Sara Cataldi), Laia FORTE (Luisella Cielo), Roberto de FRANCESCO (Diego), Marco BALIANI (Vittorio), Tonio SERVILLO (Franco Turco).
35 mm. Color 113' v.o. Italiano

Ventas Internacionales:
LUCKY RED, Via A. Balamonti 10,
00195 Roma, Italia,
Tel.: (6) 37 35 22 96
Fax: (6) 37 35 23 10.
TEATRI UNITI, Piazza dei Martiri 30,
80121 Napoles, Italia,
Tel.: (81) 40 75 06,
Fax: (81) 40 29 39 -
RAI CINEMAFICTION

Sinopsis

1994. La guerra en la ex-Yugoslavia no se ha detenido por tres años. En Nápoles, un joven actor llamado Leo hace esfuerzos por una pieza que piensa poner en escena en un pequeño teatro de Sarajevo, dirigida por alguien a quien él conoce de antes de la guerra. Leo y su troupe ensayan fuera del teatro, instalado como una suerte de diminuto fuerte en el centro del barrio latino.
La obra es "Siete contra Tebas", de Esquilo, acerca del sitio y la guerra fratricida.

Synopsis

1994. The war in ex-Yugoslavia has been raging for three years. In Naples, a young actor called Leo has started reherseals for a play he will stage in one of Sarajevo's small theatres, run by a director who was well-known before the war. Leo's troupe is working out of a small run-down theatre, which stands as a tiny fort in the middle of the Spanish quarter's swarming streets.
The play is Aeschylus "Seven Against Thebes", about a siege and a war of fratricide.

Nació en 1959 en Nápoles, Italia. Es fundador de los grupos teatrales Falso Movimento y Teatri Uniti. Con sus compañías ha puesto en escena más de 15 piezas.

FILMOGRAFÍA
"NELLA CITTA BARROCA" (1984, corto) - "MORTE DI UN MATEMATICO NAPOLITANO" (1992, corto) - "RASOI" (1993 corto) - "LUCIO AMELIO/TERRA MOTUS" (1993, corto) - "VEGLIA" (1993, corto) - "ANTONIO MASTRONUNZIO PITTORE SANNITA" (1994)
"L'AMORE MOLESTO" (1995)
"UNA STORIA SAHARAWI" (1996)
"LA SALITA" (1997, episodio del film "I Vesuviani")
"TEATRO DI GUERRA-"/"REHEARSALS FOR WAR"/ "TEATRO DE GUERRA" (1998).

THE ACID HOUSE

THE ACID HOUSE

Paul McGuigan
Gran Bretaña
35 mm. Color 105'
v.o. Inglés

Producción: ALEX OSBORNE/ DAVID MUIR/PICTURE PALACE NORTH/UMBRELLA PRODUCTIONS. Dirección: Paul McGUIGAN. Guión: Irvine WELSH, basado en su relato. Fotografía: Alasdai WALKER. Música: THE VERVE, CHEMICAL BROTHERS, BELLE & SEBASTIAN, PRIMAL SCREAM. Edición: Andrew HULME. Intérpretes: Stephen McCOLE, Maurice ROËVES, Kevin McKIDD, Ewen BREMNER. 35 mm. Color 105' v.o. Inglés.

Ventas Internacionales:
FILM FOUR INTERNATIONAL,
124 Horseferry Road, London
SWIP 2TX
Tel.: (44 171) 306 86 02 ,
Fax: (44 171) 306 83 61.

Sinopsis

Es un tríptico surrealista adaptado por Irvine Welsh, el autor de "Trainspotting", a partir de su propia colección de historias cortas. La primera parte -- "The Granton Star Cause"-- es una comedia negra acerca de venganza, fútbol y religión, elementos que se mezclan en una historia explosiva. La segunda parte --"A Soft Touch"-- es una historia de amor y traición, con un protagonista al que manipulan fácilmente quienes lo rodean. La tercera -- "The Acid House"-- es un cuento cómico acerca del matrimonio, los hijos y el consumo desmesurado del LSD, mejor conocido como "el ácido".

Synopsis

This is a surreal triptych adapted by "Trainspotting" author Irvine welsh from his own collection of short stories. The first part --"The Granton Star Cause"-- is a black comedy of revenge, soccer and religion that come together in one explosive story. The second part --"A Soft Touch"-- is a story of love and betrayal with a hero who is all too easily manipulated by those around him. The third -- "The Acid House"-- is a comedy about marriage, babies and an excess of LSD, best known "the acid".

Paul Mc Guigan

Rodó tres documentales de la serie ""Walk on the Wild Side", acerca de la vida de jóvenes británicos marginales. Realizó también reportajes de viajes para "Lonely Planet" y la MTV, "Football, Faith and Flutes", un documental, un documental de hora de duración que fue elogiado por la crítica. "The Acid House" es su primer largometraje. En la actualidad trabaja en un guión acerca de un irlandés que quiere ser torero.

FILMOGRAFÍA
"FOOTBALL, FAITH AND FLUTES (1995, mediometraje)
"THE ACIDE HOUSE" (1998).

THE FLOWERS OF SHANGAI

Las flores de Shangai

Hou Hsiao Hsien

THE FLOWERS OF SHANGAI

Hou Hsiao Hsien
Taiwán, 1998
35 mm. Color 100'
v.o. Chino

Producción SOCHIKU CO. Ltd.
Dirección: Hou HSIAO HSIEN.
Guión: Chu TIAN-WEN, basada en la novela "Hai Shag Hua", de Eileen CHANG. Interpretes: Tony LEUNG, Michiko HADA, Michelle REIS, Carina LAU, Jack KAO. 35 mm. Color 100' v.o. Chino

Producción y
Ventas Internacionales:
SOCHIJU CO., Ltd., 1-13-5 Tsukiji, Chuo-ku, Tokyo 104, Japan,
Tel.: 81-3-5550 1623
Fax.: 81-3-5550 1654.

Sinopsis

"Las Flores de Shangai" está basada en "Hai Shang Hua", una de las más famosas novelas de la literatura china, ambientada en los burdeles de Shangai hacia finales del siglo 19. Retrata la vida de tres cortesanas y de los hombres de su entorno. La novela original, publicada en 1894, tiene un complicado entramado y un elenco de cientos de personajes. La adaptación cinematográfica encuadra solamente la vida de tres cortesanas --Xiaohong, Shuangyu y Cuifeng-- pero la narración va más allá de la relación entre ellas.

Synopsis

"The Flowers of Shangai" is based on "Hai Shang Hua", one of the most famous novels in Chinese literature; set in the pleasure-quarters of late 19th Century Shangai. It portrays the lives of three courtesans and the men around them. The original novel, published in 1894, describes life in the city's pleausre quarters in the closing days of Imperial China. The original has a complicated storyline, and a cast of over a hundred characters. The film adaptation focuses on the lives of only three courtesans --Xiaohong, Shuangyu and Cuifeng--, but the films'narrative bring out the connections between them.

Es una sobresaliente director de cine taiwanés, ganador del León de Oro en Venecia, en 1987, por "La ciudad de la tristeza"

FILMOGRAFÍA
- "THE CITY OF SADNESS"/"LA CIUDAD DE LA TRISTEZA" (1987)
"THE FLOWERS OF SHANGAI-"/"LAS FLORES DE SHANGAI" (1998).

THE GENERAL
El General

John Boorman

THE GENERAL

John Boorman
Gran Bretaña, 1998
35 mm. B&N 125'
v.o. Inglés

Producción: MERLIN FILMS.
Dirección: John BOORMAN.
Guión: John BOORMAN.
Fotografía: Seamus DEASY.
Escenografía: Derek WALLACE.
Música: Richie BUCKLEY. Edición: Ron DAVIS. Intérpretes: Brendan GLEESON (Martin Cahill), Adrian DUNBAR (Noel Curley), Jon Voight (Ned Kenny), Sean McGINLEY (Gary), María DOYLE KENNEDY (Frances Cahill), Angelina BALL (Tina).
35 mm. B&N 125' v.o. Inglés.

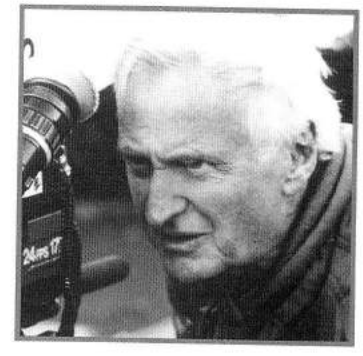
Producción: MERLIN FILMS, 16, Upper Pembroke Street, Dublin 2, Ireland,
Tel.: (1) 67 64 373,
Fax: (1) 67 64 368.
Ventas Internacionales: J&M ENTERTAINMENT, 2, Dorset Square, London NW1 6PU,
Tel.: (171) 723 65 44,
Fax: (171) 724 75 41.

Sinopsis

Martin Cahill creció en Hollyfield, Dublin, donde el crimen es la principal ocupación. Una vez adulto, Martin encuentra placer en hacer bromas a la policía, la iglesia, las instituciones y planifica una serie de elaborados... Infinidad de robos cuidadosamente planeados, le valieron ganar el título de "El General". Se desafia a si mismo cuando él y su banda roban pinturas del la Russborough House, incluido el único Vermeer en manos de un coleccionista privado. Con una campaña de presión pública y política montada en su contra, la policia organiza uin operativo con 90 efectivos comandados por Ned Kenny, un hombre que admira a Cahill, pero que está decidido a terminar con su carrera.

Synopsis

Martin Cahill grew up in Hollyfield, Dublin, where crime was the main occupation. Throghout his adult life, Martin derived satisfaction from making fools out of the police, the church, the establishment and deviced a series of elaborate pranks to embarras them. He organized a number of daring and carefully planned robberies, gaining the title "The General". He over-reached himself when he and his gang stole paintings from Russborough House, which included the only Vermeer in private ownership. With public and political pressure mounting, the police mounted a surveillance operation involving 90 police headed by Ned Kenny, a man with admired Cahill but was determined to break him.



Nació en Shepperton, Middlesex, Inglaterra el 18 de enero de 1933. Comenzó su carrera como editor de televisión y responsable de documentales. Entre 1974 y 1982 fue presidente del National Film Studio de Irlanda, entre 1982 y 1990 director del British Film Institute, y en 1994 fue nombrado comendador del Imperio Británico. Sus obras más famosas son "A quemarropa", "Infierno en el pacífico" y "La violencia está en nosotros".

FILMOGRAFÍA

"HAVING A WILD WEEKEND/CATCH US IF YOU CAN (1965) - "THE GREAT DIRECTOR" (1966, doc.) - "POINT BLANK/A QUEMARROPA" (1967) - "HELL IN THE PACIFIC"/"INFIERNO EN EL PACIFICO" (1968) - "LEO, THE LAST"/ "LEO, EL ULTIMO" (1970) - "DELIVERANCE"/"LA VIOLENCIA ESTÁ EN NOSOTROS"/"AMARGA PESADILLA" (1972) - "ZARDOZ"/ídem (1974) - "THE EXORCIST II: THE HERETIC"/"EL EXORCISTA II; EL HEREJE" (1977) - "EXCALIBUR"/ídem (1981) - "THE EMERALD FOREST"/"LA SELVA ESMERALDA" (1985) - "HOPE AND GLORY"/"LA ESPERANZA Y LA GLORIA" (1987) - "WHEN THE HEARTS IS "/"DILO CON EL CORAZÓN" (1990) - "I DREAMT I WOKE UP" (1991) - "BEYOND RANGOOM"/"MÁS ALLÁ DE RANGOOM" (1995) - "TWO NUDES BATHING" (1996) - "THE GENERAL" (1998).

WELCOME TO SARAJEVO

Bienvenidos a Sarajevo

Michael Winterbottom

WELCOME TO SARAJEVO

Michael Winterbottom
Gran Bretaña, 1997
35 mm. Color 100'
v.o. Inglés

Producción: DRAGON PICTURES, para MIRAMAX FILMS y CHANNEL FOUR TELEVISION CORPORATION. Productores: Graham BROADBENT y Damian JONES. Dirección: Michael WINTERBOTTOM. Guión: Frank COTTRELL BOYCE, basado en la novela "Natasha's Story", de Michael NICHOLSON. Fotografía: Daf HOBSON. Edición: Trevor WAITE. Música: Adrian JOHNSTON, interpretada por la LONDON CHAMBER OCHESTRA. Intérpretes: Stephen DILLANE (Henderson), Woody HARRELSON (Flynn), Marisa TOMEI (Nina), Emira NUSEVIC (Emira), Kerry FOX (Jane Carson), Goran VISNJIC (Risto), James NESBITT (Gregg), Emily LLOYD (Annie McGee).
35 mm. Color 100' v.o. Inglés

Sinopsis

Sarajevo, entre los años 1991 y 1992. La lucha de Michael Henderson, corresponsal de una cadena de televisión británica, que busca informar a la comunidad internacional la existencia de un orfanato donde, en condiciones más que precarias, los chicos viven los peligros y dramas de la guerra permanentemente.

Synopsis

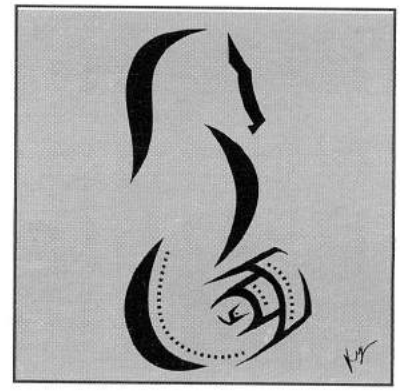
Sarajevo, between 1991 and 1992. The fight of Michael Henderson, Brttain network foreign correspondant who search the manner of communicate to international communitie the existance of an ophanat in which, under poor conditions, the children live in the permanents war perils and tragic situations.

Nació el 29 de marzo de 1961 en Blackburn, Lancaster (Gran Bretaña). Estudió en Bristol y Londres, y comenzó a trabajar en Thames Television. Debutó como director con dos documentales sobre Ingmar Bergman, y trabajó por primera vez con el escritor Frank Cottrel Boyce en las series de televisión "The Strangers" y "Forget About Me". En cine debutó en 1995 con "Butterfly Kiss", también escrita por Cottrel Boyce. "Jude" es uno de sus títulos más exitosos. Winterbottom fue, además, jurado del 51 Festival de Cannes.

FILMOGRAFÍA
- "INGMAR BERGMAN:THE MAGIC LANTERN" (1988, doc. para TV)
"INGMAR BERGMAN: THE DIRECTOR" (1988, doc. para TV)
"THE STRANGERS" (1988, para TV)
"FORGET ABOUT ME" (1990, para TV)
"ROSIE THE GREAT" (1990, para TV)
"UNDER THE SUN" (1991, para TV)
"LOVE LIES BLEEDING" (1992, para TV)
"CRACKER" (1993, piloto para TV)
"THE MAD WOMAN IN THE ATTIC" (1993, piloto para TV) - "FAMILY" (1994, serie, cuatro epidsodios)
"BUTTERFLY KISS" (1994) - "GO NOW" (1995, para TV) - "JUDE" (1995)
"WELCOME TO SARAJEVO" (1997)
"I WANT YOU" (1998)
"MAYOR OF KINGDOMCOME" (1998).

PANTALLA IBEROAMERICANA

Spanish and latin American Screen



BERT
ídem

Lluis Casasayas

BERT

Lluis Casasayas
España, 1998
35 mm. Color 115'
v.o. Español

Producción: SIURELL P.C., con la participación de TVE, Canal +, Consell Insular de Mallorca. Dirección: Lluis CASASAYAS. Guión: Lluis CASASAYAS, con la colaboración de Joan Pau CAJA, Carlos CANALS. Fotografía: Federico RIBES, Lluis CASASAYAS. Música: Miguel Angel AGUILO, Francesc AGUILO. Edición: Pablo ZUMARRAGA. Sonido: Antonio BLOCH, Pelayo GUTIERREZ, Alfonso PINO. Escenografía: Jorge ALIAGA. Intérpretes: Fermi REIXACH (Bert), Mercedes SAMPIETRO (Clara), Marika LAGERCRANTZ (Daniela), Simon ANDREU (investgador), María Jesús HOYOS (hostalera), Luis HOSTALOT (teniente), Aina CORTES vieja hostalera), Aina COMPTE (Leonor). 35 mm. Color 115' v.o. Español

Ventas Internacionales: CASASAYAS P.C., C/ Vicente Yañez Pinzón, 3 - 07014, Palma de mallorca, España, Tel. 971 78 00 24 Fax: 909 61 17 97.

Sinopsis

Bert ha emprendido un singular viaje en barco; tiene que llegar hasta una isla donde en una montaña, y de manera misteriosa, ha desaparecido Bernardo Castell, un reputado ornitólogo que es su mejor amigo. Bert entrevista a diferentes personajes que le irán revelando aspectos enigmáticos y contradictorios de lo ocurrido. El último testimonio que guarda de su amigo es una carta de despedida, en la que le encomienda cuidar a su mujer, Daniela, quien vive en un pueblo francés. Una serie de casualidades y un sueño profético harán que Bert emprenda se verdadera misión, un viaje iniciático por la sierra...

Synopsis

Bert has undertaken a singular boat trip: he must reach an island on which Bernardo Castell, a well-known ornithologist who is his best friend, has disappeared on a mountainside, in a mysterious manner. Bert interviews diverse characters who gradually reveal enigmatic and contradictory aspects of the event. The last testimony of his friend in his possession is a letter of goodbye, in which he bids him look after his wife, Daniela, who lives in a French town. A series of happenstances and a prophetic dream cause Bert to undertake his true mission, an initiatory trip through the mountain range...

Nació en Palma de Mallorca en 1961. Ha dirigido cortometrajes premiados en muestras de cine independiente de su país. Trabaja como operador y realizador en cine publicitario y en documentales. "Bert" es su primer largometraje.

FILMOGRAFÍA
- "ALGUIEN QUE ANDA POR AHI" (1990, corto)
"EL ULTIMO FIN" (1992, corto)
"TREINTA AÑOS Y UN DIA" (1996, corto) - "BERT" (1998).

EL CHEVROLÉ

El salvavidas debajo del asiento
The Life Jacket Is Under your Seat

Leonardo Ricagni

EL CHEVROLÉ

Leonardo Ricagni
Uruguay, 1998
35 mm. Color 95' v.o. Inglés/Español

Producción: MOJO FILMS (Uruguay). Dirección: Leonardo RICAGNI. Guión: Leonardo RICAGNI, Pato MORAN, Nestor PINION, basado en el cuento "El regreso del gran Tuleque", de mauricio Rosencof. Fotografía: Horacio MAIRA, AAC. Edición: F. GUARINIELLO y F. ROSSI, en NYC. Música: Mario GRIGOROV en NYC. Dirección de Arte: Walter BRUNIALTTI. Productor: Mario BEHRENS. Intérpretes: Jorge ESMORIS (Tuleque), Pastora VEGA (Angela), Rubén RADA (Sancucho), Tito HASS, Tabaré RIVERO. Horacio BUSCAGLIA, Leo MASLIAH, MACUNAIMA, Carlos VILLAVICENCIO, Hugo FATTORUSO, Pipo CIPOLATTI.
35 mm. Color 95'
v.o. Inglés/Español.

Producción y
Ventas Internacionales:
MOJO FILMS + (212) 534-6497,
(917) 225-0141,
Fax: (212) 534-7897.
E-mail: lahaaa@aol.com

Sinopsis

Montevideo.Tuleque, un moderno Don Quijote con el toque musical de Frank Zappa, y los viejos integrante de su banda rock chocan con la mafia cuando intentan salvar el predio de un santuario popular de quienes quieren usarlo para construir un hotel cinco estrellas. Su viejo Chevrolé (un viejo modelo de automóvil estilo Bel Air), su banda funk de renegados y una prostituta de clase alta llamada Angela, se unen a él en la guerra de las bandas de rock'n roll del siglo...

Synopis

Montevideo. Tuleque, a modern day Don Quixote with a Frank Zappa musical touch, and your old friends members of a rock'n'roll's band, takes on the Mafia in order to save the people's sanctuary from the bulldozers. His old "Chevrolé" (a half Bel Air turned pull cart), his renegade funk band, and a high class prostitute named Angela, join him in this rock and roll battle of the century...

Nació en 1965 en Montevideo, Uruguay, y es hijo de padre italiano y madre brasileña. Acredita una importante trayectoria como director de cine publicitario en ciudades diversas, como Milán, Hamburgo, Roma, paris, Londres, en Sudáfrica y África del Norte, incluso en los Estados Unidos. En este último pais, es representado por Villains, empresa que trabaja con directores como Abel Ferrara y los hermanos Coen. Su compañía productora, Mojo Films, tiene sus oficinas centrales en Montevideo y Nueva York.

FILMOGRAFÍA
-"EL CHEVROLE"/""EL SALVAVIDAS DEBAJO DEL ASIENTO"/ "THE LIFE JACKET IS UNDER YOUR SEAT" (1998).

EL SUDOR DE LOS RUISEÑORES

The Sweat of the Nightingales

Juan Manuel Cotelo

EL SUDOR DE LOS RUISEÑORES

Juan Manuel Cotelo
España, 1997
35 mm. Color 90'
v.o. Español

Producción INTERNATIONAL PRODUCCIONES S.L. Dirección: Juan Manuel COTELO. Guión: Juan Manuel COTELO. Director Adjunto y Fotografía: Enrique URDÁNOZ. Cámara: Pablo IRABURU. Música: Iñigo PIRFANO. Orquesta Filarmónica de Cluj-Napoca (Transilvania, Rumania) y Euskal Kamerata. Temas: ROSANA. Intérpretes: Alexandru AGARICI (Mihai), Carlos YSBERT (Tote), María DE MEDEIROS (recepcionista), Ana Ioana MACARIA (Irina), Manolo MONGE (director de orquesta). 35 mm. Color 90' v.o. Español

Producción y Ventas Internacionales: INTERNATIONAL TELEVISION PRODUCCIONES S.L., C.I.F., B/3121553.6 C/. Iturrama, 13 - Entlo. - of. 2 31007, Pamplona, Navarra, España, Tel.: + 34 (9) 48 17 42 60/76 77, Fax: 34 (9) 48 17 76 77

Sinopsis

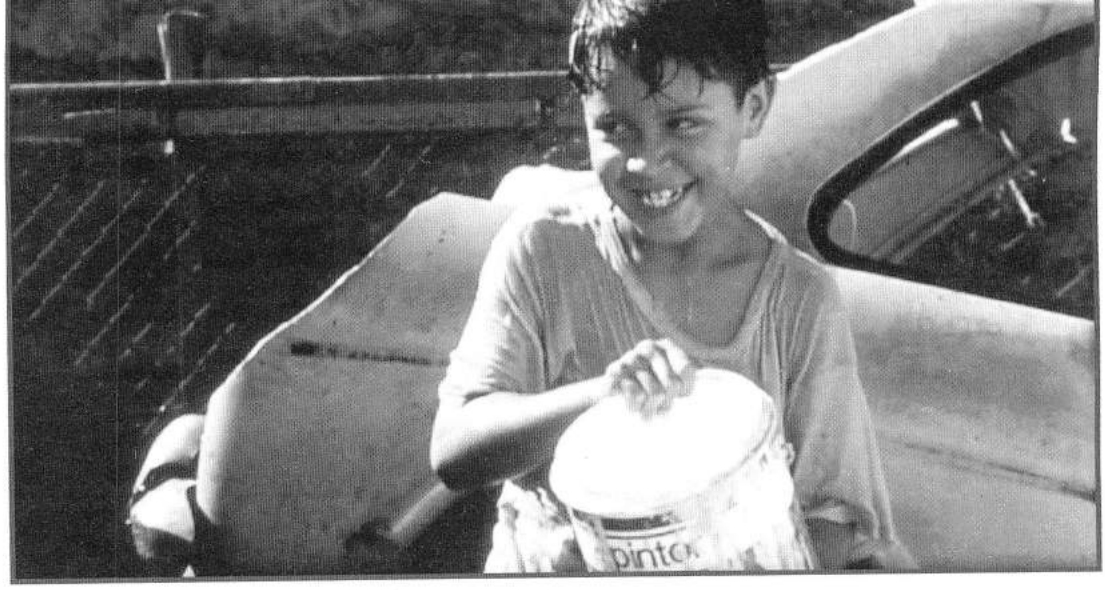
Dos hombres, en apariencia opuestos, con culturas, mentalidades, intereses y ambiciones diferentes. Un violoncellista de Europa del Este y un titiritero español unidos por las circunstancias, la necesidad, ¿la casualidad?. Dos hombres que entienden la vida desde dos mundos distintos. La diferencia entre la verdad, la mentira, el mundo real y el de los sueños que se sueñan con los ojos abiertos.

Synopsis

Two men, by all appearances opposed, with different cultures, mentalities, interests, and ambitions. A cellist from Eastern Europe and a Spanish puppeteer, brought together by circumstances, necessity, and... coincidence? Two men who understand life coming from completely different worlds. The difference between the truth, the lie, the real world, and the world of dreams which are dreamt with open eyes.

Nació en Madrid, España, en 1966. Es licenciado en Ciencias de la Información de la Universidad de Navarra. Su experiencia profesional en los medios audiovisuales se reparte en diversos trabajos que realiza en distintas agencias informativas y en la ETB. Ha recibido diversos premios por su labor televisiva. "El sudor de los ruiseñores" es su primer largometraje.

FILMOGRAFÍA
- "EL SUDOR DE LOS RUISEÑORES" (1997).



GRINGUITO

ídem

Sergio Castilla

GRINGUITO

Sergio Castilla
Chile/Estados Unidos, 1998
35 mm. Color 100'
v.o. Español

Producción: SERGIO CASTILLA .
Dirección: Sergio CASTILLA.
Guión: Sergio CASTILLA y .
Intérpretes: Catalina GUERRA, Mateo IRIBARREN, Sebastián PEREZ (Ivan). 35 mm.
Color 100' v.o. Español

Sinopsis

Es la historia de un niño que llega a Chile contra su voluntad. Ha vivido siempre en Nueva York y se siente completamente desarraigado.El día en que sus padres se instalan en Santiago de Chile, en un departamento frente al Cerro Santa Lucía, Ivan, el "Gringuito", considera el regreso poco menos que una traición y a eso se agrega el embarazo de su mamá, que lo hará perder con la llegada de otro hermano, su protagonismo. Por eso se va de la casa, se involucra con un vagabundo llamado "El Flaco" , a quien le compra su protección, y termina abierto a una realidad afectiva y social que no conocía. Tras desaparecer por espacio de unos días, la suya se convertirá en una fuga a la madurez y en una experiencia de reencuentro con Chile. El viaje de Gringuito no es muy diferente al viaje de quienes emigraron a Estados Unidos cuando regresan a sus países llevando consigo a sus hijos norteamericanos. Es en escencia, un tema familiar paea muchos latinos.

Synopsis

"Gringuito"is the story of the boy who arrives to Chile against his will. He has always lived in the New York and feels estranged when his parents sttle in Santiago (Chile) in an appartment facing Santa Lucia Hill. Ivan, "Gringuito", considers this trip almost a treason. The fact that her mother is pregnant complicates matters even more. The boy runs away from home and meets "El Flaco"("Skinny") from whom he buys protection. In the end Gringuito opens up to an emotional and social reality that he didn't know. After being a real "dissapeared" for a couple of days his escape will be an escape to maturity and a encounter with Chile. Gringuito's trip is not too different from the trip that inmigrants to the USA do when they go back to their countries of origin, bringing back they children born in the USA.

Estudio cine en el IDHEC (Paris, Francia), y periodismo en la Universidad de Chile. Ha participado en numerosos festivales cinematográficos y ha recibido numerosos premios. Ha sido asesor ministeral, consultor de escuelas de cine, dirigió cine publicitario y ha participado en foros internacionales relacionados con su profesión. "Gringuito" es su quinto largometraje.

FILMOGRAFÍA
- "MIJITA" (1970, corto)
"LA HISTORIA" (1973)
"QUISIERA TENER UN HIJO" (1974, corto)
"CAMILA" (1975, corto)
"PRISIONEROS DESAPARECIDOS" (1979) - "GENTILLE ALOUETTE"/
"LA ESTRELLA DEL CORONEL" (1985)
"ONE THOUSAND DOLLARS" (1992, corto)
"THE GIRL ON THE WATERMELON" (1994)
"GRINGUITO" (1998).

LUA DE OUTUBRO

October Moon/Luna de Octubre

Henrique de Freitas Lima

LUA DE OUTUBRO

Henrique de Freitas Lima
Argentina/Brasil, 1998
35 mm. Color v.o. Portugues

Producción: EMPRESA CINEMATOGRAFICA PAMPEANA LTDA. Dirección: Henrique DE FREITAS LIMA. Guión: Mariangela GRANDO y Henrique DE FREITAS LIMA. Fotografía: Alberto BASAIL. Director de Arte: Felipe HELFER. Directora de producción: Mariangela GRANDO. Producción Ejecutiva: Mariángela GRANDO (Brasil), Carlos PIWOWARSKI (Argentina). Música: Sergio ROJAS y Celau MOREIRA. Intérpretes: Marcos WINTER (Pedro Arzabal), Beatriz RICO (Leonor), Alberto de MENDOZA (Don Marcial López), Paulo SILVA (Nicodemo CARRION), Elena LUCENA (Viviana). 35 mm. Color v.o. Portugues

Producción: CINEMATOGRAFICA PAMPEANA (Mariangela GRANDO), Av. Borges de Medeiros 343, Conj., 90020-020, Porto Alegre, RS, Brasil, Tel.: 55 51 2250333, Fax: 55 51

Sinopsis

Río Grande do Sul, 1024.. Después del fin de las revueltas entre Republicanos y Federalistas, el capitán republicano Pedro Arzábal busca la paz. Su coraje en la batalla entre grupos del norte le dio como recompensa algunos campos en la frontera con la conocida como Banda Oriental, la región antiguamente conformada por Uruguay, parte de la Argentina y parte de Rio Grande do Sul, el Estado que abarca la región sureña del Brasil. Llegan a la región porque se proponen hacer los arreglos con Don Marcial López, el líder político de la región, ahora dispuesto a compartir sus tierras. Además de los nuevos cambios, el observa con atención a la Niña Leonor, quien también llegó a la región junto a una monja del internado en el que ella estaba cuando era pupila. Todos están concientes que la razón de su retorno al hogar tiene una razón muy importante. Las persecuciones y la irresistible atracción por Leonor terminan por cambiar el rumbo del héroe.
En una región plena de odio es posible que la guerra no haya terminado todavía.

Synopsis

Rio Grande do Sul, 1924. After the end of 1923 revolt between Republicans and Federalists, the Republican Captain Pedro Arzábal now wants peace. His courage in the battle between north groups was rewarded with some land lots borderline the so-called Banda Oriental, the region formerly including Uruguay, part of Argentina and part of Rio Grande do Sul, the southernmost Brazilian state. Arriving at the region where he intends to settle, he meets Don Marcial López, the political leader of the region, now willing to share his lands. In addition to the new challenges, he faced the mysteries of Niña Leonor, who is also arriving together with a nun from the boarding school where she used to be a pupil. Everybody realizes that the reason of her return back to home is something very serious there happened. Events full of pursuit and the irresistible attraction for Leonor ended changing the heroe's way. Within a region full of hate, it seems the war has not finished yet.

Nació en Sobradinho, Rio Grande do Sul, el 27 de octubre de 1959. Es licenciado en Derecho y trabaja en cine desde 1983. Fue integrante del Consejo Nacional de Cine de Brasil (CONCINE) entre 1986 y 1989, miembro fundador y primer presidente de la Asociación de Técnicos Cinematográficos del Rio Grande do Sul. En 1984 presentó "Tiempo sin gloria", un largometraje rodado en Super 8, al que siguieron dos cortos antes de "Luna de octubre" es su primer largometraje en 35 mm.

FILMOGRAFÍA
"TIEMPO SIN GLORIA" (1984, en Super 8)
"LA HORA DE LA VERDAD" (1988, corto)
"EL MONO Y EL CANDIDATO" (1990, corto)
"LUNA DE OCTUBRE" (1998)
"CONCIERTO CAMPESTRE (1998, preproducción).

MENSAKA

ídem

Salvador García Ruíz

MENSAKA

Salvador García Ruíz
España, 1998
35 mm. Color 105' v.o.
Español

Producción: TORNASOL FILMS. Dirección: Salvador GARCÍA RUIZ. Guión: Luis MARIAS, basado en la novela "Mensaka", de José Angel MAÑAS. Productores: Gerardo HERRERO, Javier LOPEZ BLANCO. Fotografía: Teo DELGADO. Edición: Carmen FRIAS. Música: Pascal GAIGNE. Canciones: LOS HERMANOS DALTON. Director de Arte: Federico GARCÍA. Sonido: Jorge RUÍZ. Intérpretes: Gustavo SALMERON (David), Tristán ULLOA (Javi), Adria COLLADo (Fran), Laia MARULL (Bea), María ESTEVE (Natalia), Lola DUEÑAS (Cristina), Sandra RODRÍGUEZ (Laura), Guillermo TOLEDO (Ricardo), Dario PASO (Santi), Rodrigo GARCÍA (Polaco), Ginés GARCÍA MILLÁN (Ramón). 35 mm. Color 105' v.o. Español

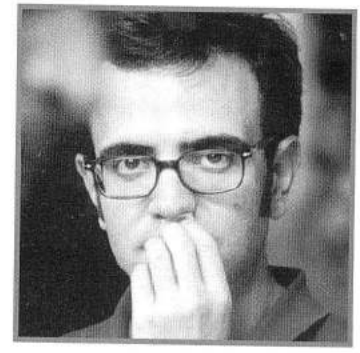
Producción y Ventas Internacionales:
TORNASOL FILMS S.A., Pza. Emilio Jiménez Millas, 2-1ro D, 28008 Madrid, España,
Tel.: (34 91) 542 95 64,
Fax; (34 91) 542 87 10.
E-mail: tornasol-films@arrakis.es.,
Internet: www.infocine.com-/mensaka

Sinopsis

Es la historia de un grupo de jóvenes durante un otoño en el que parece que sus vidas van a sufrir una completa transformación. Viven en una gran ciudad, y aunque pertenecen a clases sociales muy diferentes se encuentran unidos, sin saberlo, por lazos invisibles que se irán haciendo cada vez más estrechos hasta formar un mundo particular, mucho más pequeño de lo que imaginan.

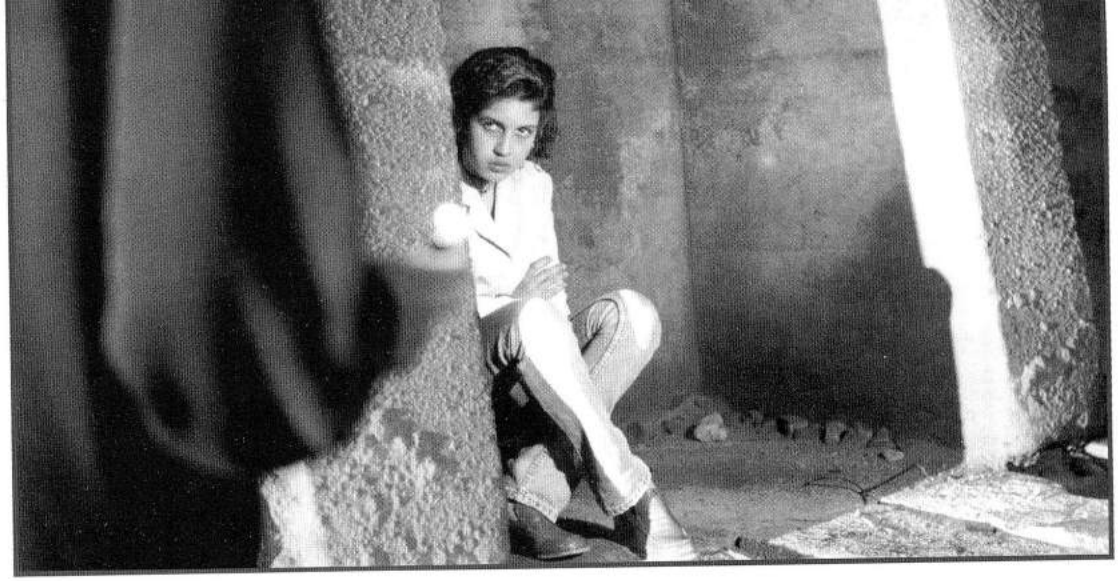
Synopsis

Is about a group of young people during an autumn which, will see, their lives undergo a complete transformation. They live in a big city, and although they are from very different social classes, they are connected by invisible ties, they themselves are unware of that glow fighter and thighter, creating a world of i'ts own, much smaller than they would have thought.



Nació en Madrid en 1963, es Licenciado en Ciencias de la Información (Imagen y Sonido), de la Universidad Complutense de Madrid, y asesor de guiones de Tornasol. Ha dirigido making-off de diversos títulos, como "Guantanamera" y "Territorio Comanche", así como trailers (colas). "Mensaka" es su primer largometraje.

FILMOGRAFÍA
- "MENSAKA" (1998).



NENA
ídem

Xavier Bermúdez

NENA

Xavier Bermúdez
España, 1997
35 mm. Color 90'
v.o. Español

Producción: XAMALU FILMS S.L., con la participación de Canal +, Televisión de Galicia, con el apoyo de la Xunta de Galicia. Dirección: Xavier BERMÚDEZ. Guión: Xavier BERMÚDEZ, Javier L. IZQUIERDO, César JIMÉNEZ., basado en un argumento del último, tomado de la novela "Así pasó el amor", de Ivan TURGUENEV. Fotografía: Angel Luis FERNÁNDEZ. Sonido: IBIRICU. Música: GRUPO BIOS. Edición: Antonio LARA. Intérpretes: Gary PIQUER (Daniel), Juan QUEROL (David), Nerea BARROS (Eli), Pilar CARBALLO (Doña Luisa), Carlos ELIZECHEA (Barquero), Rebeca MONTERO (Paula), Ramón CHAMADOIRA (recepcionista), Oscar DURAN (joven), Vicente MONTOTO (patrón). 35 mm. Color 90' v.o. Español.

Ventas Internacionales: XUMALU FILMS S.L. C/Juan Florez, 8 - 4to. Drcha. 15004 A Coruña, España Tel./Fax.: +34 981 144300

Sinopsis

Un profesor universitario se retira unas semanas a un balneario para escribir unos guiones que le han encargado. Del otro lado de un río próximo conoce a dos hermanos: David, un impulsivo y atractivo actor, y Eli, una quinceañera, con los que entabla una intensa relación. Muy en especial con Eli, a la que descubre relacionada incestuosamente con David. Se enamorará de ella, más allá de que, finalmente, termine en el recuerdo...

Synopsis

A university professor withdraws for some weeks to a resort to work on some scripts he has been commissioned to write. On the other bank of a nearby river he gets to know two brothers: David, an impulsive and attractive actor, and Eli, a 15-year-old girl. He establishes a very intense relationship with them. Very especially with Eli, whom he discovers to be incestuously in love with David. He will fall in love with her, beyond the fact that she will ultimately end up in memory...

Director gallego, debutó en el campo del largometraje en 1992 con "Luz negra". "Nena" su segundo trabajo como director.

FILMOGRAFÍA
- "LUZ NEGRA" (1992)
"NENA" (1997)

PIEL
Skin

Oscar Lucien

PIEL

Oscar Lucien
Venezuela, 1998
35 mm. Color 90'
v.o. Español

Producción: LUCIEN FILMS, con el centro nacional Autónomo de Cinematografía (CNAC), con la participación de Cinesa. Dirección: Carlos CARRERA. Guión: Oscar LUCIÉN, Blanca STREPPONI, Armando COLL. Fotografía: Cezary JAWORSKY. Dirección de Arte: DIEGO RISQUEZ. Edición: Leonardo HENRIQUEZ. Sonido: Stefano GRAMITO. Intérpretes: Indhira SERRANO (América), Gabriel BLANCO (Juan Pedro), Eileen ABAD (Tupi), Luke GRANDE (Roberto), Andrea BLANCO (Clara), Sara SANDERS (Andrea), Ana María PAGLIACCI (Clementina), Cleotilde de BILLINGS (Nacha), Juan Manuel MONTESINOS (Guillermo).

Productora y Ventas Internacionales: LUCIEN FILMS C.A., Tel.: (58 2) 2859247, Fax: (58 2) 2859247, CNAC, Apartado Postal 701012, Tel.: (58 20 2381775/1564, Fax: (58 2) 2394786/23852330

Sinopsis

América y Juan Pedro se conocen casualmente: ella es una bella muchacha negra, de cuerpo esbelto y perfectamente formado como bailarina; el es un joven blanco, atractivo, sensible y distinguido, compositor e intérprete de piano. Juan Pedro, entusiasmado por la belleza y la gracia de la muchacha, ve la oportunidad de conocerla mejor cuando ella le propone aceoptar un puesto de pianista acompañante en la compañía de danza. Así comienza una amistad que en principio no parecía trascender la mutua simpatía y la inmediata atraccón sexual que ellá ejerce sobre él. Al mismo tiempo, el joven artista continua trabajando afanosamente en una composición que deberá entregar a un concurso para obtner una beca de estudio en el exterior. Finalmente, ambos se insinuan arrastradosd por el mismo sentimiento, cuando surge algo inesperado entre ellos: América no es bien recibida en la casa de Juan Pedro. El motivo, aunque inconfesado, resulta increíble para ambos: el color de piel...

Synopsis

América its a young black girl and sculptural dancer. Juan Pedro its a young white boy, handsome, polite and sensitive composer and plays piano He accept the proposition of be play the piano in the dance company of América. They are in love. But América isn't good for the Juan Pedro's parents. The cause is incredible for both: the colour of the skin..

Cineasta e investigador de comunicación y profesor de la Escuela de Artes y Comunicación Social de la Universidad Central de Venezuela. Entre 1989 y 1991 fue presidente de la Asociación Nacional de Autores Cinematográficos. También fue Director de la Cinemateca Nacional, colaborador de el diario El Nacional y de publicaciones especializadas.

FILMOGRAFÍA
"RETRATO DEL POETA DESNUDO" (1982, corto doc.)
"MEMORIAS" (1983, corto doc.)
"RELEVÉ" (1987, corto)
"REPORTAJE ESPECIAL" (1988, corto)
"UN SUEÑO EN EL ABISMO" (1991)
"PIEL" (1998).

O RIO DO OURO

The River of Gold / El río de oro

Paulo Rocha

O RIO DO OURO

Paulo Rocha
Portugal, 1998
35 mm. Color 103'
v.o. Portugués

Producción: SUMA FILMES/ SKYLIGHT. Dirección: Paulo ROCHA. Guión: Paulo ROCHA y Claudia TOMAZ, sobre una idea del primero. Fotografía Elso ROQUE. Sonido: Nuno CARVALHO. Edición: José Edgard FELDMAN. Música: José Mario BRANCO. Dirección de Arte: Alberto PESSIMO y Jorge GONÇALVES. Intérpretes: Isabel RUTH (Carolina), Lima DUARTE (António), Joana BARCIA (Mélita), António CAPELO (Joaquim), Filipe COCHOFEL (Joao), Antonio RODRIGUES, Alice SILVA, Vitalina BELEZA. 35 mm. Color 103' v.o. Portugués

Ventas Internacionales: SUMA FILMES, Rua Filipe Folque 49, 1500, Lisboa, portugal, Tel.: 01 314 89 14, Fax: 01 357 53 62.

Sinopsis

En el sangrante Río de Oro, tiene lugar esta "balada de los celos", la fantástica y terrible historia de un crimen ocurrido entre gente común del pueblo y los viñedos de Oporto. Un viejo matrimonio. Ella es guarda en un paso a nivel, y conduce un bote-draga. Mélita, su sobrina se cae al río y pide ayuda. Antonio la salva, bajo la celosa mirada de Carolina. En un tren, un gitano vidente y orfebre, "Ze do Ouro", ofrece una cadena de oro a Mélita. Pobre Zé; "verá" en los ojos inocentes de la muchacha su pasado sangriento. En una vida anterior asesinó a su amante y pintó las paredes de la habitación donde hacían el amor con su sangre. Horrorizado, Ze escapa. Carolina lo persigue, le roba la cadena y se enamora de él. Le pide que le cuente el pasado oscuro de la muchacha. Antonio se siente cada vez más atraído por Mélita. Carolina sueña, lo ve todo pintado de rojo sangre. Ze está asustado por Melita. El quiere romper los lazos que lo unen con su amante. Carolina se siente traicionada por todos. Ella "ve" un gran cuchillo ante sus ojos...

Synopsis

In the blood stained banks of the River of Gold, a "ballad of jealousy", the story of an amazing and horrible crime, among the common folks of Portwine country. An old couple marries. She is a level-crossing guard, he runs a dredgery-boat. Mélita, her niece, falls into the river, cries for help. Antonio svaes her from drowing, under Carolina's jealous eyes . in a train, a gold setting gypsy, "Zé of Gold", tries hawking a gols chain to Mélita. Poor Zé, he "sees" the innocent girl's eyes her bloody past: in a former life she killed her lover and painted with the blood the room of their loves. Horrified, he runs away. Carolina chases him. She bigs the gypsy to explain to her the girl's dark past. The aging António finds himself everyday more and more attracted by Mélita. Carolina dreams: she sees everything in red painted with blood. Zé of Gold no longer is afraid of Mélita. He wants to cut his lies by everybody. She "sees"a big knife before her eyes...

A principios de los años 60, Rocha logró convertirse en uno de los más importantes directores cinematográficos de su país. Desde entonces lleva realizados once largometrajes, en todos los casos, aplaudidos en los más importantes festivales del mundo, como Cannes, Venecia, Locarno.

FILMOGRAFÍA

- "OS VERDES ANOS" (1963) - "MUDAR DE VIDA" (1965)
"A POUSADA DAS CHAGAS" (1971)
"ILHA DOS AMORES" (1982) - "A ILHA DE MORAES" (1983) - "O DESEJADO OU AS MONTANHAS DA LUA" (1986)
"MÁSCARA DE FERRO CONTRA ABISMO AZUL" (1989) - "OLIVEIRA, O ARQUITECTO" (1992) - "O SENHOR WENCESLAU DE MORAES EM TOKUSHIMA"/"PORTUGARU SAN" (1993) - "IMAMURA, O LIVRE PENSADOR" (1995)
"O RIO DO OURO" (1998)
"O NAUFRAGIO DE SEPULVEDA" (1998, en preproducción)
RAIZ "DO CORAÇAO" (1998, en preproducción),.

UN EMBRUJO
Under a Spell

Carlos Carrera

UN EMBRUJO

Carlos Carrera
México, 1997
35 mm. Color 130'
v.o. Español

Producción: SALAMANDRA PRODUCCIONES S.A., DE CINE Y VIDEO, en coproducción con el IMCINE y Tabasco Films. Dirección: Carlos CARRERA. Guión: Martín SALINAS y Carlos CARRERA, basado en un argumento de Marcel SISNIEGA (DON ELISEO). Fotografía: Rodrigo PRIETO. Música: Jose María VITIER. Edición: Sigfrido BARJAU y Peter DEVANEY. Intérpretes: Blanca GUERRA (Felipa), Mario ZARAGOZA (Don Eliseo), Daniel ACUÑA, Luis Fernando PEÑA. 35 mm. Color 130' v.o. Español

Producción: SALAMANDRA PRODUCCIONES S.A. DE C.V., Av. Palmas 2030, Col. Lomas de Chapultepec, México D.D. 11000, México,
Tel.: (52-5) 245 20 23,
Fax: (52-5) 251 07 09.
E-mail: tequila@df1.telimex-.net.mx. Ventas Internacionales: TEQUILA GANG S.A. DE C.V., 38-42 Withfield St., London WIP SRF, Gran Bretaña,
Tel.: (44-171) 209 22 42,
Fax: (44-171) 209 22 10.
E-mail: rosab@dial.pipex.com.

Sinopsis

A los trece años, Eliseo vive un romance clandestino con Felipa, su maestra y sueña con un destino mejor que el de su padre, que trabaja como estibador en Yucatán. También Felipa cree en un mundo mejor en el que la educación derribe las barreras erigidas por la tradición, la incomprensión y la intolerancia. Pero cuando el secreto se divulga, todo se derrumba. Diez años más tarde la maestra regresa y Eliseo puede completar la historia. Rompe el hechizo, vuelve a valorar a su padre y queda en libertad para emprender su propio camino.

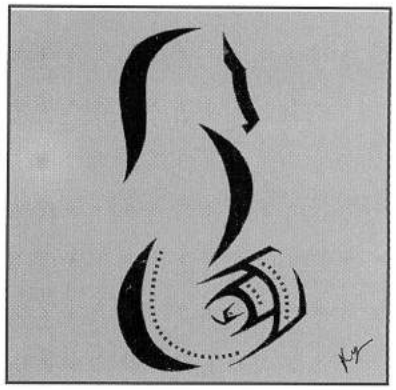
Synopsis

)Involved in a secret affair with his schoolarteacher, Felipa, 13-year-old Eliseo dreams of a better life than that of his father, a stevedore in Mexico Yucatan region. Felipa is also convinced that there has to be better world, without the restrictive barriers of tradition, incomprehesion and intolerance. But everything tumbles round about them when the secret is let out of the bag. The theacher's return ten years later gives Eliseo the chance to end the story and break the spell, thereby recovering his respect for his father and finding the freedom to make his own way in life.

Nació en México D.F., en 1962. Desde los 13 años, cuando filmaba en Super 8, dirigió numerosos cortometrajes de animación, uno de los cuales, "El héroe", ganó la Palma de Oro en el Festival Internacional de Cine de Cannes de 1994. Estudió Comunicaciones en la Universidad Iberoamericana, y Realización en el Centro de Capacitación Cinematográfica de su país. Trabajó como asistente teatral, ilustrador y dibujante en publicaciones y en el cine. En 1984 comenzó su carrera profesional con cortos dentro de la ficción y el documental. Su paso al largometraje se produce en 1990 con "La mujer de Benjamín" al que siguen otros títulos en cine y video.

FILMOGRAFÍA
- "LA MUJER DE BENJAMIN" (1990)
"LA VIDA CONYUGAL" (1992)
"SIN REMITENTE" (1994)
"UN EMBRUJO" (1997).

LA MUJER Y EL CINE
Women and Film



LA MUJER Y EL CINE

En el 14º Festival Internacional de Cine de Mar del Plata

Pasaron ya diez años desde aquel otoño del '88 en el que un grupo de reconocidas mujeres de la cultura se reunió en Mar del Plata para dar nacimiento a la Asociación Cultural La Mujer y el Cine. Desde el origen, sus fundadoras se plantearon como meta prioritaria la creación de un Festival de Cine realizado por Mujeres animadas por la idea de promover ydifundir las obras de cineastas de nuestro país y de todo el mundo. Ellas fueron: María Luisa Bemberg, Lita Stantic, Beatriz Villalba Welsh, Susana López Merino, Narta Bianchi, Sara Facio y Gabriela Massuh.

A partir de aquel inicio se fueron sumando los aportes de Annamaría Muchnik, Dolly Pussi, Graciela Maglie, Pastora Campos y muchas otras mujeres destacadas, también ellas comprometidas con la promoción del lugar de las mujeres en el arte, en la sociedad y en la cultura.

En esa dirección, y a poco de andar, se creó un nuevo ámbito: el Concurso nacional de Cortometrajes y Videos, con el fin de apoyar y difundir particularmente las obras de jóvenes realizadoras argentinas.

En 1996, La Mujer y el Cine, convertida en una sección especial, pasó a formar parte del Festival Internacional de Cine de Mar del Plata.

Ahora, como durante todos los años transcurridos, este espacio nos permite apreciar y valorar la diversidad de las obras cinematográficas de las realizadoras de todos los continentes. Nos da la posibilidad de acceder a sus variados universos personales y sociales, a las diferentes visiones de género sobre la condición de la mujer en particular y sobre la condición humana en general.

Algunas directoras, cuyas películas presentamos este año, son consagradas; otras debutantes. Algunas han entrado en los circuitos comerciales, otras han quedado y quedarán al margen de la exhibición y de la posibilidad de llegar al gran público o a la consagración personal. Algunas provienen de paises ricos, otras de paises pobres o remotos, o de sociedades cuyas culturas nos resultan aún hoy desconocidas o enigmáticas.

A pesar de que la proporción de cineastas mujeres sigue siendo muy escasa, las películas que circulan son cada cada vez más numerosas. En conjunto, configuran un mundo de creación diverso heterogéneo, rico, poco conocido e inaccesible, en la mayor parte de los ejemplos.

La Mujer y el Cine desea seguir abriendo la puerta para que nos asomemos a ese mundo, para que lo conozcamos, lo disfrutemos, nos emocionemos o nos sorprendamos con él.

Por sobre la multiplicidad de géneros narrativos, de lenguajes y de miradas, estas directoras tienen algo en común: para todas ellas haber llegado a contar el mundo por el ojo de una cámara ha sido, sin duda, una conquista dura y difícil.

A diez años de la creación de La Mujer y el Cine continuamos nuestra labor de difusión de las obras de todas estas creadoras con la convicción de que ha valido la pena hacerlo. De que en este proceso no solo hemos aportado al diálogo entre hombres y mujeres, sino que hemos contribuido a un mayor acercamiento entre los pueblos.

Nos proponemos continuar trabajando con esfuerzo e imaginación para seguir haciéndolo.

Marta Bianchi, Annamaría Muchnik, Graciela Maglie, Pastora Campos,
María Rivera, Susana Casais

WOMEN AND FILM

At The 14º Mar del Plata's International Film Festival

It has already been ten years since that autumn of '88 in which a group of women prominent in cultural affairs gathered in Mar del Plata to give birth to the Cultural Association "Women and Film." From its inception, its founders set themselves the priority goal of creating a Film Festival carried out by women driven by the idea of promoting and making known the work of female moviemakers from our country and the rest of the world. They were: María Luisa Bemberg, Lita Stantic, Beatriz Villalba Walsh, Susana López Merino, Marta Bianchi, Sara Facio and Gabriela Massuh.

Following those beginnings, the contributions were added of Annamaría Muchnik, Dolly Pussi, Gabriela Maglie, Pastora Campos and many other outstanding women who are likewise committed to the promotion of women's role in art, society and culture.

In that sense, and soon after setting out, a new challenge was created: the National Short Movies and Videos Contest, with the aim of backing and disseminating the work of young Argentine women directors, in particular.

In 1996, Women and Film, transformed into a special section, became part of the Mar del Plata International Film Festival.

Currently, as in all the years elapsed, this space allows us to appraise and appreciate the diversity of film work by women filmmakers from all continents. It gives us the chance to gain access to their varied personal and social universes, to the different genre views of the condition of women in particular and of the human condition in general.

Some of the directors whose work we present this year are well established; others are starting out. Some have entered commercial circuits, others have remained and will continue to remain excluded from exhibition and from the possibility of reaching a mass audience or personal fame. Some come from rich countries, others from impoverished or remote nations, or from societies whose cultures we find to be unknown or enigmatic even today.

Although the proportion of female moviemakers continues to be very low, their films in circulation are ever more numerous. Taken together, they constitute a diverse creative world that's heterogeneous, rich, little known and inaccessible, in the majority of examples.

Women and Film wishes to continue to keep the door open for us to look into that world, to get to know it, to enjoy it, to let it fill us with emotion or surprise.

Beyond the profusion of narrative genres, of languages and of visions, these directors have something in common: for all of them, having managed to describe the world through the eye of a camera has doubtlessly been a hard and difficult achievement.

Ten years after the creation of Women and Film we continue to work to provide exposure for the movies of all these creators, in the conviction that it has been worth it. That, in so doing, we have not only contributed to the dialogue between men and women but likewise to a greater understanding among peoples.

Our intention is to continue laboring with effort and imagination in order to continue doing so.

Marta Bianchi, Annamaría Muchnik, Graciela Maglie, Pastora Campos, María Rivera, Susana Casais

A LOS QUE AMAN
To Those Who Love

Isabel Coixet

A LOS QUE AMAN

Isabel Coixet
España, 1998
35 mm. Color v.o. Catalán

Producción: SOGETEL.
Productores: Fernando de GARCILLAN y Gustavo FERRADA.
Dirección: Isabel COIXET. Guión: Isabel COIXET y Joan POTAU.
Fotografía: Paco FEMENÍA.
Director de Arte: Juan BOTELLA, Pierre Louis THEVENET. Sonido: Miguel REJAS. Montaje: Ernest BLASI. Vestuario: Mercé PALOMA.
Música: Alfonso VILLALONGA.
Intérpretes: Patxi FREYTEZ (maestro, 28 años), Olalla MORENO (Matilde, 22 años), Mónica BELLUCI (Valeria), Christopher THOMPSON (León), Amanda CASCAJOSA (Amancia), Julio NUÑEZ (Maestro, 68 años), Gary PIQUER (Martín), Adrián ESTINUS (Maestro, 12 años), Mónica GAGO (Matilde, 10 años), Lucía CELDRÄN (Valeria, 10 años), Juan Manuel CHAPELLA (Jonás, anciano), Albert PLÁ (Jonás), Lucciano FEDERICO (Preceptor), Laura APARICIO (Criada joven), Fernando GARCILLAN (padre del maestro), Robert JEANTAL (Fabiano), Luisa VEIRA (esposa de Fabiano).
35 mm. Color v.o.: Catalán

Ventas Internacionales:
SOGEPAQ, Gran Via, 32,
4 Planta, 28013, Madrid, España.
Tel.: (34 91) 524 7220,
Fax: (34 91) 521 0875.

Sinopsis

Hace siglo y medio un una pequeña aldea situada en un apartado valle...
Tras muchos años sin haber practicado la medicina por deseo propio, un viejo médico y maestro cuenta la triste historia de su pasión por una mujer que murió de amor y a la que no pudo curar. Muy al principio de la historia se escucha la voz del médico decir: "...Pasé mi vida amando a una mujer que amaba a otro que no la amaba a ella sino a otra de la que nunca supo si le correspondía. Era este un tiempo en el que todavía podía mirar al futuro con más esperanza que miedo".

Synopsis

A century and a half ago, in a small village situated in an isolated valley... After many years of not practicing medicine on his own volition, an old physician and professor tells the sad story of his passion for a woman who died of love and who he could not cure. Very close to the beginning of the story, the physician is heard to say: "I spent my life loving a woman who loved another who did not love her but rather loved another without ever knowing if that other returned his love. That was a time in which I could still look to the future with more hope than fear".

Nació en Cataluña. En 1983 termina la carrera de Historia Contemporánea en la Universidad de Barcelona, con la tesis "El cine de los años 70". Entre 1982 y 1985 escribe para la revista Fotogramas y tras dirigir un corto y trabajar en publicidad (como directora creativa de la agencia J. Walter Thompson), en 1987 dirige su primer largometraje, "Demasiado viejo para morir joven", con Emma Suárez. Desde entonces y hasta 1995 volvió a la publicidad (a la agencia Target) y a la producción de spots y videoclips con su propia empresa, "Eddie Saeta".
Su segundo largo, "Cosas que nunca te dije", con Lily Taylor, tuvo muy buen recibimiento en numerosos festivales y muestras internacionales.

FILMOGRAFÍA
"MIRA Y VERAS" (1981, corto)
"DEMASIADO VIEJO PARA MORIR JOVEN" (1987)
"COSAS QUE NUNCA TE DIJE" (1995)
"A LOS QUE AMAN" (1998)

AMY
ídem

Nadia Tass

AMY

Nadia Tass
Australia, 1998
35 mm. Color 105' v.o. Inglés

Producción: CASCADE FILMS (Australia). Productores: Nadia TASS y David PARKER. Dirección: Nadia TASS. Guión: David PARKER. Fotografía: Favid PARKER. Edición: Bill MURPHY. Canciones: Nick BARKER y Philip JUDD. Música: Philip JUDD. Diseño de Producción: Jon DOWDING. Intérpretes: Rachel GRIFFITHS, Alana DE ROMA, Ben MENDELSOHN, Nick BARKER. 35 mm. Color 105' v.o. Inglés.

Ventas Internacionales: BEYOND FILMS 53-55 Brisbane Street Surry Hills NSW 2010 Australia, Tel.: (61) 2 9281 1266, Fax: (61) 2 9281 9220.

Sinopsis

Cuatro años atrás la vida era buena para Amy Enker, la hija del astro del rock Will Enker, hasta que un hecho inesperado la llevó a un mundo aparte. La visita de dos oficiales de minoridad, fuerzan a Tanya, la madre de Amy, quien ya tiene ocho años, para que la lleve a la ciudad donde piensa encontrar ayuda para el drama en que vive. Amy es sordomuda y, en su nuevo ambiente urbano, ella será protegida por unos, rechazada por otros e ignorada por el resto. Su madre, la ha llevado a todo tipo de especialistas, pero es con una improbable salida --la que tiene Robert, un joven músico marginal callejero-- que Amy rompe su autoimpuesto silencio...

Synopsis

Four years ago life was good for Amy Enker, daughter of rock star Will Enker--until one extraordinary event tore her world apart. Today, a visit to their outback homestead by two will meaning welfare officers, prompts Tanya, mother of the now eight year old Amy, to move to the city where help can be found for her daughter. Amy is deaf and mute and, in her new urban environment, she shunned by some, embraced by some and ignored by the rest.
Her mother takes her to all manner of specialist, but it is from a unlikely source --a young drop out musician, Robert, from across the street-- that Amy finally breaks through her-self-enforced silence...

Emigró de Macedonia a Australia en 1960, y es considerada como una de las más respetadas realizadoras de su país adoptivo. Estudio artes y psicología, fue actriz y directora teatral en Melbourne y en 1986 dirigió "Malcom", su primer largometraje, que fue distribuido en todo el mundo y recibió ocho premios del Australian Film Institute. "Amy" es su tercer largometraje.

FILMOGRAFÍA
"MALCOM' (1986)
"MR RELIABLE" (1996)
"AMY" (1998).

BAN SHENG YUAN

Eighteen Springs/Dieciocho primaveras

Ann Hui

BAN SHENG YUAN

Ann Hui
China, 1997
35 mm. Color 125' v.o. Chino

Producción: MANDARIN FILMS LIMITED. Productor: RAYMOND WONG, LEUNG FUNG-YEE. Dirección: ANN HUI. Guión: CHAN KIN CHUNG basado en una historia de EILEEN CHANG. Fotografía: LI PINGBIN. Director de Arte: BRUCE YU y YANK WONG. Vestuario: MOK KWAN-KIT. Música: YEH XIAOGANG. Edición: WONG YEE-SHUN (HKSE), POON HUNG (HKSE). Intérpretes: LEON LAI (Shen Shijun), WU CHIEN-LIEN (Gu Manzhen), ANITA MUI (Gu Manlu), GE YOU (Zhu Hongcai), WANG LEI (Xu Shuhui), ANNIE WU (Shi Cuizhi), WANG ZHIWEN (Yu Jin). 35 mm. Color 125' v.o. Chino.

Producción: MANDARIN FILMS LTD. , room 1801-2 Westlands Centre, 20, Westlands Road, Quarry Bay, Hong Kong. Tel. (852) 25791718, Fax: (852) 25791712.

Sinopsis

La relación de amor-odio de dos hermanas de una modesta familia de Shangai en los años 30. Cuando su padre muere, la mayor, Manlu, se prostituye para ofrecer protección a su familia. La más joven, Manzhen, está enamorada de Shijun, el hijo de una buena familia quien quiere casarse con ella. Pero la reputación de Manlu no es bien vista a los ojos de los padres de Shijun, y Manzhen no quiere que su familia se convierta en una carga para el amado. Encaminadas hacia diferentes destinos, las dos hermanas se ayudan y a veces se hacen daño.

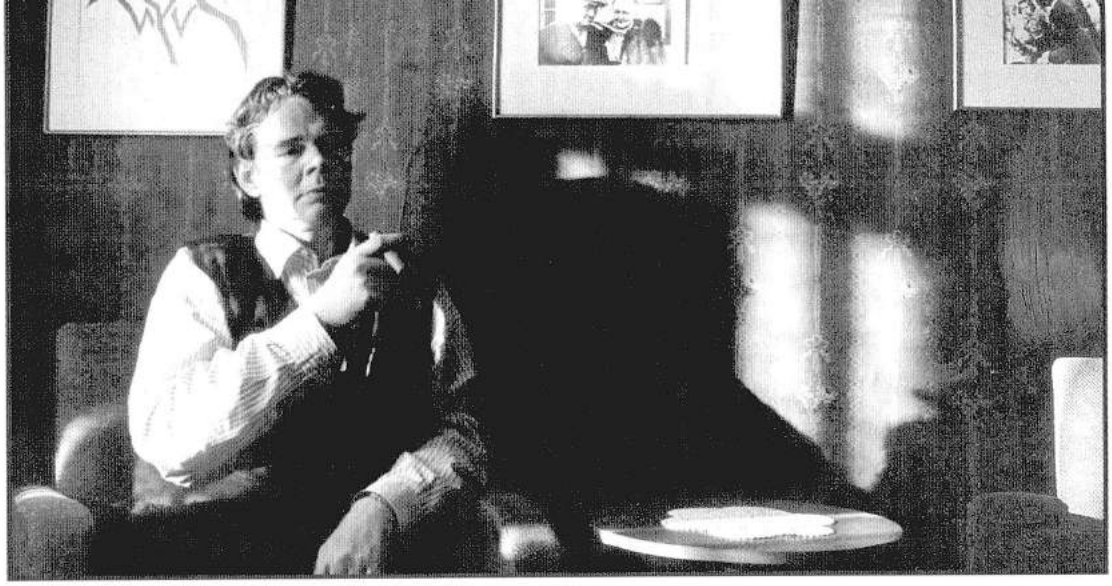
Synopsis

A love-hate relationship between two sisters from a modest family in Shangai in the 1930s. When their father dies, the elder, Manlu, becomes a courtesan in order to take care of the family. The younger, Manzhen, is in love with Shijun, the son of a good family.who wants to marry her. But Manlu's reputation is a disgrace in the eyes of Shijun's parents, and Manzhen does not want her family to become a burden for her beloved. Bound by their differing destinies, the two sisters help and sometimes harm each other.

Nació en 1947 en la provincia de Liaoning. Se graduó en Literatura inglesa en la Universidad de Hong Kong, y estudió dos años en la London Film School. Nuevamente en Hong Kong, trabajó como asistente del director King Hu y más tarde en la TVB, donde dirigió series dramáticas y documentales, incluido "Wonderfun' (1975), "CID" (1976) y "Social Worker" (1977). Su primer largo argumental es "The Secret" (1979).

FILMOGRAFÍA

"WONDERFUN" (1975, doc. TV) "CID" (1976, doc. TV)
"SOCIAL WORKER" (1977, doc. TV)
"BELLOW THE LION ROCK" (1978, tres episodios para TV) - "THE SECRET" (1979) - THE SPOCKY BUNCH" (1980) "THE STORY OF WOO VIET" (1981) "THE BOAT PEOPLE" (1982) - "LOVE IN FALLEN CITY" (1984) - "ROMANCE OF BOOK AND SWORD I-II" (1987) "STARRY IS THE NIGHT" (1988) - "SONG OF THE EXILE" (1990) - "MY AMERICAN GRANDSON" (1991) - "ZODIAC KILLERS" (1991) - "SUMMER SNOW" (1995) - "AH KAM"/"THE STUNT-WOMAN" (1996) - "BAN SHENG YUAN"/ "EIGHTEEN SPRINGS" (1997).



BERTOLT BRECHT-LIEBE, REVOLUTION UN ANDERE GEFÄHRLICHE SACHEN

Bertolt Brecht-Love, Revolutions and Other Dangers / Bertolt Brecht-Amor, revolución y otros peligros

Jutta Brückner

BERTOLT BRECHT-LIEBE, REVOLUTION UN ANDERE GEFÄHRLICHE SACHEN

Jutta Brückner
Alemania, 1997/1998
35 mm. Color/B&W 95'
v.o.: Aleman

Producción: TOP STORY FILMPRODUCTION GMBH, en coproducción con AVEK (Finlandia), EURIMAGES (Council of Europe), MEDIEN UND FILMGESELLSCHAFT Baden-Württemberg), con ATHENA FILM (Suecia), KINOPRODUCTION (Finlandia), FILM FORUM (Dinamarca). Dirección: Jutta BRÜCKNER. Guión: Jutta BRÜCKNER y Kaj HOLMBERG. Fotografía: Jyrki ARNIKARI y Claus GOTTSCHALL. Música: Eero OJANEN. Director de Arte: Päivi RAVELIN. Edición: Salar GHAZI, Sonido: Uve HAUSSIG. Intérprete: Peter BUCHHOLZ. 35 mm. Color/B&W 95' v.o.: Aleman.

Producción: TOP STORY FILMPRODUCTION GMBH, Medienhaus Babelsberg, august-Bebel-STR. 26-53, D - 14482, Postdam, Germany, Tel.: +49 331 740 49 40, Fax: +49 331 740 49 41. Ventas Internacionales: PROGRESS FILM VERLEIH, Burgstrasse. 27, D-10178, Berlín, Germany, Tel.: +49 30 240 03 200, Fax.: + 49 30 240 03 299.

Sinopsis

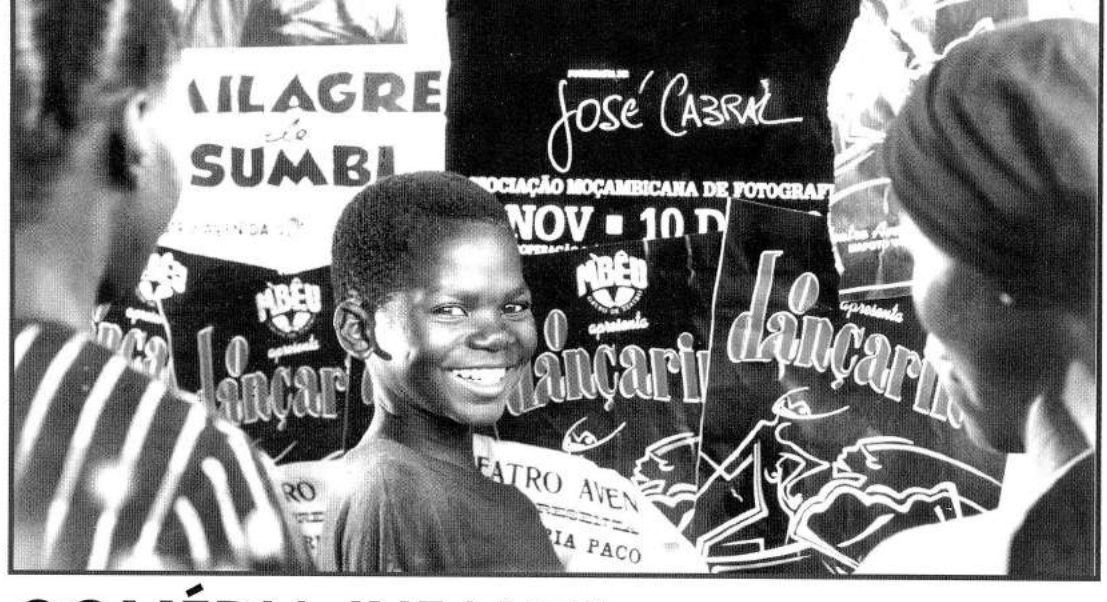
El 10 de febrero de 1998 se conmemoró el centenario del nacimiento de Bertolt Brecht, un excelente momento para proponer una mirada aguda a su vida. ¿Cómo era realmente Brecht? Este film refleja las respuestas a los numerosos interrogantes que giran alrededor del personaje, muchos de ellos impensables en los tiempos de la República Democrática Alemana. ¿Como afectó la dolencia cardíaca su comportamiento? ¿Es la neurosis la que jugó un papel importante en sus poco difundidos romances? Para alcanzar una nueva perspectiva, la directora Jutta Brückner convocó al actor y dramaturgo Peter Buchholz a un viaje revelador dentro de un periodo fundamental en la vida de Brecht.

Synopsis

February 10th, 1998 marks the 100th anniversary of Bertolt Brecht's birth - a god time to take a closer look at his life. What was Brecht really like? This film looks for answers to numerous questions still sorrounding him --many of them unthinkable in the days of the GDR. How did Brecht's heart ailment affect his behavior? Did neurosis play a part in driving him into countless love affairs? To gain new insights, director Jutta Brückner sends actor and playwright Peter Buchholz on a journey of discovery through the pivotal periods of Brecht's life.

Escritora y directora, estudió ciencias políticas, filosofía e historia en Berlín, Paris y Munich. Ha escrito guiones para la Bavarian Televisión, Bavarian Filmstudios, Ula Stöckl y Volker Schlöndorff. También es autora de radionovelas, piezas teatrales, críticas cinematográficas y ensayos.

FILMOGRAFÍA
"HUNGERJAHRE" (1979)
"LAUFEN LERNEN" (1980, TV)
"LUFTWURZELN" (1982, corto)
"EIN BLICK UND DIE LIEBE BRICHT AUS" (1986) - "LIEBEN SIE BRECHT?" (1993, film-ensayo)
"BERTOLT BRECHT-LIEBE, REVOLUTION UND ANDERE GEFÄHRLICHE SACHEN"/ "BERTOLT BRECHT-LOVE REVOLUTIONS AND OTHER DANGERS" (1998, doc.).



COMÉDIA INFANTIL

Nelio's Story/Comedia infantil

Solveig Nordlund

COMÉDIA INFANTIL

Solveig Nordlund
Suecia/Portugal/Mozambique, 1997
35 mm. Color 92' v.o. Portugués

Producción TORROMFILM (Suecia)/ PROLE FLME (Portugal)/ AVENIDA PRODUÇOES (Portugal), con la colaboración de Swedish Film Institut, IPACA, Instituto do Cinema do Portugal, RTP-Radio televiçao Portuguesa, Canal +, Film i Väst. Dirección: Solveig NORDLUND. Guión: Tommy KARLMARK, basado en "Comédia infantil/Nelio", de Henning MANKELL. Fotografía: Lisa HAGSTRAND. Edición: Nelly QUETTIER. Música: Johan ZACHRISSON. Intérpretes: Sergio TITOS (Nelio), Joao MANJA (el panadero). 35 mm. Color 92' v.o. Portugués.

Ventas Internacionales:
TORROMFILM,
Tobaksspinnargatan 7 11736,
Estocolmo, Suecia,
Tel.: +468-842135,
Fax: +468-842133;
PROLE FILME, Rua dos Lusiadas 112, 1er Dto., Lisboa, Portugal/AVENIDA PRODUÇOES, Av. 25 de Setembro 1179, 1ro. Maputo, Mozambique.
Ventas Internacionales:
Telepictures Marketing Ltd.,
16 gua Wharf, 124 Wapping High Street, London E1 9NH,
Tel.: +44 171 265 1644,
Fax: +44 171 481 2766
e-mail: charlotta.bjuvman@dial.pipex.com

Sinopsis

Nelio, un pequeño niño de Mozambique, en África, pierde a su familia durante la guerra civil...
La guerra cambia la vida de Nelio cuando una noche, terroristas atacan la villa donde vive y pierde a su familia. Es trasladado a un campo de entrenamiento para soldados de su edad pero se las ingenia para escapar y huir a la capital, que no está afectada por la guerra.
En poco tiempo se convierte en el líder de un grupo de niños de la calle. Y también en un curandero capaz de levantar a los muertos. Su reputación crece y la gente se le acerca para pedirle ayuda. Pero la guerra lo alcanza...

Synopsis

Nelio, a little African boy, who loses his whole family in the civil war. The story place in Mozambique . Nelio's life changed by the war. One night terrorist attack his village and he loses his family. He is taken to a training camp for boy soldiers, but manages to escape and, after a long run, rach the capital, as yet not engulfed by the war. Nelio becomes the leader of a group of street urchins, who gradually comes to believe that. Nelio is a "curandeiro", that he can cure diseases and raise the dead. His reputation grows and people come to him from help. But the war catches up with him...

Nació en Estocolmo y estudió cine en Francia. Vivió en Portugal por algunos años, donde realizó su primer largometraje. De vuelta en Suecia, fundo su propia productora. Directora, productora y guionista, realizó numerosos films, entre documentales y ficciones. Sus obras encuadran temas políticos y sociales por la vía poética, el drama e incluso la ciencia ficción. Actualmente alterna el cine con el teatro.

FILMOGRAFÍA
"DINA AND DJANGO" (1982) - "SEE YOU TOMORROW, MARIO" (1993) - "MARGUERITE DURAS" (1994) - "SPELLBOUND" (1995) - "COMEDIA INFANTIL" (1997)

FEUERREITER

Fire Rider/Jinete de fuego

Nina Grosse

FEUERREITER

Nina Grosse
Alemania, 1998
35 mm. Color 130'
v.o.: Alemán

Producción: PROVOBIS (Berlin), en coproducción con SWF (Baden-Baden), Flach Film (Paris), "Tor" Film (Varsovia), ORF (Viena), Arte (Strasburgo), Canal+, La Sept Cinema, La Sept/Arte (París), Polnisches Fernschen (Varsovia). Dirección: Nina GROSSE. Guión: Sussane SCHNEIDER. Fotografía: Ergon WERDIN. Edición: Patricia ROMMEL. Música: Biber GULLATZ, Eckes MALZ. Intérpretes: Martin FEIFEL (Hölderlin), Marianne DENICOURT (Susette) Ulrich MATTHES, Ulrich MÜHE, Nina HOSS. 35 mm. Color 130' v.o.: Alemán

Ventas Internacionales: PROGRESS FILM-VERLEIH GmbH, Alexander van Dülmen, Burgstrasse 27, D-10178 Berlín, Tel.: +49-30-24 00 32 00, FAX: +49-30-24 00 32 22. Internet: www.progress-film.com. E-mail: Info@progress-film.com

Sinopsis

Frankfurt, 1796. El poeta Friedrich Hölderlin, talentoso y de buena presencia, es contratado como preceptor en la familia del banquero Gontard. El puesto se lo ha conseguido su amigo y mecenas el barón Isaac von Sinclair, que es coetáneo suyo. Sinclair ama a Hölderlin y lo quiere tener a su lado. Hölderin y Susette Gontard, la mujer de su patrón descubren pronto su amor: su relación no pasa desapercibida al celoso Sinclair e informa a Gontard acerca de las aventuras amorosas de su esposa. Hölderlin tiene que abandonar la mansión, sin saber a quién se debe el fin de su amor. Sinclair hospeda a Hölderlin en su casa y lo cuida cuando aparecen los primeros síntomas de su progresiva locura.

Synopsis

Frankfurt 1796. The talented and handsome poet Friedrich Hölderlin takes up a position as private tutor in the banking family of Gontard, a position his friend and patron Baron Isaac von Sinclair had arrenged for him. Sinclair loves Hölderlin and wants to have him close by. It is not not long before Hölderin and the wife of his employer, Susette, fall in love with each other. They relationship doesn't remain hidden to the jealous Sinclair, and he informs Gontard of the wife's affair. Hölderin has to leave to house without knowing who was responsible for the end of his love affair. Sinclair takes Hölderlin in and looks after him when the first signs of his later madness make themselves felt.

Comenzó su carrera estudiando filosofía y teatro en Munich antes de incorporarse a la Academia de Cine y Televisión (HFF) en 1981. En 1987 debuto como directora de largometrajes con "Der gläserne Himmel". Desde entonces ha dirigido ocho films, antes de "Feuerreiter". Actualmente prepara "Nude men".

FILMOGRAFÍA

- "METROPOLITAN" (1980) -
"DER TRAUM DER SCHWESTERN PECHSTEIN" (1984)
"DER GLÄSERNE HIMMEL" (1987)
"NIE IM LEBEN" (1990, con Helmut Berger) -
"TOTEN LEBEN NICHT ALLEIN" (1989) - "THEA UN NAT" (1991)
"DER SCHWARZE ENGEL" (1994)
"KINDER DER NACHT" (1995)
"DER KALTE TOD" (1996)
"FEUERREITER" (1997)
"NUDE MEN"
(1998, en preproducción).

FIRE-EATER
Traga fuego

Pirjo Honkasalo

FIRE-EATER

Pirjo Honkasalo
Finlandia, 1998
35 mm. Color/B&N 100'
v.o. Fines / Ruso

Producción: MARKO RÖHR PRODUCTIONS, con Hansi Mandoki, Aquavite Film & Media AB, Swedish Television SVT Drama, con el apoyo de Finnish Film Foundation (Erkki Astala), Swedish Filminstitute (Bengt Forslund), Nordic Film and Television Fund (Dag Averberg), YLE TV1 Coproductions (Ella Werning). Productor Asociadio: Ilkka Y.L. MATILA. Dirección: Pirjo HONKASALO. Guión: Pirkko Saisio. Fotografía: Kjell LAGERROOS (FSC). Escenografía: Kristiina TUURA. Música: Richard EINHORN. Montaje: Michal LESCHYLOWSKY y Bernard WINKLER. Vestuario: Auli TURTIANEN-KINNUNEN. Intérpretes: Elina HURME, Tiina WECKSTRÖM, Elena LEEVE, Elsa SAISIO, Vappu JURKKA, Jordi BORRELL, Per RAGNAR.35 mm. Color/B&N 100' v.o. Fines

Producción: MARKKO RÖHR PRODUCTIONS, Taliberginkatu 1 A/141, 00180 Helsinski, Finland, Tel.: +358-9-685 2227, Fax. +358-9-685 2229 E-mail: mrp@surfnet.fi Ventas Internacionales: NORDISK FILM INTERNATIONAL SALES, Halmtorvet 29, 1700 Copenhagen V, Denmark, Tel.: +45-31-23 24 88, Fax: +45-31-23 21 84.

Sinopsis

Una noche en un ruinoso bar, Helena conoce a una niña a quien su padre fuerza a cantar para sus amigos y mendigar dinero para beber.
Helena siente lástima por la niña y la ayuda en su actuación. La joven se une a su salvadora y la sigue. Toda la larga noche, a través de las calles de la Helsinski actual, de madrugada, Helena huye de la extraña. Esta, inevitablemente, la encuentra, hasta que finalmente amanece cuando Helena descubre que huye de si misma. La niña es su espejo, y ella recuerda a la pequeña Helena, que ha sido abandonada y explotada... Ella recuerda viejos tiempos duros...

Synopsis

One night in a shabby bar Helena meets a little girl whose father begs money for drink by getting his daughter to sing for his cronies. Helena takes pity on the girl and asists her in her performance. The girl attaches herself to her saviour and follows Helena. All night long, through the night-time streets of modern day Helsinski, Helena flees the strange girl. The girl inevitably finds her, until it finally dawns on Helena that she is actually fleeing from herself. The girl is her mirror, and she recalls the little Helena, who has also abandoned and exploited... She remember old hard times...

Nacida en Finlandia en 1947, Honkasalo se graduó en la Escuela de Cine de Finlandia en 1969, siguió estudios de posgrado y trabajó como asistente en el Departamento de Cine de la Universidad Temple de Filadelfia. Ha escrito y dirigido numerosos largos y cortometrajes. Desde 1975 hasta 1985, Honksalo colaboró con el director y productor Pekka Leho. Presentó su película "Mysterion" en el Festival de Cine de Jerusalén de 1992 y es autora de "Atman" film que retrata las tradiciones religiosas y sociales de la India.

FILMOGRAFÍA
"CLOUD CASTLE" (1970)
"LITTLE MARÍA" (1973)
"THEIR AGE" (1976, corto)
"WIRKKALA" (1977, mediometraje)
"TWO FORCES 39" (1977)
"SWASTIKA" (1978, corto)
"FLAMETOP" (1980) - "NINE WAYS TO APPROACH HELSINSKI" (1982, mediometraje)
"250 GRAMS" (1983)
"DA CAPO"(1985)
"LEONARDO'S WIDOW" (1986)
"MYSTERION" (1991, CON ELRA MOLLBERG) - "TANJUSKA AND THE 7 DEVILS" (1993) - "ATMAN" (1996)
"FIRE-EATER" (1998).

HAMENES NYCHTES

Nights Gambled Away/Noches jugadas

Angeliki Antoniou

HAMENES NYCHTES

Angeliki Antoniou
Grecia/Alemania, 1997
35 mm. Color 86' v.o.: Griego

Producción: JOST HERING FILMPRODUKTION, ZDF/ FILMBOARD BERLIN-BRANDEMBURG GMBH/GREK FILM CENTRE. Dirección: Angeliki ANTONIOU. Guión: Angeliki ANTONIOU y Kriton KALIATZIDES. Fotografía: Sebastian RICHTER, Pio CORRADI. Edición: Cathérine STEGHENS. Música: Dimitris PAPADIMITRIOU y PALEOGOLOS KOUKOUVELIS. Escenografía: Anastasia ARSENI, Gabriele BINDER. Intérpretes: Vicky VOLIOTI, Jasmin TABATABAI, Sharon BRAUNER. Frank STIEREN, André HENNIKE, Zazie DE PARIS. 35 mm. Color 86' v.o.: Griego / Alemán

Productora: JOST HERING FILMPRODUKTION, Winterfeldt Str.31 - 107 81 Berlin, Alemania, Tel.: (4930) 21756856-7, Fax: (4930) 21756858 - Ventas Internacionales: GREEK FILM CENTRE, 10, Panepistimiou Avenue, 106 71 Athens, Greece, Tel.: 3631.733, 3634.586, Fax: 3614.336, Telex: 222614 GFC GR.

Sinopsis

El padre de María, una joven griega, muere sorpresivamente. Ella vuela a Berlin para visitar a Helena, su hermana mayor, quien trabaja exitosamente como bailarina. Las dos hermanas no se han visto por años. No pasa demasiado tiempo para que Maria descubra el secreto que encierra su hermana; ha dejado de ser bailarina y trabaja como croupier en un casino clandestino de Berlín. Ella misma es una víctima de su adicción al juego. Después de numerosas situaciones difíciles -- malentendidos, enfrentamientos, peligros--, las dos hermanas se acercan. La breve visita de María a Berlín devino no solo en un catalizador en la vida de Helena, sino también en la suya.

Synopsis

The father of María, a young Greek woman, dies suddenly. She then flies to Berlin to visit her elder sister Helena, who she believes is living and working as successful dancer. The two sister have not seen each other for years. It's not long before María discovers Helena's secret. She has given up dancing and is working as a croupier in an illegal Berlin gambling club. She is also a victim of her own addiction to gambling. After many difficulties and misunderstandings and dangers, the two sisters become closer. Maria's brief visit to Berlin is not only a catalyst in Helena's life but in Maria's own life too.

Nació en Atenas y estudió arquitectura, carrera en la que se diplomó en su país. También cursó cine, entre 1984 y 1989, en la DFFB (Academia de Cine y Televisión de Berlín). Trabaja actualmente como guionista y directora.

FILMOGRAFÍA

"UNDER A FOREING SKY" (1984, corto) -
"PERSEPHONE" (1986, corto)
"PRISIONERS OF THE SEA" (1989, doc.) -
"DONUSA" (1992) -
"DANCES OF THE NIGHT" (1996, doc.) -
"HAMENES NYCHTES"/"NIGHTS GAMBLED AWAY" (1997).

INSOMNIO

Insomnia

Chus Gutiérrez

INSOMNIO

Chus Gutiérrez
España, 1997
35 mm. Color 110'
v.o. Español

Producción: BOCABOCA PRODUCCIONES S.A./SOGETEL, con el apoyo de SOGEPAQ y CANAL + . Productores: César BENITEZ, Joaquin ORISTRELL, Manuel GÓMEZ PEREIRA. Dirección: Chus GUTIÉRREZ. Guión: Chus GUTIÉRREZ, Juan FLANN y Fernando LEÓN. Fotografía: Arnaldo CATINARI. Edición: Miguel A. SANTAMARIA. Música: Mateo ALONSO. Director de Arte: Luis VALLES. Intérpretes: Cristina MARCOS (Eva), Candela PEÑA (Alba), Ernesto ALTERIO (Juan), María PUJALTE (Isabel), Gines GARCIA MILLAN (Adrián), Pedro ALONSO (Miguel), Fele MARTÍNEZ (Rara), Chete LERA (Agustín). 35 mm. Color 110' v.o.: Español.

Producción: BOCA BOCA PRODUCCIONES S.A., Marqués de Valdeiglesias Nro. 5, Piso 2do Izquierda. 28004 Madrid, España. Tel. 91 532 09 00 Fax: 91 532 83 81. Ventas Internacionales: SOGEPAQ S.A., Gran Vía 32, 1er. Planta 28013 Madrid, España, Tel. 91 524 72 20. Fax: 91 521 08 75.

Sinopsis

Tres historias: la vida de Eva cambia por completo con el nacimiento de Mariana, su hija, y su llanto nocturno. Alba, abandonada por su novio, busca desesperadamente alguien que le brinde afecto. En su escuela cuelga un cartel que anuncia "comparto piso", que en realidad es una llamada de auxilio. Asi aparece Rafa, un estudiante sobre el que proyecta sus necesidades sentimentales. Esa misma noche, Juan camina junto a su inminente esposa por el pequeño departamento que vienen acondicionando por años y al que se irán a vivir una vez casados...

Synopsis

Three stories: Eva's life change the day when she birth to Mariana, and the baby cries in the night. Alba's boyfriend has just left her, and she begins a desperately searching of an another man, a lovely man. In her school puts up a notice saying "appartment to share" which is really a cry for help. And Rafa comes, a young student of acting onto whom Alba forces, without him realising it, all her complicated sentimental needs. This night, this same night, Juan goes his soon-to-be-wife, to the small apartment that they have been equipping for a number of years, and to where they will go to live once they get married...

Nació en Granada, España en 1962. En 1983 viaja a Nueva York donde además de realizar trabajos múltiples (cocinera, tendera, camarera) asiste a cursos de cine y realiza numerosos cortos en Super 8. En 1985 ingresa en el City College, en un programa de dos años, dedicado a todos los aspectos del cine. En 1987 regresa a Madrid donde forma parte del grupo musical Xoxonees. En 1991 dirige "Sublet", su opera prima, presentada en el Festival de San Sebastián y nominada al Goya en el rubro director debutante. "Insomnio" es su cuarto largometraje.

FILMOGRAFÍA

"PORRO ON THE ROOF" (1984, corto) - "SNIKERS OF FIRE" (1985, corto) - "TROPICANA" (1986, corto) - "MERRY GO ROUND" (1986, corto) "LA CINTA DORADA" (1987, corto) - "VIDEOCLIP XEXONEES" (1987, corto) "PEZDRO" (1989, corto) - "SUBLET" (1991) - "SEXO ORAL" (1993) "ALMA GITANA" (1995) "INSOMNIO" (1997)

KENOMA
ídem

Eliane Caffé

KENOMA

Elaine Caffé
Brasil, 1998
35 mm. Color 110'
v.o. Portugués

Producción: A.F. CINEMA VIDEO. Dirección: Eliane CAFFÉ. Guión: Luiz Alberto DE ABREU y Eliana CAFFÉ. Fotografía: Hugo KOVENSKI. Dirección de Arte: Clóvis BUENO. Edición: Idê LACRETA. Música: GRUP UAKTÍ. Sonido: Nério BARBERIS. Escenografía: Vera HAMBURGER. Vestuario: Moacyr GRAMACHO. Intérpretes: José DUMONT (Lineu), Enrique DÍAZ (Jonas), Jonas BLOCH (Gerônimo), Mariana LIMA (Tarí), Matheus NATCHERGAELE (Pedro), Eliana CARNEIRO (Vidente)

Producción: A.F. CINEMA E VIDEO, Rua Isabel de Castela nro. 237, Vila Beatriz/Sao Paulo - S.P., Tel.: (011) 870-5550.
Ventas Internacionales; DISTRIBUIDORA DE FILMES S/A RIOFILME, praça Floriano Nro. 19/14 andar, Tel.: (021) 220-7090, Fax. (021) 220-8949.

Sinopsis

Cuenta la historia de Lineu, un artesano que vive en Kenoma, un pequeño pueblo del interior del Brasil y lucha por concretar uno de los sueños más antiguos de la humanidad: construir la máquina del movimiento perpetuo...

Synopsis

Tells the Lineu story, an artist who lives in Kenoma, a little town in the interior of Bazil, and fight to acchieve one of the humanity very old dreams: build the perpetual motion's machine...

Nació en 27 de setiembre de 1961 en Sao Paulo, Brasil. En 1986 se graduó en Psicología en la Pontificia Universidade Católica de Sao Paulo y un año después participa de un taller de guión de la Escuela Internacional de Cine de San Antonio de los Baños en Cuba. Entre 1990 y 1992 realiza un master en el Instituto de Estética y Teoría de las Artes, de la Universidad Autónoma de Madrid. Dirigió cortos y videos antes de debutar con "Kenoma". En la actualidad prepara un film sobre la vida en el Valle de Jequitinhonha, en el Estado de Minas Gerais, con una cultura centenaria en proceso de extinción.

FILMOGRAFÍA
"O NARIZ" (1987, corto)
"ARABESCO" ((1990, corto)
"CALIGRAMA" (1995, corto)
"KENOMA" (1998)
"OS NARRADORES DO VALE DE JAVÉ" (en preproducción).

L'ALBERO DELLE PERE

El arbol de las peras

Francesca Archibugi

L'ALBERO DELLE PERE

Francesca Archibugi
Italia, 1998
35 mm. CinemaScope,
Color 90' v.o. Italiano

Producción: 3 EMME CINEMATOGRAFICA/INSTITUTO LUCE/RAI CINEMAFICTION, con la colaboración de Tele + . Productores: Leo PESCAROLO y Guido DE LAURENTIIS. Dirección: Francesca ARCHIBUGI. Guión: Francesca ARCHIBUGI. Fotografía: Luca BIGAZZI. Edición: Esmeralda CALABRIA. Dirección de Arte: Mario ROSSETTI. Vestuario: Paola MARCHESIN. Música: Battista LENA. Intérpretes: Valeria GOLINO (Silvia), Sergio RUBINI (Massimo), Stefano DIONISI (Roberto), Niccolo SENNI (Siddharta), Francesca DI GIOVANNI (Domitilla), Victor CAVALLO (Coso). 35 mm. CinemaScope, Color 90' v.o. Italiano.

Ventas Internacionales:
RAI TRADE, Via Teulada, 66
00195, Rome,
Tel.: 02 374981,
Fax: 02 34546338
Internet: www.raitrade.rai.it

Sinopsis

El vive en Roma con su madre Silvia, una mujer atractiva, que se acerca a los cuarenta, pero que nunca dejó de vivir en los años '70. Desocupada crónica, sobrevive gracias a las pequeñas ayudas de sus amigos y novios. Su padre, Massimo, quien se divorció de Silvia hace varios años, es una suerte de director de cine, que actualmente prepara un documental sobre Silvia. El la ayuda cada vez que puede, más que nada con el poder de la ilusión. Después de Massimo, Silvia tuvo un affair con Roberto, del que nació una niña llamada Domitilla. Pero ella siguió sin trabajar, en tanto que Roberto financiaba a todos, y después de separarse de Silvia se hizo cargo del cuidado y el mantenimiento de la niña, quien desde entonces disfruta una vida auténticamente burguesa. Domitilla va a pasar las fiestas navideñas en la casa de su madre, junto a su hermano. Durante una aburrida tarde Domitilla revisa el portacosméticos de su madre y descubre una jeringa. La estudia y piensa que debe ser un juguete para adultos y la usa.

Synopsis

He lives in Rome with his mother Silvia, a good looking, loving women in her late thirties, who has never grown out of the "seventies". Cronically out of work, she gets by with a little help from her friends and boyfriends. His father Massimo, whom Silvia divorced many years back is a sort of "fringe" film director, at the moment he is making a documentary on Silvia. He helps them as best he can, mostly with the power of illusion. After Massimo, Silvia had on affair with Roberto with whom she had a little girl called Domitilla. But didn't work out either. Roberto is the financial mainstay of the family, and after separating from Silvia was granteed custody of the little girl, who lives a very bourgeois life. During the Christmas Hollidays, Domitilla stays at her mother and brother's house. But during one long vacuous afternoon, Domitilla rummages in her mother's make up bag and finds a syringe. She studies it and decides it must be some sort of bogie-picker for adults and uses it.

Nació en Italia en 1950.
De inmediato logra el reconocimiento del público y de los críticos, después de su primer largometraje, "Verso sera". Con "Mignon é partita" (1989), recibió los más importantes elogios.
"L'albero delle pere" es su quinto largometraje.

FILMOGRAFÍA
"MIGNON E PARTITA" (1989)
"VERSO SERA"/ "QUERER ES UN SENTIMIENTO" (1989)
"IL GRANDE COCOMERO" (1992)
"CON GLI OCCHI CHIUSI" (1996)
"L'ALBERO DELLE PERE" (1998).

LA POSITION DE L'ESCARGOT

The Snail Position / La posición del caracol

Michka Saäl

LA POSITION DE L'ESCARGOT

Michka Saäl
Canadá, 1998
35 mm. Color 100'
v.o. Francés

Producción: JEANNINE GAGNÉ (Canadá)/ELEFILM (Francia), con el apoyo de Telefilm Canadá, Conseil des Arts du Canada, société de Developpement des Enterprises Culturelles (SODEC), Gouverenement du Québec-Programme des Crédits de impôt, Gouvernement du Canada-Programme des Crédits de impôt, Centre National de la Cinematographie (France), Canal Plus. Dirección: Michka SAÄL. Guión: Mischka SAÄL. Fotografía: Arthur E. COOPER. Dirección de Arte: Marie-Carole DE BEAUMONT. Edición: Natacha DUFAUX. Vestuario: Jacinthe DEMERS. Escenografía: Nadine FERENCZY. Música: Jean DEROME. Intérpretes: Mirella Tomassini (Myriam), Victor LANOUX (Dédé), Henri CHASSÉ (Théo), Dino TAVARONE (Marco), Pascale MONTPETIT (Madeleine), Judes-Antoine JARDA (Lou). 35 mm. Color 100' v.o. Francés.

Producción: Michka SAÄL, 55, avenue Mont Royal Ouest, Bureau 203, Montréal (Québec), H2T 256,
Tél.: (514) 288 2381
Fax: (5140 288 0754.
E-mail: l_autrec@cam.org
Ventas Internacionales LES PRODUCTIONS DES FILMS DE L'AUTRE (Jeannine Gagné) 460, Rue Saint Catherine Ouest, Bureau 302, Montreal (Quebec) Canada
Fax: 514 393 4127

Sinopsis

Myriam tiene veintiocho años, y es una mujer judía nacida en África del Norte, que vive en Montreal hace una década. Ella y su enamorado, Théo, están en camino de comprar un departamento. De golpe, Théo cambia de opinión y Myriam, con el corazón hecho pedazos, se va a vivir con su amiga Madeleine e intenta sofocar sus penas refugiandose en el trabajo. Ella conoce a Lou, un joven aventurero y soñador. Su padre regresa a su vida después de veinte años de ausencia. Dedé, enigmático y magnánimo, tiene la habilidad de encantar a todos, aunque es incapaz de comunicarse con Myriam o darle respuesta a su crisis existencial.

Synopsis

Twenty-eight-year-old Myriam, a Jewish woman originally from North Africa, has been living in Montreal for ten years. She and her lover, Theo, are about to buy an apartment. Theo, however, changes his mind and
Myriam hertbroken, goes to stay with her friend Madeleine and tries to drown her sorrows in her work. She meets Lou, a young Jamaican squatter and dreamer. More significantly, her father comes back into her life after a twenty-year absence. Dédé, enigmatic and magnanimous, has the ability to charm everyone, he meets yet is unable to communicate with Myriam to an existential crisis...

Graduada en la Universidad de Montreal en 1990. Ese año estrenó su segundo corto, "Nulle part, la mer", que recibió cinco premios. Su primer corto de ficción, "Loin d'où? (1989), fue presentado en numerosos festivales, como Toronto, Belfort y Figueira da Foz, así como emitido por el canal TV 5 de Francia. Su primer largometraje documental "L'arbre qui dort rêve à ses racines" (1992), fue estrenado en el Festival Internacional de Cine de Túnez y en el Festival de Cine de Jerusalén. "La position de l 'escargot" es su primer largo argumental.

FILMOGRAFÍA

"NULLE PART, LA MER" (1990, corto doc.)
"LOIN D'OU?" (1989, corto)
"L'ARBRE QUI DORT RÊVE À SES RACINES" (1992, doc.)
"LA POSITION DE L'ESCARGOT" (1998).

LE COMPTOIR

Marie's Counter/El mostrador

Sophie Tatischeff

LE COMPTOIR

Sophie Tatischeff
Francia, 1998
35 mm. Color 93'
v.o. Francés

Producción; SPECTA FILMS/ CEPEC/PRIMA VISTA. Dirección: Sophie TATISCHEFF. Guión: Sophie TATISCHEFF y Patrick DEWOLF. Adaptación y Diálogos: Olivier DOUYERE. Fotografía: Jean-Claude LARRIEUX (AFC). Edición: Florence BON. Sonido: Ricardo CASTRO. Música: Xavier DELISLE. Intérpretes: Mireille PERRIER (Marie), MAURANE (Joëlle), Christophe ODENT (Jean), Jacques PENOT (Yvon), Isabelle HABIAGUE (Catherine), Michel LAPRISE (Le Québecois), Francis LAX (el notario). 35 mm. Color 93' v.o. Francés

Ventas Internacionales:
POLYGRAM FILM DISTRIBUTION,
107 boulevard Péreire, 75017,
París, Francia,
Tel.: 01 44 15 66 66, 01 47 64 49 49.
FILMS DISTRIBUTION 7, rue Danon
75002 Paris, France
Tel.: 33 1 42 92 0012
Fax.: 33 1 42 92 0021

Sinopsis

Adelantándose al remate en su pueblo de Britania, María decide vender el mostrador -la barra- de su café. Ella es una mujer mayor y necesita cerrar el café para irse a vivir a Brest. Joëlle, una joven mujer de París que es dueña de una casa en la zona, va hasta el remate con un amigo. Ella compra el mostrador a la vieja María, y lo carga en el techo de su vehículo. Como Joëlle viaja muy lejos no tiene idea de lo que lleva, ella viaja con una pieza clave de la historia local. Atravesando los pueblos, el extraño convoy llama la atención de los granjeros que detienen su trabajo para presenciar la tranquila procesión que va detrás del vehículo. Joëlle pregunta a su viejo vecino Jean si puede ayudarla a descargar e instalar el mostrador en su casa. Jean observa el mostrador y recuerda cuando él mismo conoció a María, allá por 1915...

Synopsis

Taking advantage of an auction in her village in Britanny, Marie decides to sell the counter from her cafe. She is an old woman and wants to shut the cafe and go to live in Brest. Joélle, a young lady from Paris who owns a house in the area, goes to the auction with a friend. She buys the counter from the old Marie and perches it on the roof of her car. As Joélle drives away she has no idea that, more than just a counter, she is driving away with a piece of local history. Throghout the countryside, the odd convoy attracts the attention of farmers who stop their work to form a quiet procession behind the car. Joëlle asks her old neighbour Jean, to help unload and install the counter in her house. When Jean sees the counter, it brings back memories, the first time he mets Marie, it was in 1915...

Su primer vínculo con el cine lo tuvo cuando apenas tenía un año de edad y participó del rodaje de "Play-Time", que dirigió su padre, el célebre comediante y director Jacques Tati (scheff). Desde entonces participó activamente en la industria del cine en diversos roles, incluso en 1994 fue responsable de la reconstrucción de "Jour de fête" en colores, tal como la había filmado su padre. Se ha desempeñado también como editora, así como ha dirigido cortometrajes, videos institucionales y cine publicitario, antes de "Le comptoir', su primer largometraje argumental.

FILMOGRAFÍA

"DEGUSTATION MAISON" (1977, corto) - "TATI SUR LE PAS DE M. HULOT" (1988) - "L ` ECOLOGIE À PARIS" (1989, documental) "UTILE-FUTILE" (1993, corto) "JOUR DE FÊTE" (1994, producción y montaje de la versión restaurada en colores) "LE COMPTOIR" (1998).

ODWIEDZ MNIE WE SNIE

Visit Me in My Dreams / Visitame en mis sueños

Teresa Klotarczyk

ODWIEDZ MNIE WE SNIE

Teresa Klotarczyk
Polonia, 1996
35 mm. Color 75' v.o. Polaco

Producción: TELEWIZJA POLSKA S.A., VARSOVIA. Dirección: Teresa KLOTARCZYK. Guión: Renata FRYDRYCH. Fotografía: Krzystof PAKULSKI. Director de Arte: BARBARA OSTAPOWICZ Edición: Grazyna GRADON. Sonido: Andrzej ZABICKI. Música: Marek BYCHAWSKI. Intérpretes: Danuta STENKA, Zbigniew ZAMACHOWSKI, Ewa GAWRYLUK, Joanna JESEWSKA.

Producción:
TELEWIZJA POLSKA S.A.,
VARSOVIA, J.P. Woronicza 17,
00-999, Varsovia, Polonia,
Tel.: 4822 647 81 67,
fax: 4822 647 42 25.
Ventas Internacionales: POLTEL EBTERPRISES, J.P. Worocniza 17, 00-999, Varsovia, Polonia,
Tel.: 4822 647 61 39,
Fax: 4822 647 75 83.

Sinopsis

Ala es una escritora de cuentos infantiles, madre de tres hijos y esposa de un cirujano. Ala no puede vivir de su profesión y tiene que aceptar diversos y extraños trabajos. Januz es un médico muy ocupado. Sus hijos tiene un pequeño espacio para crecer. Pero cuando Ala muere en un accidente comienza una historia paralela entre el cielo y la tierra, y la vida les enseña nuevos caminos...

Synopsis

Ala is an author of children's stories, a mother of three children and a wife of a surgeon. Ala cannot make a living from her writting and must accept al lot of odd jobs. Januz is a very busy doctor. Their children have little space to grow. But when Ala is killed in an accident, a parallel story between heaven and earth begins, and the living learn new ways...

Nació en 1958, y es graduada en la Facultad de Psicología de Jagiellonian, en Cracovia. En 1984 se diplomó en el Departamento de Dirección de Televisión de la Universidad Silesiana, dirigida por Krzysztof Kieslowski.

FILMOGRAFÍA
"KALEJDSKOP"/"KALEIDOSCOPE" (1987) - "ZAKLAD"/
"THE REFORMATORY" (1990)
"ODWIEDZ MNIE WE SNIE"/
"VISIT ME IN MY DREAM" (1996)

POST COITUM ANIMAL TRISTE

ídem

Brigitte Roüan

POST COITUM ANIMAL TRISTE

Brigitte Roüan
Francia, 1996.
35 mm. Color 97'
v.o. Francés

Producción OGNON PICTURES/PINOU FILM, con la participación de Canal+, Centre Nationale de la Cinématographie, Fondation Gan, Service Forum Club Mediterranée de la region Franche, Comité d'Adhoc Production.. Dirección: Brigitte ROÜAN. Guión:Brigitte ROÜAN, Santiago AMIGORENA, Jean-Louis RICHARD, Guy ZILBERSTEIN, Philippe LE GUAY. Fotografía: Pierre DEPOUEY, Arnaud LEGUY, Bruno MISTRETTA. Edición: Laurent ROUAN. Intérpretes: Brigitte ROÜAN (Diane Clovier), Patrick CHESNAIS (Philippe Clovier), Boris TERRAL (Emilio), Nils TAVERNIER (François Narou), Jean-Louis RICHARD-(Weyoman-Le Beau), François ARMOUL. 35 mm. Color 97' v.o. Francés.

Producción: OGNON PICTURE, Montmartre 14, 7500 1 Paris, Tel.: 40 28 95 31, Fax: 40 26 02 09. Ventas Internacionales: FLACH PYRAMIDE INTERNATIONAL/FPI, 5, Rue Richepanse - 75008 Paris, Tél.: (33 1) 47 23 90 35, Fax: (33 1) 40 20 05 51.

Sinopsis

Diana ama a su marido y, obviamente, a sus hijos, y también ama a su trabajo en una pequeña editorial. Ella vive en París, Francia. Hasta el día en que es impactada por la imagen de Emilio, un joven ingeniero hidráulico, "joven, apuesto que justo pasaba por allí", quien trabaja para una organización humanitaria. Diane abandona su refugio doméstico y se deja llevar por el peligroso camino de un amor loco. Ella cree sinceramente que esa segunda mitad de su vida está por comenzar... pero se equivoca. Emilio se va, dejándola sin nada. Ella se siente devastada por su romántico Waterloo porque ha perdido todo: su amor, su marido, sus hijos, su salud. Su relación con un joven novelista, François, cuyo segundo libro le prestó una amiga, puede tener como sentido terminar con los problemas que la afectan...

Synopsis

Diane adores her husband, and, of course, her children, and she just loves her job in a small publishing house. She lives in Paris, France. She's got it good. Until the day she's literally stricken by the sight of Emilio, a young hydraulics engineer, "young, handsome and just passing through", who is working for a humanitarian organisation. Diane vlimbs out of her domestic trench, and rushes headlong onto the dangeorous road of amour fou. She sincerely believes that the second half of her life is about to begin... She's wrong: Emilio departs, leaving her high and dry. She is devastated by a "romantic Waterloo" where she loses everything: her lover, her husband, her children, her health. Her relationship with a young novelist, François, whose second book she midwifes, eventually provides her with a means of coming to terms with the events in her life.

Actriz de larga trayectoria en cine desde 1971 (dirigida por Rivette, Molinaro, Lelouch, Resnais, y Holland entre otros), debutó como realizadora cinematográfica en 1985, con el cortometraje "Grosse", ganador del César un año después. En 1990 presentó su primer largometraje, "Outremer", que tuvo un largo recorrido por festivales europeos. También escribió para teatro "L'Annee Juliette", estrenada en 1993.

FILMOGRAFÍA
"GROSSE" (1985, corto) -
"OUTREMER" (1990) -
"POST COITUM ANIMAL TRISTE" (1997).

PROPELLERBLUME
Propelled Flower

Gitta Gsell

PROPELLERBLUME

Gitta Gsell
Suiza, 1997
35 mm. Color 79' v.o. Alemán

Producción: TRILUNA FILM AG, ZURICH, en coproducción con SCHWEIZER FERNSEHEN DRS, con el apoyo de BUNDESAMT FÜR KULTUR, FILMFORDERUNG STADT UND KANTON ZURICH, KULTURFONDS SUISSIMAGE, DR. ADOLF STREULI STIFTUNG, DR. IDASOMAZZI PREIS, GUBLER HABLÜTZEL STIFTUNG.. Dirección: Gitta GSELL. Guión: Gitta GSELL. Fotografía: Hans Ueli SCHENKEL. Edición: Fee LIECHTI. Música: Juliana MÜLLER, Ruth BIERI. Intérpretes: Vasiliki ROUSSI (Claudia), Uwe RATHSAM (Paul), René ANDER-HUBER (Stephan), Barbara LOTZMANN (Anna Marti), Jarreth J. MERZ (Jeff), Katharina VON BOCK (Nicole). 35 mm. Color 79' v.o. Alemán

Producción:
TRILUNA FILM AG, Neugasse 6, CH-8005, Zürich,
Suiza. Ventas Intermacionales: CONDORFILMS AG WORLD SALES DEPARTMENT, Rüdiger Findelsen, Restelbergstrasse 107, CH 8044, Zürich, Switzerland,
Tel.: 0041 1 3619612,
Fax: 0041 1 3619575.

Sinopsis

Una joven mujer esta a la búsqueda de su camino por la vida entre dos mundos y entre dos hombres, entre la seguridad y el caos, y entre la ópera y la música moderna. Claudia es muy talentosa y esta a punto de convertirse en cantante de ópera. Cambia su vida --ella conoce a Paul-- en la encrucijada de su carrera. Ella está interesada por Stephan, pero también por Paul. Al mismo tiempo, la fecha de un decisivo concurso de canto se acerca más y más...

Synopsis

A young woman is searching for her own way of life between to worlds and between two men, between security and chaos and between opera and modern music. Claudia is very talented and is on the verge of becoming an opera singer. The left of her purse changes her life --she meets Paul-- at the crossroads of her career. She moves out of Stephan's place and moves with Paul. At the same time, the date of her singing competition moves closer and closer...

Nació en Zurich, Suiza, en 1953. Estudió arte en Nueva York y vivió allí entre 1979 y 1989. Ha trabajado como guionista y directora de numerosos films y videos, así como dramaturga y actriz. "Propellerblume", es su primer largo argumental.

FILMOGRAFÍA

"GOODBYE"(1981, corto) "TELEVISION' (1982, video) "A.R.T." (1984, corto doc.) "IMMER DIESE EWIGKEIT' (1985, corto) - "DON'T STAND ON THE OCEAN" (1987) - "CORNELIA FORSTER-KUENSTLERIN" (1990, doc.) - "PERCEPTION-TENSION" (1990, corto) - 'HAPPY BIRTHDAY FRANK SINATRA" (1993, corto doc.) - "UMA PASSAGEM/UMGEZOGEN" (1994, corto doc.) - "LILU IN DER TANZBAR" (1995, corto) "PROPELLERBLUME" (1997).

UNDER THE SKIN

Bajo la piel

Carine Adler

UNDER THE SKIN

Carine Adler
Gran Bretaña, 1997
35 mm. Color 83' v.o. Inglés

Producción: A STRANGE DOG PRODUCTION para el BRITISH FILM INSTITUTE y CHANNEL FOUR en asociación con ROUGE FILMS y MERSEYSIDE FILM PRODUCTION FUND. Dirección: Carine ADLER. Guión: Carine ADLER. Fotografía: Barry ACKROYD. Edición: Ewa J. LINDDirección de Arte: Niall MORONEY.Música: Ilona SECKACZ. Sonido: Gary DESMOND. Intérpretes: Sammantha MORTON (Iris Kelley), Claire RUSHBROOK (Rose), Rita TUSHINGHAM (Mum), Christine TREMARCO (Verónica "Vron"), Stuart TOWNSEND (Tom), Matthew DELAMERE (Gary) 35 mm. Color 83' v.o. Inglés.

Producción: STRANGE DOG PRODUCTIONS, BFI Production, 29 Rathbone St. W1P 1AG, Londres, Gran Bretaña, +44 171 6365587, Fax: +44 171 5805830, E-mail: kate.ogborn@bfi.org.uk.

Ventas Internacionales: Andrea KLEIN, British Film Institute Sales, 21 Stephen St., W1P 2LN, Londres, Gran Bretaña, Tel.: +44 171 255 1444, Fax: +44 171 580 5830.

Sinopsis

Cuando su amada madre muere víctima de un tumor cerebral, Iris y su hermana Rose, que está embarazada, quedan destruídas. En un cine, Iris seduce a un desconocido, Tom, y tiene sexo con él. Ella abandona su trabajo y la casa de su novio. Su mejor amiga Vron le consigue un trabajo. En el Club, Iris seduce a otro hombre, y abandona su lugar para tener sexo con él. Iris le exige a Rose que le entregue el anillo que pertenecía a su madre, pero ésta le dice que no lo tiene. Después de llevarse las cenizas del crematorio, Iris sueña con su madre. Iris y Tom duermen juntos nuevamente. Vron empieza a desaprobar la promiscuidad de Iris. Cuando Rose visita a Iris para preguntarle acerca de las cenizas de su madre, ella le dice que las ha perdido. Las hermanas pelean. Iris seduce a otro hombre por la calle y tiene sexo accidentado con él... Es el principio de la situación más crítica en la vida de Iris...

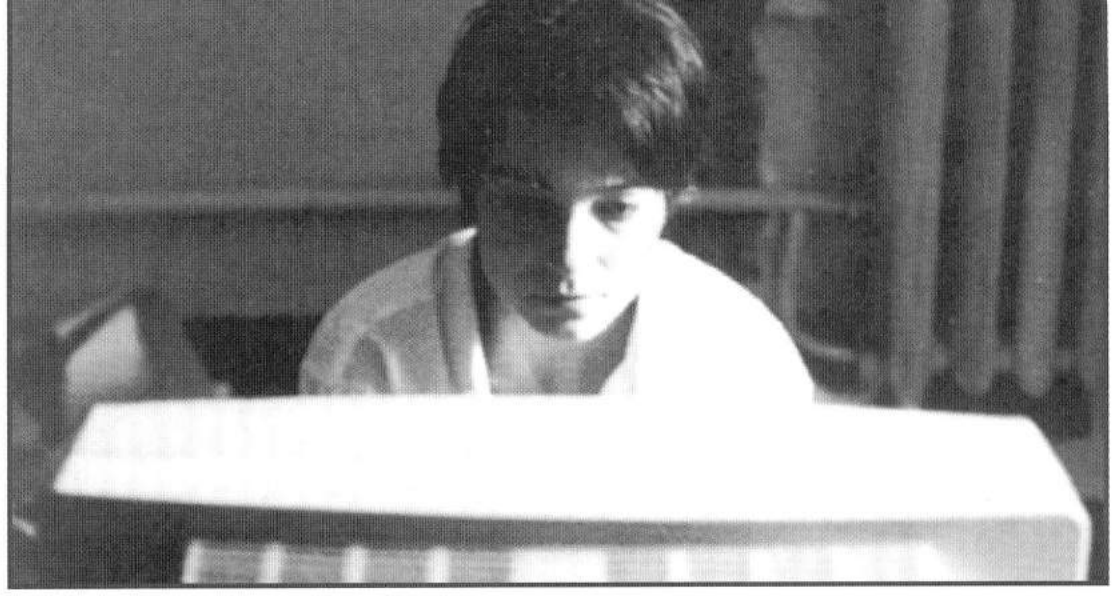
Synopsis

When their beloved mother dies form a brain tumour, Iris and her sister Rose who is pregnant are devasted. In a cinema, Iris picks up a stranger, Tom, and has sex with him, she quits her job and moves out of her boyfriend Gary's home into a bedsit. Her best friend Vron gets her a job at a lost-property office. At a club, Iris picks up a man whom she takes back to her place for sex. Iris asks her sister to give her their mother's ring, but Rose says that she can't find it. After the picks up the ashes from the crematorium, Iris dreams about her mother. Tom and Iris sleep togheter again. Vron begins disaprove of Iris'promiscuity. When Rose visits Iris to ask about the ashes, Iris claims to have lost them and the sisters argue. Iris picks up a man in the street and they have rough sex... It's the begining of the most critical situation in her life...

Estudió en la National School of Film and Televisión, dirigió cortos y documentales para el Channel 4, comparte la autoría de la adaptación de la novela "The Prodigal Father", de Kate Saunders. "Under the Skin" es su debut como directora de largometrajes.

FILMOGRAFÍA

"JAMIE" (1980, corto)
"FEVER" (1994,corto)
"UNDER THE SKIN"/ "BAJO LA PIEL" (1997).



VIOL@
ídem

Donatella Maiorca

VIOL@

Donatella Maiorca
Italia, 1998
35 mm. Color 90' v.o. Italiano

Producción: DONATELLA PALERMO y LOES KAMSTEG/ DANIA FILM-VIP MEDIA. Dirección: Donatella MAIORCA. Guión: Claudio ANTONINI y Fabrizio BETTELLI. Fotografía: Marcello MONTARSI. Director de arte: Beatrice SCARPATO. Edición: Ugo DE ROSSI, Patrizio MARONE. Música; RESTART (Isabella COLLIVA y Cinzia DONTI). Canciones: Cheb KHALED. Intérpretes: Stefania ROCCA (Viola), Stefano ROTA (Lorenzo), Rossana MORTARA, Rolando RAVELLO (dirigente), Riccardo BUCCI, Giuseppe GENNUSA, Neri MARCORE, Rossella ORLANDO, Eugenio RIGACCI, Maurizio SAVINA, Alessandra VANZI, Giselda VOLODI (entrevistados), Aisha CERAMI (esposa), Elio PISTOLESI (albañil), Maddalena CRIPPA, Ennio, FANTASTICHINI (la voz de Mittler). 35 mm. Color 90' v.o. Italiano

Producción y Ventas Internacionales:
DABA FILM-VIP MEDIA, via A. Caroncini 51 00197, Roma,
Tel.: 39 06 8088629,
Fax: 39 06 8084192
FILMEXPORT GROUP SRL
Via Polonia 9 Roma
00198 Italia
E-mail: Film.info@filmexport.it
Fax: 30 06 8550248
Tel.: 39 06 8554266

Sinopsis

Viola, 27 años, acab de romper su noviazgo poco antes de su boda. Vive con Olivier, su perro, y trabaja mucho con la computadora. Una noche visita en la Internet un site "hard": desde ese momento su vida queda atrapada telemática mediante con el enigmático Mittler, con el que vive una apasionante relación virtual. Sus "encuentros" son cada vez más frecuentes, y Mittler es cada vez más exigente. Viola conoce a otro hombre, pero sobre esta nueva posible relación pesa la historia del desconocido de la computadora. Viola intuye que Mittler no puede darle la imagen de su sueño más secreto, el pensamiento que regula su vida. Así Mittler busca el modo de acorralarla nuevamente...

Synopsis

Viola is 27 and she recently broke off her engagement on the eve of her wedding. She lives with Olivier, her dog, ond often works at her computer. One night she visits an Internet site for hard pornography. From that moment on her life is punctuated by telemátic dates with the mysteryous Mittler, with whom she has a topsy-turvy virtual affair. The frequency of their "meetings" increases. Every day, Mittler becomes more demanding and gives her "homework"that she does whithout reservations. Viola meets another man, but this possible new relationship is haunted by the one she's obsessed by, come true. So, she'll have to look for it elsewhere...

Nació el 13 de setiembre de 1957 en Messina, Italia. Después de alcanzar sus primeras experiencias en el mundo del espectáculo en el área teatral, ingresa a la Facultad de Psicología, que abandona para dedicarse al cine. Su primer trabajo es como asistente de montaje de "El Marques del Grillo", de Monicelli.. Desde entonces ha trabajdo con Bigas Luna, Marco Bellocchio, Luigi Comencini y Edouard Molinaro, asi como también en la televisión, a las órdenes de Duccio Tessari, Sergio Solima y Philippe Monnier, entre otros. "Viol@" es su primer largometraje como directora.

FILMOGRAFÍA
- "L'ANIMA SULL MURO" (1996, doc TV)
"VIOL@" (1998)

W TOÏ STRANE

In That Land/En esa tierra

Lidia Bobrova

W TOÏ STRANE

Lidia Bobrova
Rusia, 1997
35 mm. Color 85' v.o. Ruso

Producción: LENFILM STUDIOS-/NARODNY FILM. Productor: Alexander GOLOUTVA. Dirección; Lidia BOBROVA. Guión: Lidia BOBROVA basado en los cuentos de Boris EKIMOV. Fotografía: Sergei ASTAKHOV, Valery REVITCH. Dirección de Arte: Gennady POPOV. Productor Ejecutivo: Tatiana KANAEVA. Montaje: RAISA LISOVA y TATAIANA BYSTROVA Intérpretes: Dmitry KLOPOV, Vladimir BORTCHANINZ, Alexander STAKHEYEV, Anna OVSYANNIKOVA, Svetlana GUYTAN, Tatyana ZAJAROVA. 35 mm. Color 85' v.o. Ruso.

Producción y Ventas Internacionales: LENFILM STUDIOS / NARODNY FILMS, 10, Kamennoostrovsky Ave., 197101 St. Petersburg, Rusia, Tel./Fax: (7 812) 237 0557, Tel.: (7 812) 230 72 55 (George Mautkin, Director Sales) e-mail: sales&coproduct_lenfilm @telegraph.spb.ru.

Sinopsis

Una aldea del norte Ruso lejos, en el límite.
La vida de la gente del lugar ha sido violentamente modificada en el último siglo. De todas formas gran cantidad de cosas importantes acontecen dentro de estas vidas sencillas: la gente nace y muere; la honestidad se opone a la traición, el amor al odio, la amabilidad a la crueldad...

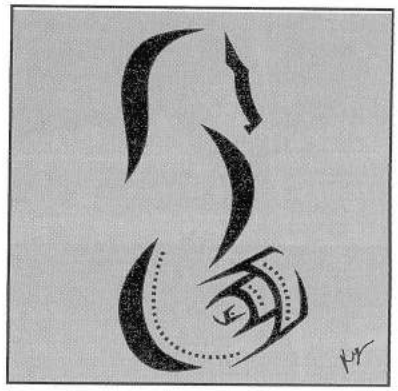
Synopsis

A northern Russian village in the far edge. The life of the local people has hardly changed there for the recent century. However, a lot of importants things happen within this simple life: people are born and dead; honesty is opposed to swindle, love to hatred, kidness to cruelty...

Nacio en 1952 en Zabaikalie, Rusia, cerca del Lago Baikal. En 1969 ingreso al departamento de historia de la Universidad de Leningrado. Despues de graduarse, trabajó en la biblioteca del Instituto de Medicina Experimental de Leningrado durante tres años. Tras estudiar en el Departamento de Guión del Instituto de Cinematografía de la Unión Soviética (1978-1983), trabajó como meritoria en los Estudios Lenfilm durante dos años. En 1987 se inscribió en un posgrado para directores en Moscú y su trabajo de graduación fue el largometraje "Hey, You, Geese".

FILMOGRAFÍA
"COMING OF AGE-GROWING UP" (1988, corto)
"HEY, YOU, GEESE" (1991)
"W TOÏ STRANE"/"IN THAT LAND" (1997)

CONTRACAMPO
Reverse Angle Shot



IMAGENES DEL OTRO LADO DEL MUNDO

El 14º festival Internacional de Cine de Mar del Plata, el tercero desde que se reiniciara desopués de 26 años de interrupción, contiene en su muestra Competitiva y en las paralelas Oficiales, una variedad temática, estilos y géneros que la distingue de años anteriores.
El festival de este año '98 es una muestra multicultural y de la últimas tendencias del cine contemporáneo. En estos años de ha ido produciendo en el mundo un cine con características peculiares diferenciadas del modelo estandar que ha vaciado el cine de contenido.
Entendemos que el cine como arte debe arriesgarse en la búsqueda de nuevas formas expresivas y encontrarse con ese anónimo espectador que lo espera.
CONTRACAMPO explora en esas cinematografías singularizadas por sus propuestas estéticas e ideológicas. Un cine que muestra el otro lado del mundo, su cara oculta o banalizada por un modelo estereotipado. Es así que contrcampo se convirtió en sus dos años de existencia en una muestra que produce expectación, curiosidad y fervor.
Al romper con el pensamiento dominante y el conformismo que ha formado a un espectador adocenado por las fórmulas, CONTRACAMPO no duda en "pensar en contra" y en contribuir a la búsqueda y formación de un nuevo espectador. Un espectador activo, sorprendido, involucrado con las nuevas y sorprendentes propuestas del cineactual.

Nicolás Sarquis

IMAGES OF THE OTHER SIDE OF THE WORLD

The 14th Mar del Plata International Film Festival, the third since it was restarted following a 26-year interruption, contains in its competitive section and in the official parallel ones a variety of subject matter, styles and genres that distinguish it from those of previous years.
The festival of this year, '98, is a multicultural showing also exhibiting the latest trends in contemporary cinema. These years have seen the production around the world of a cinema with specific characteristics that are different from those of the standard model which has deprived the cinema of content. We consider that the cinema, as art, must risk the search of new expressive forms and must meet up with that anonymous spectator who is awaiting it.
REVERSE SHOT explores these movie worlds made singular by their aesthetic and ideological proposals. A cinema that shows the other side of the world, its face that is hidden or rendered banal by a stereotypical model. It is thus that in its two years of existence REVERSE SHOT has become a showing that produces expectation, curiosity and fervor.
By breaking with the dominant thinking and with the conformity that has shaped a spectator stultified by formulae, REVERSE SHOT does not hesitate to "think in opposition" and to contribute to the search and shaping of a new spectator. An active, surprised spectator, involved with the new and surprising proposals of contemporary cinema.

Nicolás Sarquis

BASHU, GHARIBEH KOUCHAK

Bashu, The Little Stranger / Bashu, El Pequeño Extraño

Bahram Beizai

BASHU, GHARIBEH KOUCHAK

Bahram Beizai
Iran, 1989
35 mm. Color 120' v.o. Iraní

Producción: THE INSTITUTE FOR THE INTELLECTUAL DEVELOPMENT OF CHILDREN AND YOUNG ADULTS (Irán). Director: Bahram BEIZAI. Guión: Bahram BEIZAI. Fotografía: Firuz MALEKZADEH. Edición: Bahram BEIZAI. Intérpretes: Sussan TASLIMI, Parviz POORHOSSEIN, Adrian AFRAVIAN, Akbar DOUDKAR, Farrokhlagha HOUSHMAND, Zabiollah SALMANI, Mohtaram KHOSHROU, Azam RAHBAR, Mohammad FARKHAH. 35 mm. Color 120' v.o. Iraní.

Ventas Internacionales:
FARABI CINEMA FOUNDATION,
55, Si-e Tir Avenue, Tehran 11358,
Islamic Republic of Irán.
Tel.: 21/678156,
Fax: 21/678155,
Telex: 214283 FCF IR.

Sinopsis

El pequeño Bashu pierde su casa y su familia tras un operativo aéreo, e instintivamente huye a una región lejana del frente de batalla. En este mundo fuera del propio todo resulta extraño a los ojos del chico. Nai, la mujer cuyo esposo está de viaje, encuentra un lugar para Bashu en su granja y le da refugio. Después que Bashu cuenta su vida pasada, Nai lo acepta como a un hijo y se dispone a iniciarlo en las costumbres de la región. Poco a poco descubre nuevos espacios para estrechar relaciones amistosas en tanto Nai continua protegiéndolo a pesar de las numerosas dificultades y las objeciones de parientes y vecinos. Cuando el esposo de Nai regresa lo aprueba la decisión de su esposa y adopta a Bashu.

Synopsis

Little Bashu loses his home and family in an air raid and instinctively flees to a region far away from the battle fronts. In this alien environment everything seems strange to the boy. Nai, a woman whose husband has gone on a journey, finds Bashu in her farm and gives him shelter. After Bashu tells her of his past life, Nai accepts him as a son and tries to initiate him into the ways of life in the region. Gadually, they discover new grounds for a closer spiritual relationship and Nai continues to keep the boy in spite of numerous difficulties and the objections of relatives and neighbours. When Nai's husband returns homes he approves of his wife's decision and adopts Bashu.

Nació en 1938 y comenzó su carrera en el cine rodando trabajos en Super 8. Ha escrito numeroso guiones desde que terminó sus estudios en 1959 y se dedicó a investigar el teatro oriental y escribir una serie de libros sobre el tema.. Su carrera en el cine de largometrajes comienza a principios de los años 70, y "Bashu...", de 1989, es considerado un clásico del cine iraní del fin de siglo

FILMOGRAFÍA
- "RAINSHOWER" (1971) - "THE STRANGER AND THE FOG" (1973) - "THE CROW" (1977)
"THE SAGA OF TARA" (1978)
"DEATH OF YAZDGERD" (1979)
"MAYBE SOME OTHER TIME" (1988) - "BASHU, GHARIBEH KOUCHAK" (1989).

BEI QI BABA SHANGXUE

Going to School With Dad on My Back / De camino a la escuela con papá sobre mi espalda

Zhou Youchao

BEI QI BABA SHANGXUE

China, 1998
Zhou Youchao
35 mm. Color 96'
v.o. Chino

Producción: BEIJING FORBIDDEN CITY FILM CO. Dirección: ZHOU Youchao. Guión: Wang ZHEBIN. Fotografía: YANG Lun. Dirección de Arte: YAN Pingxiao. Música: ZHAO Jiping. Intérpretes; JIANG Hualin (Shi Da, el padre), ZHAO Quiang (Shi Wa, el hijo), YAN Danchen (la hermana de Shi Wa). 35 mm. Color 96' v.o. Chino..

Producción: BEIJING FORBIDDEN CITY FILM CO. Add. No. 67 Beichizi Ave. Beijing, China - 100006,
Tel. (86 10) 65131275,
(86 10) 65131761,
Fax: (86 10) 65131275,
(86 10) 65131761.
Ventas Internacionales:
GOLDEN NETWORK LIMITED,
Unit 4-5, 26/F. Mega Trade Centre, no. 1, Mei Wan Street, Tsuen Wanm N.T., Hong Kong,
Tel.: (852) 27511886,
Fax: (852) 27504862.
E-mail: goldnet@netvigator.com.

Sinopsis

Basada en una historia real, este film cuenta la historia de un chico de una familia pobre que logra ganar el primer premio en la Competencia Nacional de Química. Para ir al colegio en el pueblo, el pequeño tiene que cargar sobre sus espaldas a su padre, paralítico.

Synopsis

Based on a true story, this films tells how a boy from a poor peasant family wins the first prize in the National Olympic Chemistry Cometition. To attend college in town, he has to carry his paralized father with him.

Es un director del plantel de los Xi'an Studios. Ha trabajado en asociación con Zhang Yimou en "Sorgo Rojo" y "Jodou". Ha codirigido "One woman of Northern Shaanxi" y "Marching to Brillance'". "Grass and Red Sun', su primer largometraje, resultó ganador del Festival de Cine de Praga de 1994. Por "A Desert Tree", de 1996, ha recibido varios premios en festivales organizados en China.

FILMOGRAFÍA

"A WOMAN FROM NOTHERN SHAANXI" (1991, codirector)
"MARCHING TO BRILLANCE" (1993, codirector)
"GRASS AND RED SUN" (1994)
"A DESERT TREE" (1996)
"BEI QI BABA SHANGXUE"/"GOING TO SCHOOL WITH DAD ON MY BACK" (1998).

CONTE D'AUTOMNE

Tale of Autumn / Cuento de otoño

Eric Rohmer

CONTE D'AUTOMNE

Eric Rohmer
Francia, 1998
35 mm. Color 111'
v.o. Francés

Producción: LES FILMS DU LOSANGE/LA SEPT CINEMA, con la participación de Canal +, SOFILMKA, Rhone-Alpes Cinéma. Dirección: Eric ROHMER. Guión: Eric ROHMER. Fotografía: Diane BARATIER. Sonido: Pascal RIBIER. Cantores y músicos: Claude MARTI, Gérard PENSANEL, Pierre PEYRAS, Antonello SALIS. Intérpretes: Marie RIVIÈRE (Isabelle), Béatrice ROMAND (Magali), Alain LIBOLT (Gérard), Didier SANDRE (Etienne), Alexia PORTAL (Rosine). 35 mm. Color 111' v.o. Francés

Producción y
Ventas Internacionales:
LES FILMS DU LOSANGE (Régine VIAL, Isabelle de la BAUME, Olivier MASCLET), 22, Avenue Pierre 1er de Serbie, 75116 Paris, France. Tel.: 01 44 43 87 15/17, Fax: 01 49 52 06 40.

Sinopsis

Magalí, propietaria de un viñedo de 45 años se siente sola en su finca después de que su hijo y su hija partieron. Una de sus amigas, la librera Isabelle, está a la búsqueda de un marido para Magali a través de avisos que publica, sin decir nada a su amiga, en los diarios. Por otro lado, Rosine, la novia de su hijo, busca presentarle a Etienne, su profesor de filosofía, con el que supo tener un romance. En ocasión del casamiento de la hija de Isabelle, Magali conoce a los dos hombres. Desde el principio, Magali siente rechazo por Etienne, más allá de desconocer las maniobras de su amiga. En realidad ella siente atracción por Gérard, el hombre que respondió a uno de los anuncios. Cuando Magali ve a Isabelle conversando con Gérard, supone que los dos mantienen una relación en secreto. Cuando Gerard invita a Magali a su automóvil, esta descubre la verdad, y monta en cólera contra Isabelle porque no soporta la idea de un matrimonio "arreglado". Sin embargo se tranquilizará y la historia tendrá un final feliz...

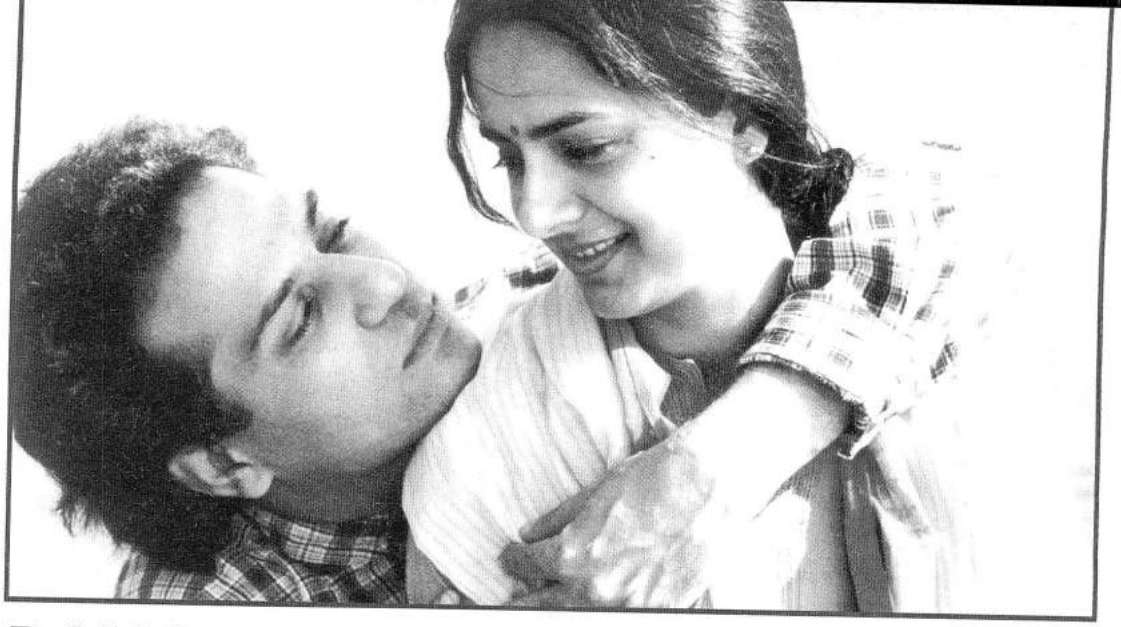
Synopsis

Magali, a 45 years old wine-grover in the South of France, feels isolated in the countryside she lives in since her son and her daughter left. One the one hand, one of her friends, Isabelle, a bookseller, is seeking a husband for Magali through announcements in newspapers without Magali even knowing about it. On the other hand, Rosine, her son's girlfriend, wants her to meet her former philosophy teacher named Etienne with whom she already had an affair. In the occasion of Isabelle's daughter wedding, the two men shall be introduced to her. At the very first, Magali doesn't likes Etienne; without knowing anything about Isabelle's intrigue, sh's right away attracted by the man of the announcement named Gérard. But while she caught in the act Isabelle talking with him, she imagined a secret affair between the two of then and therefore she feels hopeless. While Gérard proposed to fetch her by car, she discovers the whole truth, which makes her angry against Isablle because she hates the idea of a "managed" wedding. But she'il get milder about it and the story will have an happy issue...

Jean-Marie Maurice Scherer nació el 4 de abril de 1920 en Nancy, Francia. Profesor de Letras, fue crítico de la "Revue du Cinéma", "Les Temps Modernes", "La Parisienne" y "Arts", jefe de redacción de "La gazette du Cinéma", "Cahiers du Cinéma", así como autor de un libro sobre Alfred Hitchcock, con Claude Chabrol, publicado en 1957. Es autor de los "Six contes moraux", "Comedies et proverbes'y "Contes des quatre saisons", que completan un total de 22 largometrajes.

FILMOGRAFÍA

- "PRESENTATION OU CHARLOTTE ET SON STEAK" (1951, corto) - "VERONIQUE ET SON CANCRE" (1958, corto) - "LE SIGNE DU LION" (1959) - "LA BOULANGERE DE MONCEAU" (1962) - "LA CARRIERE DE SUZANNE" (1963) - "NADJA A PARIS" (1964, corto) - "PLACE DE L'ETOILE" (1965, corto) - "UNE ETUDIANTE D'AUHURD'HUI" (1966, corto) - "FERMIERE A MONTFAUCON" (1967, corto) - "LA COLLECTIONEUSE" (1967) - "MA NUIT CHEZ MAUD" (1969) - "LE GENOU DE CLAIRE" (1970) - "L'AMOUR L'APRES MIDI" (1972) - "DIE MARQUISE VON O" (1975) - "PERCEVAL LE GALOIS" (1978) - "LA FEMME DE L'AVIATEUR" (1980) - "LE BEAU MARIAGE" (1981) - "PAULINE A LA PLAGE" (1982) - "LES NUITS DE LA PLEINE LUNE" (1984) - "LE RAYON VERT" (1985) - "QUATRE AVENTURES DE REINETTE ET MIRABELLE" (1986) - "L'AMI DE MON AMI" (1987) - "CONTE DE PRINTEMPS" (1989) - "CONTE D 'HIVER" (1991) - "L'ARBRE, LE MAIRE ET LA MEDIATHEQUE" (1992) - "LES RENDEZ-VOUS DE PARIS" (1995) - "CONTE D'ETE" (1996) - "CONTE D'AUTOMNE" (1998).



DANCE OF THE WIND
Danza del viento

Rajan Khosa

DANCE OF THE WIND

Rajan Khosa
India, 1998
35 mm. Color v.o.: Hindi

Producción: PANDORA FILM / ELEPHANT EYE, con ILLUMINATIONS FILMS (Gran Bretaña), JBA PRODUCTIONS (Francia), FILMCOMPANY (Holanda), NFDC (India), con el apoyo de The European Co-Production Fund (Gran Bretaña), Filmstiftung NRW, Hessischer Rundfunk Filmforderung, ARTE y WDR (Alemania), The French Ministtry of Culture (Francia), Fondatione Montecinemaverita (Suiza), national Cimitee of International Cooperation, Suistanable Development, Hubert Bals Fund, The International Film Festival of Rotterdam (Suiza). Productor: Karl BAUMGARTNER. Co-Productores: Keith GRIFFITHS, Jacques BIDOU, Phil VANDER LINDEN. Director: Rajan KHOSA. Guión: Robin MUKHERJEE, basado en la historia original de Rajan KHOSA. Fotografía: Piyush SHAH. Sonido: Mike SHORING. Música: Shubha MUDGAL. Edición: Emma MATTHEWS. Director de Arte: Amardep BEHL. Vestuario: Namrata JOSHIPURA. Intérpretes: Kitu GIDWANI (Pallavi), Bhaveen GOSAIN (Ranmal), Vinod NAGPAL (Mr. Thakkar), Roshan BANO (Tara), Punarnava MEHTA (Shabda), 35 mm. Color v.o.: Hindi

Ventas Internacionales: PANDORA FILM (Franckfurt) / ILLUMINATIONS FILMS (London).

Sinopsis

Tiene como centro 5000 años de tradición atravesada por la música clásica hindustaní a través de generaciones, en la Nueva Delhi actual.
La película tiene como eje a una joven cantante, Pallavi Sehgel, para quien el éxito de su vida profesional la lleva a detenerse bruscamente frente a la muerte de una joven mujer música, quien era su madre y maestra. La historia sigue su caída y recuperación a través de la ayuda que le presta Baba, el gurú de su madre, y una joven misteriosa, Tara, que parece salida de la nada...

Synopsis

Captures the 5000 year old tradition of passing Hindustani classical music through generations, in contemporary New Delhi. The film follows a young singer, Pallavi Sehgel, whose successful professional life comes to a sudden halt at the death of the woman and musician, who was both her mother and teacher. We follow her downfall and recovery through the help of her mother's guru, Baba, and a misteryous young girl, Tara, who appears as if from nowhere...

Nació en la India, pero actualmente vive en Gran Bretaña. Ha escrito y dirigido numerosos cortometrajes, como "Wisdom Tree", con los cuales ha ganado tres premios en el Festival de Oberhausen, así como el Premio Nacional en su país. "The Moth and the Flame", de 1992, fue proyectado en varios mercados internacionales de cine. "Dance of the Wind", que ganó los premios de la Fundación Montecinemaverita, en el Festival de Locarno de 1996, es su primer largometraje.

FILMOGRAFÍA
"CYCLOID" (1982, corto)
"THE BASEMENT" (1983, corto)
"CONFLICT" (1984, corto)
"MIS-EN-SECENE" (1985, corto)
"WISDOM TREE" (1986, corto)
"THE MOTH AND THE FLAME" (1992, corto)
"THE DANCE OF THE WIND" (1996).

DERAKHT-E-JAN

The Tree of Life / El arbol de la vida

Farhad Mehranfar

DERAKHT-E-JAN

Farhad Mehranfar
Irán, 1998
35 mm. Color 73' v.o. Iraní

Producción: M.R. SARHANGI/ I.R.I.B. CHANNEL 2. Director: Farhad MEHRANFAR. Guión: Farhad MEHRANFAR. Fotografía: Nader MASSOOMI. Edición: Samad TAVAZOIE. Música: Nasser SHOKRAI. Intérpretes: Anis SHAKOORI, Omid AMIRI, Adeleh SHAKOORI, Jian Amir REZVANI. 35 mm. Color 73' v.o. Iraní

Producción: MR SARHANGI/ I.R.I.B. CHANNEL 2, 64 Hedayat St. Yakhchal Ave. Tehran 19497, Tel.: (98-21) 254 80 32, Fax: (98-21) 255 19 14. Ventas Internacionales: CIMA MEDIA INTERNACIONAL (CMI), 64 Hedayat St., Yakhchal Ave., Tehran 19497, Tel.: (98-21) 254 80 32, Fax: (98-21) 255 19 14.

Sinopsis

Es una historia sobre el nacimiento, el amor y la muerte en los pueblos que viven en los bosques neblinosos de las fascinantes montañas de Talesh. Durante el invierno, cuando los hombres tiñen de rojo la blanca nieve con la sangre de los antílopes, nace un niño. Su madre le cuenta la historia de la Primavera, del misterio de los colores, de las flores y del amor a su padre. La vida inquieta del padre encuentra la calma de la muerte en el frío invierno...

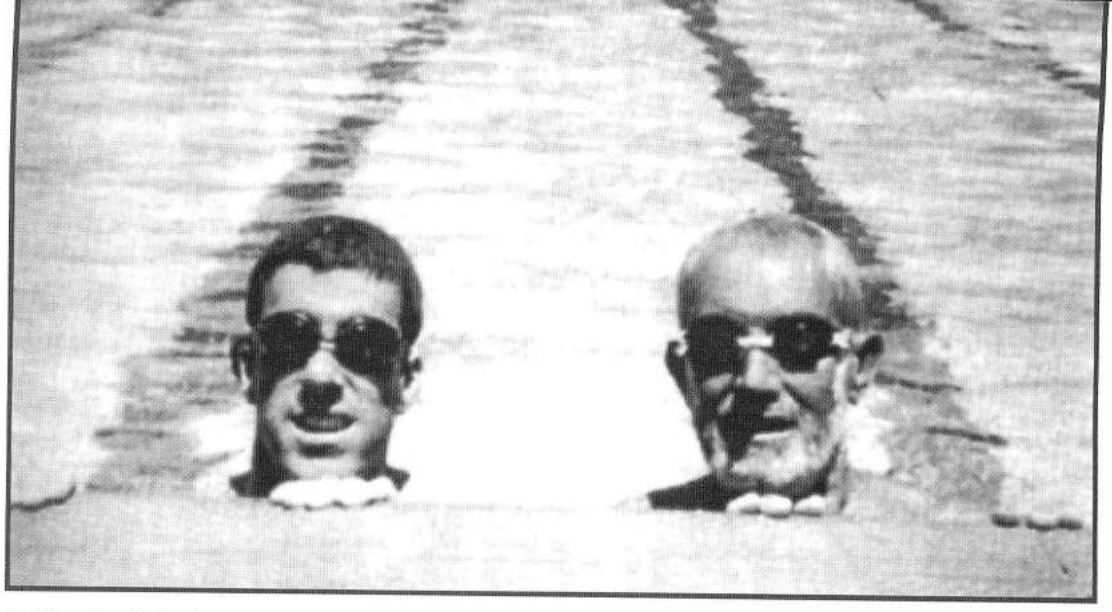
Synopsis

This is a story about birth and death among the peoples who live in the misty woods of the fascinating Talesh mountains. During winter, when the men turn the white show purple with the blood of the antilopes, a child is born. His mother tells him the story of the Spring, the mystery of the colour of the flowers and about love for his father. And the restless life of his father finds the peace of death in the cold winter...

Nació en 1959 en Bandar Anzali, al norte de Irán. Comenzó su carrera cinematográfica con cortometrajes, tanto documentales como argumentales, y en algunas ocasiones mezcló los dos géneros. "Mooshak-e kaghazi" ("Aviones de papel"), fue su primer largometraje, que fue exhibido en la sección Zabaltegui del Festival de San Sebastián, y obtuvo una mención del jurado que entrega el premio destinado a nuevos realizadores.

FILMOGRAFÍA

"MOOSHAK -E KAGHAZI"/"PAPER AIRPLANES"/"AVIONES DE PAPEL" (1996) - "DERAKHT-E-JAN'/"THE TREE OF LIFE"/"EL ARBOL DE LA VIDA" (1997).



EL NADADOR INMOVIL
The Quiet Swimmer

Fernán Rudnik

EL NADADOR INMOVIL

Fernán Rudnik
Argentina, 1998
16 mm. B&N 75' v.o. Español

Producción: FABIAN RUDNIK.
Dirección: Fabián RUDNIK.
Guión: Fabián RUDNIK.
Fotografía: Esteban SAPIR.
Edición: Alejandro BRODERSOHN.
Sonido: Jorge HARO.
Música: Alejandro NOVOA.
Intérpretes: Diego STAROSTA, Ramiro STAROSTA, Daniel PODCAMINSKY, Guadalupe PÉREZ GARCÍA, Valeria NARVAEZ, Alejandro MARENCO, LUVA. 16 mm. B&N 75' v.o. Español.

Sinopsis

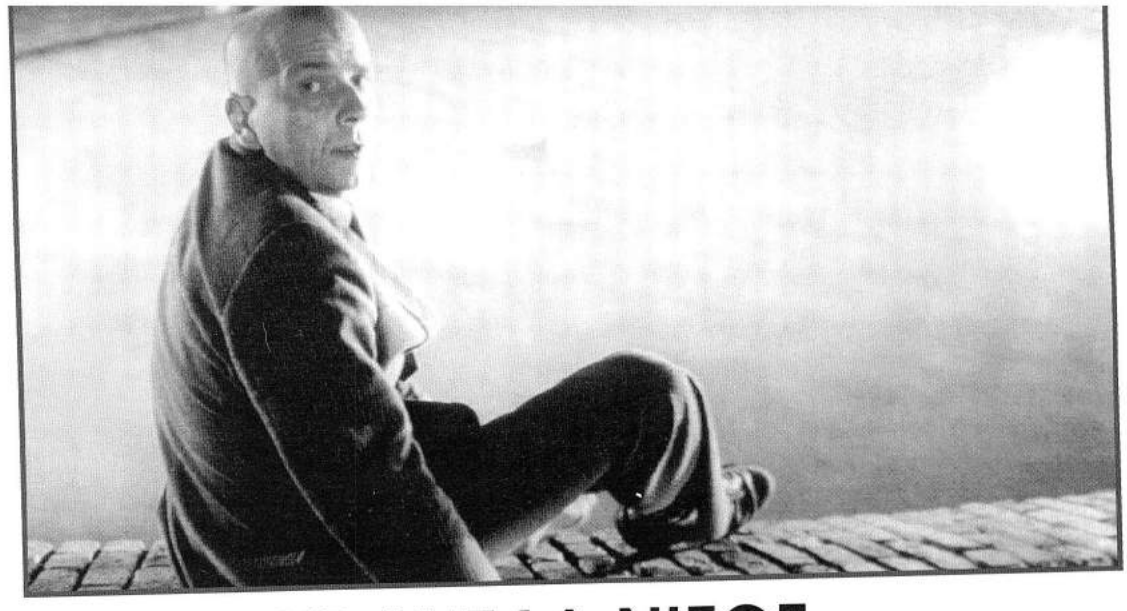
Es una radiografía de un verano en la ciudad de Buenos Aires. El relato transcurre entre la quietud del Tigre y la soledad de Parque Patricios. Salva viaja en los sitios del vacío. La inexplicable ausencia de su amigo, lo aisla en un club deportivo. Allí se conecta con las cosas, camas, teléfonos, colectivos, el río, una foto y una pileta de natación .Después el recuerdo, cuando junto a Pepe realizan trabajos de pintura en lugares cerrados por las vacaciones, como la cancha de Huracán, el Hospital Naval, el Colegio Avellaneda. También el descanso, el parque, en un bar, con su amigo y una chica que saca fotografías. El Planetario, los paseos por el acuario y el Museo de Aeronáutica...

Synopis

This is an X-ray of a summer in the city of Buenos Aires. The story ranges between the quiet of the Tigre area and the solitude of the Parque Patricios neighborhood. Salva travels through the empty places. The inexplicable absence of his friend isolates him in a sports club. There he establishes connections with the objects, beds, phones, buses, the river, a photograph and the swimming pool. Afterwards, memories, of the time when, along with Pepe, they did paint jobs in spots closed down on vacation, such as the Huracán stadium, the Naval Hospital, the Avellaneda School. Also relaxation, in the park, in a barroom, with his friend and a girl who takes pictures. The Planetarium, the walks through the aquarium and the Aeronautical Museum...

Nació el 11 de setiembre de 1970 en Buenos Aires, Argentina. Estudia en la Fundación Universidad del Cine.
"El nadador inmóvil" es su primer largometraje.

FILMOGRAFÍA
- "EL NADADOR INMÓVIL" (1998, en 16 mm.)



EN ATTENDANT LA NIEGE

Esperando la nieve

Antonio y Killy Olivares

EN ATTENDANT LA NIEGE

Antonio y Killy Olivares
Francia, 1988
35 mm. Color 90' v.o. Francés

Producción: SAGUNTO FILMS. Dirección; Antonio OLIVARES y Killy OLIVARES. Guión: Cristianne LEBRIMA, Jacques LEBRIMA, Antonio OLIVARES, Killy OLIVARES. Fotografía: Stéphan MASSIS. Edición: Coline BEUVELET, Antonio OLIVARES, Killy OLIVARES. Música: RADIO TARIFA, BRAHMS, Laurence MÉHAIGNERIE, Jalil NACIRI, Ricardo SERRA. Vestuario: Iris GAGO-FOURNOLS. Intérpretes: Driss EL HADDAOUI, Jalil NACIRI, Emanuelle BACH, Marc ANDÉONI, Ali BOUKHÉLIF, Laurent GAUTHIEr, Jean-Luc ABEL, Antonio OLIVARES, Gillia PALAS, Julia VAIDIS-BOGART, Abel JEFFRI, Paolo PONTVIANNE, Georges ZSIGA, Nordinne KERBACHE, Djamel BOURAS, Rachid DJAIDANI, Allenké VARASSE, Elliot COHEN. 35 mm. Color 90' v.o. Francés

Ventas Internacionales: SAGUNTO FILMS, 14 rue Albert Einstein 93 200 Saint-Denis, France,
Tel. 01 48 26 71 03,
Fax: 01 48 26 71 20.

Sinopsis

Paco Sánchez y Dédé Gallice son amigos de la infancia. Crecieron juntos y adquirieron la pasión por el karate. El día llega los dos se enfrentan cara a cara en un combate decisivo. Paco no quiere luchar contra su mejor amigo. Dédé se convierte en campeón de Seine-Saint Denis por abandono. Tres años más tarde, Dédé es acusado de robo (que él dice no haber cometido), por el dueño de un nightclub donde el trabaja. El busca ayuda en su esposa Clara. Los caminos de los dos amigos están por cruzarse una vez más...

Synopsis

Paco Sánchez and Dédé Gallice are childhood friends. They grew up together and shared a passion for karate. The day comes when they must face each other for a decisive combat. Paco refuses to fight his best friend. Dédé becomes champion of Seine-Saint-Denis by default. Three years later, Dédé is accused of a robbery (that he didn't commit) by the nightclub owner whom he works for. He takes off with the help of his wife Claire. The paths of the two friends cross once again...

Son hermanos y han realizado cortometrajes, así como un film de media hora de duración titulado "La légende de Dédé" que llegó a estrenarse en salas en 1996, ha sido premiado y seleccionado para numerosos festivales, como Cannes, Clermon-Ferrand, Saint-Denis, Dublin, Kiev, Madrid, y Tel Aviv. "En attendant la neige" es su primer largometraje.

FILMOGRAFÍA
"LA LÉGENDE DE DÉDÉ" (1996, mediometraje)
"EN ATTENDANT LA NIEGE" (1998).

FESTEN

The Cellebration/La fiesta

Thomas Winterberg

FESTEN

Thomas Winterberg
Dinamarca, 1998
35 mm. Color 106' v.o. Danés

Producción: NIMBUS FILM ApS. Dirección: Thomas WINTERBERG. Guión: Thomas WINTERBERG, Morgens RUKOV. Fotografía: Anthony DOO MANTLE. Edición: Vladis OSKARDOTTIS. Música: Lars Bo JENSEN. Intérpretes: Ulrich THOMSEN (Christian), Henning MORITZEN (Helge), Birthe NEUMANN (Else), Thomas Bo LARSEN (Michael), Paprika STEEN (Helene), Bjarne HENRIKSEN (Kokken Kim), Trine DYRHOLM (Pia), Helle DELLERIS (Mette). 35 mm. Color 106' v.o. Danés

Producción: NIMBUS FILM ApS., Brigitte Hald & Bo Erhardt, Ryesgade 106A, 2100 Kobenhavn, Danmark, Tel.: + 45 35 26 11 10, Fax. +45 35 26 11 82, E-mail: domus@nimbusfilms.dk. Ventas Internacionales: WORLD SALES CHRISTA SAREDI, Sraffelstrasse 8, Ch-8045 Zürich. Tel. +41 1 201 11 51, Fax: +41 1 201 11 52, E-mail: worldsaleschristasaredi-@compuserve.Com

Sinopsis

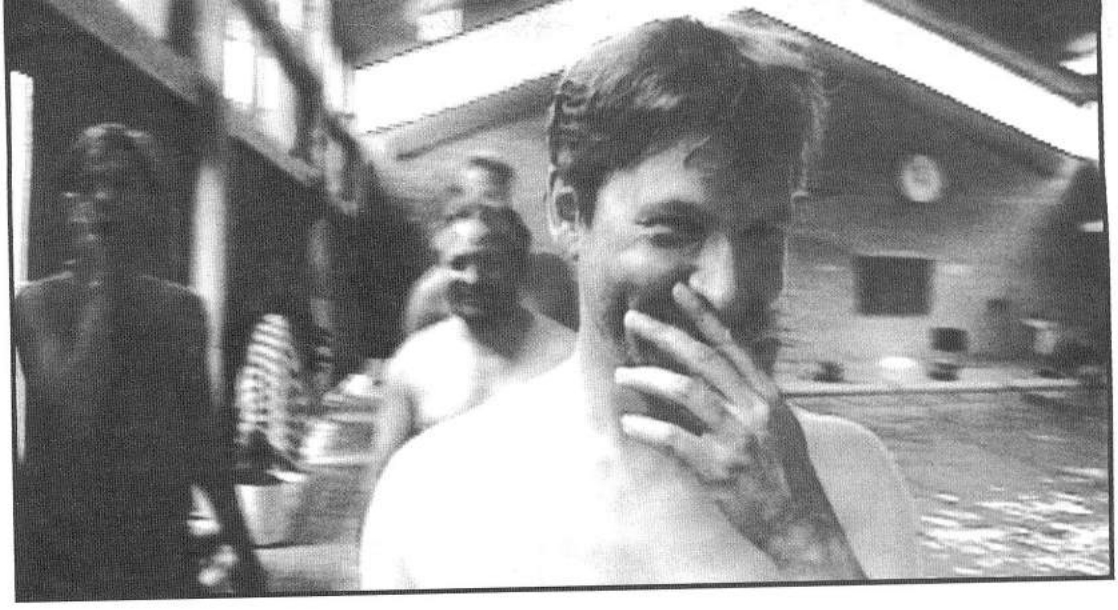
"Tiempo de verano y la vida fácil"...En la casa de un country, se esta preparando una fiesta anual. Es un esfuerzo de todos para homenajear al a quien es la cabeza de la familia. Helge Klingfelt --dueño de la casa quinta y patriarca de la familia-- cumple 60 años. Todos han sido invitados. Amigos, familiares y todos los seres que están en el corazón de Helge -- su amada esposa Else y sus tres hijos adultos, Christian, Michael y Helene. Cuando llegan los invitados, Helge convoca a su hijo mayor --Christian-- a encontrarse con él. En su escritorio, consulta a Christian para escribir un discurso en recuerdo de Linda, la hermana gemela de Christian, que falleció un año atrás...

Synopsis

"Summertime-and the living easy"...At a countryside manor an annual feast is being prepared. It is to be an all-out effort to celebrate the revered head of the family. Helge Klingenfelt -owner of the manor and family patriarch-- is turning 60. Everyone has been invited. Friends, family and the one closest to Helge's heart -his loving wife Else and their three grown-up children: Chistian, Michael and Helene. As the guests arrive, Helge summons his eldest son --Christian-- to a meeting. In his office, he asks Christian to make a speech in conmemoration of Christian's twin sister Linda, who died year before...

Nació el 19 de mayo de 1969 en Copenhague, Dinamarca. Estudió en la Escuela Nacional de Cine de su país y "Festen", su segundo largometraje, participó en la selección oficial del 51º Festival de Cine de Cannes.

FILMOGRAFÍA
- "LAST ROUND" (1993, corto)
"THE BOY WHO WALKED BACK-WARDS" (1994, corto)
"HEROES" (1996)
"FESTEN" (1998).



IDIOTERNE

The Idiots / Los idiotas

Lars von Trier

IDIOTERNE

Lars von Trier
Dinamarca, 1998
35 mm. Color 117' v.o. Danes

Producción: ZENTROPA ENTERTAINMENTS2 APS y DRTV DANISH BROADCASTING CORPORATION, en coproducción con LIBERATOR PRODUCTIONS S.A.R.L., LA SEPT CINÉMA/ZDF-ARTE/ARGUS FILMS PRODUKTIE/ VPRO TELEVISION (Holanda), con el apoyo de Nordic Film & Televisión Fund, y COBO Fund (Holanda), y la colaboración de Canal + (Francia), RAI Cinema Fiction y 3M Cinematografica. Dirección: Lars VON TRIER. Guión: Lars VON TRIER. Fotografía: Lars VON TRIER. Sonido: Per STREIT. Edición: Molly Malene STENSGAARD. Intérpretes: Bodil JORGENSEN (Karen) , Jens ALBINUS (Stoffer), Louise HASSING ((Susanne), Troels LYBY (Henrik), Nikolaj Lie KAAS (Jeppe), Henrik PRIP (Ped), Luis MESONERO (Miguel), Louise MIERITZ (Josephine). 35 mm. Color 117' v.o. Danes

Producción: ZENTROPA ENTERTAINMENTS2 APS, Vibeke Windelov, Peter Albaek, Jensen Ryesgade 106 A 4th Floor, 2100, Copenhagen, Tel. + 45 31 4233, Fax: 45 3142 4299.

Ventas Internacionales: TRUST FILM SALES APS, Hanne Palmquist, Sohail Hassan, Ryesgade 106A, 4th Floor, 2100 Copenhagen, Tel. + 45 3525 0770, Fax: + 45 3525 0777.

Sinópsis

Es sobre un grupo de jóvenes que solo comparte un interés: la idiotez. Su base es una gran casa, donde invierten todo su tiempo libre explorando los secretos y menos apreciados valores de la idiotez.
Y los ponen en práctica. El proyecto es una manifestación de un explosivo apetito vital en el cual ellos enfrentan a la sociedad con su propia idiotez

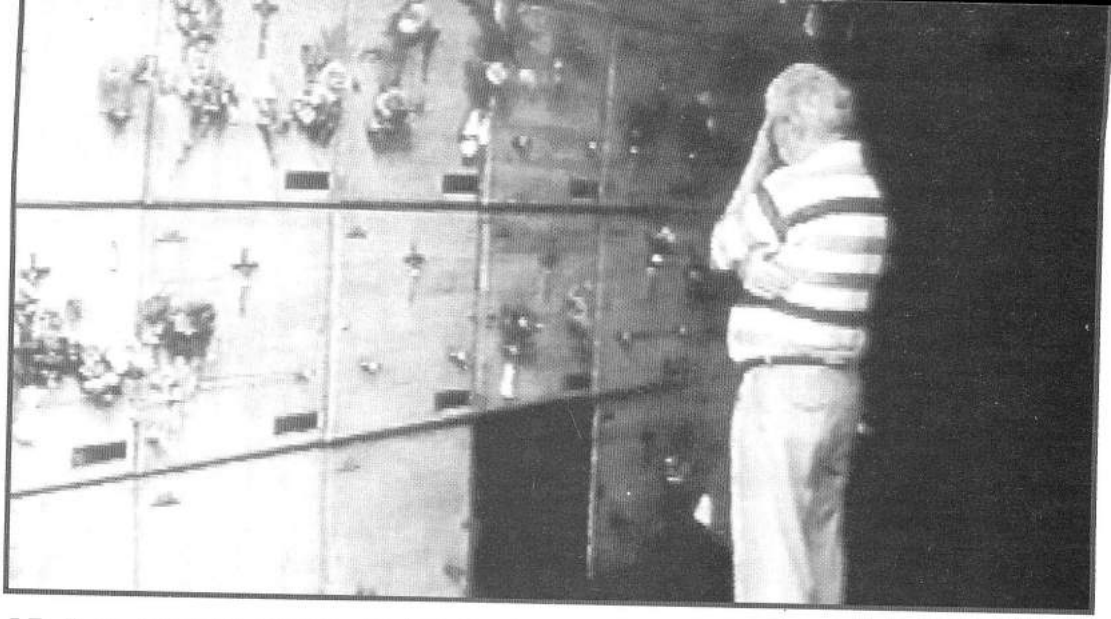
Synopsis

Is about a group of young people who share one interest: idiocy. With a large house as their base, they spend all their spare time together exploring the hidden and less appreciated values of idiocy. They practise!. The project is a manifestation of an explosive appetite for life in wich they confront society with their idiocy.

Nació en 1956 y se graduó en la Danish Film School en 1983. Dirigió cortos y debutó un año después como director de largometrajes con "El elemento del crímen'. Su obra más famosa es "Contra viento y marea" ("Breaking the waves") , con el que ganó el Grand Prix en el Festival de Cannes de 1996.

FILMOGRAFÍA

"NOCTURE" (1981, corto)
"BRIFIESESBILLEDER"/ "IMAGES OF A RELIEF" (1982, corto)
"EUROPA"/"ZENTROPA" (1991)
"EPIDEMIC" (1987)
"MEDEA" (1988)
"RIGET I/THE KINGDOM I" (1994)
"BREAKING THE WAVES" (1996)
"RIGET II"/"THE KINGDOM II" (1996)
"IDIOTERNE"/"THE IDIOTS" (1998)
"TAPS" (en preparación).



IMAGENES DE LA AUSENCIA

Images of the Abscense

German Kral

IMAGENES DE LA AUSENCIA

German Kral
Alemania, 1988
16 mm. Color/B&N 89'
v.o. Español

Producción: HOSCHULE FÜR FERNSEHEN UND FILM MÜNCHEN (ESCUELA DE CINE Y TELEVISIÓN DE MUNICH. Dirección: German KRAL. Guión: German KRAL. Edición: German KRAL. Cámara de 16 mm.: Gustavo WALD, Daniel SPONSEL. Intérpretes: Beatriz ROSSI (mi madre), Rodolfo KRAL (mi padre), Emilia MÓNACO (mi abuela), LAS MUÑECAS (músicos en la tumba de Gardel). 16 mm. Color 89' v.o. Español

Producción y
Ventas Internacionales:
GERMAN KRAL Hans-Sachs-Str.
18 D-80469 München, Germany,
Tel. (+4989) 26 80 22,
Fax: (+4989) 68 957 339;
Céspedes 2660, Piso 1ro "A"
(1426) Buenos Aires, Argentina,
Tel./Fax: (54 1) 786 2413.

Sinopsis

"Es algo así como un diario de mi viaje desde Alemania hacia Buenos Aires en busca de comprender la historia de mis padres y mi propia historia. Se trata de un paseo por las calles de Buenos Aires, y de tratar de entender los motivos que llevaron a mis padres a unirse y más tardea separarse..." (German Kral)

Synopsis

"This is my dairy of travel from Germany to Buenos Aires, in search the history of my parents and my own story too. It's a travel for Buenos Aires'streets, and the intention of understand the reasons of they marriage, and some years after, to do they divorceed" (German Karal)

Es argentino pero vive en Alemania. Ha realizado cortos en 35, 16 mm. y video. "Historia de desiertos", tiene como figuras principales a Ignacio Gadano, Lorenzo Quinteros y Chunchuna Villafañe en tanto que "Tango Berlín" al mismo Kral y Wim Wenders.

FILMOGRAFÍA
- "HISTORIA DE DESIERTOS" (1997, corto) - "TANGO BERLIN" (1997, corto) - "IMÁGENES DE LA AUSENCIA"
(1998, mediometraje)

JUE DE FAN JI
Striking Back

Fu Shan-Fong

JUE DE FAN JI

Fu Shan-fong
Taiwan, 1997
35 mm. B&N 106' v.o. Chino

Producción: OCTOBER FILMS & MUSIC. Dirección: FU Shang-fong. Guión: CHI Wei-jan. Fotografía: SHEN Jui-yuan. Director de Arte: ISAI Li-lin, WIJ Hsiao-huie, LI Hsiao-fang, LIN I-chian. Edición: FU Shang-fong, CHEN Jen-il. Música: Gerald SHIH. . Sonido: Webber CHEN/BENGO. Intérpretes: Neil FENG (Productor, Demonio), LI Guo-xiu (Sponsor), KU Jung-kao (Asistente de Dirección), TSAN Cheng-chun (Guionista, Crítico de cine), HUANG Shih-wei (Cameraman, Arnold), FAN Jai-chun (Director de arte, Rocky), KAO Ming-wei (Asistente, Hermano Mayor/Jefe mafioso). 35 mm. B&N 106' v.o. Chino.

Producción y Ventas Internacionales: OCTOBER FILM & MUSIC, TAIWAN FILM CENTER, 4th Floor No. 19, Lane 2 Wan Li St.
Tel. 886 2 2139 6026
Fax 886 2 2239 6501
e-mail: tfc@transend.com.tw

Sinopsis

La September Film Production es una compañía que subsiste haciendo films comerciales pero su nueva meta son las películas "de arte". Para resguardarse de sus embiciones, ellos se llaman entre si con los nombres de Director, Productor, Asistente de Dirección, Guionista, Montajista, Director de Fotografía y así todos. La triste realidad es que la compañia no tiene dinero para arrancar con su primer proyecto. Debido a la desesperación el Director se suicida, y su muerte casi destruye el espíritu de sus seguidores. Un día, el Productor aparece con un extraño que recuerda a un Jefe de la mafia taiwanesa. El anuncia a sus amigos trabajadores que ha encontrado al Sponsor. Pero el Sponsor pone una condición: la película tiene que ser una de acción como las de Hollywood...

Synopsis

The September Film Production is a company that subsists on making commercial films but its ultimate goal is to make "artistic" movies. To remain themselves of their ambition, they refer to each other by the names of Director, Producer, Assistant Director, Playwright, Editor, Photographer and so on. Yet the sad truth is the company can't seem to make enough money to make its first movie. Due to despair the Director commits suicide and his death almost breaks the spirits of his followers. One day, the producer appears with a stranger who reminds one of the Big Brother of Taiwan Mafia. He announces to his fellows workers that he has found the Sponsor. But the sponsor has one major condition: the movie has to be a Hollywood-like action movie...

Nació en Taiwan, en 1958. En 1982, cuando cumplio 24 años tenía la certeza que el sueño de su vida era ser arquitecto. Poco después descubrió que en realidad quería hacer películas, ya que siempre cuando era un chico, no tuvo demasiado tiempo para ir al cine. En 1985 partió con rumbo a Chicago para estudiar cine. Allí se convirtió en un admirador de maestros, como Andrei Tarkovsky. Con otros entusiastas del cine fundo October Films & Music en Taiwan "Jue De Fan Ji", que comenzó a rodar en noviembre de 1996, es su debut como director de largometrajes.

FILMOGRAFÍA
"WIND LINE"
(1988, corto experimental)
'LOCKING FOR THE POWER OF LIFE IN TAIWAN"
(1990, documental)
"JUE DE FAN JI"/"STRIKING BACK"
(1997).

LARMAR OCH GÖR SIG TILL

In A Presence Of A Clown / En presencia de un payaso

Ingmar Bergman

LARMAR OCH GÖR SIG TILL

Ingmar Bergman
Suecia, 1996/7
35 mm. Color 120' v.o. Sueco

Producción: SVT Drama, con la colaboración de DR (Dinamarca), RAI (Italia), YLE 1 (Finlandia) y ZDF (Alemania), con el apoyo de Nordic TV y la coparticipación de Nordic Film & TV Fund. Dirección: Ingmar BERGMAN. Guión: Ingmar BERGMAN. Fotografía: Per NORÉN, Per SUNDIN, Raimon WEMMENLÓV, Sven-Ake VISÉN. Escenografía: Goran WASSERBERG. Música: Franz SCHUBERT. Edición: Sylvia INGMARSSON. Intérpretes: Borje AHLSTEDT (Carl Akerblom), Maria RICHARDSON (Pauline Thibault), Erland JOSEPHSON (Osvald Vogler), Agneta EKMANNER (el clown), Peter STORMARE (Petrus Laundahl), Perrilla AUGUST (Karin Bergman). 35 mm. Color 118' v.o. Sueco

Ventas Internacionales:
SVT DRAMA, S-10510 Stockholm - Suéde,
Tel.: (8) 784 66 63,
Fax: (8) 661 12 31.

Sinopsis

El inventor Karl Akerblom tiene 54 años y es un gran admirador de Franz Schubert, pero también paciente en una guardia psiquiátrica del Akademiska Hospital de Uppsala, después de haber intentado matar a golpes a su novia, Pauline Thibaut. Junto con otro paciente, el Profesor Osvald Vogler interpretan un proyecto cinematográfico: la película hablada viviente. Ellos deciden partir en una frenética travesía con su film "La alegría de la mujer alegre".

Synopsis

Inventor Karl Akerblom is 54-year-old and an great admirer of Franz Schubert, and a patient in a psychiatric ward of Akademiska Hospital in Uppsala, after having attempted to beat to death his girlfriend, Pauline Thibault. Together with another patient, Proffesor Osvald Vogler, they set up a film project: the living talkie. Before long, they set off on a frantic tour with their film, "The Joy of Joyous Girl" .

Nació el 14 de julio de 1918 en Uppsala, Suecia. Es considerado como uno de los grandes directores de la historia del cine.

FILMOGRAFÍA

- "KRIS"/"CRISIS" (1945) - "DET REGNAR PA VARKARLEK"/"IT RAINS ON OUR LOVE"/"LLUEVE SOBRE NUESTRO AMOR" (1946) - "SKEPP TILL INDIA"/"A SHIP BOUND FOR INDIA" (1946) - "FRUSTRATION"/"LAND" (1947) - "KVINNA UTAN ANSKITE"/"WOMAN WITHOUT A FACE" (1947) - "MUSIK I MOKER"/"NIGHT IS MY FUTURE" (1948) - "HAMNSTAD"/"PORT OF CALL" (1948) - "FANGELSE"/"THE DEVIL'S WANTON" (1949) - "THIRST"/"THREE STRANGE LOVES" (1949) - "TILL GLADJE"/"THE JOY" (1949) - "SANT HANDER INTE HAR"/"HIGH TENSION" (1950) - "FRANSKILL"/"DIVORCEED" (1951) - "SOMMARLEK"/"ILLICIT INTERLUDE"/"JUEGOS DE VERANO" (1951) - "KVANNORS VANTAN"/"SECRETS OF WOMEN"/"SECRETOS DE MUJERES" (1952) - "SOMMAREN MED MONIKA"/"SUMMER WITH MONIKA"/"UN VERANO CON MONICA" (1952) - "GYCKLARNAS AFTON"/"SAWDUST AND TINSEL" (1953) - "EN LEKTION I KARLEK"/"A LESSON IN LOVE"/"UNA LECCION DE AMOR" (1954) - "KVINNODROM"/"DREAMS" (1955) - "SOMMARINATENS LEENDE"/"SMILES OF A SUMMER NIGHT"/"SONRISAS EN UNA NOCHE DE VERANO" (1955) - "DET SJUNDE INSEGLET"/"THE SEVENTH SEAL"/"EL SEPTIMO SELLO" (1957) - "SMULSTRONTALLET"/"WILS STRAWERRY"/"CUANDO HUYE EL DÍA" (1957) - "NARA LIVERT"/"BRINK OF LIFE" (1958) - "ANSIKTET"/"THE MAGICIAN"/"EL MAGO" (1958) - "JUNGFRUKALLAN"/"THE VIRGIN SPRING"/"LA FUENTE DE LA DONCELLA" (1959) - "DJAVULENS OGA"/"THE DEVIL'S EYE"/"EL OJO DEL DIABLO" (1960) - "SASOM I EN SPEGEL"/"THROUGH A GLASS"/"COMO EN UN ESPEJO" (1962) - "NATTVARDGASTERNA"/"WINTER LIGHT"/"LUZ DE INVIERNO" (1962) - "TYNSTNADEN"/"THE SILENCE"/"EL SILENCIO" (1963) - "FOR ATT"/"ALL THESE WOMEN"/"NI HABLAR DE ESAS MUJERES" (1964) - "PERSONA"/idem (1966) - "STIMULANTIA"/"LOS ESTIMULANTES" (1967, corto) - "VARGTIMENN"/"HOUR OF THE WOLF"/"LA HORA DEL LOBO" (1968) - "SKAMMEN"/"SHAME"/"VERGUEZA!" (1968) - "EN PASSION"/"THE PASSION OF ANNA"/"LA PASION DE ANA" (1969 - "RITEN"/"THE RITUAL"/"EL RITO PROHIBIDO"(1969) - "FARODOKUMENT"/"THE FARO DOCUMENTARY" (1970, doc.) - "BERORINGEN"/"THE TOUCH"/"EL TOQUE" (1971) - "VISKNINGAR OCH ROP"/"CRIES AND WHISPERS"/"GRITOS Y SUSURROS" (1972) - "SCENES FROM A MARRIAGE"/"ESCENAS DE UN MATRIMONIO" (1973) - "TROLLFLOJTEN"/"THE MAGIC FLUTE"/"LA FLAUTA MAGICA" (1974) - "ANSIKTE MOK ANSIKTE"/"FACE TO FACE"/"CARA A CARA" (1976) "HOSTSONATEN"/"AUTUMN SONATA"/"SONATA OTOÑAL" (1978) - "DAS SCHLANGENEI"/"THE SERPENT'S EGG"/"EL HUEVO DE LA SERPIENTE" (1978) - "AUS DEM LEBEN DER MARIONETTEN"/"FROM THE LIFE OF THE MARIONETTES"/"DE LAS VIDA DE LAS MARIONETAS" (1980) - "FANNY OCH ALEXANDER"/"FANNY Y ALEXANDER" (1983) - "KARINS ANSKITE"/"KARIN'S FACE" (1983, corto) - "AFTER THE REHERSAL" (1984) - "DOKUMENT: FANNY OCH ALENXANDER"/ "DOCUMENT: FANNY AND ALEXANDER" (1986, doc.) - "LARMAR OCH GÖR SIG TILL"/"IN A PRESENCE OF A CLOWN"/"EN PRESENCIA DE UN PAYASO"

MAX & BOBO

Frédéric Fonteyne

MAX & BOBO

Frédéric Fonteyne
Bélgica, 1997
35 mm. Color 80' v.o. Francés

Producción: Patrick QUINET/ARTÈMIS PRODUCTIONS, con la participación de Centre de Cine et de l'Audiovisuel de la Communauté Française de Belgique, Fonds National de Soutien à la Production Audiovisuelle (Luxemburg) et du Ministère de l'État du Luxembourg. Dirección: Frédéric FONTEYNE. Guión: Philippe BLABAND.Fotografía: Virginie SAINT-MARTIN. Edición: Sandrine DEEGEN. Música: Jeannot SANAVIA. Sonido: Carlo THOSS. Intérpretes: Alfredo PEA (Max), Jan HAMMENECKER (Bobo). 35 mm. Color 80' v.o. Francés

Producción:
ARTÈMIS PRODUCTIONS S.A., 50 avenue Dailly - B 1030 Bruxelles. Tel.: 32 (0)2 216 23 24, Fax: 32 (0)2 216 20 13. Ventas Internacionales: ARTBOX Productions, 18 rue de Marignan - 75008 Paris, France. Tel.: 33 (0)1 53 53 07 55, Fax: 33 (0)1 45 61 27 97. Internet: www.artboxprod.com. E-mail: claudia@artboxprod.com.

Sinopsis

"Mi nombre es Max. Mi peluquería quebró, mi mujer me abandonó. Estaba hundido. Un día conocía a un ángel. Se llama Bobo. El llegó para salvarme... Tal como Jesús. Pero Jesús llegó para salvar a todos. Bobo solo para salvarme a mi. Está loco, el tiene algunos sueños estúpidos. El quiere llevarse el mundo por delante. Yo estaba totalmente caído. Bobo me levanto nuevamente".

Synopsis

"Mi name is Max. My hair salon had gone bankrupt, my wife had left me. I was drawing. One day, I met an angel. His name was Bobo. He had come to save me... Just like Jesus. But Jesus came to save everyone. Bobo came just for me. He was crazy, he had some stupid dreams. He wanted to gobble up the world. I was totally lifeless. Bobo lit me up again.".

Nació el 8 de enero de 1968 en Uccle, Bélgica. Estudió realización en el Institut des Arts de Diffusion (IAD), teatro en la Kleine Akademie y diseño e historia del arte en L'Ecole des Arts D'Ixelles. Acredita cortometrajes "Max & Bobo" es su debut en el largometraje. Actualmente prepara "Une liason pronographique" ("Una relación pornográfica").

FILMOGRAFÍA
- "BON ANNIVERSAIRE SERGENT BOB" (1988, corto) - "LES VLOEMS" (1989 corto)
"LA MODESTIE" (1991, corto integrante del largo "Les sept peches capitaux")
"BOB LE DEPLORABLE" (1993 corto)
"MAX & BOBO" (1997)
"UNE LIASON PORNOGRAPHIQUE" (1998, en producción).

MEKTUP
The Letter

Ali Özgentürk

MEKTUP

Ali Özgentürk
Turquía, 1997
35 mm. Color 100 v.o. Turco

'Producción; ASYA FILM (Turquía)/ETAMP FILM (República Checa)/ZEBRA FILM (Polonia), con el aporte de EURIMAGES (Consejo de Euroopa) y EFES PILSEN. Dirección: Ali ÖZGENTÜRK. Guión: Ali ÖZGENTÜRK. Fotografía: Mirsad HEROVIC. Edición: Andrija ZAFRANOVIC. Música: Anouar BRAHEM, Hasan CIHAT ÖRTER, Erikan OGUR. Intérpretes: Tank AKANC, Zisan UGURLU, Cüneyt GÖKÇER. 35 mm. Color 100'. v.o.: Turco.

Productora y Ventas Internacionales: ASYA FILM, Filmcilik Ticaret Ve Sanayi Ltd. STI, Gazeteci Erol Dernek Sokak Erman Han Kat: 1 Beyoglu, Istambul,
Tel.: (90 21 2) 251 41 71, 249 72 75,
Fax: (90 21 2) 283 34 88
Beyoglu VD 0910014832.

Sinopsis

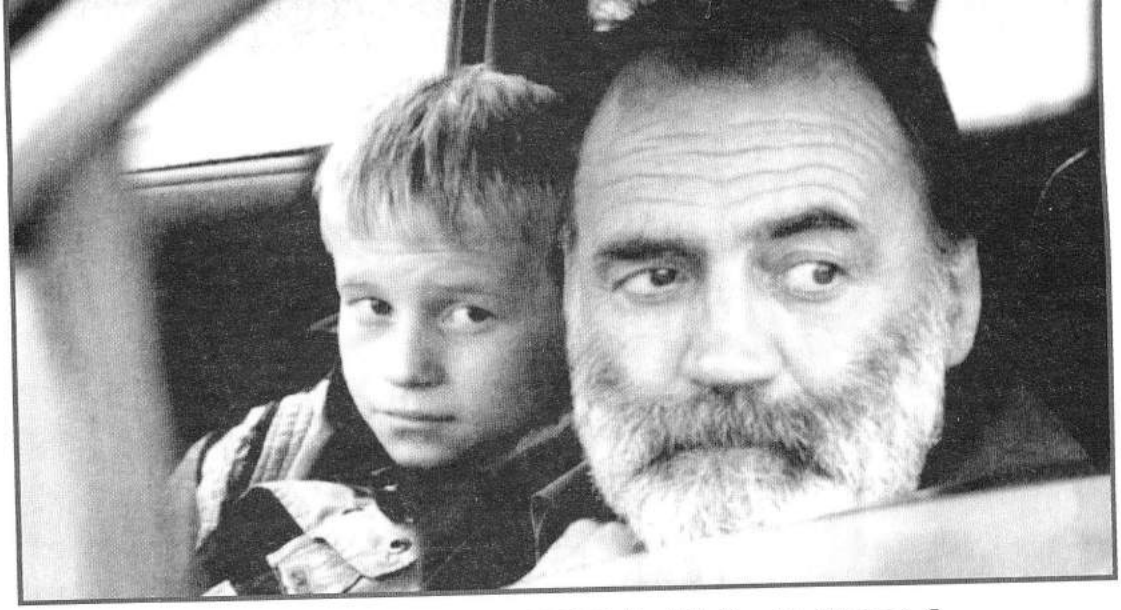
Todo comienza con la llegada de Ragip a Estambul. El hombre es un ingeniero nuclear, pasó la barrera de los cuarenta. Dejó su país junto a su madre cuando era un chico para instalarse en los Estados Unidos. Se casó con una norteamericana y en corto tiempo alcanzó un papel importante en el terreno de la ciencia. Se padre es doctor. Encierra ese misterio de lo conocido y desconocido habitual en oriente. Es un verdadero héroe de su tiempo y usa las claves de la historia de su país. Ragip empieza a observar el derrotero de su padre de una manera oriental. Todavía no distingue la originalidad en el espíritu de los acontecimientos tal como si fuera un turista...

Synopsis

Everything starst with Ragip coming to Istambul. A man, a nuclear engineer, over his forties. He left his country with his mother when he was a child and they settled in America. He marries with an American an the also comes to an important place in the field of science in short time. His father is a doctor. He has all the characteristics of the known and unknown sides of the east. He is truly the hero of the age. He gives us clues about the history of the country.
Ragip begins to look the trace of his father in an orientalist manner. Yet, he cannot distinguish the originality in the spirit of the events, as he is but a tourist...

Es una de las figuras más representativas del actual cine turco, y "Mektup"/"The Letter" es su producto más reciente.

FILMOGRAFÍA
"HAZAL" (1980)
"AT THE HORSE" (1982)
"BEKÇI/THE GUARD" (1985)
"SU DA YANAR"/"WATER ALSO BURNS" (1987)
"ÇIPLAK"/"NUDE" (1992)
"MEKTUP" /"THE LETTER" / "LA CARTA" (1997)



MIA EONIOTITA KE MIA MERA

La eternidad y un día / The Eternity and a Day

Theo Angelopoulos

MIA EONIOTITA KE MIA MERA

Theo Angelopoulos
Grecia/Francia/Italia, 1988
35 mm. Color 132'
v.o. Griego

Producción: PARADIS FILMS (Grecia), con Intermedias/La Sept Cinéma (Francia), Greek Film Center (Grecia), Classic srl./Instituto Luce (Italia), con el apoyo de Eurimages/Conseil de l'Europe. Dirección: Théo ANGELOPOULOS. Guión: Théo ANGELOPOULOS, Petros MARKARIS, Tonino GUERRA, Giorgio SILVAGNI. Fotografía: Yorgos ARVANITIS, Andreas SINANOS. Música: Eleni KARAINDROU. Edición: Yannis TSITSOPOULOS. Intérpretes: Bruno GANZ, Isabelle RENAULD, Fabrizio BENTIVOGLIO, Achileas SKEVIS. 35 mm. Color 130' v.o. Griego..

Producción: PARADIS FILMS, 6 Rue Lincoln 75008, París, Francia, Tel.: (33 1) 53 53 44 10. Fax: (33 1) 53 53 44 19. Ventas Internacionales: GREEK FILM CENTRE, 10, Panepistemiou Avenue, Atenas 10671, Grecia, Tel.: (30 1) 361 17 53, Fax: (30 1) 361 43 36

Sinopsis

Es domingo y cae una lluvia oscura sobre Salónica. Alexander es un gran escritor que se prepara para abandonar la casa junto al mar que ha sido siempre su hogar, rumbo al hospital. Encuentra una carta de su mujer, Anna, en la que habla de un día de verano de hace unos treinta años. Esto provoca que Alexander se embarque en un extraño viaje en el que el pasado y el presente se entremezclan. Mientras va persiguiendo las palabras quiméricas de sus novelas, repasa los momentos de placer de su vida. Momentos que quiere recuperar por un día, por toda la eternidad...

Synopsis

It's Sunday and dusk-coloured rain is falling on Thessalonika. Alexander, a great author, is preparing to leave the house by the sea which has always been his home, goes the hospital. He finds a letter from his wife, Anna, in which she speaks of a summer day some thrity years ago. Thus, Alexander embarcs on an strange journey in which the past and the present are intertwined. Whist chasing the fanciful words of his novels, he looks back over the happy moments of his life. Moments he wants to retrieve for a day, and for eternity...

Theodoros Angelopoulos nació en Grecia en 1925. Egreso del IDHEC en 1962. A su regreso a Grecia, trabajo como crítico cinematográfico del diario "Alagi". En 1970 dirigió su primer largometraje "La Reconstitution", descubierto por los críticos del Festival de Berlín. Sus tres trabajos inmediatos conforman una trilogía sobre la Grecia moderna: "Días del 36", "El paseo de los jugadores" y "Los cazadores". En 1980, escribió un nuevo capítulo a propósito del poder con "Megalexandros". "La eternidad y un día" es su largometraje número once.

FILMOGRAFÍA

- "I EKPOMBI"/"L'EMISSION" (1968, corto) - "ANAPARASTASIS"/"LA RECONSTITUTION" (1970) - "MERES TOU 36"/"DIAS DEL 36" (1972) - "O THIASSOS"/"EL VIAJE DE LOS COMEDIANTES" (1975) - "I KINIGI"/"LOS CAZADORES" (1977) "MEGALEXANDROS" (1980) - "ATHENS, 1982" (1982) - "TAXIDI STIN KYTHERA-"/"VIAJE A CYTERA" (1984) - "O MELISSOKOMOS"/"EL APICULTOR" (1986) - "TOPIO STIN OMILICHLI"/"PAISAJE EN LA NIEBLA" (1988) - "EL PASO SUSPENDIDO DE LA CIGÜEÑA" (1991) "TO VLEMMA TOU ODYSSEA"/"LA ODISEA DE ULISES (1995) "MIA EONIOTITA KE MIA MERA"/"LA ETERNIDAD Y UN DIA" (1998)

MYSTERY TRAIN

Tren misterioso

Jim Jarmusch

MYSTERY TRAIN

Jim Jarmusch
Estados Unidos, 1989
35 mm. B&N 113' v.o. Inglés

Producción: Jim STARK. Dirección: Jim JARMUSCH. Guión: Jim JARMUSCH. Fotografía: Robby MÜLLER. Edición: Melody LONDON. Música: John LURIE. Diseño de Producción: Dan BISHOP. Escenografía: Dianna FREAS. Vestuario: Carol WOOD. Intérpretes: Masatoshi NAGASE (Jun), Ypuki KUDOH (Mitzuko), Screamin'Jay HAWKINS (vendedor nocturno), Nicoletta BRASCHI (Luisa), Elizabeth BRACCO (DeeDee), Joe STRUMMER (Johnny), Rick AVILES (Will Robinson), Steve BUSCEMI (Charlie). 35 mm. B&N 113' v.o. Inglés

Sinopsis

Dos turistas japoneses quieren conocer la cuna del rock'n roll. Ella adora a Elvis, él cree que Carl Perkins es el verdadero padre del ritmo. Los dos quieren conocer los Estudios Sun, y por eso viajan a Memphis. Personajes típicos de la fauna de Jim Jarmusch, en el Arcade Hotel de Memphis.

Synopsis

Two Japanese tourists arrive in Memphis to meet the craddle of the rock'n roll. She is an Elvis fan and he believes Carl Perkins was the true father of the rock'n roll. They have come to the shrine of Memphis, as the Sun Studios, and that is the reason of the travel. Tipycal characters in the Jim Jarmusch's urban zoo, in the very old Arcade Hotel in Memphis.

Nació en 1953 en Akron, Ohaio y estudió en la literatura inglesa en la Universidad de Columbia. Tras su graduación y en París, descubrirá las joyas del cine mundial en ciclos de la Cinemateca Francesa. A su vuelta a Nueva York, estudió cine en el New York Institute of Film and TV de la universidad local, donde llegó a ser ayudante en la cátedra dictada por Nicholas Ray. Gracias a su impulso, fue asistente de producción del documental "Lighting Over Water", de Wim Wenders, al tiempo que comenzó a trabajar en un proyecto personal, un corto de fin de semana que finalmente se convertiría en "Extraños en el Paraíso". A este siguieron otros éxitos, como "Bajo el peso de la ley" y "Night on Earth".

FILMOGRAFÍA
"PERMANENT VACATION" (1982)
"STRANGER THAN PARADISE" /EXTRAÑOS EN EL PARAISO" (1984)
"COFFEE AND CIGARETTES" (1986, corto) - "DOWN BY LAW" (1986) - "COFFEE AND CIGARETTES PART TWO" (1988, corto)
"MYSTERY TRAIN" (1989)
"NIGHT ON EARTH" (1991)
"COFFE AND CIGARETTES-SOMEWHERE IN CALIFORNIA" (1993).

NOHOI ORON

State of Dogs / Estado de perros

Peter Brossens y Dorjkhandyn Turmunkh

NOHOI ORON

Peter Brosens y Dorjkhadyn Turmunkh
Mongolia, 1998
35 mm. Color 91'
v.o. Mongolés

Producción: INTI FILM con Balthazar Film, Juniper Films Oy, Magic Hour Films, Point of View, Tobch Toli, con la colaboración de ZDF/ARTE, RTBF, ORF, Humanistische Omroep, DR, The Danish Film Institut, Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles (CBA), Canvas. Dirección: Peter BROSENS y Dorjkhadyn TURMUNKH. Guión: Peter BROSENS y Dorjkhadyn TURMUNKH. Fotografía: Heikki FÄRM, Sakhya BYAMBA. Edición: Octavio ITURBE. Música: Charo CALVO. Inmtérpretes: Nyam DAGYRANTZ (el pastor), Baatar GALSANSUKH (el poeta), Purevdavaa OYUNGEREL (la contorsionista). 35 mm. Color 91' v.o. Mongolés.

Producción y Ventas Internacionales: INTI FILMS, 41 Ch. De Waterloo Stw. B-1060 Bruxelles,
Tel.: 32 2 5440634,
Fax: 32 2 5440634
JANE BALFOUR FILMS, Brughley House 35 Fortress Road, London NW5 1AQ,
Tel.: 44 171 2675392,
Fax: 44 171 2674241,

Sinopsis

Es la historia de un perro de Mongolia que no quiere convertirse en hombre. En el primer día de la primavera, un cazador de perros le dispara. Baasar siempre creyó en los hombres, pero ahora ha perdido toda su fe en ellos. La gente de Mongolia sabe que cuando un perro muere renace como hombre. Pero Baasar se resiste a aceptarlo. Recuerda su vida como perro: su felicidad como perro ovejero, su tristeza cuando es abandonado por su dueño y su lucha por sobrevivir en Ullan-Bator no se sabe porqué Baasar es encantado por la imagen de una joven mujer a la que quiere proteger. Al mismo tiempo el mítico dragón Rah, intenta comerse el sol y desatar el caos y la destrucción total. En ese momento, el renacimiento de Baasar depende la habilidad del hombre para deshacerse de Rah...

Synopsis

This is the story of a Mongolian dog who doesn't want to become a man. On the first day of spring a dog hunter shoots him. Basaar has always trusted men but he now loses all faith in them. People in Mongolia know that a dog dies he will be reborn as a man, but Baasar is reluctant to accept this. He thinks back over his life as a dog: his happiness as a sheep dog, his sorrow when his owner abandoned him and his struggle to survive as a stray in Ullan-Bator. Without understanding why Baasar is haunted by the image of a young woman and he wants to protect her. In te meantime, Rah, the mytthical dragon, is threatening to devour the sun and create chaos and total destruction. At this point the rebirth of Baasar depends on man's ability to chase Rah away...

Peter Brosens
Nació en Leuven, Bélgica, en 1962. Estudio geografía, especializándose en antropología social y cultural. En tal sentido trabaja en Ecuador donde dirige el corto "El camino del tiempo". En 1995 funda una productora de documentales independiente. Ha recibido el Premio Joris Ivens por "Stad der Steppen", presentado en Venecia.

Dorjkhadyn Turmunkh
Nació en Ullan-Bator, Mongolia, en 1959, y fue durante muchos años director de televisión en su país, donde creo el programa popular de perfeccionamiento "Tobch Toli". Ha escrito y producido el largometraje '"Tears of Lana"/"Las lagrimas de Lana", en 1992 y ha sido director de producción de "Stad der Steppen", de Peter Brosens. En 1994 fundó su compañía de producción independiente Tobch Toli.

FILMOGRAFÍA (compartida)
"NOHOI ORON" / "STATE OF DOGS" / "ESTADO DE PERROS" (1998).

π (PI)

ídem

Darren Aronofsky

π (PI)

Darren Aronofsky
Estados Unidos, 1998.
35 mm. Color 90'
v.o. Inglés

Producción: ERIC WATSON/SCOTT VOGEL. Dirección: Darren ARONOFSKY. Guión: Darren ARONOFSKY, basado en una historia propia y de Sean FULLETE y Eric WATSON.. Fotografía: Matthew LIBATIQUE. Diseño de Producción: Matthew MARAFFI. Edición: Oren SARCH. Música: Clint MANSELL. Intérpretes: Sean GULETTE (Maximillian Cohen), Mark MARGOLIS (Sol Robeson), Ben SHENKMAN (Lenny Meyer), Stephen PEARLMAN (Rabbi Cohen). 35 mm. Color 90' v.o. Inglés

Sinopsis

π explora la subjetividad alienada de Maximilian Cohen, un joven y perturbado genio matemático completamente absorbido por la obsesión de revelar --mediante el uso de complejas teorías matemáticas-- el orden oculto detrás del caos del universo.

Synopsis

π explores the alienated subjectivity of Maximilian Cohen (wonderfully played by Sean Gullete), a young and disturbed mathematical genius utterly absorbed by the obsession of using complex mathematical theories to reveal the order hidden behind the chaos of the universe.

Nació y se crió en Brooklyn, donde cursó estudios primarios y secundarios. Estudió cine en Harvard. Con el corto "Supermarket Sweep", su trabajo de graduación, obtuvo diversos premios internacionales. En junio de 1994, Aronofsky recibió su master en dirección en el American Film Institute. Su primer largometraje le valió el premio al mejor director en la categoría "drama"en la edición de 1998, del Sundance Film Festival. Aronofsky estudió cine con el director Stuart Rosenberg, con el producctor Stuart Cornfeld y con el aclamado director húngaro Miklos Jancsó.

FILMOGRAFÍA
"SUPERMARKET SEEP" (1994, corto)
"π PI " (1998)

POKÓJ SAREN

The Roe's Room/El cuarto de los ciervos

Lech Majewski

POKÓJ SAREN

Lech Majewski
Polonia, 1997
35 mm. Color 90' v.o. Polaco

Producción: TELEWIZJA POLSKA SA. KATOWICE/PROGRAM H. LME/POLYGRAM. Director: Lech MAJEWSKI. Guión: Lech MAJEWSKI. Edición: Lech MAJEWSKI. Fotografía: Adam SIKORA. Música: Lech MAJEWSKI, interpretada por la Polish Radio National Symphony Orchestra y el Silesian Opera Chorus, conducido por Zdzislaw SZOSTAK. Intérpretes: Rafal OLBRYCHSKI, Elzbieta MAZUR, Mieczystaw CZEPULONIS, Izabella KLOZINSKA.

Producción y Ventas Internacionales: TELEWIZJA POLSKA S.A., VARSOVIA, J.P. Woronicza 17, 00-999, Varsovia, Polonia, Tel.: 4822 647 81 67, fax: 4822 647 42 25. Ventas Internacionales: POLTEL EBTERPRISES, J.P. Worocniza 17, 00-999, Varsovia, Polonia, Tel.: 4822 647 61 39, Fax: 4822 647 75 83.

Sinopsis

Un departamento en un viejo edificio. Un hijo que crece, Madre de mediana edad y Padre, pensionado. La historia presenta sus rutinas cotidianas a lo largo de un año... Esta simple descripción puede desencadenar a partir del Cuarto de los Ciervos diversas mañanas...

Synopsis

An appartment in an old building. A growing son, middleaged Mother and Father -a pensioner. The story presents their daily routines in the stretch of a year... This simple description can be misleading since the Roe's Room has multiple mornings...

Escritor, poeta, compositor, coreógrafo, director de teatro, ópera y cine, es una de las figuras prominentes del arte polaco de las dos últimas décadas. "Pokój Saren" está basada en la ópera --un film-opera autobiográfico-- de la que es autor en todos sus rubros (incluída su coreografía y escenografía) en 1996.

FILMOGRAFÍA
"AN ANNOUNCIATION" (1978)
"THE KNIGHT" (1980)
"FLIGHT OF THE SPRUCE GOOSE" (1985)
"PRISONER OF RIO" (1989)
"GOSPEL ACCORDING TO HARRY" (1992)
"BASQUIAT" (1996)
"PÖKÓJ SAREN"/"THE ROE'S ROOM" (1997).

PRO OURODOV I LIOUDIEI

Of Freaks and Man / De monstruos y de hombres

Alexei Balabanov

PRO OURODOV I LIOUDIEI

Alexei Balabanov
Rusia, 1998.
35 mm. B&N (Sepia) 93'
v.o. Rusia

Producción: CTB FILM COMPANY, con SoyuzKino, con el apoyo de Goskino RF, Federal Fund of Social and Economic Support for Russian Cinematography.
Productores: Sergei SELYANOV, Oleg BOTOGOV. Dirección: Alexei BALABANOV. Guión: Alexei BALABANOV. Fotografía: Sergei ASTAKHOV. Diseño de producción: Vera ZELINSKAYA. Sonido: Maxim BELOVOLOV. Edición: Marina LIPARTIA. Vestuario: Nadya VASILYEVA. Intérpretes: Sergei MAKOVETSKY, Dinara DRUKAROVA, Victor SUKHORUKOV, Lika NEVOLINA, Alyesha DË, Chingiz TSYDENDABAEV. 35 mm. B&N (Sepia) 93' v.o. Rusia

Ventas Internacionales: CELLULOID DREAMS, 24 rue Lamartine - 75009 París- , Tel.; 33 1 49 70 03 70, Fax: 33 1 49 70 03 71, e-mail: info2celluloid-dreams-.com, internet: www.celluloiddreams-.com

Sinopsis

Principios del siglo 20 en San Petersburgo. Johann y su asistente se especializan en la producción de fotografías eróticas retratando sesiones de azote a traseros desnudos. Apuesto y parco, Johann y sus creaciones comienzan a entrar lentamente en los tranquilos hogares de dos familias de la clase alta rusa.
Un cautivante melodrama sobre pasiones secretas y urgencias sadomasoquistas. Un cuento bizarro en el cual la manipulación y la revancha se meten en medio del encanto, la inocencia, la perversión de los días del pasado...

Synopsis

Begining of the 20th century St. Petersburg. Johann and his assitants specialize in the fabrication of erotic photographs depicting the floggings of bare-bottomed women. Handsome and secretive, Johann and his creations gradually penetrate the peaceful households of two upper class Russian families...
A haunting melodrama of hidden passions, and sadomasochistic urges. A bizarre tale in which manipulation and revenge rule amidst the charm, innocence, perversion of days gone by.

Nació en Sverdlovsk, Rusia, en 1959, alcanzó la atención del mundo del cine en 1997 con su film "Hermano" ("Brat"). El film, que se convirtió en el más taquillero de los soviéticos estrenados ese año, tuvo su primera presentación en la muestra "Una cierta mirada", del Festival de Cannes. Asimismo, el film fue ganador del Premio FIPRESCI en el Festival de Turín, y mejor actor -a Sergei Bodrov- en Chicago, y también el de los críticos de su país. Su primer largometraje argumental, "Días felices", también había sido presentado fuera de concurso en Cannes.

FILMOGRAFÍA
- 'YEGOR AND NASTYA" (1989, doc.) - "FROM THE HISTORY OF AEROSTATICS IN RUSSIA" (1990, doc.)
"SCHASTLIVIJE DNY"/"HAPPY DAYS" (1992)
"ZAMOK"/"THE CASTLE" (1994)
"TROFILM" (1995, corto)
"BRAT"/"BROTHER" (1997)
"OF FREAKS AND MEN" (1998).

REQUIEM
ídem

Alain Tanner

REQUIEM

Alain Tanner
Suiza, 1997
35 mm. Color 100'
v.o. Francés

Producción: CAB PRODUCTION (Gerard RUEY, Jean-Louis POCHET, Francia)/ FILMOGRAPH (Alain TANNER, Suiza)/GEMINI FILMS (Paulo BRANCO, Portugal)/MADRAGOA FILMS. Dirección: Alain TANNER. Guión: Alain TANNER y Bernard COMMENT, basado en la novela de Antonio TABUCCHI. Fotografía: Hugues RYFFEL. Vestuario: Isabel CUADROS. Sonido: Henri MAIKOFF. Edición: Mónica GROUS. Música: Michel WINTSCH. Intérpretes: Francis FRAPPAR (Paul), André MARCON (Pierre), Alexandre ZLOTO (el padre), Cécile TANNER (Christine). 35 mm. Color 100' v.o. Francés

Ventas Internacionales: GEMINI FILMS, 73, rue St. Denis 75001 París, France,
Tel.: 01 40 39 03 75,
Fax: 01 42 33 12 13.

Sinopsis

Paul, el narrador, tiene una cita un caluroso domingo de verano con Guest, quien no es otro que el fantasma del gran escritor portugués Fernando Pessoa (1888-1935). El llega a Lisboa al mediodía, pero entonces es conciente que los fantasmas hacen sus citas generalmente a la medianoche.
Entre el mediodía y la medianoche, a través de una serie de hechos casuales, revisa su pasado, Paul se encuentra con una gran variedad de personajes, una curiosa mezcla de gente de la Lisboa actual y fantasmas del pasado, los vivos y los muertes que cruzan sus caminos en el mismo momento en el tiempo, rompiendo el sentido del tiempo...
Corriendo a través de la historia es como hilvanar el espíritu de Pessoa y su poderoso sentimiento de melancolía y remordimiento.

Synopsis

Paul, the narrator, has an appointment one hot Sunday in summer with a Guest who is none other than the ghost of the great Portuguese writer, Fernando Pessoa (1888-1935). He comes to Lisbon at noon, but then realizes that ghosts usually make their appointments at midnight. Betwenn noon and midnight, through a series of chance happenings and while retracing his past. Paul meets a whole series of chartacters, a curious mixture of people from present-day Lisbon and ghosts from the past, the living and the dead crossing paths at the same moment in time, a descompartimentalized time...
Running though the story like a thread is the spirit of Pessoa and a powerful feeling of melancholy and remorse.

Nació en Ginebra, el 6 de diciembre de 1929. Estudió Ciencias Económicas en la Universidad de Ginebra, donde condujo el cineclub, que había fundado su amigo Claude Goretta en 1951. Se trasladó a Londres en 1955 para trabajar en el British Film Institute. En 1957 produjo su primer film, con Goretta. Desde 1960 hasta 1968 vivió en Suiza, donde produjo documentales para la televisión y películas. Fue uno de los cofundadores de la Asociación de Productores de Cine de Suiza en 1962, y produjo su primer largometraje argumental, "Charles, vivo o muerto", en 1969.

FILMOGRAFÍA
- "PICADILLY LA NUIT" (1957, corto) - "RAMUZ, PASSAGE D'UN POETE" (1961, corto) - "L'ECOLE" (1962, corto) - "LES APPRENTIS" (1963/4, doc.) - "UNE VILLE CHANDIGARH" (1966, doc.) "DOCTEUR B., MEDECIN DE CAMPAGNE" (1968, doc. TV) - "CHARLES, MORT OU VIF" (1968) - "LA SALAMANDRE" (1971) "LE RETOUR D'AFRIQUE" (1973) "LE MIL'EU DU MONDE" (1974) - "JONAS, QUI AURA VINGT-CINQ ANS EN L'AN 2000" (1976) "TEMPS MORT" 91977, mediometraje en Super 8 y video) - "MESSIDOR" (1980) - "LES ANNES LUMIERES" (1981) - "DANS LA VILLE BLANCHE" (1983) - "NO MAN'S LAND" (1985) - "UNE FLAMME DANS MON COEUR" (1986) - "LE VALLE FANTOME" (1987) "LA FEMME DE ROSE HILL" (1989) "L'HOMME QUIA A PERDU SON OMBRE" (1991) - "LE JOURNAL DE LADY M." (1992) "LES HOMMES DU PORT" (1994) "'FOURBI" (1995) - "REQUIEM" (1997).

SPRING IN MY HOMETOWN

Primavera en mi pueblo

Kwangmo Lee

SPRING IN MY HOMETOWN

Kwangmo Lee
Korea, 1998
35 mm. Color v.o. Koreano

Producción: KOREAN FILM AR CENTRE/BAEKDU-DAE GAN, con la cooperación de SKC. Productores: Tang Sue JEONG, Sun Kyu KANG.Dirección: Kwangmo LEE. Guión: Kwangmo LEE. Fotografía: HYUNG Koo Kim. Sonido: Seung Chul LEE, Dirección de Arte: MBC Art Center. Música: Il WON. Intérpretes: Sun Ki AHN, Ok Sook SONG, Yu Chung BAE, In LEE, JUNG Woo Kim, O Seong YU, Soon Mi MYUNG. 35 mm. Color v.o. Coreano.

Ventas Internacionales: KOREAN FILM AR CENTRE/ BAEKDU-DAE GAN, 158-1 Wonseo-dong, Chongro-gu, Seoul, Korea, Tel. 82 2 747 7782, Fax: 82 2 747 7785, e-mail: baekduda@celluloid-dreams.com.
Ventas Internacionales; CELLULOID DREAMS, 24 rue Lamartine, 75009 Paris, France, Tel.: 331 4970 0987, Fax: 331 4970 0371.

Sinópsis

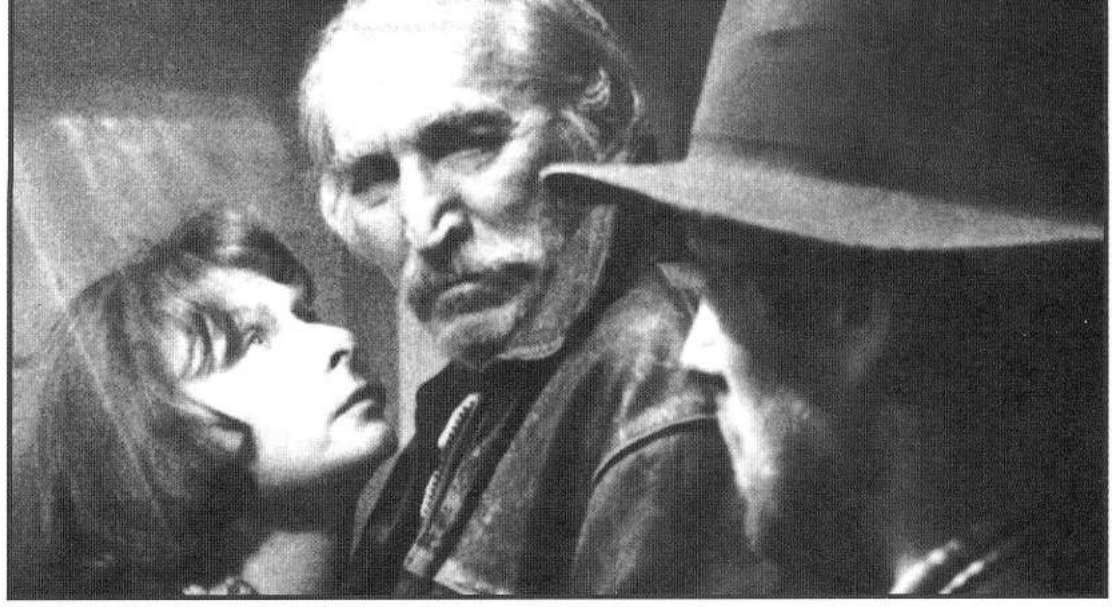
Es el verano de 1952, en medio de la guerra de Corea. Sungrim y Changee son buenos amigos. Ellos son testigos del terrible secreto que guarda un molino desierto: la madre de Changee recibe a un soldado americano. en tanto el padre de Sungrim oficia de alcahuete. Changee decide tomar revancha.
Al día siguiente, Changee desaparece sin decir una palabra a Sungrim después de disparar al molino donde el mismo soldado y una prostituta coreana hacen el amor. Ha pasado un año, y el cuerpo de un joven horriblemente hinchado es descubierto en un pantano cerca del molino...

Synopsis

Is the summer of 1952, the middle of the Korean War. Sungmin and Changee are best friends. They are witness a terrible secret better left undiscovered at a deserted mill: Chagee's mother greets a G.I. and Sungmin's father stands guard as her pimp. Changee determines to seek revenge. The next day, Changee disappears without even a word to Sungmin after sitting fire to the mill where a G.I. and a Korean prostitute make love. One year goes by and a horribly bloated body of a young boy is discovered at a swamp near the mill...

Comenzó su carrera con un master en Literatura Inglesa en la Universidad de Korea y más tarde con otro de cine en la UCLA. A través del Korean Film Art centre, dió a conocer en Korea la obra de directores como Jim Jarmusch, Andrei Tarkovski, Peter Greenaway, Abbas Kiarostami e Ingmar Bergman. En 1995, Lee ganó una mención de honor en el 7mo. Concurso Internacional de Guiones Hartley-Merril por "Primavera en mi pueblo", que tardó ocho años en terminar. "Primavera en mi pueblo" es su debut como director de largometrajes y participó fuera de concurso en la Quincena de los Directores en Cannes.

FILMOGRAFÍA
"THE END OF JOURNEY" (1987, corto)
"OBSSESION" (1990, corto)
"SPRING IN MY HOMETOWN" (1998).



SVENVEDÉLY
Passion

György Fehér

SVENVEDÉLY

György Fehér
Hungría, 1998
35 mm. B&N 135'
v.o. Húngaro

Producción: MTV BUDAPEST FILMSÚDIÓ, con el apoyo de Motion Picture Foundation of Hungary. Productores: Jolán ÁRVAL, Ferenc KARDOS, Eva SCHULZE. Guión: György FEHËR y Bela TARR, basado en The Postman Always Rings Twice", de James Mallaham Cain. Fotografía: Miklós GURBAN, Tibor MATHË. Sonido: András VÁMOSI. Edición: Mária CZEILIK, Éva SZENTADRÁSI. Escenografía: Tamás VAYER. Intérpretes: Ildiko BÁNSÁGI (mujer), János DERZSI (asistente), Djoko ROSSICH (marido). 35 mm. B&N 135' v.o. Húngaro

Ventas Internacionales:
S-MEDIA 2000, Profil-M 94, 1044 Budapest, Szemlöhegy u. 28-30.
Tel./Fax: (36 1) 326 0698

Sinopsis

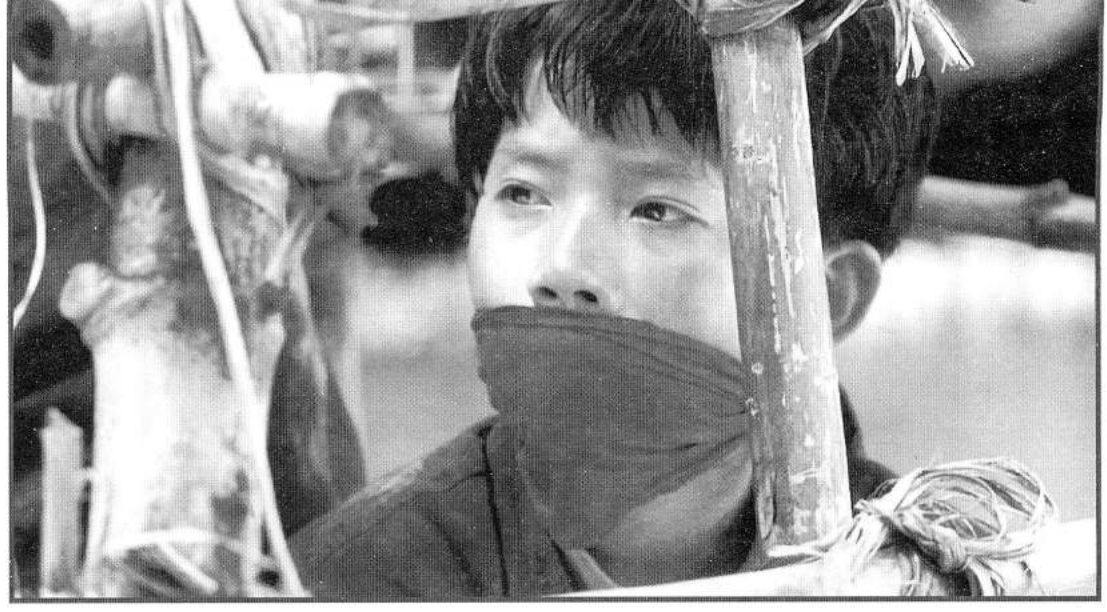
"Este film es una adaptación de "El cartero siempre llama dos veces", de James Mallaham Cain. Esta historia tan conocida, ambientada en en la Hungría de los años 30, adquiere una peculiar atmósfera. Siempre soñé con hacer un film que sea parecido a la última salvaje impresión de un viejo film perdido" (György Fehér).

Synopsis

"This film is an adaptation of "The Postman Always Rings Twice" , by the american writer James Mallaham Cain. Placing the well-known story into the Hungary of the 1930's gives it a peculiar atmosphere. I have always wanted to make a film which is simillar to the last salvaged print of a long lost film" (György Fehér).

Nació en 1939. Se graduó en la Academia de teatro y arte Cinematográfico en 1972, como director y cameraman. Tiene una larga filmografía para la televisión, una adaptación de "Ricardo III", de Shakespeare, para la Televisión de Hungría. Su trayectoria televisiva incluye documentales, óperas así como adaptaciones de obras de Shakespeare, Chejov, Dostoievski y Molière. Ha sido codirector de la serie "Seis bagatelas", mediometrajes de András Jeles, Gabor Bódy, pál Wilt, István Dárday y Bela Tarr.

FILMOGRAFÍA
"SZÜRKÜLET"/ "TWILIGHT" (1990)
"SZENVEDÉLY"/ "PASSION" (1998)



THE ELEVENTH CHILD

The Eleventh Child / El undécimo hijo

Dai Sijie

THE ELEVENTH CHILD

Dai Sijie
Francia/Canada
35 mm. Color v.o. Vietnamés

Producción: PARIS NEW YORK PRODUCTION/MAX FILMS con coproduccion de La Sept Cinema, en asociación con Vietnam Film Studio of Secutiry Ministry, con la participación de Canal +, Centra Nationale de la Cinematographie, Ministerie de la Culture (Francia), Unifrance International, Telefilm Canada, SODEC, Canada Government, Government of Quebec, Sofica Sofygram 2, Procirep, con el apoyo dela European Script Fund y ACE.. Dirección: DAI Sijie. Guión: DAI Sijie y Nadine PERRONT. Intérpretes: AKIHIRO Nishida (Tang XI), TAPA Sudana (Tang I), NGUYEN MINH, Chau (mujer de Tang adulta), NGUYEN Hoa Tuy (la mujer de Tang joven), TRINH NGUYEN, Chan Cuong (padre de Riz), PHAM Anh Tuan (pequeño). 35 mm. Color v.o. Vietnamés.

Sinopsis

Al terminar la centuria, después de quince años de ausencia, Tang XI, regresa a su pueblo en el sudeste de Asia, donde los campesinos le cuentan que su hermano Tang I, está sufriendo de lepra. De acuerdo a las creencias locales, la única manera de salvarlo es a través de una familia formada por cinco hijos varones y cinco mujeres la que debe sacrificar un pez mágico, cuya carne curará la enfermedad.
A medida que esto ocurre, la esposa de Tang XI, está esperando su décimo hijo...

Synopsis

At the turn of the century, after 15 years of absences, Tang XI return to his village in South-East Asia where peasants tell him that his brother Tang I is suffering from leprosy. According to local beliefs, the only way to save him is for a family of five boys and five girls to sacrifice a magic fish whose flesh wil cure the disease. As it turns out, Tang I's wife is expecting her tenth child...

Es uno de los importantes directores vietnamitas de hoy, y una excelente demostración de su talento es este film coproducido por capitales franco-canadienses.

FILMOGRAFÍA
-"THE ELEVENTH CHILD" (1998)

23

Hans-Christian Schmid

23

Hans-Christian Schmid
Alemania, 1998
35 mm. Color 99'
v.o. Alemán

Producción: CLAUSSEN + WOBKE FILMPRODUKTION. Dirección: Hans-Christian SCHMID. Guión: Hans-Christian SCHMID y Michael GUTMANN. Fotografía: Klaus EICHAMMER. Música: Jügen SCHNEIDER. Intérpretes: August DIEHL, Fabian BUSCH, Dieter LANDURIS, Jan-Gregor KREMP. 35 mm. Color 99' v.o. Alemán

Producción y Ventas Internacionales: Bavaria Film International, Bavaria Media GmbH, bavariafilmplatz 8, D 82031, Tel.: +49 89 64 99 31 79, Fax: +49 89 64 99 37 20. E-mail: Michael.Weber@bavaria-film.de

Sinopsis

"Es algo así como un diario de mi viaje desde Alema1986. En un tiempo de creciente confusión e inestabilidad, un especialista ("hacker") en computación llamado Karl Koch, observa su mundo en desorden. Fascinado e inspirado por el ficticio Hagbard Celine, personaje de la novela de culto "Illuminatus!", este sensible joven se embarca en la búsqueda de las fundamentales razones de los mecanismos políticos y descubre las cosas que le hacen creer en una conspiración mundial. Como los poderes del mal están conectados por una red mundial, Karl y sus amigos dejan todo atrás, frustrados por la lentitud de sus computadoras hogareñas. La división entre el día y la noche desaparece. Depende de píldoras y cocaína. Karl pierde el control sobre su vida, sus amigos y la misma realidad embarcado en una trágica odisea. El final inminente de su búsqueda está a la vista, lo peor está por llegar...Un thriller místico basado en hechos reales.

Synopsis

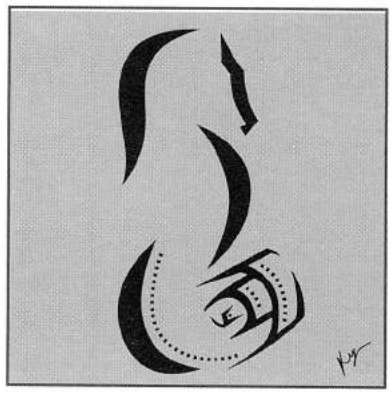
Koch sees his world in disorder. Fascinated and inspired by the fictious rebel Hagbard Celine from the cult novel "Illuminatus!", the sensitive young man embarks upon a search for the underlying reasons of political mechanisms and discovers things which make him believe in worlwide conspirancy. While the powers of evil are already connected by global networks, Karl and his friends are lef behind, frustrated by the slowness of their own home computers. The divisions between day and night dissolve. Depent on pills and cocaine. Karl loses control over his life, social relationship and reality whilst on his tragic odyssey. The closer the end of his search seems, the harder it becomes to turn back. A mystical thriller based on a true events.

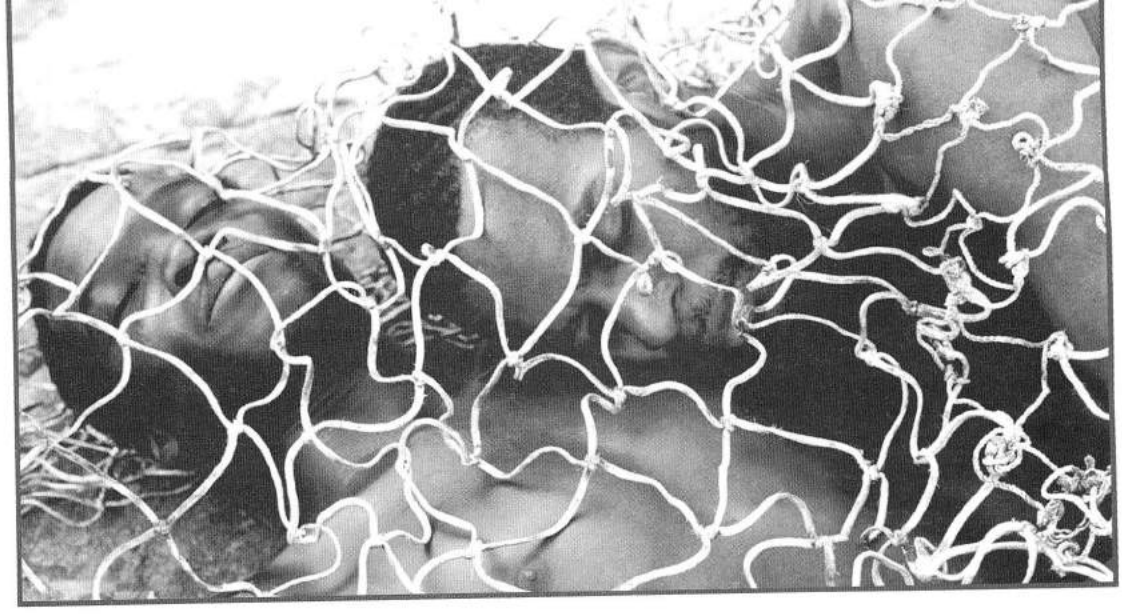
Nació en Altötting, en 1965.. graduado en la Academia de Cine y Televisión de Munich (HFF) y a participado en cursos de la Universidad del Sur de California.

FILMOGRAFÍA
"SEKT ODER SELTERS" (1989, doc)
"LACHENDES GEWITTER" (1991, corto)
"MECHANIK DES WUNDERS" (1992, doc.)
"HIMMEL UND HÖLLE" (1994, para TV)
"NACH FÜNF IM URWALD" (1994, para TV)
"23" (1998).

PANORAMA DEL CINE ARGENTINO '98

Overview of Argentine Cinema '98





AFRODITA, EL JARDIN DE LOS PERFUMES

Afrodita, Perfume's Garden

Pablo César

AFRODITA, EL JARDIN DE LOS PERFUMES

Pablo César
Argentina/Mali, 1998
35 mm. Color 90'

Producción: MIGUEL CÉSAR PRODUCCIONES (Argentina) /CENTRE NATIONAL DE PRODUCTION CINÉMATOGRAPHIQUE (Mali), con el apoyo del INCAA. Dirección: Pablo CESAR. Guión: Pabo CESAR. Fotografía y Cámara: Carlos ESSMAN y Carlos FERRO. Edición: Liliana NADAL. Sonido: Pablo SALA. Lengua Afrodita: Pablo CÉSAR. Vestuario: Kandioura COULIBALY. Escenografía: Mamadou DIARRA. Intérpretes: Issa COULIBALY (Afrodita), Alejandro da Silva (Ares), Karamoko SINAYOKO (Hermes), Hama MAIGA (Adonis), Guibi OUEDRAOGO (Dionisios), Sacko KANTE (Cronos), Fatoumata COULIBALY (Hora I), Fatoumata YERLE (Hora II), Rokia DIAWARA (Hora III) Yiriba COULIBALY (Hefestos). Estreno 8-10-98 35 mm. Color 90'

Producción y Ventas Internacionales: MIGUEL CESAR PRODUCCIONES, Tel./Fax (54 1) 393-7972

Sinopsis

Basado en la visión de Hesiodo, en la clásica "Teogonia", la historia comienza en la ciudad de Citerea cuando cronos, hijo menor de Urano, mutila los genitales de su padre y los arroja al mar. Todos los dioses esperarán que, de la unión de los genitales de Urano y la espuma de las aguas, nazca Afrodita.
Al día siguiente, los Cefiros encuentran un joven adolescente desnudo y durmiendo en las orillas del mar. Sin ninguna duda determinarán que es Afrodita. Lo llevará a Citerea y esposará a Hefesto. Afrodita también encantará a otros dioses: Ares, el guerrero, Hermes y Dionisio, a quienes les dará hijos. Ninguno de los dioses se cuestionará la sexualidad de Afrodita, ya que desde un principio todos acordaron que él era sin duda Afrodita. Por lo tanto, Afrodita, para complacer la imaginación de los dioses, también les dará hijos...

Synopsis

Based on Hesiod's description, in the classic "Theogony", the film begins in the city of Cithaeron when Cronus, the younger son of Uranus, mutilates the genitals of his father and casts them into the sea. All the gods hope that from the union of Uranus' genitals with the surf of the sea, Aphrodite will be born. The next day, the Zephyrs find a nude young man asleep on the shores of the sea. Without doubting for an instant, they determine that it is Aphrodite. They take him to Cithaeron and marry him to Hephaestus. Aphrodite also delights other gods: Ares, the warrior, Hermes and Dionysus, all of whom hope for children by Aphrodite. None of the gods question her sexuality, as they all agree from the beginning that the adolescent is without a doubt, Aphrodite. Therefore, Aphrodite, in order to appease the imagination of the gods, will indeed bear the gods sons...

Nació en Buenos Aires, Argentina, en 1962. Autodidacta, dirigió su primer corto a los trece años. Fue asistente de Jorge Polaco. Debutó con "La sagrada familia" (1987), a la que siguieron "Equinoccio, el jardin de las rosas" (1990), primera parte de una trilogía que continuó con "Unicornio, el jardin de las frutas" (1995) y cierra con "Afrodita, el jardín de los perfumes" (1998). También dirigió "Fuego Gris", un film de naturaleza onírica, para el que Luis Alberto Spinetta escribió una serie de canciones.
Se caracteriza por ser autor de un cine no convencional.

FILMOGRAFÍA
- "DE LAS CARAS DEL ESPEJO" (1982/3, en Super 8)
"LA SAGRADA FAMILIA" (1987)
"EQUINOCCIO, EL JARDIN DE LAS ROSAS" (1990)
"FUEGO GRIS" (1993)
"UNICORNIO, EL JARDIN DE LAS FRUTAS" (1995)
"AFRODITA, EL JARDIN DE LOS PERFUMES" (1998).

ASESINATO A DISTANCIA

Murder at a Distance

Santiago Carlos Oves

ASESINATO A DISTANCIA

Santiago Carlos Oves
Argentina, 1997
35 mm. Color 103'
v.o. Español

PROAFILME/NEGOCIOS CINEMATOGRÁFICOS, con el apoyo del INCAA. Dirección: Santiago Carlos OVES. Guión: Santiago Carlos OVES, basado en el cuento homónimo de Rodolfo WALSH. Fotografía: Jorge RUIZ. Cámara: Ever LATOUR. Música: Emilio KAUDERER. Dirección de Arte: Cristina NIGRO. Edición: Jorge VALENCIA. Intérpretes: Héctor ALTERIO, Patricio CONTRERAS, Laura NOVOA, Fabian VENA, Carlos WEBER, Martin ADJEMIAN, Horacio MARASSI, Guillermo HERMIDA, Miguel DEDOVICH, Gerardo PEYRANO, Elvia ANDREOLI. Color 35 mm. 103'. v.o.: Español. Estreno: 12-02-98. Distribución: DISTRIBUTION COMPANY S.A.

Ventas Internacionales: NEGOCIOS CINEMATOGRÁFICOS, Lavalle 1943, Buenos Aires Argentina, Tel./Fax: (54 1) 372-1376, 372-2807, 372-2813, 373-3816

Sinopsis

Un hombre tímido pero minucioso e inteligente es invitado por un acaudalado industrial a pasar unos días en su residencia veraniega. El anfitrión incita al visitante a investigar la muerte de uno de sus hijos, ocurrida un año antes, a causa de un aparente suicidio.

Synopsis

A shy intelligent man is invited to spend some days in the Summer house of a wealthy man.
The host pushes his guest to investigate the apparent suicide of one of his sons, which took place one year before.

Nació en Buenos Aires en 1941. Es autor teatral, libretista de televisión y guionista cinematográfico de larga trayectoria. Guionista de "El beso del olvido", de Eduardo Mignogna, a propósito de hechos ocurridos durante la última dictadura militar en la argentina (1976/83), incursionó en el cine de largometraje con los guiones de "Evita/Quien quiera oir que oiga", "En retirada" y, antes de su debut con "La revancha de un amigo", como asistente de dirección. "Asesinato a distancia" es su tercer largometraje.

FILMOGRAFÍA
"REVANCHA DE UN AMIGO" (1987)
"PRÍNCIPE AZUL" (1988, en video)
"EL VERSO" (1996)
"ASESINATO A DISTANCIA" (1998).

BUENOS AIRES ME MATA

Buenos Aires Kill Me

Beda Docampo Feijoo

BUENOS AIRES ME MATA

Beda Docampo Feijoo
Argentina, 1998
35 mm. Color 102'
v.o. Español

Producción:KOMPEL PRODUCCIONES S.A./JORGE ESTRADA MORA S.A., con el apoyo del INCAA. Dirección: Beda DOCAMPO FEIJOO. Guión: Beda DOCAMPO FEIJOO, Laura RAMOS, en base a los relatos de la segunda.. Fotografía: Ricardo RODRÏGUEZ. Edición: Luis César D'ANGIOLILLO. Dirección de Arte: Margarita JUSID. Sonido: ABBATE & DÍAZ. Música: Iván WYSZOGROD. Intérpretes: Imanol ARIAS (Condesa Pavlova), Fernán MIRÄS (Laureano), Eleonora WEXLER (Piernitas), Nancy DUPLAA (Arteche), Claudio TOLCACHIR (Gonza), Leonardo SAGASSE (Sixto). 35 mm. Color 102' v.o.: Español. Estreno: 13-8-98. Distribución: LIDER FILMS S.A.

Producción y Ventas Internacionales: KOMPEL PRODUCCIONES S.A., Corrientes 1660, Tel.: (54 1) 370-5300, JORGE ESTRADA MORA PRODUCCIONES, Reconquista 609 (1003), Buenos Aires, Argentina, Tel./Fax: (54 1) 311-4498

Sinopsis

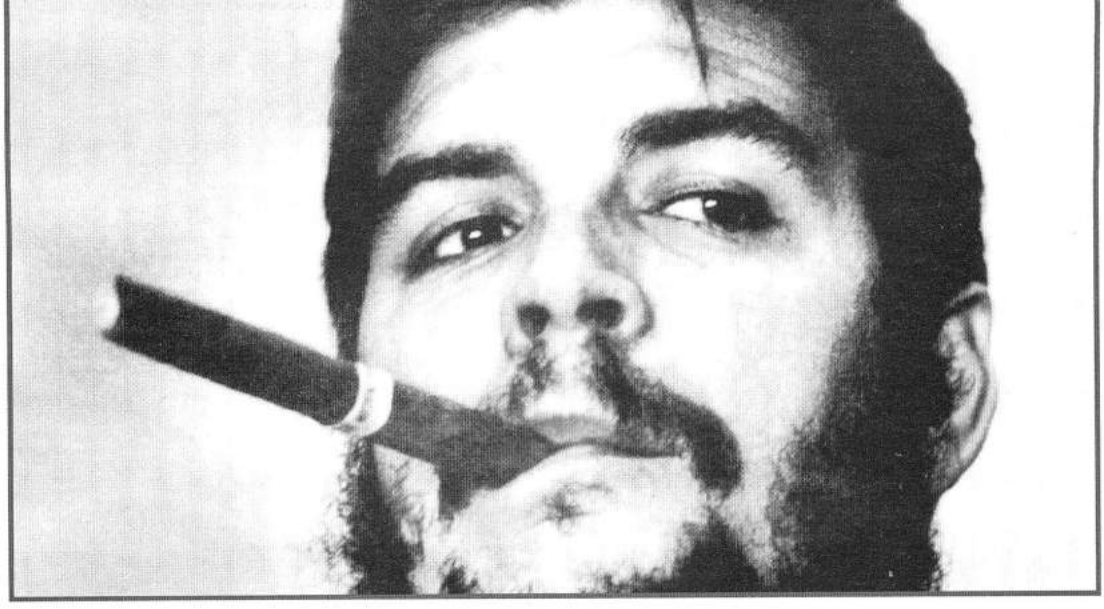
La fauna urbana con eje en un boliche nocturno de Buenos Aires. Aventuras inspiradas en las las columnas de la periodista Laura Ramos, publicadas en el diario Clarín.

Synopsis

Urban underworld, based on an all-night bar in Buenos Aires. Adventures inspired by the articles written by Laura Ramos, a journalist who writes for "Clarin" newspaper.

Nació en España en 1948, pero a los pocos meses su familia se radicó en la Argentina. Es egresado del Centro Experimental de Realización Cinematográfica dependiente del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales. Después de dedicarse al cine publicitario y documental, junto a Juan Bautista Stagnaro debutó en el corto y largometraje. También los dos compartieron el guión de "Camila" y el argumento de "Miss Mary", con la directora María Luisa Bemberg. Los dos debutaron en el largometraje escribiendo y dirigiendo "Debajo del mundo". Su primer film en solitario es "Los amores de Kafka".

FILMOGRAFÍA
"EN EL NOMBRE DE LA SANTÍSIMA TRINIDAD" (1960, corto con Juan Bautista Stagnaro)
"DEBAJO DEL MUNDO" (1986, con Juan Bautista Stagnaro)
"LOS AMORES DE KAFKA" (1987)
"EL MARIDO PERFECTO" (1992)
"¿DÓNDE QUEDA EL PARAÍSO?" (1993, en video)
"LOCOS DE CONTENTO" (1993, en video)
"EL MUNDO CONTRA MI" (1996)
"BUENOS AIRES ME MATA" (1998).



CHE... ERNESTO

ídem

Miguel Pereira

CHE... ERNESTO

Miguel Pereira
Argentina/España, 1997
35 mm. Color 90' v.o. Español

Producción: ALEPH PRODUCCIONES. Productor Asociado: LOLA FILMS, CARTEL, ENRIQUE CEREZO (España), con el auspicio de la Secretaria de Cultura de la Nación. Dirección: Miguel PEREIRA Idea: Miguel PEREIRA. Asistente de Direccción: Pablo SALOMON. Jefe de Producción: Roy EASDALE. Asistente: Marcela NIMIEC, Uriel SOKOLOWICZ PORTA. Música: Pablo SALOMON, Miguel KOHAN. Edición: Eduardo YEDLIN. Sonido: Carlos CALECA. Música: Fernando OTERO. Producción Ejecutiva: María de la Paz MARIÑO. Intérpretes: Envar EL KADRI, Gerardo KLEIN. 35 mm. Color 90' v.o.: Español. Estreno: 1-10-98.

Productora y Ventas Internacionales: ALEPH PRODUCCIONES S.A., Maipú 853, Subsuelo, Buenos Aires, Argentina,
Tel.: (54 1) 313-3985,
Fax: (54 1) 313-3743

Sinopsis

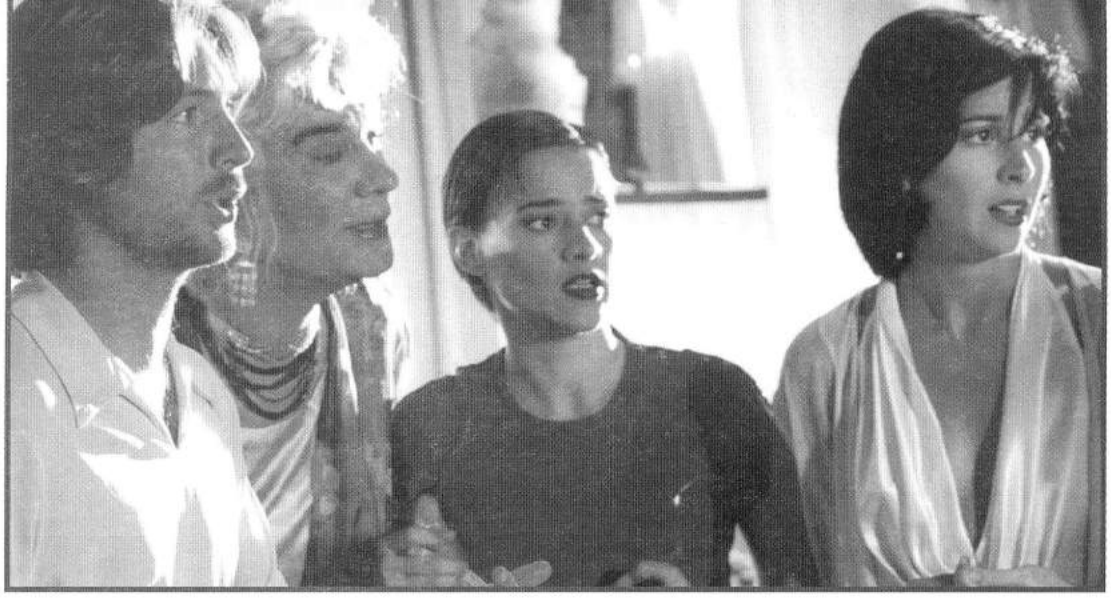
Dos miradas acerca de Ernesto "Che" Guevara: la de Envar El Kadri, quien como él fue uno de los protagonistas de la lucha guerrilera latinoamericana a principios de los años 60 y la de Gerardo Klein, un joven de 25 años, que lo único que sabe acerca del Che es que era argentino. "El mundo de los medios audiovisuales --asegura Pereira--, donde Gerardo trabaja, construye día a día una realidad virtual que sistematicamente borra el recuerdo de aquellas luchas y de las aspiraciones por las que muchos compañeros de Envar, perdieron la vida".
Dos personajes, El Kadri y Klein, siguen sus huellas a través de varios paises latinoamericanos, 40 años después ..

Synopsis

Two views of Ernesto "Che" Guevara: that of Envar El Kadri, who, like Che, was one of the leading figures in the Latin American guerrilla movement at the beginning of the 60s, and that of Gerardo Kline, a young man of 25 who knows no more about Che than that he was Argentine. "The world of the audiovisual media – says Pereira – in which Gerardo works, constructs a virtual reality, day by day, that systematically erases the memory of those struggles and aspirations for which many of Envar's comrades lost their lives". Two characters, El Kadri and Klein, follow Che's tracks through various Latin American countries, 40 years later...

Nació en Jujuy en 1957 pero estudió cine en Londres. Su graduación coincidió con el 2 de abril de 1982, el mismo día que las tropas argentinas recuperaban provisionalmente las Islas Malvinas. Debutó en el campo del largometraje con "La deuda interna", drama de raíces locales que obtuvo una amplia repercusión internacional, al que siguió "La última siembra" y el documental "Los chicos del Belgrano", precisamente sobre una de las tragedias ocurridas durante el conflicto austral. "Che... Ernesto" fue exhibido en el 13º Festival de Mar del Plata, en el Festival de Huelva (España), en el VIII Encuentro Internacional de Cine Documental (Portugal) y en el Festival Internacional de Cine de la Habana (Cuba).

FILMOGRAFÍA
- "LONDON 7565" (1981, corto documental) - "ECOS SOBRE LOS ANDES" (1983, corto documental, codirigido por Federico URIOSTE) - "El alma del bosque" (1985, corto documental) "LA DEUDA INTERNA" (1987) "LA ÚLTIMA SIEMBRA" (1997) "LOS CHICOS DEL BELGRANO" (1991, documental de la serie "WAR STORIES" de la BBC) - "400 VECES JUJUY" (1993, corto documental) "SIN PALABRAS... JUJUY" (1994) "CHE... ERNESTO" (1997, documental) - Serie Documental sobre Jujuy (1997/8, cinco episodios en video).



COHEN VS ROSI

ídem

Daniel Barone

COHEN VS ROSI

Daniel Barone
Argentina, 1998
35 mm. Color 90'
v.o. Español

Producción: POL-K/FLEHNER/ BUENA VISTA FILM PRODUCTION-/PATAGONIK FILMS GROUP, con el apoyo del INCAA. Productor Asociado: RAÚL J. NAYA PROD. Dirección: Daniel BARONE. Guión: Daniel BARONE sobre una idea de Adrián SUAR. Fotografía: Esteban SAPIR. Sonido: ABATTE & DIAZ. Música: César LERNER. Dirección de Arte: Horacio PIGOZZI. Intérpretes : Adrian SUAR, Alfredo ALCÓN, Laura NOVOA, Gabriel ACHER, Roberto CARNAGHI, Rita CORTESE, Virginia INNOCENTI, Diego PERETTI, Favio POSCA, Edda DIAZ, Julio LÓPEZ, Claudio GIUDICE, Roly SERRANO, Pepe SORIANO. 35 mm Color. 90'. v.o.: Español. Estreno: 28/05/98. Distribuidora: BUENA VISTA INTERNATIONAL.

Productoras: FLEHNER Castillo 1332, Buenos Aires, Argentina, 774-5464, 774-8896, 775-0692, 776-0400, POL-K S.R.L., J Jorge Newbery 3441, Buenos Aires, Argentina, Tel./Fax: (54 1) 553-0588, 553-9723.

Sinopsis

Una historia de amor entre un hombre y una mujer integrantes de dos familias enfrentadas por intereses económicos y politicos en clave de comedia.

Synopsis

A love story between a man and a woman of two opposites families, under bussines and politic conflicts.

Nació en Buenos Aires en 1965 y dirigió cine publicitario y televisión antes de debutar como realizador de largometrajes. En 1997 fue director de la segunda unidad de "Comodines".
"Cohen vs. Rosi", basado en una idea original del actor y productor Adrian Suar, es su opera prima.

FILMOGRAFÍA
"COHEN VS. ROSI" (1998).

COMPLICES
Accomplices

Néstor Montalbano

COMPLICES

Néstor Montalbano
Argentina, 1998
35 mm. Color 90' v.o. Español

Producción: RAÚL J. NAYA PRODUCCIONES S.A/FILM SUEZ S.A., con el apoyo del INCAA. Dirección: Néstor MONTALABANO. Guión: Gustavo BARRIOS. Fotografía: Marcelo IACCARINO. Dirección de Arte: Pepe URIA. Sonido: Daniel FEINZILBER. Música: Pedro AZNAR. Intérpretes: Oscar MARTINEZ (Julio), Jorge MARRALE (Polaco), Leticia BREDICE (Vera) , Mauricio GARCIA (Julio, chico), Germán HIDALGO (Polaco, chico), José Luis ALFONSO (Moro), Dora BARET (Clara), Jorge RIVERA LÓPEZ (Fernando). 35 mm. Color 90' v.o.: Español.. Estreno: 16-10-98. Distribuidora: DISTRIBUTION COMPANY S.A.

Producción y Ventas Internacionales: RAÚL J. NAYA PRODUCCIONES S.A., Avda. Córdoba 856, Buenos Aires, Argentina, Tel.: (54 1) - 322-8054

Sinopsis

Julio Romero vive con su familia en los Estados Unidos. Viaja a Buenos Aires por razones de trabajo, y descubre que la casa donde vivió su infancia en Olivares está en venta. Ni su madre ni su tío están en condiciones de hacer la operación, por lo que tiene que asumir esa responsabilidad. Julio viaja a Olivares, viaja a su pasado, a su infancia... Un viaje que lo va a transformar y será, tal vez, un viaje "sin retorno"...

Synopsis

Julio Romano lives with his family in the United States. For work's reasons goes to Buenos Aires, and discover the house in his hometown, where he has live long time ago, is "in sale". His mother and his uncle are not in conditions to make the sale's contract, and for that reason, Julio take the responsability and goes to Olivares, where remember his past and his childhood too... A travel that will changed his life, maybe a travel with "no back"...

Néstor José Montalbano nació en la ciudad de Nueve de Julio, en la provincia de Buenos Aires, el 13 de mayo de 1961. Estudió piano, dibujo y pintura antes de comenzar a filmar cortos. En esta etapa recibió numerosos premios, como el de Uncipar, antes de viajar a Buenos Aires en 1986, donde ingresa al CERC (INCAA), al tiempo que trabajaba como director puestas teatrales en su pueblo natal. En 1988 gana el premio "Georges Melies" por su corto "De turno" y viaja a Francia donde se contacta con el mundo del cine. "Cómplices" es su primer largometraje.

FILMOGRAFÍA
- "CÓMPLICES" (1998)

DOÑA BARBARA
Doña Barbara

Betty Kaplan

DOÑA BARBARA

Betty Kaplan
Argentina/España, 1998
35 mm. Color 124'
v.o. Español

Producción: AUSTRAL FILMS S.A (María de la Paz MARIÑO)./U.I.P. Producción Ejecutiva: David FROST. Dirección: Betty KAPLAN. Guión: Betty KAPLAN, basado en la novela homónima de Rómulo GALLEGOS. Fotografía: Carlos GONZÁLEZ. Escenografía: Miguel Angel LUMALDO. Vestuario: Graciela GALAN. Intérpretes: Jorge PERUGORRIA (Santos Luzardo) , Esther GORIS (Dona Bárbara), Ruth GABRIEL, Víctor LAPLACE, Ulises DUMONT, Eduardo CUTULI, Juan FERNÁNDEZ, Guillermo ANGELELLI, Sandra BALLESTEROS, Víctor CÁRDENAS, Audrey GUTIÉRREZ ALEA. 35 mm. Color 124' v.o. Español. Estreno: 14-5-98. Distribución: U.I.P.

Productor y Ventas Internacionales: AUSTRAL FILMS S.A.

Sinopsis

Santos Luzardo, un joven abogado quien en su infancia abandonó la estancia natal por trágicas causas familiares, regresa a esa tierra con el propósito de venderla e instalarse definitivamente en París para casarse y vivir con su novia. Pero Luzardo, que tiene tras de sí un pasado violento, no consigue evitar que ese lugar empiece a seducirlo y dominarlo. Finalmente, deberá enfrentar a los demonios que lo atormentan. En su lucha se cruza con Doña Bárbara, una hermosa mujer quien versada en magia negra, utilizará sus brujerías para conquistarlo. Pero Luzardo tiene un dilema: además de sentirse atraído por Doña Bárbara, se ha enamorado de la hija de ésta...

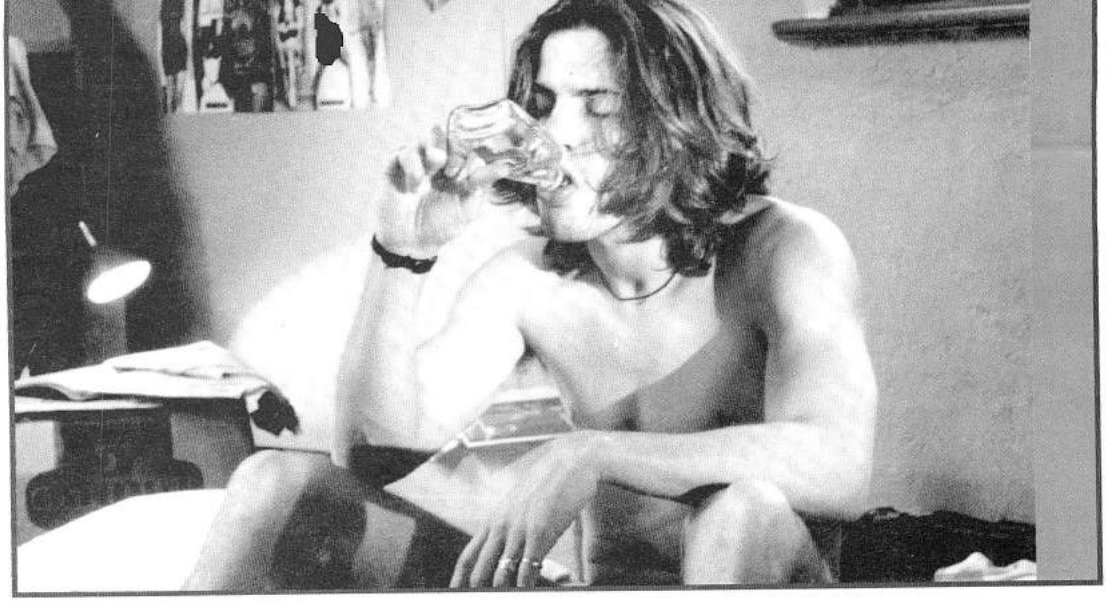
Synopsis

Santos Luzardo is a young lawyer who left the family ranch when he was only a child after some tragic events. He returns, determined to sell it, settle down in Paris, and get married. But he has a dark, violent past behind him. He cannot avoid being enchanted by the place. He has to face the ghosts that haunt him. In his struggle, he meets Ms. Barbara, a beautiful woman who uses black magic to gain his love. But Luzardo faces a terrible dilemma: besides feeling attracted to Ms. Barbara, he has fallen in love with his own daughter.

Nació en Caracas, Venezuela. Fue bailarina y actriz, periodista y finalmente directora de cine. Estudio comunicacion social en la Universidad Catolica Andrés Bello con un master en el American Film Institute. Su padrino de graduación fue Billy Wilder. Realizó numerosos cortos, documentales, programas de televisión y series, asi como una miniserie sobre Simón Bolivar. Su opera prima es "De amor y de sombras", basada en el relato de la chilena Isabel Allende.

FILMOGRAFÍA

"COMPADRE, QUÉ ESTÁ PASANDO?" (1974, corto)
"NEUROSIS SOBRE RUEDAS" (1979, corto)
"EL VIOLINISTA" (1981, corto)
"LOS INTERMEDIARIOS" (1985, corto)
"BOLIVAR" (1991, miniserie para la TV)
"DE AMOR Y DE SOMBRAS/OF LOVE AND SHADOWS" (1994)
"DOÑA BARBARA" (1998).



EL DESVIO
Detour

Horacio Maldonado

EL DESVIO

Horacio Maldonado
Argentina, 1998
35 mm. Color 105'
v.o. Español

Producción: B.M.N & ASOCIADOS. Dirección: Horacio MALDONADO. Guión: Horacio MALDONADO y Marcos NEGRI. Fotografía y Cámara: Carlos TORLASCHI. Asistente de Dirección: Marcos NEGRI. Productor Ejecutivo: Jorge BRUNELLI. Director de Producción: Héctor REDONDO. Jefe de Producción: Marcos RODRÍGUEZ. Asistente de Producción: Maximiliano AMOR. Sonido: Horacio ALMADA. Jefe de Producción: Marcelo RODRIGUEZ. Edición: Alberto LARRAN. Música: Martín BIANCHEDI, con temas de MEMPHIS, LA BLUSERA y LOS VISITANTES. Intérpretes: Gaston PAULS (Sebastián), Pablo ECHARRI (Mauro), Nancy DUPLAA (Gabriela), Federico D'ELIA (Eduardo), Magali MORO (Mariana), Jorge D'ELIA, (Roberto) Roberto CARNAGHI (Morales), Martha GONZÁLEZ (Lidia), Daniel ARAOZ (Cusiel). 35 mm. Color 105'. v.o.: Español. Estreno: 30-4-98. Distribución: LIDER FILMS S.A.

Productora y Ventas Internacionales: B.M.N. & ASOCIADOS.

Sinopsis

Todo comienza con una típica salida de viernes por la noche, que organizan cuatro chicos que rondan los 25 años. Amigos desde siempre, descreen de la posibilidad de llegar a hacer algo en este mundo solo con honestidad. Gabriela quiere ser actriz pero piensa que dependerá del director o productor que quiera llevarla a su cama. Mauro es chofer de taxi, que ve el robo como única salida. Eduardo trabaja como telemarketer, y sueña con un aumento que no sabe si conseguirá, y Sebastián, quien cree que todo de un modo o de otro se puede controlar.
Con la camioneta 4x4 del padre de Sebastián salen rumbo al galpón del tío de Gabriela y en el camino se cruzarán inesperadamente con un millón de dólares .

Synopsis

It all starts on an ordinary Friday night out. Four friends (all of them around 25 years old) think they will not be able to succeed if they remain honest. Gabriela wants to be an actress, but thinks her success will depend on her sleeping with a director or a producer. Mauro is a taxi driver who sees stealing as his only way out. Eduardo works as a tele-marketer and dreams of a rise in his salary. Sebastián thinks everything can be fixed, one way or another.
They drive Sebastian's father's 4WD van and, on their way to Gabriela's uncle's shed, they will come across a million dollars.

Su carrera como director de largometrajes comenzó en 1986 con "Alguien te está mirando". Mas tarde se dedicó al cine documental y publicitario. "El desvio" es su segundo largometraje.

FILMOGRAFÍA
"ALGUIEN TE ESTA MIRANDO" (1986)
"EL DESVIO" (1998).

EL FARO
The Lighthouse

Eduardo Mignogna

EL FARO

Eduardo Mignogna
Argentina, 1998
35 mm. Color 100'
v.o. Español

Producción: ARTEAR ARGENTINA. Productores Asociados: RAÚL J. NAYA PRODUCCIONES/ALFREDO ODORISIO/FILM FACTORY/ PROMOFILM S.A./FILM SUEZ S. A. (Argentina)/PRIME FILMS (España), con la participación del INCAA. Dirección: Eduardo MIGNOGNA. Guión: Eduardo MIGNOGNA, con la colaboración de Santiago Carlos OVES, José Antonio FELEZ, Graciela AGUIRRE. Asistente de Dirección: Javier GARRIDO. Producción Ejecutiva: Jorge ROCCA. Fotografía: Marcelo CAMORINO. Dirección de Arte: Abel FACELLO. Vestuario: Beatriz DI BENEDETTO. Edición: Juan Carlos MACÍAS. Sonido: GOLDESTEIN&STEINBERG. Intérpretes: Ingrid RUBIO (Carmela), Ricardo DARIN (Andy), Norberto DÍAZ (Fernando), Boy OLMI (Richard), Mariano MARTÍNEZ (Javier), Jorge MARRALE (Miguel), Paola KRUM (Sonia), Jimena BARON (Aneta niña), Florencia BERTOTTI (Aneta adolescente) y la participación especial de Norma ALEANDRO. Color 35 mm. 100'. v.o.: Español. Estreno 16-4-98. DISTRIBUTION COMPANY S.A.

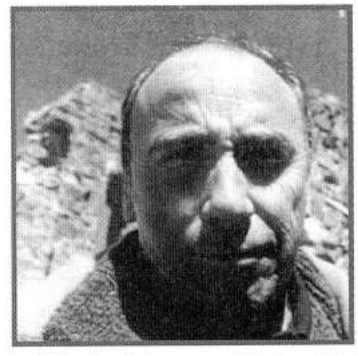
Productora y Ventas Internacionales: ARTEAR ARGENTINA. Lima 1261, Buenos Aires. Argentina. Tel.: (54 1) 305-0013. E-mail: webmasterwebtv.com.ar.

Sinopsis

Una madrugada lluviosa de 1987, camino a Villa Victoria, un auto choca a un camión que se le cruza en el camino. En su interior una familia destruída. Las dos hijas, de 17 y 8 años, sobreviven. Las dos, solas, deberán afrontar el destino que les ha tocado. Aneta, una niña con las exigencias de una mujer y Carmela, renga para siempre después del accidente, que trata de aprender algo de los hombres y obligándose a no depender de ellos. La saga dura una década, donde alegrías y tristezas, amores, desamores, vida y muerte se cruzan, como en la vida misma...

Synopsis

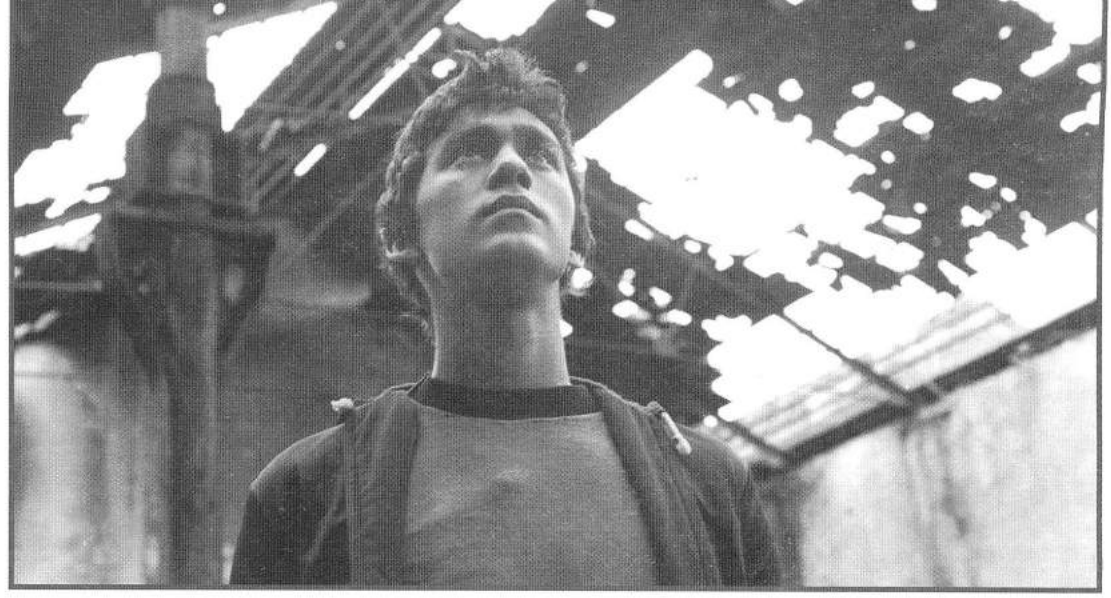
It is a rainy morning in 1987. On the way to Villa Victoria, a car hits a truck. A family's life is changed forever. Only the two daughters of the family (17 and 8 years old) survive. They have to face their fate. Aneta is just a girl, but she has to live up to the demands of being a woman. Carmela, crippled after the accident, tries to learn about men and not to depend on them. The story takes place over the course of a decade. Happy and sad times, love and hate, life and death will come and go, as in real life.



Nació en Buenos Aires, Argentina, en 1940. Escritor, realizador de films publicitarios, se incorporó al cine comercial como guionista –de Lautaro Murúa para "La Raulito en libertad", de Juan Carlos Desanzo en "El desquite" y de Anibal di Salvo en "El caso Matías". Debutó como director con el documental "Evita/Quien quiera oir que oiga", al que siguió "Flop" y la miniserie "Quiroga, entre personas y personajes". "El faro" es su cuarto largometraje.

FILMOGRAFÍA

"EVITA/QUIEN QUIERA OIR QUE OIGA" (1983) -"DESAFÍO A LA VIDA" (1984, doc. para TV) -"MISIONES, SU TIERRA Y SU GENTE" (1986, doc. para TV) -"MOCOSOS Y CHIFLADOS" (1985, doc. para TV) -"QUIROGA, ENTRE PERSONAS Y PERSONAJES" (1987, para TV) -"ANGELES SIN TECHO Y SALUD DE LOS ANGELES" (1988/9, doc. para TV) - "FLOP" (1990) -"MI BUENOS AIRES QUERIDO" (1991, doc. para TV) - "EL BESO DEL OLVIDO" (1991, doc. para TV) -"UN CAMINO PARA DOS" (1992, doc. para TV) -"LOS CHICOS HABLAN, CÓMO SALIR DE LA CORRUPCIÓN" (1993, doc. Video) -"HASTA MAÑANA"(1993, doc. Video) -"Y YO QUÉ SE" (1994, doc. Video) -"RETRATOS FIRMADOS" (1995, ciclo para TV) -"CHATEAUX BRASCO"(1995/96, ciclo de TV) - "SOL DE OTOÑO" (1996) - "EL FARO" (1998).



EL JUGUETE RABIOSO

The Mad Toy

Javier Torre

EL JUGUETE RABIOSO

Argentina, 1998
Javier Torre
35 mm. Color 103'
v.o. Español

Producción: JAVIER TORRE/ PATAGONIK FILM GROUP, con el apoyo del INCAA. Dirección: Javier TORRE. Guión: Oliverio y Javier TORRE, basado en el relato homónimo de Roberto ARLT. Fotografía: Ramiro AISENSON. Dirección de Arte: María IBAÑEZ LAGOS. Edición: Juan Carlos MACÍAS. Sonido: Pablo BARBIERI. Vestuario: Víctor GODOY. Producción Ejecutiva: Sebastián SARQUIS: Intérpretes: Thelma BIRAL, Lito CRUZ, Mariano TORRE (Silvio Astier), María VANER, Onofre LOVERO, Jean Pierre REGUERAZ , Horacio ROCA, Juan ACOSTA, Hernán CAPO, Jorge LUZ, Lara EBEKIAN, Nazareno ALVAREZ, Augusto BRITEZ, Horacio MARRASI. Color 35 mm. 103'. Estreno: 10-9-98. Buenos Aires. Distribución: BUENA VISTA INTERNACIONAL.

Producción y Ventas Internacionales: JAVIER TORRE PRODUCCIONES, Cerrito 1548, Piso 6º, Of. "36"- Buenos Aires- Tel./Fax: (54 1) 815-7568.

Sinopsis

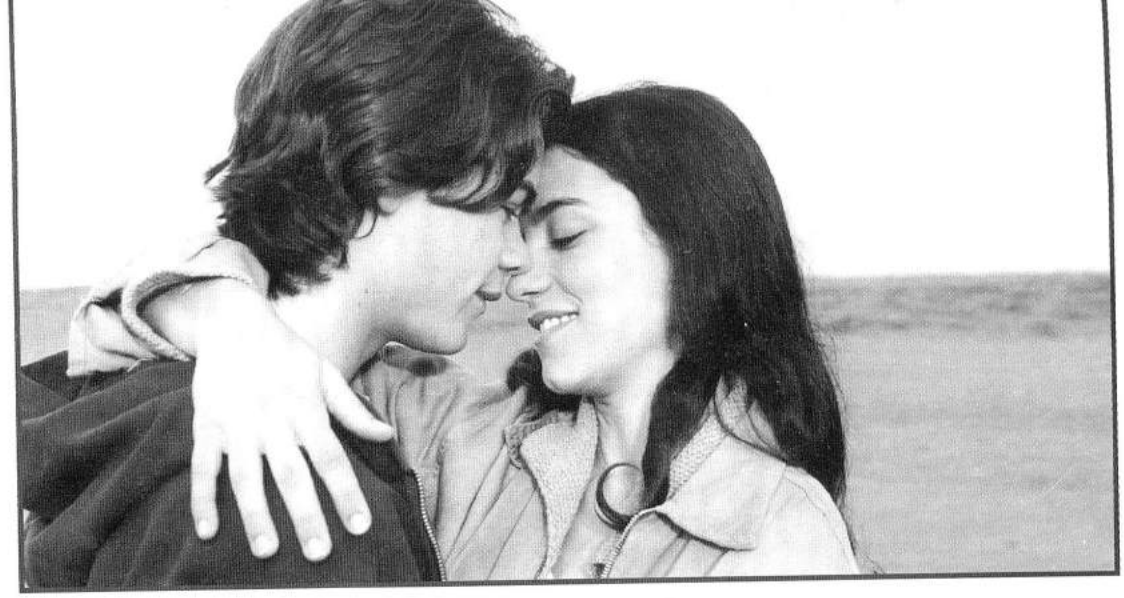
Silvio Astier tiene 16 años. sabe fabricar explosivos, participa en robos y le gustan las armas. Acosado por la policía se muda de barrio y comienza a trabajar en una sórdida librería que intenta incendiar. Ingresa a la escuela de aviación y se siente bien, pero es expulsado. Frustrado e impotente entra en una vorágine decadente en medio de la cual conoce al Rengo, a quien traiciona a cambio de un pasaje para viajar hasta Neuquén, en busca de la redención que tanto desea...

Synopsis

Silvio Astier is 16 years old. He knows how to make explosives, participates in robberies and loves guns. Harassed by the police he changes neighborhoods and begins to work at a sordid bookstore which he attempts to set on fire. He enters the Aviation School and feels happy, but is expelled. Frustrated and impotent, he enters a decadent whirlpool in the midst of which he meets Rengo, whom he betrays in exchange for a ticket to travel to Neuquén, in search of the redemption which he so dearly seeks ...

Nació en Buenos Aires en 1950. Es hijo de Leopoldo Torre Nilsson y nieto de Leopoldo Torres Ríos. tras haber sido asistente de su padre en diversos films, y de otros directores, debutó con el largometraje en 1981. Fue con "Fiebre Amarilla", un proyecto de su padre que en 1978 fue vetado por la censura de la última dictadura militar en la argentina. antes había escrito una novela –"Rubita"-- y una pieza teatral --"El Embalsamador"--, tarea que retomó en 1983 --con "Quemar Las Naves"--, así como numerosos relatos publicados en el diario Página/12. Entre 1984 y 1986 fue Director del Centro Cultural General San Martín De Buenos Aires.

FILMOGRAFÍA
"FIEBRE AMARILLA" (1980)
"LAS TUMBAS" (1989)
"EL CAMINO DE LOS SUEÑOS" (1991)
"LOLA MORA" (1996)
"EL JUGUETE RABIOSO" (1998)



ESCRITO EN EL AGUA

Ever Changig Waters

Marcos Loayza

ESCRITO EN EL AGUA

Marcos Loayza
Argentina, 1998
35 mm. Color 85' v.o. Español

Producción: DIGIART. Producciones, con el apoyo del INCAA. Productor: José Antonio CIANCAGLINI. Dirección: Marcos LOAYZA. Guión; Marcos LOAYZA, Libro Cinematográfico: José Antonio CIANCAGLINI y Graciela TORRE NILSSON. Fotografía: Willi BEHNISCH. Edición: Nelson RODRIGUEZ. Director de Arte: Patricia PERNIA. Sonido: Enrique BELLANDE. Música: Oscar GARCÍA. Intérpretes: Jorge MARRALE (Marcelo), Mariano BERTOLINI (Manuel), Marcos WOINSKI (Abuelo), Noemí FRENKEL (Cecilia), Luciana GONZÁLEZ COSTA (Clara), Daniel DIGIULIO (Montoya), Francisco COCUZZA (Ingeniero/Pescador), Julieta NAVARRO (Mariana). 35 mm. Color 85'. v.o.: Español. Estreno: 17-9-98. Distribución: DISTRIBUTION COMPANY S.A.

Productora y Ventas Internacionales: DIGIART. Avda. Udaondo 1410 (1428), Buenos Aires, Argentina.
Tel./Fax: (54 1) 782-6705/788-4496.
E-mail: leocel@einstein.com.ar

Sinopsis

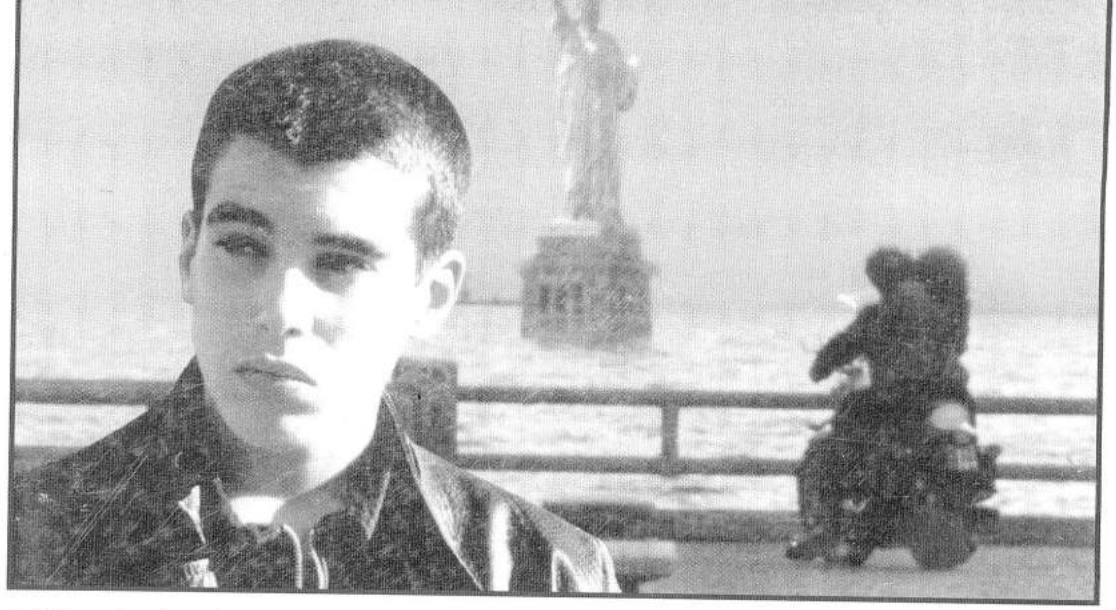
Manuel, un adolescente, vive en Buenos Aires con su familia. Es introvertido, tiene pocos amigos y se apasiona por Internet y su computadora. Su padre, un poco para sacarlo de su letargo cibernético decide que lo acompañe a un pueblo del interior del país a solucionar problemas de la empresa. En ese pueblo vive el abuelo de Manuel, por quien este siente un gran afecto. Durante su estadía en la casa del abuelo, Manuel se enfrentará con realidades que se manifestarán cruelmente en este ingreso al mundo de los adultos...

Synopsis

Manuel is un adolescent living in Buenos Aires city with his family. Manuel is introverted, has few friends and is passionate wiht his computer and the Web. His parents decide that Manuel will accompany his father on a business trip and at the same time visit his grandfather, who happens to live in that town and of whom Manuel was very fond when he was a small child. Once they arrive at the grandfather's home where they will spend those few days, manuel will come in contact with realities that begin to unfold with cruelty, on this his transition into manhood...

Nació en La Paz, Bolivia. Director y guionista, estudió en la escuela internacional de San Antonio de los Baños (Cuba) y fue alumno de guión de Jean-Claude Carriere y Alfredo Bryce Etchenique. Dirigió numerosos videos de ficción y documentales. En 1993, un cortometraje suyo, "Sin aliento", obtuvo una mención especial en el Festival Internacional de Viña del Mar (Chile). Su ópera prima es el largometraje "Cuestión de fé", que obtuvo premios en La Habana (Cuba), Cartagena (Colomba), Providence (Estados Unidos), Montevideo (Uruguay), Biarritz (Francia), San Juan (Puerto Rico), Trieste (Italia), Amiens (Francia) y Huelva (España).

FILMOGRAFÍA
"SIN ALIENTO" (1993, corto)
"CUESTIÓN DE FE" (1995)
"ESCRITO EN EL AGUA" (1998)



FUGA DE CEREBROS

Brains Scape

Fernando Musa

FUGA DE CEREBROS

Fernando Musa
Argentina, 1997
35 mm. Color 95' v.o. Español

Producción: FERNANDO MUSA PRODUCCIONES. Productores Asociados. NAYA PRODUCCIONES (Argentina) y Christophé PIRINEZ (Bélgica), con el apoyo del INCAA. Dirección: Fernando MUSA. Guión: Fernando MUSA, con la colaboración de Branko ANDJIC. Fotografía: Carlos TORLASCHI. Cámara: Víctor "Kino" GONZALEZ. Sonido: Maximiliano GORRITI. Edición: Alberto PONCE. Música: Luis María SERRA. Escenografía y Vestuario: Cristina TAVANO. Intérpretes: Nicolás CABRE (Fideo), Luis QUIROZ (Panta), Jimena ANGANUZZI (Diana), Brian FORCINITTI (Rengo), Erasmo OLIVERA (Timy), Roberto CARNAGHI (Comisario), Enrique LIPORACE (Sosa), Federico D'ELIA (Sentani), Nicolás PAULS (Ríos), Ana María PICCHIO (madre Fideo), Manuel CALLAU (novio madre), Diego TOPA (Oveja), Paulina RACHID (novia Oveja), Karina BUSEKI (Chica de los Sueños), Alberto BUSAID (Coco). 35 mm. Color 95' v.o. Español. Estreno: 2-4-98. Distribución: BUENA VISTA INTERNACIONAL.

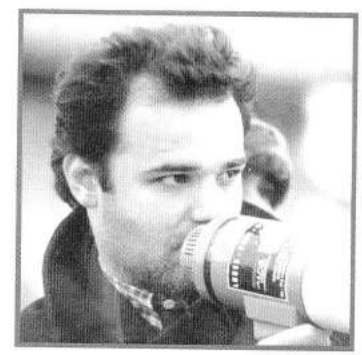
Producción y Ventas Internacionales: FERNANDO MUSA PRODUCCIONES, Esmeralda 421, Piso 6 "A" (1007), Buenos Aires, Argentina,
Tel.: (54 1) 325-8348,
Fax: (54 1) 325-7330

Sinopsis

Dos adolescentes, Panta y Fideo, son jóvenes ladrones que sueñan con concretar un viaje al país de las oportunidades: Estados Unidos. Ellos transitan entre el bién y el mal, entre la música del rock y el tango. Ellos recorren la vida y la van describiendo. Es una historia de acción, donde policías persiguen a estos dos delincuentes conquistadores de corazones. Es una historia de amor donde dos jóvenes se enamoran con inocencia pero a la vez se enfrentan a la vida con una madurez sorprendente. Es una historia de traiciones, amores, ilusiones y aventuras de seres desesperados pero felices...

Synopsis

Two teenagers, fideo and Panta are young rascals and thieves who's dream is to carry out to the Promised Land: USA. They are rambling between good and evil, between rock and tango. Struggling through life while describing it. This is an action story where policeman chase those two young thieves of hearts. This is a love story where the two youngsters fall in love with innocence, but face the life with surprisingly grownup attitude. This is a story of treason, love, illusions and adventures of those as desperate as happy ones...



Nació en Villa Maria, Córdoba, en 1967 y estudio en el CERC (INCAA). Mientras cursaba, en 1985, participó en el rodaje de "Ciudad Oculta", de Osvaldo Andéchaga. Su primer trabajo importante fue "Buen viaje", un videofilm estrenado comercialmente en salas. Trabajó como asistente de Leonardo Favio en "Gatica, el mono" y "Fuga de cerebros" es su ópera prima.

FILMOGRAFÍA
"BUEN VIAJE" (1989, en video)
"FUGA DE CEREBROS" (1998).

LA CRUZ
The Cross

Alejandro Agresti

LA CRUZ

Alejandro Agresti
Argentina, 1997
35 mm. Color 90' v.o. Español

Producción.: ORLER y DMVB. Productores: Alejandro AGRESTI y Pascual CONDITTO. Productores Asociados: Roberto DI GIROLAMO, José CONDITTO, Thierry FORTE. Jefe de Producción.: Marie LAGARDE. Guión: Alejandro AGRESTI. Asistente de Dirección: Pablo CICARELLO. Fotografía: Mauricio RUBINSTEIN. Cámara: Alejandro AGRESTI y Marcelo Hans BONATO. Dirección de Arte: Guillermo KOHEN. Música: Paul VAN BRUGGE. Edición: Alejandro BRODERSOHN. Sonido: Fernando SOLDEVILA. Intépretes: Norman BRISKI (Alfredo), Mirtha BUSNELLI (Eloisa), Carlos ROFFE (Pablo), Laura MELILLO (Claudia), Harry HAVILIO (Galaburri), Silvana SILVERI (Gladys), Sebastián POLONSKY (Galván), Silvana RAMÍREZ (Ramona), Pascual CONDITTO (Mozo Barra), Alejandro AGRESTI (Vendedor Librería Gandhi). Color. 35 mm. 90' v.o.: Español. Estreno: 11/06/98. Distribución: CINEMANÍA GROUP FILMS.

Ventas Internacionales: MOVIMIENTO FALSO, Pasaje Rivarola 111 Piso 5to. "15" (1015), Buenos Aires, Argentina. Tel./Fax. (54 1) 383-9957.

Sinopsis

Alfredo pierde su trabajo como cronista cinematográfico después de veinte años de trabajar en el mismo diario. Sus compañeros lo han tratado de ayudar el último año ya que vive borracho y de mal humor, y sus críticas son imposibles. La causa: haber sido abandonado por su mujer Claudia, quien se fue con sus hijas a vivir con Pablo, un artista plástico famoso. Alfredo quiere recobrar a su familia a cualquier precio y así busca la manera de descubrir viejas patéticas intimidades de su nuevo enemigo para destruir su imagen frente a Claudia...

Synopsis

Alfredo loses his job as a film critic after twenty years working for the same newspaper. His work mates have been trying to help him for a year because he is always drunk and angry, and his reviews have become sloppy. The cause: his wife and daughters have abandoned him and she is now living with Pablo, a famous artist. Alfredo wants to get his family back at any cost and tries to find out some terrible secrets about his new enemy to discredit him before Claudia.

Nació en Buenos Aires en 1961 y cursó estudios de cine en la Escuela Panamericana de Arte, de fotografía con A. Di Salvo, de montaje con R. Hermida y de sonido con A. Kuschnir. Trabajó como asistente de dirección en los canales 7 y 11, y también para emisoras de Francia y Alemania. Paralelamente se dedicó al cine underground en Super 8, y a la preparación de su primer largometraje, "El hombre que ganó la razón". Con este material viajó a Holanda, donde vivió y trabajó por una década. Luego volvió a la Argentina para rodar "Buenos aires viceversa", que ganó el Ombú de Plata al mejor Film Iberoamericano en el Festival de Mar del Plata del '96 y la Concha de Oro en San Sebastián del '98 con "El viento se llevó lo que".

FILMOGRAFÍA
"EL ZOOLÓGICO Y EL CEMENTERIO" (1978, corto) - "SOLA" (1979, corto) "LA ARAÑA" (1980, corto) - "TU SABES MI NOMBRE" (1981, corto) - "LOS ESPECTROS DE LA RECOLETA" (1981, corto) "EL HOMBRE QUE GANÓ LA RAZÓN" (1983) - "LA NEUTRÓNICA EXPLOTÓ EN BURZACO" (1985) - "EL AMOR ES UNA MUJER GORDA" (1986) - "BODA SECRETA" (1988) - "LUBA" (1990) - "UNA CORTA PELÍCULA ACERCA DE LA NADA" (episodio del largo "City Life", 1990) - "LIBRARY LOVE" (episodio del largo "Figaro Sories", 1991) - "EVERYBODY WANTS TO HELP ERNEST" (1991) "MODERN CRIMES" (1992) - "A LONELY RACE" (1992) - "EL ACTO EN CUESTIÓN" (1993) - "BUENOS AIRES, VICEVERSA" (1995/6) - "LA CRUZ" (1997) "EL VIENTO SE LLEVÓ LO QUE" (1998).

LA HERENCIA DEL TIO PEPE

Uncle Pepe's Legacy

Hugo Sofovich

LA HERENCIA DEL TIO PEPE

Hugo Sofovich
Argentina, 1997
35 mm. Color 100'
v.o. Español

Producción: ARIES CINEMATOGRÁFICA ARGENTINA, con el apoyo del INCAA. Productor Asociado: TERCER MILENIO. Dirección: : Hugo SOFOVICH. Guión: Hugo SOFOVICH, con la colaboración de Rosario MORELLI, Martín GUERRA y Marcelo OLMEDO. Fotografía: Rodolfo DENEVI. Cámara: Nicolás PARADISO. Sonido: Jorge LONGO. Edición: Eduardo LÓPEZ. Música: Osvaldo MONTES y Popi SPATOCO. Vestuario: Ana MAKARIAN. Escenografía: Gustavo BRUN. Intérpretes: Rodolfo RANNI, Ana ACOSTA, Alfonso DE GRAZIA, Danilo DEVIZIA, Fabián GIANOLA, El Negro ALVAREZ, Miguel DEL SEL, Gisella BARRETO, María Fernanda CALLEJÓN, Beto CÉSAR, Marcelo MAZZARELLO. 35 mm. Color 100'. vo.: Español. Estreno: 5-2-98. Distribución: LIDER FILMS.

Productora y Ventas Internacionales: ARIES CINEMATOGRÁFICA. ARGENTINA, Fitz Roy 1940, Buenos Aires, Argentina, Tel./Fax: (54 1) 771-2752, 778-0680, 778-0791, 777-04-04

Sinopsis

A dos porteños, representantes de artistas, las cosas no les va nada bien y, para mejorar su situación, arman una estafa con la supuesta herencia de un brasileño, cuento con el que intentan embaucar a un grupo de provincianos.

Synopsis

Things are not going well for two actors' agents and they decide to pull off a swindle. They try to hoodwink some country people, telling them a story about the (false) legacy of a Brazilian uncle.

Nació en Buenos Aires, Argentina, en 1939. Formado en la televisión al igual que su hermano Gerardo, ingreso al mundo del cine como coguionista y coproductor de numerosas comedias.

FILMOGRAFÍA

"LA NOCHE DEL HURTO" (1976)
"UN TOQUE DIFERENTE" (1977)
"CUSTODIO DE SEÑORAS" (1979)
"EXPERTOS EN PINCHAZOS" (1979)
"EL REY DE LOS EXHORTOS" (1979)
"ASI NO HAY CAMA QUE AGUANTE" (1979)
"A LOS CIRUJANOS SE LES VA LA MANO" (1980)
"DEPARTAMENTO COMPARTIDO" (1980) - "TE ROMPO EL RATING" (1980) "LAS MUJERES SON COSA DE GUAPOS" (1981)
"AMANTE PARA DOS" (1981)
"UN TERCETO PECULIAR" (1981)
"EL TELO Y LA TELE" (1984)
"EL MANOSANTA ESTÁ CARGADO" (1987)
"LA HERENCIA DEL TIO PEPE" (1998).

LA SONAMBULA

The Sleepwalker

Fernando Spiner

LA SONAMBULA

Fernando Spiner
Argentina, 1997/8
35 mm. B&N/Color 105'
v.o. Español

Producción: JORGE POLERI, FERNANDO SPINER, ROLO AZPEITIA, LA SONAMBULA PRODUCCIONES, con el apoyo del INCAA. Dirección: Fernando SPINER. Guión: Fernando SPINER y Ricardo PIGLIA, basado en una idea del primero. Fotografía: José Luis GARCÍA. Edición: Alejandro PARISOW. Música: Leo SUJATOVICH. Sonido: Marcos DE AGUIRRE. Intérpretes: Eusebio PONCELA, Lorenzo QUINTEROS (Dr. Gazzar), Sofía VIRUBOFF (Eva Rey), Patricio CONTRERAS, Norman BRISKI, Pastora VEGA, Alejandro URDAPILLETA, Noemí FRENKEL, Belén BLANCO, Martín ADJEMIAN, Walter SANTANA.
35 mm. B&N/Color 105'
v.o. Español. Estreno: 16-9-98.
Distribución: LIDER FILMS S.A.

Producción y Ventas Internacionales: LA SONANBULA PRODUCCIONES
Tel./Fax: (54 1) 807-5385.
E-mail; lasonambula@datamarkets.com.ar.

Sinopsis

En el 2010, año del bicentenario de la Revolución de Mayo, las autoridades realizan clandestinamente pruebas experimentales con una nueva arma psiquica: el Nihil 2. Imprevistamente pierden el control y provocan graves secuelas en la población de un sector de la ciudad. Las radiaciones afectan la psiquis produciendo pérdida de la memoria y de la identidad. Las autoridades organizan un plan de recuperación para reinsertar a las víctimas en la sociedad. Pero algunos desconfían y no la aceptan, nucleándose en grupos de resistencia liderados por un personaje mitico, Gauna. Las autoridades creen que este grupo está en las afueras de Buenos Aires, en la búsqueda de algún lugar en el interior donde establecer una comunidad independiente.
Una mujer, Eva Rey, sueña despierta con una realidad paralela y que se encontrará con Gauna...

Synopsis

in 2010, bi-centennial of the May Revolution, the authorities carry out secret experiments with a new psychological weapon: Nihil 2. Unexpectedly they lose control, with serious consequences in one zone of the city. Radiation has affected people's minds having them lose their identity and memory. The authorities organise a rescue plan to put the victims in contact with their families, home and professions. But some are suspicious and their join resistance groups led by an almost mythical figure: Gauna. The authorities believe the secret resistence group aim to escape from Buenos Aires and find a place in the interior to establish an independent community. One woman, Eva Rey, dream --but don't sleep--, an alternative reality in which she meets Gauna...

Nació en Buenos Aires en 1958. En 1982 se radica en Roma y estudia en el Centro Sperimentale di Cinematografica de Cinecittà, diplomándose en dirección cinematográfica y televisiva. Trabaja como asistente de dirección, dirige cortometrajes y series para la televisión, así como el telefilm "Bajamar", emitidos dentro y fuera de la Argentina. "La sonámbula" es su primer largometraje.

FILMOGRAFÍA
"TESTIGOS EN CADENA" (1982, corto) "ESERCIZIO PER MACHINA DA PRESA SUL CARRELLO CONTINUO" (1985, corto) - "INSTRUZIONE PER JOHN HOWELL" (1985, corto) - "GRACIAS CHE CORTAZAR" (1985, corto) "TA PUM PUM" (1986, videoclip) "CIUDAD DE POBRES CORAZONES" (1987, video) - "EL ANGEL SIN TECHO" (1988, partes 1 y 2, para TV) "SOLO LOS CHICOS" (1988, videoclip) - "BALADA PARA UN KAISER CARABELA" (1988, corto-video) - "COSECHARAS TU SIEMBRA" (1991, 120 episodios para TV) - "ESE AMIGO DEL AMA" (1992, 60 microprogramas para TV) - "ZONA DE RIESGO" 4 Y 5 (1993, para TV) - "POLILADRON" (1995, minisierie, primeros episodios) ":BAJAMAR" (miniserie, para TV) "LA SONANBULA" (1998).

LOS RATONES (EL DISCONFORME)

The Mouses (The Reluctant)

Francisco Vasallo

LOS RATONES (EL DISCONFORME)

Francisco Vasallo
Argentina, 1966
35 mm B&N 90'
v.o. Español

Producción: Francisco VASALLO.
Dirección: Francisco VASALLO.
Guión: Francisco VASALLO.
Fotografía: Carlos ORGAMBIDE.
Cámara: Francisco MIRANDA.
Edición: Orlando ORELLANO.
Música: Osvaldo REQUENA.
Intérpretes: Alberto ARGIBAY, Zulma FAIAD, Jorge MARCHESINI, Paula GALES, Eduardo VENER, Floren DELBENE, Jesus PAMPIN, Tina RAGGIO, Felice D' AMORE, Asunción CHILAVERT. 35 mm. B&N 90' v.o. Español.
Estreno: 6-8-98.

Ventas Internacionales: INCAA,
Lima 319 (1013),
Buenos Aires, Argentina,
Tel./Fax. (54 1) 383-0028/9

Sinopsis

Francisco es un oficinista disconforme. Una mañana, mientras marca su tarjeta, se ele escucha decir: "El empleado Francisco Mantini, presente, el individuo Mantini, ausente". Solo al trasladarse a un pueblo del sur podrá encontrarse a sí mismo...
Olga es bella, frívola y mentirosa. Se enamora sinceramente de Claudio, pero es incapaz de un gesto que pueda redimirla.
Claudio es un escultor italiano que emigra a la Argentina, pleno de sueños y esperanzas. Pero no logra encontrar su lugar.
Ema, es una mujer atrapada en su hogar, incomprendida por su marido.
Armando, hermano de Francisco y esposo de Ema, forzado a hacer tareas para las que no está preparado, se hunde en el caos espiritual

Synopsis

Francisco is a reluctant office worker. One morning, while clocking in, he is heard to say, "Employee Francisco Mantini, here; Mantini the individual, absent." Only on moving to a town in the south will he be able to find himself...
Olga is beautiful, frivolous and a liar. She falls sincerely in love with Claudio, but is incapable of a gesture that could redeem her.
Claudio is an Italian sculptor who emigrates to Argentina, full of dreams and hopes. But he doesn't manage to find his place.
Ema is a woman trapped in her home, receiving no understanding from her husband.
Armando, Francisco's brother and Ema's husband, forced to carry out tasks for which he is unprepared, sinks into spiritual chaos.

Nació el 10 de noviembre de 1927 en San Cono, Italia. Estudió Ciencias Económicas en la Universidad de Catania y llegó a la Argentina a fines de los años 40. Es autor de novelas -- "Huelga", "Hacia la paz"- y debutó como director con "Los ratones", cuyo estreno se vio postergado por más de tres décadas. De aquellos tiempos data también el proyecto "Hoy soñé", escrito para la bailarina Liliana Belfiore y Juan José camero, que no se concretó.

FILMOGRAFÍA
"LOS RATONES"/
"EL DISCONFORME" (1966)

MAR DE AMORES

Sea of Love

Victor Dinenzon

MAR DE AMORES

Victor Dinenzon
Argentina, 1998
35 mm. Color 89'
v.o.: Español

Producción: BUENOS AIRES PRODUCCIONES S.A (Teresa Constantini). Dirección: Víctor DINENZON. Guión: Víctor DINENZON, sobre un libro de Doddy SCHEUER, basado en una idea de Teresa CONSTANTINI y Ana AIZEMBERG. Fotografía: Daniel KARP. Música: César Banana PUEYRREDON. Sonido: ABBATE& DIAZ. Intérpretes: Juan LEYRADO (Yago), Teresa CONSTANTINI (Daniela), Fernán MIRAS (Hernán), Karina DALI (Agustina), Gabriel GOITY (León), Verónica LLINAS (Luisa), Beatriz BONNET (Adela), Vando VILLAMIL (Marcelo), Jorge SASSI (Robbie), Beatriz SPELZINI (Alicia), Julio LOPEZ (Rubén), Celia JUÁREZ (abuela), Helena TRITEK (Matilde), Silvana SOSTO (corista), Silvina ORFALI (Edith). 35 mm. Color 90' v.o.: Español. Estreno: 22-1-98. Distribución: LIDER FILMS S.A.

Ventas Internacionales: BUENOS AIRES PRODUCCIONES

Sinopsis

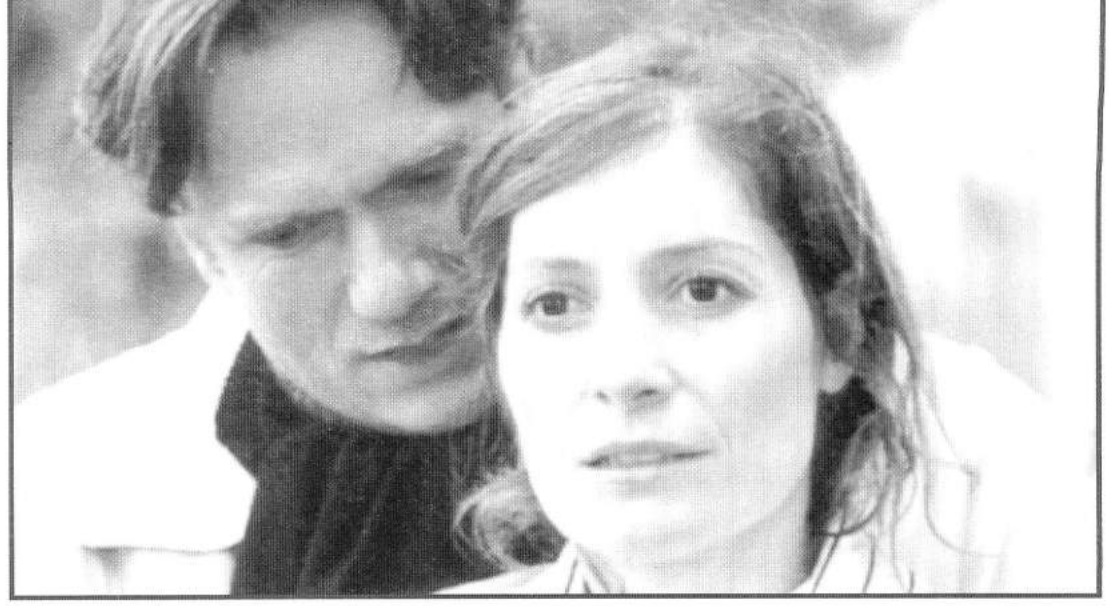
Poco antes de llegar al altar, la novia se esfuma con un hombre maduro y bohemio. Junto al novio quedan los padres, la nona, los suegros, un tío solterón, los amigos, la mucama, el jardinero. En cada uno de ellos aflorarán sueños.

Synopis

A short time before getting married, a bride runs away with a bohemian man who is much older than her. The groom is left with his parents, his granny, his parents-in-law, an uncle who is an old bachelor, some friends, the maid and the gardener. All of them have their own dreams.

Ha dirigido cerca de 300 cortos publicitarios y numerosos documentales institucionales. En 1987 dirigió su primer largometraje, "Abierto de 18 a 24", que participó de la quincena del Festival de Cannes. Coguionista --junto a Osvaldo Bayer-- y director del documental "Fútbol argentino", tambien es responsable de "Las boludas", adaptación de un relato de Dalmiro Sáenz.

FILMOGRAFÍA
"ABIERTO DE 18 A 24' (1987)
"FÚTBOL ARGENTINO" (1980/90, doc.)
"LAS BOLUDAS" (1993)
"MAR DE AMORES" (1997)



MOMENTOS ROBADOS

Stolen Moments

Oscar Barney Finn

MOMENTOS ROBADOS

Oscar Barney Finn
Argentina, 1997
35 mm Color 100'
v.o. Español

Producción: OBF PRODUCCIONES/SATVC, con el apoyo del INCAA. Dirección: Oscar Barney FINN. Guión: Oscar Barney FINN y Antonio LARRETA. Fotografía: Félix MONTI. Edición: Julio DI RISSIO. Dirección de Arte: María Julia BERTOTTO. Música: Baby LÓPEZ FURST. Asistente de Dirección: Juan Pablo LACROZE. Sonido: Jorge STAVROPOULOS, Intérpretes: Assumpta SERNA (Letty), Jorge RIVERA LÓPEZ (Tomás), François Eric GENDRON (Gunther), Pepe SORIANO (El Comisario), Betiana BLUM (Yvonne), Julia VON GROLMAN (Mrs. Hasley), Elena TASISTO (La Maestra), Roberto CARNAGHI (Reynoso), Martin CARPAN (Miguel), Arturo MALY (Hasley), Juan Manuel TENUTA (Hotelero), Rita CORTESE (Irina). 35 mm Color 100'. Estreno: 2-7-98 Distribución: DISTRIBUTION COMPANY S.A..

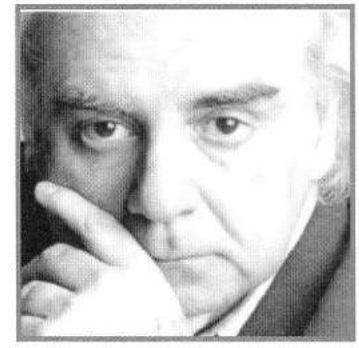
Producción y Ventas Internacionales: OBF PRODUCCIONES, Avda. Callao 1965, Piso 1 "A" Buenos Aires, Argentina
Tel./Fax (54 1) 815-4034

Sinopsis

La cruel Patagonia sólo hace soñar a quienes viven lejos de ella. En 1947, Letty está casada con el médico de un pueblito patagónico, pero el viento y la soledad no son para ella. Letty quiere vivir como en las películas de Hollywood, y el misterioso viajero alemán que aparece en su camino, incentiva su ya exacerbada imaginación. En este juego que mezcla sueños con realidades, Letty se pierde a sí misma en una frenética búsqueda de lo que podría ser la felicidad. La realidad le contestará con una inesperada jugada, distinta de los finales felices de Hollywood...

Synopsis

Wonderfully cruel Patagonia is a paradise dreamed only for those who don't live there. It is 1947 and Letty is married to the best doctor in a small Patagonic town, but the wind and loneliness are not for her. She wants to live like they do in Hollywood movies, and the appearance of a mysterious German traveller encourages her already active imagination.
In a game between dreams and imagination, Letty becomes los in frantic search for happpiness.
But life plays her an unexpected trick, very different from Hollywood happy ends...



Nacio en la Provincia de Buenos Aires, Argentina, en 1939. Guionista, realizador de cine, teatro y televisión, docente y poeta. Estudio cine en La Plata y en Paris. Dirigio numerosos cortos y seis largometrajes, además de especiales en televisión (para ATC) y puestas teatrales, como la exitosa "Eva y Victoria", de Monica Ottino, con la que realiza varias temporadas. En 1996 se hizo cargo de la dirección artística del Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, cargo que ocupó hasta la realización del siguiente, en 1997.

FILMOGRAFÍA
"AVOIR VU" (1962, mediometraje)
"LA LAGUNA" (1968, corto doc.)
"PINAMAR" (1969, corto doc.)
"SAN BERNARDO" (1969, corto doc.)
"VILLA GESELL" (1969, corto doc.)
"LA BALADA DEL REGRESO" (1973)
"COMEDIA ROTA" (1978)
"MÁS ALLÁ DE LA AVENTURA" (1980)
"DE LA MISTERIOSA BUENOS AIRES" (1981, episodio "EL SALON DORADO") - "CONTAR HASTA DIEZ" (1984)
"CUATRO CARAS PARA VICTORIA" (1992)
"MOMENTOS ROBADOS" (1996).

PICADO FINO
Minced Fine

Esteban Sapir

PICADO FINO

Esteban Sapir
Argentina, 1993/6
35 mm. B&N. 80' v.o. Español

Producción: 5600 FILM. Dirección: Esteban SAPIR. Guión: Esteban SAPIR. Fotografía: Víctor "Kino" GONZÁLEZ. Dirección de Arte: Cristina TAVANO. Música: Francisco SICILIA. Sonido: Gaby KERPEL. Producción Ejecutiva: Sandra GUGLIOTTA. Jefa de Producción: Paula ZYNGIERMAN. Intérpretes: Facundo LUENGO, Belén BLANCO, Marcela GUERTY, Sandro NUNCIATTA, Nora SINSKI, Fany ROBMAN, Ricardo MERKIN, Laura MARTI, Miguel Angel SOLÁ, Juan LEYRADO, Ana María GIUNTA. 35 mm. B&N. 80' v.o.: Español. Estreno: 23-4-98. Distribuidora: DISTRIBUTION COMPANY.

Ventas Internacionales: 5600 FILM

Sinopsis

Es la historia que tiene como eje a Tomás Caminos y Ana Sideral, parecidos y diferentes, enamorados, intentando llegar a cumplir sus deseos, por encima de obstáculos, por encima de sus propias contradicciones camino al fin de siglo porteño.

Synopsis

This story evolves around Tomás Caminos and Ana Sideral, similar and different, in-love and trying to achieve their dreams, going over obstacles, beyond their own contradictions, towards the end of the Buenos Aires City century.

Después de desempeñarse en distintas áreas de la producción cinematográfica (cámara, director de fotografía), "Picado Fino" marca su debut como director de largometrajes

FILMOGRAFÍA
"PICADO FINO" (1993/6)

PIZZA, BIRRA, FASO

Pizza, Beer, Smoke

Burno Stagnaro e Israel Adrian Caetano

PIZZA, BIRRA, FASO

Burno Stagnaro e
Israel Adrian Caetano
Argentina, 1997
35 mm. Color. 80'
v.o. Español

Producción: PALO Y A LA BOLSA CINE, con el apoyo del INCAA (film granador del concurso de telefilms organizado por el INCAA), con el apoyo de la Hubert Bals Fund (Holanda). Dirección: Bruno STAGNARO e Israel Adrian CAETANO. Guión: Bruno STAGNARO y Israel Adrian CAETANO. Fotografía y Cámara: Marcelo LEVINTMAN. Música: Leo SUJATOVICH. Sonido: Martin GRIGNASCHI. Asistente de Dirección: Walter RIPOLL. Intérpretes: Héctor ANGLADA (Cordobés), Jorge SESAN (Pablo), Pamela JORDAN (Sandra), Walter DIAZ (Frula), Alejandro POUES (Megabom), Martin ADJEMIAN (Tachero). 35 mm. Color 80' v.o.: Español. Estreno: 15/01/98. Distribución: LIDER FILMS S.A.

Productora y Ventas Internacionales: PALO Y A LA BOLSA CINE, Juncal 2507, Piso 4 "A" (1425), Buenos Aires, Argentina, Tel./Fax: (54 1) 826-7229. E-mail: orlesa@comnet.com.ar

Sinopsis

El Cordobés vive con sus tres amigos, Frula, Megabom y Pablo en una misma casa, tomada, y con Sandra, su pareja, que está embarazada. Es una banda de adolescentes que solo sabe hacer una cosa: robar. Pero aún para ellos, la vida no es nada fácil, porque siempre existe un "trompa", que los sacude después de cada atraco. Un día, Sandra, que parece la más madura del grupo, exige más responsabilidad al Cordobés, que ahora se encuentra frente a una disyuntiva: al principio solo estaba preocupado porque el botín les alcance para pizzas, birras y fasos...

Synopsis

Cordobés and his three friends, Frula, Megabom and Pablo, are squatters living in the same house. Sandra, Cordobe's girlfriend, is pregnant. She lives with them too. They are teenage-misfits who have come together almost by chance, and they wander about doing the only thing they know how to do: stealing. But life in the big city is hard, and then know it. Even in their enviroment, they always depend on someone else. There is always a "Boss", who hires them and keeps most of the booty, so they do not make very much. Sandra, who like the more adult of the team, reclaim responsability to his boyfriend. In the first time he has only motto seems to be: "As long it's enough for pizza, beer and smoke..."

BRUNO STAGNARO
Nació en Buenos Aires, Argentina, en 1992 ingresa a la Universidad del Cine, dirigida por Manuel Antin y realiza los cortometrajes "En el año del Señor" y "Tocata y fuga". Su tercer corto es "Guarisove, los olvidados", que forma parte de "Historias breves" primera tanda de cortos producidos y estrenados por el INCAA.

FILMOGRAFÍA
"EN EL AÑO DEL SEÑOR" (1992, corto)
"TOCATA Y FUGA PARA VIOLÍN" (1993, corto)
"GUARISOVE, LOS OLVIDADOS" (1994, corto)
"PIZZA, BIRRA, FASO" (1997, codirección)

ISRAEL ADRIÁN CAETANO
Nació en Montevideo, Uruguay, en 1969. En 1992 realiza su primer cortometraje, "Visite Carlos Paz", con el que obtiene el premio Uncipar '93, y con el que representa a la Argentina en el Festival Unica, en Praga, Republica Checa.

FILMOGRAFÍA
- "VISITE CARLOS PAZ" (1992, corto)
- "CUESTA ABAJO" (1993, corto)
"LA EXPRESIÓN DEL DESEO" (1996, corto)
"PIZZA, BIRRA, FASO" (1997, codirección)
"BOLIVIA" (1998, en producción).

PLAZA DE ALMAS

Soul's Square

Fernando Díaz

PLAZA DE ALMAS

Fernando Díaz
Argentina, 1997
35 mm. Color 100'
v.o. Español

Producción: Fernando DÍAZ/INCAA. Dirección: Fernando DÍAZ. Guión: Fernando DÍAZ. Productor Ejecutivo: Daniel BURMAN. Asistente de Dirección: Emiliano TORRES. Fotografía y Cámara: Abel PEÑALBA. Dirección de Arte: Roberto SOTO. Sonido: Martín GRIGNASCHI. Vestuario: Analía INVERNIZZI. Música: Luis ROBINSON. Edición: César D'ANGIOLILLO. Intérpretes: Alejandro GANCÉ, Vera FOGWILL, Olga ZUBARRY, Norman BRISKI, Vilanueva COSSE, Roberto CARNAGHI, Rolly SERRANO, Guadalupe MARTÍNEZ, María Laura CALI. 35 mm. Color 100'. v.o.: Español. Estreno: 4-6-98. Distribución: DISTRIBUTION COMPANY S.A.

Productora: FERNANDO DIAZ/ INCAA. Ventas Internacionales: INCAA, Lima 319 (1073), Buenos Aires, Argentina, Tel.: (54 1) 381-7582, Fax: (54 1) 381-9370. E-mail: diazcine@mbox.service-net.com.ar.

Sinopsis

Marcelo, joven arista plástico se gana la vida pintando en una plaza junto a otros artistas callejeros. Marcelo sufre una enorme sensación de abandono ya que proviene de una familia completamente desmembrada. Quizás por eso pone toda su energía en consolidar la relación con su novia, pero ésta tiene otros planes lo que genera un conflicto que se agudiza al comunicarle su embarazo. Inesperadamente, descubre las causas que llevaron a su familia a separarse. Hechos que ocurrieron hace varias décadas repercuten en él como una burla del destino. La realidad le abre los ojos de un cachetazo brutal, tal vez para que pueda ver mejor el porvenir...

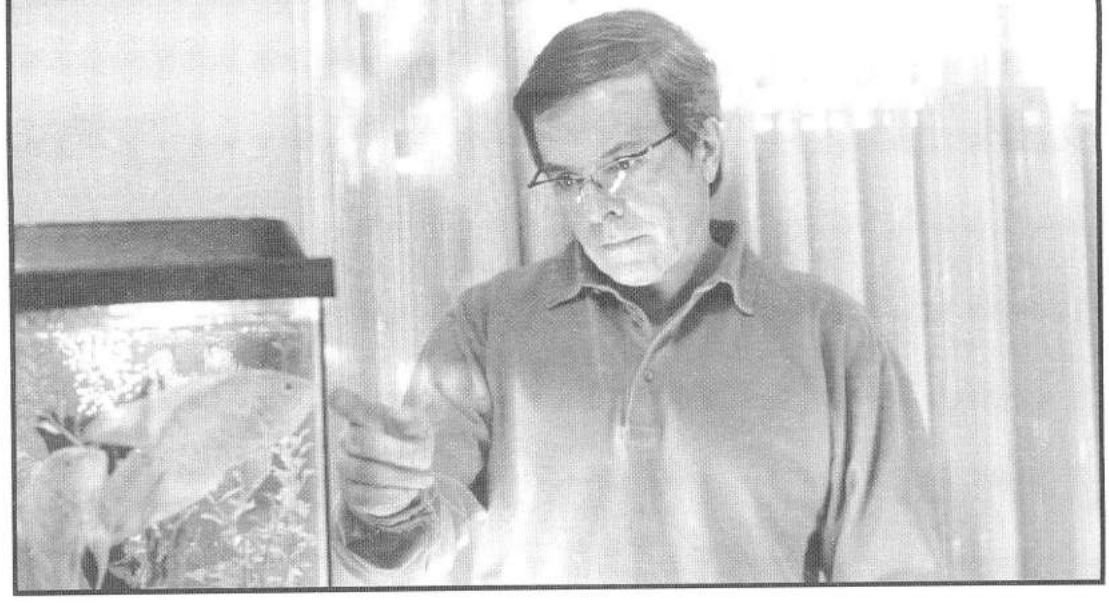
Synopsis

Marcelo is a young artist who makes a living painting in a square with other streets artists. He feel terriblyn abandoned and lonesome because his family has complet fallen apart. Perhaps that is the reason why he dedicates all his energies to creating a strong relationship with his girlfriend. But she has other plans and conflict arises when she tells him she is pregnant. Marcelo, unexpectedly discovers the reasons why his famliily has split up. Events that happened several decades before echo in him a bitter joke of destiny. Reality opens his eyes violently, perhaps permitting him to see the future more clearly...

Nació en Buenos Aires en 1964, y estudió derecho en la Universidad de Buenos Aires, graduándose como abogado en 1991. Estudió teatro y trabajó en distintas áreas técnicas del cine antes de debutar con el corto "Rubén, el murciélago", producido por el INCAA, que recorrió numerosos festivales internacionales. En 1991 resulta ganador del primer premio del concurso de guión cinematográfico organizado por el diario "La Nación". En 1996 gana el concurso de óperas primas del INCAA con el guión de "Plaza de almas".

FILMOGRAFÍA

"LAS PESADILLAS DE CLAUDIO" (1990, corto video)
"LA ESCENA DE LA ALCOBA" (1990, corto video)
"EUREKA, TENEMOS UÑAS!" (1992, corto video)
"RUBEN, EL MURCIÉLAGO" (1993, corto)
"PLAZA DE ALMAS" (1997).



SECRETOS COMPARTIDOS

Shared Secrets

Alberto Lecchi

SECRETOS COMPARTIDOS

Alberto Lecchi
Argentina, 1998
35 mm. Color 104'.
v.o. Español

Producción: ZARLEK PRODUCCIONES S.A./ AMÉRICA SHOW BUSINESS S.A. Dirección: Alberto LECCHI. Guión: Alberto LECCHI, Daniel ROMAÑACH y Leandro SICILIANO, basado en la novela "Pescador y payaso", de Leandro SICILIANO. Asistente de Dirección: Eduardo RIPARI. Fotografía: Hugo COLACE (AAC). Edición: Alejandro ALEM. Música: Ivan WYSZOGROD. Dirección de Arte: Clara NOTARI. Intérpretes: Víctor LAPLACE (Vicente Duarte), Leonor BENEDETTO (Raquel), Gabriel GOITY (Enrique), Antonio GRIMAU (Cazenave), Alicia ZANCA (Inés), Marikena RIERA (Rita), Enrique PINTI (Comisario Vázquez), Néstor IBARRA (conductor TV). 35 mm. Color. 104'. Distribución: DISTRIBUTION COMPANY. Estreno: 07/5/98.

Producción y Ventas Internacionales: ZARLEK PRODUCCIONES, Agüero 2288, Piso 1ro. (1425), Buenos Aires, Argentina, Tel. (54 1) 905-8443, Fax: (54 1) 805-6244.

Sinopsis

Vicente Duarte aparenta ser un hombre normal, tímido y de buenos modales. Está casado con Raquel. Un día encuentra su liberación. Vicente Duarte asesinó a varias mujeres. Una por semana. En todos los casos fue igual: las buscó, las siguió unos días y cuando vió la oportunidad, primero les rompió el cuello, luego les abrió un tajo en el vientre y les dejó clavado un anzuelo en el paladar de manera ritual. El arma homicida: un gastado cuchillo de pesca. El mismo que usaba todos los veranos para limpiar corvinas en la escollera norte de Mar del Plata... Vicente Duarte nunca fue descubierto. Sus crímenes quedaron impunes.

Synopsis

Vicente Duarte seems to be a simple, shy and polite man. He's married to Raquel. One day, Duarte finds freedom for his strange and shy character... Vicente Duarte is a murderer. He murdered one woman a week. It was always the same he choiced them, he followed them during a few days, and when he was able to, first he broke their necks, then he cut their stomachs. He used to leave a fishook in their mouth as a ritual way if killing. The weapon: an old fishing knife. The same knife he used every summer to clean fishes during his holydays in Mar del Plata... Vicente Duarte has never been discovered. His crimes remained unpunished.

Se inició como segundo asistente de dirección, pero rapidamente paso a ocupar el primer lugar del rubro. Así ocurrió con numerosos films del sello Aries, en su mayoría dirigidos por Héctor Olivera y Fernando Ayala, así como en "Camila", de María Luisa Bemberg, "Tiempo de revancha" y "Últimos días de la víctima" de Adolfo Aristarain, entre más de treinta largometrajes. Tras haber dirigido dos interesantes cortometrajes, fue el coguionista de "Un lugar en el mundo", junto con Aristarain y Kathy Saavedra. Debutó como director con "Perdido por perdido", a la que siguió "El dedo en la llaga".

FILMOGRAFÍA

"UNA PAREJA" (1979, corto) "EL SUEÑO DE CECILIA" (1982. Corto) - "A TODO PINTI" (1992, video) - "PERDIDO POR PERDIDO" (1993) - "NUEVE LUNAS" (1994/1995, serie de TV/episodios) - "EL DEDO EN LA LLAGA" (1996) "SECRETOS COMPARTIDOS" (1997/8).

SOBRE LA TIERRA
On the Land

Nicolás Sarquís

SOBRE LA TIERRA

Nicolás Sarquís
Argentina, 1998
35 mm. Color 130'
v.o.: Español

Producción: SEBASTIÁN SARQUIS, con el apoyo del INCAA. Dirección: Nicolás SARQUIS. Guión: Nicolas SARQUIS, basado en la novela de Diego ANGELINO, premio diario "La Nación", 1984. Edición: Nicolás SARQUIS. Producción Ejecutiva: Sebastián SARQUIS. Director de Producción: Horacio LABRAÑA. Asistente de Dirección: Leonardo F. CALDERON. Fotografía: Luis VECHIONE. Cámara: Heber LATOUR. Escenografía: Gabriela CHISTIK. Vestuario: María ARANSAEZ. Sonido: Pablo BARBIERI. Intérpretes: Graciela BORGES (Baronesa), Germán PALACIOS (Saldías), Peter GAVAJDA (Barón), Lito CRUZ (Criollo Iglesias), Pochi DUCASSE (Vieja Frutos), Víctor MANSO (Moncho), Omar FANUCCI (Tío), Eduardo SILVA CORREA (Viejo Frutos), Nora FERNÁNDEZ (Fidelmina). 35 mm. Color 130'. Estreno: 19-3-98. Distribuidora: FUARA-Fundación Argentina Audiovisual.

Productora y Ventas Internacionales: FUARA/Fundación Argentina Audiovisual, Boulogne Sur Mer 942 (1213), Buenos Aires, Argentina,
Tel./Fax: (54 1) 961-9798,
(54 1) 963-2252.

Sinopsis

Un matrimonio alemán con títulos nobiliarios emiga a una zona rural de la mesopotamia argentina en 1925, y tras la enfermedad del marido, la mujer deberá enfrentar diversos conflictos.

Synopsis

An aristocratic German family emigrates to a country area in the Argentine Mesopotamia in 1925. After the man's illness, his wife has to face several conflicts.

Nació en la provincia de Buenos Aires en 1938 y estudió en la Escuela de Cinematografía de Santa Fe. Fue asistente de dirección y debutó en la realización en 1967. Su cine está influenciado por el neorrealismo sudamericano y a alegoría política, también por la utopía de nación, pero fundamentalmente por un sentido estético y concepto de ritmo que le han permitido sobresalir con cinco largometrajes realizados a lo largo de tres décadas. "Facundo", el más exitoso de todos, también se ha emitido por televisión con formato de miniserie. Es creador y director de la muestra "Contracampo", que forma parte del Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, que introdujo en la Argentina a directores como Théo Angelopoulos y Abbas Kiarostami, entre otros.

FILMOGRAFÍA
"DESPUÉS DE LA HORA" (1967, corto)
"PALO Y HUESO" (1967, corto) -
"TALAMPAYA" (1971, corto)
"NAVIDAD" (1972, corto)
"LA MUERTE DE SEBASTIÁN ARACHE Y SU POBRE ENTIERRO" (1972/6)
"EL HOMBRE DEL SUBSUELO" (1981)
"ZAMA" (1984, inconclusa)
"MENEM, RETRATO DE UN HOMBRE" (1989, doc.) - "FACUNDO, LA SOMBRA DEL TIGRE" (1992/4)
"26 AÑOS DESPUÉS" (1997, doc.)
"SOBRE LA TIERRA" (1998)

TANGO
ídem

Carlos Saura

TANGO

Carlos Saura
Argentina/España, 1998
35 mm. Color 115'
v.o. Español

Producción: ARGENTINA SONO FILM/BECO FILMS INC./ADELA PICTURES /ALMA ATA/ASTROLABIO PRODUCCIONES INC. Dirección: Carlos SAURA. Guión: Carlos SAURA. Fotografía: Vittorio STORARO. Escenografía: Emilio BASALDUA. Música: Lalo SCHIFRIN. Edición: Julia JUANIZ. Intérpretes: Miguel Angel SOLA (Mario Sufrez), Cecilia NAROVA (Laura Fuentes), Mía MAESTRO (Elena Flores), Juan Carlos COPES (Carlos Nebbia), Carlos RIVAROLA (Ernesto Landi), Maximiliano GUERRA, Sandra BALLESTEROS. 35 mm. Color 115' v.o. Español. Estreno: 6-8-98. Distribución: LIDER FILMS

Ventas Internacionales:
ARGENTINA SONO FILM, Lavalle 1860 (1051), Buenos Aires, Argentina,
Tel. (54 1) 371-3430
Fax (54 1) 374-9250
BECO FILMS INC. Calle 4*EO 116 EXT Villamar, Carolina, Puerto Rico 00979
Tel. (787) 726 58 53-Fax (787) 726 7976
ADELA PICTURES INC., 1259 Camdem Drive, Ste. 2D, Los Angeles CA, 90035, United States of America.
Tel. (310) 284 85 08
Fax (310) 284 85 21
ALMA ATA, Juan de Olias 11-13, 3ra Planta, 28020 Madrd, España.
Tel. (1) 572 3306 Fax (1) 572 3307
ASTROLABIO PRODUCCIONES SL., Cuesta de Santo Domingo 11, Piso 1 Izquierda 28013 Madrid, España.
Tel.(1) 559 2393
Fax (1) 559 2754.

Sinopsis

Mario Sufrez, un premiado director de cine, ha sido abandonado por su esposa, Laura. Para escapar de su dolor, se mete de lleno en una pelicula acerca de tango. Durante un casting conoce a Elena Flores, una esplendida joven mujer y una bailarina increible, que es la amante del principal productor, Angel Larrroca, a quien tratará de ocultar estas historias.

Synopsis

Mario Sufrez, a gifted director, has been abandoned by his wife, Laura. To overcome his grief, he launches himself into the making of film about tango.
Out on a casting quest one evening, he meets Elena Flores, a gorgeous young woman and outstanding dancer to boot, who happens to be the mistress of the film's main investor, Angelo Larroca, not a man to mess with.

Nació el 14 de enero de 1932 en Huesca, España. Estudió bachillerato en Madrid, antes de empezar a dedicarse a la fotografía --cuando tenía quince años--, convertirse en profesional, e ingresar en el IIEC, donde se diploma con "La tarde de domingo" (1957). Poco después ocupa la cátedra de dirección y realización de dicho centro. Entre sus premios, se destacan el Oso de Plata del Festival de Berlín por "La caza" y "Peppermint frappé" y el Oso de Oro por "Deprisa, deprisa", así como la selección para los premios Oscar por "Mamá cumple cien años" y "Carmen".

FILMOGRAFÍA
"FLAMENCO" (1955, corto) - "EL PEQUEÑO RÍO MANZANARES" (1955, corto) - "CUENCA" (1958, mediometraje) - "LOS GOLFOS" (1959) "LLANTO POR UN BANDIDO"/"CAVALLIERI DELLA VENDETTA"/"LA CHARGE DES REBELLES" (1963) - "LA CAZA" (1965) "PEPPERMINT FRAPPÉ" (1967) - "STRESS ES TRES TRES" (1968) - "LA MADRIGUERA" (1969) "EL JARDÍN DE LAS DELICIAS" (1970) - "ANA Y LOS LOBOS" (1972) - "LA PRIMA ANGÉLICA" (1973) - "CRÍA CUERVOS" (1975) - "ELISA, VIDA MÍA" (1977) - "LOS OJOS VENDADOS"/"LES YEUX BANDES" (1978) - "MAMÁ CUMPLE 100 AÑOS" (1979) - "DEPRISA, DEPRISA" (1980) - "BODAS DE SANGRE" (1981) - "DULCES HORAS"/"DOUX MOMENTS DU PASSE" (1981) - "ANTONIETA" (1982) - "CÁRMEN" (1983) - "LOS ZANCOS" (1984) - "EL AMOR BRUJO" (1985) - "EL DORADO" (1987) "LA NOCHE OSCURA" (1988) - "EL SUR" (1992, telefilme de la serie televisiva "CUENTOS DE BORGES") - "BARCELONA" (1992, doc. para los Juegos Olímpicos de Barcelona) "SEVILLANAS" (1993, mediometraje) "MARATHON" (1993, corto) - "DISPARA!" (1993) - "FLAMENCO" (1994) - "TAXI" (1996) - "PAJARICO" (1997) - "TANGO" (1998)

TINTA ROJA
Blood Ink

Marcelo Céspedes y Carmen Guarini

TINTA ROJA

Marcelo Céspedes
y Carmen Guarini
Argentina, 1997
35 mm. Color 70' v.o. Español

Producción: CINE OJO/INCAA/ ISKRA. Con la colaboración de FOND SUD CINÉMA (Francia), DIRECTION DU DÉVELOPPMENT ET LA COOPÉRATION (Suiza) y A.B.P. (Alemania). Dirección: Carmen GUARINI y Marcelo CÉSPEDES. Guión: Cármen GUARINI, Marcelo CÉSPEDES y Jorge GOLDENBERG. Fotografía: Livio PENSAVALLE. Edición: Cármen GUARINI y Claudio MARTÍNEZ. Música: Olivier MANOURY. Productor Ejecutivo: Marcelo CÉSPEDES e Inger SERVOLIN. Sonido: Horacio ALMADA y Cote ALVAREZ. 35 mm. Color 70'. v.o.: Español. Estreno: 19-3-98. Distribución: Juan Carlos FISNER.

Ventas Internacionales: CINE OJO, Lavalle 1619, 3th Floor (1048), Buenos Aires, Argentina, Tel./Fax: (54 1) 373-8208 e-mail cineojo@interlink.com.ar ISKRA, 18 Henri Barbusse, Arceuil-France, Tel.: 33 1 41 24 02 20, Fax: 33 1 41 24 07 77, e-mail: iskra@club-internet.fr.

Sinopsis

Es la metáfora de una sociedad atravesada por fuertes corrientes de violencia, que estallan diariamente en las tapas de los diarios; una mirada puesta en la ambigüedad del discurso periodístico. La prensa manipula, y no duda en explotar el dolor, la muerte, el miedo...

Synopsis

Is the metaphore of a society crisscrossed by crushing bouts of violence that blow up in our faces daily from the front pages: is a look at the ambigous discourse of journalism. The press manipulates public opinion and does not hesitate to exploit pain, death and fear...

Documentalistas nacidos en Buenos Aires, sus films han sido premiados en los más importantes festivales internacionales, como Leipzig, Houston, Mannheim, Oberhausen, La Habana. "Tinta roja" recibió el aporte del Fonds Sud Cinéma (Francia), la Direction du Developpment et de la Cooperation/DDC de Suiza y ABP de Alemania.

FILMOGRAFÍA
"LOS TOTOS" (1983)
"POR UNA TIERRA NUESTRA" (1985) -"HOSPITAL BORDA: UN LLAMADO A LA RAZÓN" (1986)
"A LOS COMPAÑEROS LA LIBERTAD" (1987)
"BUENOS AIRES-CRÓNICAS VILLERAS" (1988)
"LA NOCHE ETERNA" (1991)
"LA VOZ DE LOS PAÑUELOS" (1992) -"UNA SOLA VOZ" (1995)
"JAIME DE NEVARES-ULTIMO VIAJE" (1995)
"TINTA ROJA" (1997)
"ILUSIONES PERDIDAS" (1998, en posproducción).

UN ARGENTINO EN NUEVA YORK

An argentine in New York

Juan José Jusid

UN ARGENTINO EN NUEVA YORK

Juan Jose Jusid
Argentina, 1998
35 mm. Color 95' v.o. Español

Producción: ARGENTINA SONO FILM S.A./ TELEFÉ (Televisión Federal S.A.) Dirección: Juan José JUSID. Guión: Graciela MAGLIE, Cristina CIVALE. Fotografía: Juan Carlos LENARDI. Edición: Jorge VALENCIA. Dirección de Arte: Margarita JUSID. Música: Juan F. JUSID. Sonido: Jorge STAVROPOULOS. Intérpretes: Guillermo FRANCELLA, Natalia OREIRO, Diana LEMOS, Jessica SCHULTZ, Gabriel GOITY, Fernando SIRO, María VALENZUELA, Cristina ALBERÓ, Boris RUBAJA, Miguel GUERBEROF. Color 35 mm, 95'. v.o.: Español. Estreno: 21/05/98. Distribución: LIDER FILMS S.A.

Producción y Ventas Internacionales: ARGENTINA SONO FILM, Lavalle 1860 (1051), Buenos Aires, Argentina, Tel. (54 1) 371-3430 Fax (54 1) 374-9250.

Sinopsis

Una posadolescente argentina se va a vivir a Nueva York. Hasta allí viaja su padre, un verdadero extraño en la "gran manzana", que trata de recuperar a su hija, cantante, ahora atrapada por un novio americano.

Synopsis

An young Argentine woman goes from living to New York. At last, his father goes too to his encounter. He is a true stranger in the "Big Apple", who's struggle to persuader his daughter singer to return, now caught by an american boyfirend

Nació en Buenos Aires en 1948. Su familia estuvo vinculada a la fundación del Teatro IFT y él mismo condujo un teatro de títeres, impulsado por Javier Villafañe. Al promediar los años 50, se unió al grupo teatral Fray Mocho. Más tarde estudió cine con Simón Feldman y se unió al cine publicitario, tarea que alterna con la dirección de largometrajes desde mediados de los 60. Su opera prima fue "Tute Cabrero" (1967), que sorprendió a la crítica por tratarse del enganche entre el cine de la Generación del 60 y la que le siguió en orden cronológico. Otras obras importantes de su filmografía son "Los gauchos judios", "No toquen a la nena" y "Asesinato en el Senado de la Nación", que han recibido numerosos premios nacionales e internacionales.

FILMOGRAFÍA
"TUTE CABRERO" (1967) - "LA FIDELIDAD" (1970) - "LOS GAUCHOS JUDIOS" (1974) "NO TOQUEN A LA NENA" (1976) "ESPÉRAME MUCHO" (1983) - "ASESINATO EN EL SENADO DE LA NACIÓN" (1984) "MADE IN ARGENTINA" (1986) - "QUERIDO BIÓGRAFO" (1986, TV. del ciclo Apuntes sobre la cultura popular, para televisión) "¿DÓNDE ESTAS AMOR DE MI VIDA QUE NO TE PUEDO ENCONTRAR?" (1992) "¿DÓNDE ESTÁS AMOR DE MI VIDA QUE NO TE PUEDO ENCONTRAR?" (1993, miniserie/televisión) - "MUERTE DUDOSA" (1993, telefilm) - "BAJO BANDERA" (1997) "UN ARGENTINO EN NEW YORK" (1998).

UN CRISANTEMO ESTALLA EN CINCOESQUINAS

A Chrysantemum Burst in Cincoesquinas

Daniel Burman

UN CRISANTEMO ESTALLA EN CINCOESQUINAS

Daniel Burman
Argentina, 1997
35 mm. Color 90' v.o. Español

Producción: Daniel BURMAN. Coproductores: Diego DUBCOVSKY (Argentina)/PLANETE SPOTS/ Olivier DELAHAYE-Ruben KORENFELD (Francia), en asociación con UNALINE S.L. (España) y OFICINA DE IMAGEM, CINE E TV LTDA. (Brasil), con el apoyo del INCAA. Dirección: Daniel BURMAN. Guión: Daniel BURMAN. Fotografía y Cámara: Esteban SAPIR. Asistente de Dirección: Juan TARATUTO. Música: Antonio TARRAGO ROS. Escenografía: Alejandra CRESPO. Vestuario: Analía INVERNIZZI. Edición: Verónica CHEN. Sonido: Ernesto TRUJILLO y Sebastian DOFF. Intérpretes: José Luis ALFONZO (Erasmo), Pastora VEGA (La Gallega), Martin KALWILL (Saul), Valentina BASSI (Magdalena), Millie STEGMAN (La Boletera), Wealter REYNO (El Zancudo), Rolly SERRANO (Cachao), Ricardo MERKIN (Médico), Aldo ROMERO (Lucio), María Luisa ARGÜELLO (Elsa), Sandra CEBALLOS (Mamá), Guadalupe FARIAS GÓMEZ (Albina), Antonio TARRAGO ROS (Chamamecero). 35 mm. Color 90'. Estreno: 7-5-98. Distribución: LIDER FILMS S.A.

Productor y Ventas Internacionales: DANIEL BURMAN/DIEGO DUBCOVSKY, Riobamba 781, Piso 2 "A" (1025), Buenos Aires, Argentina, Tel. (54 1) 812-1757, (54 1) 405-7847/8, Tel./Fax (54 1) 811-3247 - PLANETE SPOTS, Olivier DELAHAYE y Ruben KORENFELD, 86, rue Laugier 75017 París, France Tel.: (331) 42 27 48 48 Fax: (331) 47 63 57 99.

Sinopsis

Erasmo es un joven que al nacer es abandonado por sus padres, quienes huyen de una guerra que los persigue. Cuando su nodriza, Elsa, es violentada y muerta debe elegir un camino: el de matar al asesino que no es otro que el lider de su tierra, El Zancudo, que signa para él la aventura de concretar una venganza. Erasmo, como todo hombre, busca un derrotero en su vida. Encuentra un compañero para transitarlo, Saul. También el amor iniciático con La Renga, y el enemigo que lo guía. Luego será la conquista final de su vida, Magdalena...
Latinoamérica no es un estado ni un país sin una geografía común, donde todavía se da la confusión entre los hombres y los animales apasionados...

Synopsis

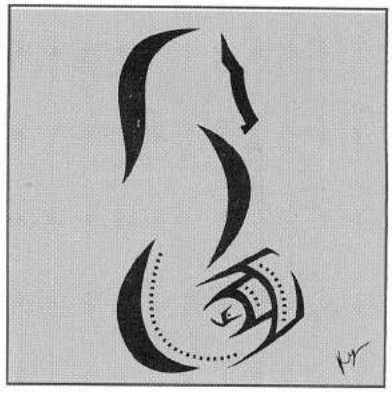
Erasmo is a young man abandoned at birth by his parents, running away from the war that was chasing them. When his "milk mother" Elsa is violently murdered, he must choose a path: to kill her murderer, none other than the leader of the land., El Zancudo, wich marks for him the adventure of revenge. Erasmo like any other man, is searching for a course of life. He finds a mate to accompany him, Saul, a woman to iniciate him, La Renga, and an enemy to guide him. And finally that will be his final conquest his life, Magdalena...
Latin America it is not a state or a country, it is a typical geography, where there is still confusion between men and passionate beasts...

Nació en Buenos Aires en 1973. Estudió producción de medios audiovisuales en el Instituto de Tecnología ORT II y abogacía en la UBA. Trabaja en cine desde 1992. Realizó varios cortometrajes, como "Niños envueltos", que integra el compilado "Historias breves", producido por el INCAA. El guión de "Un crisantemo estalla en Cincoesquinas", fue premiado por el concurso anual de telefilms del INCAA, rodado en super 16 mm y ampliado a 35 mm. Con un aporte del Fonds Sud Cinéma.

FILMOGRAFÍA
"EN QUÉ ESTACIÓN ESTAMOS?" (1992, corto doc.) - "POST DATA DE AMBAS CARTAS" (1993, corto video) - "HELP O EL PEDIDO DE AUXILIO DE UNA MUJER VIVA" (1994, corto video) - "NIÑOS ENVUELTOS" (1994, corto) "LA PISTA" 1997, telefilm) "UN CRISANTEMO ESTALLA EN CINCOESQUINAS" (1996).

DE ESPAÑA CON HUMOR

From Spain with Humor



DE ESPAÑA CON HUMOR / *From Spain with Humor*

LO QUEREMOS Y LO NECESITAMOS

CON LA COLABORACIÓN DEL ICAA • www.cinespain.com

Cuando, hace dos años, el Festival Internacional de Cine de Mar del Plata volvió a ser, el cine español halló simultáneamente una puerta ancha y una vitrina luminosa para actualizarse ante las apetencias siempre insatisfechas de un público que recibe sonoramente a Almodóvar, se deslumbra con Saura, y reverencia cada giro de Fernando Trueba, pero quiere y necesita mucho más.
Si la platea potencial para el producto europeo se mantiene indesmayable, pese a los contadísimos estímulos que recibe de la cartelera argentina, la que también (o específicamente) apuesta --incluso a ciegas--- por el cine español, crece permanentemente.
Los pocos maestros de cuyo genio goza en el cuadro grande y la importante oferta que, en contrapeso, les formula la televisión por cable (hace exactamente cinco años el cine español tiene un espacio fijo en la señal Space, privilegio difícil de hallar en el resto del mundo) realimentan una expectativa y una fidelidad que merecen ser premiadas.
En el Festival del '96, ese regalo estuvo cifrado en una sección paralela con "Grandes Inéditos del Cine Español", vehículo de revelaciones tardías pero justicieras de obras de Garci, Gonzalo Suárez, Imanol Uribe, Armiñan, Olea y el mismísimo Saura. Hace doce meses fue "El Cine español del Siglo XXI", donde Alejandro Amenabar, Enrique Gabriel, Fernando León de Aranoa y Daniel Calparsoro, entre otros, dejaron en claro cómo y hasta qué punto son los primeros adelantados de los mensajes fílmicos del 2000.
Y en el '98 viene con un abanico de sonrisas (y un alud de carcajadas) desplegado alrededor de temáticas de hoy, que seguramente ya pertenecen también al mañana.
Ese humor viene hablado por una "Hot Line", tejido por supermujeres, teñido de negro, mudado al imperio británico, y con ritmo caribeño. Con actores-estrella y talentos en"avant premiere". Con firmas ilustres y otras que de pronto suscribirán el mentado "cine de autor".
De España, y, encima, con humor. Lo queremos. Y lo necesitamos.

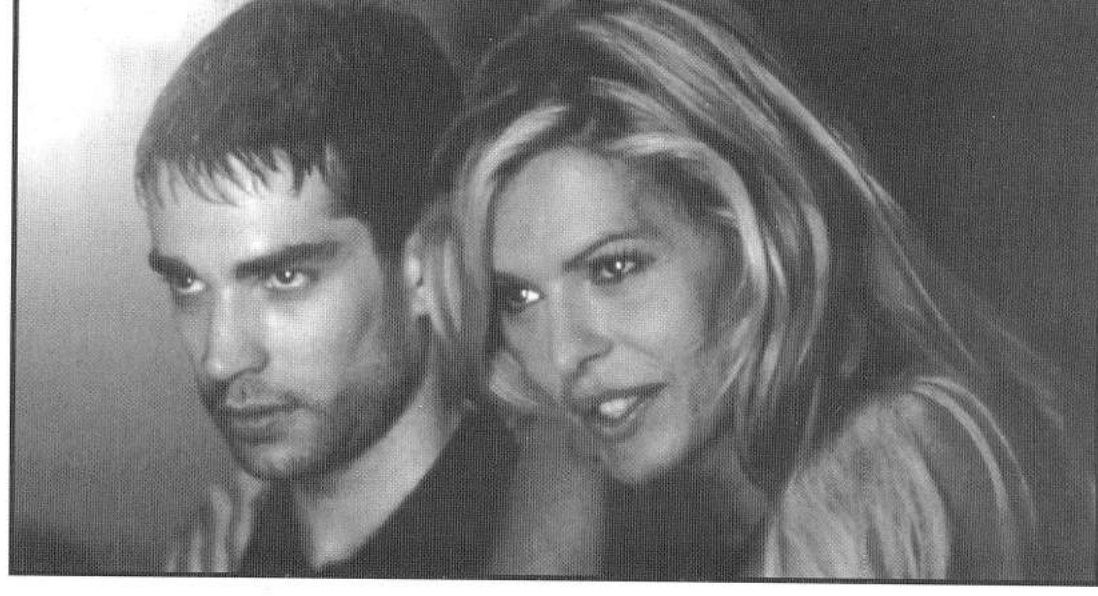
Carlos Morelli

WE WANT IT AND WE NEED IT

WITH THE COLABORATION OF ICAA • www.cinespain.com

When, two years ago, the Mar del Plata International Film Festival again came into being, the Spanish cinema simultaneously found a wide gate and a luminous display window in which to exhibit its latest wares for the always unslaked thirst of spectators who loudly greet Almodóvar, are dazzled by Saura, and revere every twist of Fernando Trueba's, but who want and need much more.
If the potential audience for the European product remains unflagging, despite the extremely scarce stimulus it receives in Argentine programming, the audience which also (or specifically) bets on the Spanish cinema, even blindly, grows continuously. The few masters whose genius it is exposed to on the big screen, and the major supply which, as a counterweight, it is offered on cable television (it's been exactly five years since Spanish cinema has had a fixed slot on the Space signal, a privilege which is hard to find in the rest of the world), feed an expectation and a faithfulness which deserve to be rewarded.
At the '96 festival, the venue for this gift was a parallel section with "Great Unseen Works of the Spanish Cinema," the vehicle for belated but well-merited revelations of works by Garci, Gonzalo Suárez, Imanol Uribe, Armiñán, Olea and Saura himself. Twelve months ago it was "The Spanish Cinema of the Twenty-First Century," where Alejandro Amenábar, Enrique Gabriel, Fernando León de Aranoa and Daniel Calparsoro, among others, made it clear how and to what extent they are the first harbingers of the filmic messages of the year 2000.
And '98 comes with an array of smiles (and an avalanche of laughter) festooning the issues of today, which surely also belong already to tomorrow. This humor comes spoken on a "hot line," knitted by superwomen, dyed black, transferred to the British empire, and with a Caribbean beat. With star actors and with the "avant premieres" of other talents. With illustrious names and with others which will soon be ascribed to the much-mentioned "auteur" cinema. From Spain and, in addition, with humor. We want it. And we need it.

Carlos Morelli



ATOMICA
Going Ballistic

Alfonso Albacete y David Menkes

ATOMICA

Alfonso Albacete
y David Menkes
España, 1997
35 mm Color 105' v.o. Español

Producción: FERNANDO COLOMO P.C. S.L./MAINSTREAMS S.A.. Dirección: Alfonso ALBACETE y David MENKES. Guión: Alfonso ALBACETE y David MENKES. Fotografía: Néstor CALVO. Edición: Miguel Angel SANTAMARIA. Director de Arte: Alain BAINEE. Música: Juan P. SUEIRO. Sonido: Daniel FRONTODONA. Intérpretes: Bibi ANDERSEN (Foxy Foxy), Cayetana GUILLÉN-CUERVO (Victoria), Nathalie SESEÑA (Ana), María ESTEVE (Carla), Juan Manuel CERVINO ("Calvo"), Gustavo SALMERON (Dani), Enrique NEANT (León), Eloy AZORÍN (Ricardo). 35 mm Color 105' v.o. Español

Producción: FERNANDO COLOMO P.C. S.L., Génova, 7, int. 2 Izquierda, 29004 Madrid, España, Tel.: 310 38 34, Fax: 311 46 13. Ventas Internacionales: DIRECCION DE OPERACIONES COMERCIALES RTVE S.A., (paises con lengua española) Edificio Prado del Rey 3ra planta, despacho 303, 28223 Pozuelo de Alarcón, Madrid, España, Tel.: 581 79 81, Fax: 581 77 57/8 13. E-mail: dirección.comunicación@rtve.es Internet: www.rtve.es/MAINSTREAM S.A. (resto del mundo) 34, rue Poncelet 75017, París, Francia, Tel.: 44 40 05 55, Fax: 47 53 07 62.

Sinopsis

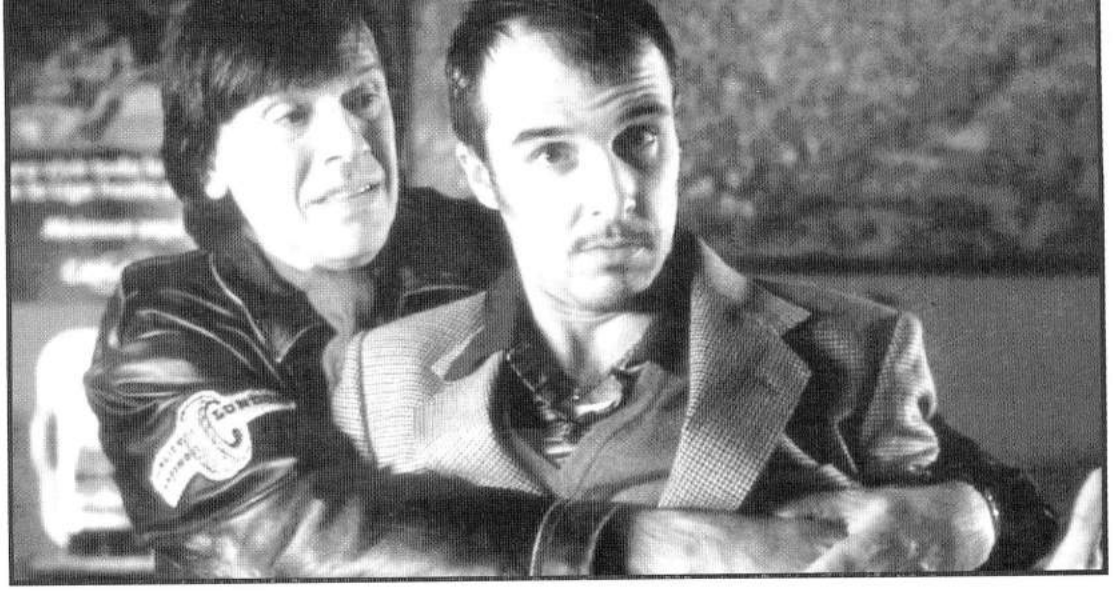
Victoria, Carla y Ana no se parecen en nada, sólo tienen en común tres cosas: son jóvenes, viven en Madrid y sus respectivas relaciones de pareja no funcionan. "Atómica" es una comedia de relaciones que no funcionan, de amor sin sexo y de sexo sin amor, de estrellas que brillan y otras que se apagan, de sexo como ciencia y amor como ficción.

Synopsis

Victoria, Carla and Ana are not at all alike. They have only three things in common: they are young, they live in Madrid and their respective relationships don't work. "Going Ballistic" is a comedy about relationships that don't work, about love without sex and sex without love, about stars that shine and others that go out, abot sex as science and love as fiction.

Albacete nació en Madrid el 5 de agosto de 1963. Estudió en la Universidad de las Ciencias de la Información de Madrid, ha trabajado en el campo del cine publicitario y dirigido videofilms, así como trabajó a las órdenes de otros directores, como Juan Antonio Bardem y Tito Fernández.
Menkes nació en madrid, el 23 de agosto de 1963 y comenzó trabajando en el area de producción, con Juan Antonio Bardem, Carlos Saura y Tito Fernández. En 1989 fundó la empresa Grupo M. Asociados, que produjo para televisión la serie "El joven Picasso".
"Atómica" es su segunda experiencia en el largometraje.

FILMOGRAFÍA
- "MAS QUE AMOR FRENESI" (1996) - "ATOMICA" (1997).



BOCA A BOCA
Mouth to Mouth

Manuel Gómez Pereira

BOCA A BOCA

Manuel Gómez Pereira
España, 1995
35 mm. Color 110'
v.o. Español

Producción: SOGETEL S.A./ BOCABOCA PRODUCCIONES S.A./STAR LINE PRODUCTIONS S.L. Dirección: Manuel GÓMEZ PEREIRA. Guión: Joaquin ORISTRELL, Juan Luis IBORRA, Naomi WISE, Manuel GÓMEZ PEREIRA. Fotografía y Cámara: Juan AMOROS. Edición: Guillermo REPRESA. Música: Bernardo BONEZZI. Sonido: Carlos FARUOLO. Dirección de Arte: Luis VALLES. Intérpretes: Javier BARDEM (Víctor), Aita SÁNCHEZ-GIJON (Amanda), Josep María FLOTATS (Ricardo), María BARRANCO (Angela), Myriam de MEZIERES (Angela), Jordi BOSCH (Matón), Sam MACKENZIE (Oswaldo), Fernando GUILLÉN-CUERVO (Raúl). 35 mm. Color 110' v.o. Español

Producción: SOGETEL S.A., Gran Vía, 32, 2 Planta, 28013, Madrid, España, Tel.: 521 74 05, Fax: 523 23 66. Ventas Internacionales: SOGEPAQ INTERNACIONAL S.A., Gran Vía, 32, 1 Planta, 28013 Madrid, España, Tel.: 522 05 29, Fax: 521 08 75.

Sinopsis

Víctor Ventura, joven aspirante a actor que sobrevive en Madrid a base de pequeños trabajos poco gratificantes decide tirar la toalla y volver a su Cartagena natal. Sin embargo, Angela, su representante, lo convence para que se quede algún tiempo en espera de un posible papel protagónico en una película norteamericana. En ese tiempo Víctor encuentra en una empresa de "hot lines", en donde mantiene sucias conversaciones con los clientes, la mayoría hombres. Un día recibe en su trabajo la primera llamada realizada por una mujer: Amanda. Esta seduce a Víctor y de ahí arranca una endemoniada historia de mentiras, intrigas, persecuciones, enredos y equívocos.

Synopsis

Víctor Ventura, an aspiring young actor who survives in Madrid thanks to little gratiflying small jobs decides to give up and return to his hometown --Cartagena. However, Angela, his agent, persuades him to stay a little longer in the hope the may get the main part in an American film. Within this time, Victor finds a job with an erotic telephone company, where he maintains dirty conversations with the callers, mostly men. One day he receives the first call made by a woman: Amanda. She seduces Victor and that's the begining of a wild story full of lies, intrigue, chases, mix-ups and misunderstandings.

Es uno de los directores surgidos a finales de los años 70 y se especializa en comedias. Con "Boca a boca" alcanzó el Goya, premio máximo de la cinematografía española.

FILMOGRAFÍA
- "NOS VA POR LA MARCHA" (1979) - "SALSA ROSA" (1991) "¿PORQUÉ LO LLAMAN AMOR CUANDO QUIEREN DECIR SEXO?" (1993) - "TODOS LOS HOMBRES SOIS IGUALES" (1994) "BOCA A BOCA" (1995)

CHA CHA CHA

Antonio del Real

CHA CHA CHA

Antonio del Real
España, 1998
35 mm. Color 111'
v.o. Español

Producción: SOGETEL S.A./TELE 5/CANAL +. Productor: César BENITEZ. Dirección: Antonio DEL REAL. Guión: Fernando LEON, Carlos ASOREY, Antonio DEL REAL. Fotografía: Juan AMOROS. Montaje: Miguel Angel SANTA-MARIA. Director de Arte: Luis VALLES. Sonido: Juan BORELL. Intérpretes: Jorge SANZ (Pablo), Eduardo NORIEGA (Antonio), Ana ALVAREZ (Lucía), María ADANEZ (María), Gabino DIEGO (Gustavo), Marta BELAUSTEGUI (Marta), Elisa MATILLA (Dori). 35 mm. Color 111' v.o. Español.

Producción: SOGETEL S.A., Gran Vía, 32, 2 Planta, 28013, Madrid, España, Tel.: 521 74 05, Fax: 523 23 66.
Ventas Internacionales: SOGE-PAQ INTERNACIONAL S.A., Gran Vía, 32, 1 Planta, 28013 Madrid, España,
Tel.: 522 05 29,
Fax: 521 08 75.

Sinopsis

Lucia y María son dos amigas, muy jóvenes y muy atractivas. Son íntimas desde niñas y lo comparten todo. Bueno, todo menos una cosa: Pablo. Pablo es el novio de María y, naturalmente, también es joven y atractivo. Tanto que a Lucía le encanta y le ama en secreto. Y no para hasta que se lo lleva a la cama. Pero Lucía decide urdir un plan. Y cuando las chicas hacen planes son tremendas...

Synopsis

Lucia and Maria are two friends, both very young and very attractive. They have been intimate since they were little and share everything. That is, everything but one: Pablo. Pablo is Maria's boyfriend and, naturally, he is also young and attractive. Lucia is also charmed by Pablo and secretly loves him. She will not stop until she gets him into bed. But she has a plan. And when girls make plans, they are tremendous...

Es un especialista en comedias del cine español de los años 80. Debutó con "El poderoso influjo de la luna", en 1980 y lleva filmados media docena de largometrajes..

FILMOGRAFÍA
- "EL PODEROSO INFLUJO DE LA LUNA" (1980)
"BUSCANDO A PERICO" (1982)
"Y DEL SEGURO ¡LIBRANOS SEÑOR!" (1983)
"CAFE, COCA Y PURO" (1985)
"EL RIO QUE NOS LLEVA" (1989)
"HOMBRES QUE SIEMPRE MIENTEN" (1992)
"CORAZÓN LOCO" (1996)
"CHA CHA CHA" (1997).

EL EFECTO MARIPOSA

The Butterfly Effect

Fernando Colomo

EL EFECTO MARIPOSA

Fernando Colomo
España, 1995
35 mm. Color 108'
v.o. Español

Producción: FERNANDO COLOMO P.C. S.L. /MAINSTREAMS S.A.. Dirección: Fernando COLOMO. Guión: Fernando COLOMO, Joaquin ORISTRELL, Ana KLAMBURG. Fotografía y Cámara: Jean François RUBIN. Edición: Miguel Angel SANTAMARIA. Dirección de Arte: John T. ROBERTS. Sonido: Joel RIANT. Intérpretes: María BARRANCO (Olivia), Coque MALLA (Luis), Rosa María SARDA (Noelia), James FLEET (Oswald), Peter SULLIVAN (Duncan) Cecile PALLAS (Chantal). 35 mm. Color 108' v.o. Español

Producción:
FERNANDO COLOMO P.C. S.L., Génova, 7, int. 2 Izquierda, 29004 Madrid, España, Tel.: 310 38 34, Fax: 311 46 13. Ventas Internacionales: MAINSTREAM S.A., 34, rue Poncelet 75017, París, Francia, Tel.: 44 40 05 55, Fax: 47 53 07 62.

Sinopsis

Luis, 20 años, viaja a Londres en verano con la idea de realizar un Master en Economía. Lo acompaña Noelia (45 años), su madre, cuyo marido ocupa un puesto importante relacionado con el gobierno. Los recibe Olivia (38 años), la hermana pequeña de Noelia, que reside desde hace una década en Londres, casada con Duncan, con el que tiene un niño de dos años. Luis vivirá en una habitación alquilada a Oswald, vecino de Olivia. Noelia se vuelve a Madrid. Entre Olivia y Luis surge una historia de amor que se verá amenazada por la precipitada vuelta de Noelia, huyendo del escándalo político-económico que ha llevado a su marido a la cárcel.

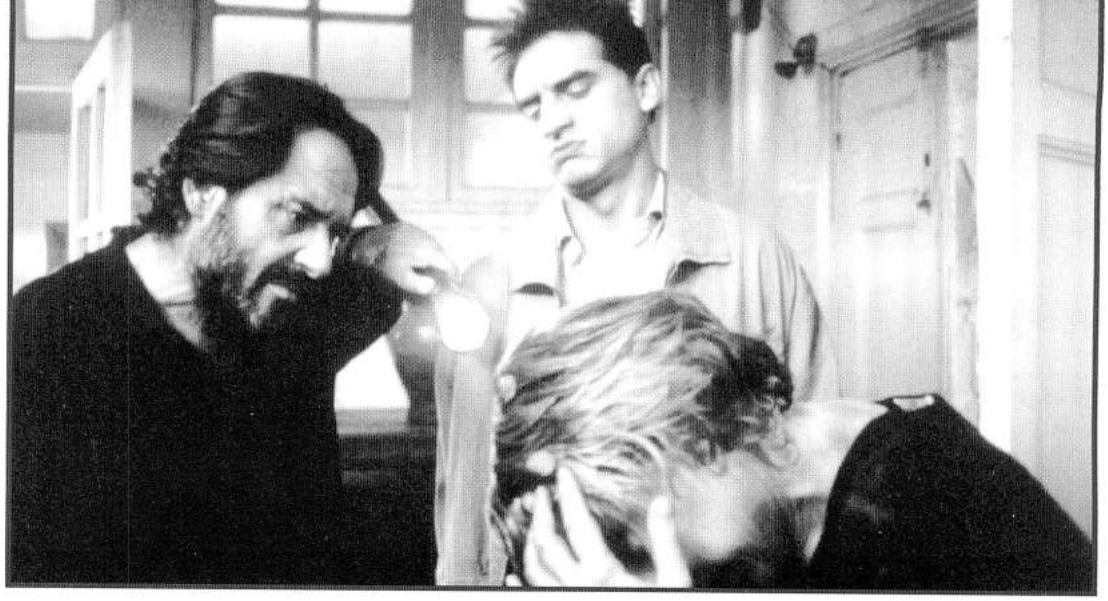
Synopsis

20-year-old Luis travels to London in summer with the intention of doing a Master of Economics. He's accompanied by his mother Noelia (45), whose husband holds an important position connected with the government. They are met by Olivia (38), Noelia's younger sister, who's lived in London for ten years and is married to Duncan. They have a two-year old son. Luis will live in a room rented from Oswald, Olivia's neighbour. Noelia returns to Madrid. Between Olivia and Luis there develops a love story that will be the threatened by Noelia's hurried return as she runs away from the political-economic scandal that led her husband to jail.

Nació en 1946 en Madrid. Es licenciado de la Escuela Superior de Arquitectura de Madrid y en la EOC, como escenógrafo. Hace películas en Super 8 y 16 mm., antes de promover y formar parte de varias productoras de cortos y largometrajes.

FILMOGRAFÍA

- "EN UN PARIS IMAGINARIO" (1975, corto) - "USTED VA A SER MAMA" (1976, corto) - "POMPORRUTAS IMPERIALES" (1976, corto) -"TIGRES DE PAPEL" (1977) - "¿QUE HACE UNA CHICA COMO YO EN UN SITIO COMO ESTE?" (1978) - "CUENTOS EROTICOS" (1979, episodio "Koñensonatten") - "LA MANO NEGRA" (1980) - "ESTOY EN CRISIS" (1982) - "LA LINEA DEL CIELO" (1983) - "EL CABALLERO DEL DRAGON" (1985) - "LA VIDA ALEGRE" (1986) - "MISS CARIBE" (1988) - "BAJARSE AL MORO" (1988) - "ROSA ROSAE" (1993) - "ALEGRE MA NON TROPPO" (1994) "EL EFECTO MARIPOSA" (1995).



MATAME MUCHO
Kill me Over and Over

José Angel Bohollo

MATAME MUCHO

José Angel Bohollo
España, 1998
35 mm. Color 98'
v.o. Español

Producción: BENJAMIN P.C. S.L. Dirección José Angel BOHOLLO. Guión: José Angel BOHOLLO, Gabriel VILLANUEVA. Fotografía: Juan Carlos GOMEZ. Cámara: Miguel A. GUIJARRO. Música: Leo BROUWER. Director de Arte: Miguel CHICHARRO. Sonido: Aitor BERENGUER. Edición: Pablo García DEL AMO. Intérpretes: Santiago RAMOS (Juan), Nacho NOVO (Hugo), Rosa María SARDA (Leonor), Ana ALVAREZ (Julia), Nathalie SESEÑA (Marta), José SAZATORMIL "SAZA" (Lorenzo), Chus LAMPREAVE (Josefa), Pablo CARBONELL (Manolo), Jesús BONILLA (sepulturero). 35 mm. Color 98' v.o. Español.

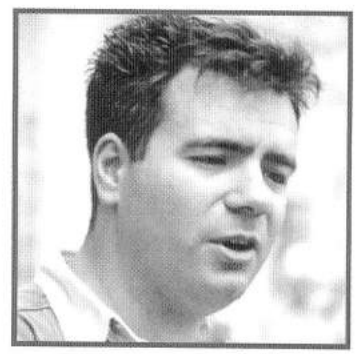
Producción:
BENJAMIN P.C. S.L., Aristóteles, 9, bajo A 28027 Madrid, España,
Te.: 326 17 04, Fax: 326 24 67.
Ventas Internacionales: KEVIN WILLIAMS ASSOCIATE, Estrecho de Mesina, 12, 2do. 28013, Madrid, España,
Tel.:388 53 55/75 50,
Fax: 380 22 02.
E-mail: kamade@mx2.redesto.es

Sinopsis

Una mujer cataléptica y amnésica se despierta en los brazos de dos pobres diablos que se hacen pasar por su marido y su hijo. Las casualidades del destino les envuelven en un disparatado enredo, donde cada disparate va convirtiendo en pequeño al anterior.

Synopsis

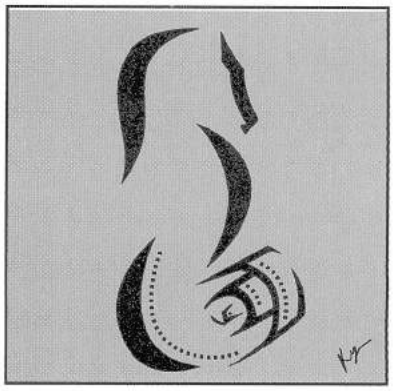
A cataleptic and amnesiac woman wakes up in the arms of two poor devils who claim to be her husband and son. The caprices of fate weave an amazing web around them, and things get crazier and crazier.



Debutó como director hace una década, de cortos y "Mátame mucho" es su primer largometraje

FILMOGRAFÍA
- "ELLA, EL Y BENJAMIN" (1988, corto) - "ANABEL" (1990) "MATAME MUCHO" (1997).

HOMENAJES
Tributes



DERSU UZALA

ídem

Akira Kurosawa

DERSU UZALA

Akira Kurosawa
Unión Soviética/Japón, 1975/6
35 mm. Color 145'
v.o. Ruso

Producción: MOSFILMS (URSS)/ATELIER 41 (Japón). Dirección: Akira KUROSAWA. Guión: Akira KUROSWA y Youri NAGIRIN, basado en los relatos "Dersu Uzala" (1907) y "Una expedición a Siberia" (1921), de Vladimir KARABIEVITCH. Fotografía: Asakadzu NAKAI, Youri GANTOMAN, Fedor DOBRONRABOV. Música: Isaac SCHWARTZ. Edición: Akira KUROSAWA. Escenografía: Yuri RAKSHA. Vestuario: Natalia VISHNAYA. Intérpretes: Youri SOLOMINE (Arseniev), Maxime MOUNZOUK (Dersu Uzala). 35 mm. Color 145' v.o. Ruso

Sinopsis

Un destacamento del ejército ruso efectúa investigaciones geológicas en los bosques de su territorio. La dificultad que la naturaleza les opone se va a ver compensada por el encuentro de Dersu Uzala, un cazador solitario que ha perdido toda su familia. Una amistad profunda va a surgir entre el capitán y ese entrañable personaje.

Synopsis

A detachment of the Russian army is carrying out geological research in the country's forests. The difficulties posed by nature will be compensated by a captain's encounter with Dersu Uzala, a solitary hunter who has lost his entire family. A deep friendship arises between the captain and that lovable character; through that friendship, Kurosawa delves into the meaning of life. This film received the Hollywood Oscar as the best foreign language movie.

Nació en 1810 y murió en 1988. Fue el más grande de los directores del cine japonés y su extensa obra formó parte del séptimo arte que permitió a occidente recuperar la valiosísima cinematografía oriental. Entre sus obras más importantes se destacan "Vivir", "Trono de sangre", "Los siete samurais", "Dersu Uzala", "Kagemusha", "Ran" y "Madadayo".

FILMOGRAFÍA

- "SUGATA SUNSHIRO"/"LA LEYENDA DEL JUDO" (1943) - "ICHIBAN UTSUKUSHIKU"/"LO MAS HERMOSO" (1944) - "ZOKU SUGATA SUNSHIRO"/"LA NUEVA LEYENDA DEL JUDO" (1945) - "TORA NO O FUMO O TOKATSCHI"/"LOS HOMBRES QUE PISAN LA COLA DEL TIGRE" (1945) - "ASU O TAUKURO HITOBITO"/"LOS CONSTRUCTORES DEL MAÑANA" (1946) - "WAGA SISHUN NI KUINIASHI"/"NO AÑORO MI JUVENTUD" (1946) - "SUBARASHIKI NICHIYOBI"/"UN DOMINGO MARAVILLOSO" (1947) - "YOIDORE TENSHI"" /"EL ANGEL EBRIO (1948) - "SHIZUKANARU KETTI"/"DUELO SILENCIOSO" (1949) - "NORA INU"/"EL PERRO RABIOSO" (1949) - "SHUBUN"/"ESCANDALO" (1950) - "HAKUCHI"/"EL IDIOTA" (1951) - "IZIRU"/"VIVIR" (1952) - "SOCHININ NO SAMURAI"/"LOS SIETE SAMURAI" (1954) - "IKIMONY NO KIROKU"/"SI LOS PAJAROS SUPIERAN" (1955) - "KUMONOSO"-JO"/"TRONO DE SANGRE" (1957) - "DONZOKO"/"LOS BAJOS FONDOS" (1957) - "KAKUSI TORIDE NO SAN-AKUNIN"/"LA FORTALEZA OCULTA" (1958) - "WARUL YATSUHODO YOKO NEMURO" (1960) - "YOJIMBO"/idem (1960) - "TSUBAKI SANJURO"/"SANJURO, EL SEÑOR DE LAS FLORES" (1962) - "TENGOKU NO JIGOKU"/"EL INFIERNO DEL ODIO" (1963) - "AKAHIGE"/"BARBARROJA" (1965) - "SUGATA SUNSHIRO"/"LA LEYENDA DEL JUDO" (1966, nueva versión) - "DODES' KA-DEN"/idem (1971) - "DERSU UZALA"/idem (1975/6) - "KAGEMUSHA"/"KAGEMUSHA, LA SOMBRA DEL GUERRERO" (1980) - "RAN"/idem (1985) - "AKIRA KUROSAWA'S DREAMS"/"SUEÑOS" (1990) - "HACHIGATSU NO KYOHSHIKYOKU"/"RAPSODIA EN AGOSTO" (1991) - "MADADAYO"/idem (1993)

INCONTRI PROHIBITI

Forbidden Meetings / Encuentros prohibidos

Alberto Sordi

INCONTRI PROHIBITI

Alberto Sordi
Italia, 1998
35 mm. Color 102'
v.o. Italiano

Producción: FILMAURO/AURELIA CINEMATOGRAFICA. Dirección: Alberto SORDI. Guión: Rodolfo SONEGO, Alberto SORDI. Fotografía: Armando NANNUZZI. Edición: Tatiana CASINI MORIGGI. Música: Piero PICCIONE. Sonido: Giuseppe MURATORI, Fagenzio CECCON. Intérpretes: Alberto SORDI (Armando), Valeria MARINI (Federica), Franca FALDINI (Alessandra), Enrico VERTOLINO (Giorgio), Gisella SOFIO (la señora del Geriatrico), Enzo ROBUTTI (el padre de Federica), Franco FANTASIA (Atilio Velardi). 35 mm. Color 102' v.o. Italiano.

Ventas Internacionales:AURELIA CINEMATOGRAFICA, via Emilia 47, 00100 Roma, ,
Tel.: 39 06 484896,
Fax: 39 064884018,
FILMAURO, via XXIC Maggio 14, 00187 Roma,
Tel.: 39 06 699581,
Fax: 39 06 69958410,

Sinopsis

Armando Andreoli, un importante ingeniero romano próximo a los 80 años se encuentra con Federica en el tren que va de Roma bologna: él es expositor en un congreso, ella se tiene que encontrar con Giorgio, su novio hace cinco años. En Bologna no hay habitaciones de hotel disponibles y Federica hospeda a Armando en su habitación; durante la noche, no pasa nada entre ellos. Después de algunos días, de nuevo en Roma, Federica se siente vital: dice que su novio la ha dejado y busca establecer con Armando una amistad más fuerte con él. Después de una serie de encuentros -todos ellos inocentes- se inscribe con él en una academia de tango, donde ella da clases para ganar un diero extra a su sueldo como enfermera. Cuando empiezan a bailar, Armando descubre sentir una fuerte atracción por la muchacha...

Synopsis

Armando Andreoli, almost 80, well-known Roman engineer, meets Federica on the Roma-Bologna train: he's going to speak at a conference; she's going to meet her boyfriend of five years, Giorgio. In Bologna they are no hotel rooms so Federica puts Armando up in her room. Nothing happens between the two during the night. After a few days, Federica is back in Rome again and gets in tocuh with Armando telling him that her boyfriend has left her and tries to establish a closer relationship with him. After a series of encounters -all of them innocent- she makes a date with him at the Tango School where she teaches to supplement her salary as a nurse. As they star dancing, Armando discovers that he feels a strong attraction dfor the young woman...

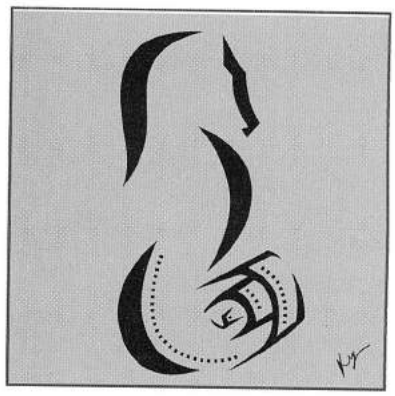
Nació el 15 de junio de 1919 en Roma, Italia. Por mérito propio y desde finales de los años 30 se convirtió en uno de los actores más importantes y prolíficos del cine italiano. Sus películas más importantes de los años 50 fueron "Lo sceicco bianco" y "Los inútiles", dirigido por Fellini, "Dos noches con Cleopatra", "La Romana", "la gran guerra" y "El juicio universal". A mediados de la década siguiente debuta como director, tarea en la que acredita una docena de títulos y vuelve a algunas actuaciones inolvidables, como la de "Un burgués pequeño, pequeño", de Mario Monicelli y una nueva versión de "El avaro" de Moliere. Su último film ha participado de la última Mostra veneciana.

FILMOGRAFÍA

- "FUMO DI LONDRA" (1966) - "SCUSI, LEI E FAVOREVOLE O CONTRARIO?"/"DISCULPE, USTED ESTÁ A FAVOR O EN CONTRA?" (1966) - "UN ITALIANO IN AMERICA"/"UN ITALIANO EN AMERICA" (1967) - "AMORE MIO AIUTAMI" (1969) - "LA COPPIE" (1970, episodio "La camera") - "POLVERE DI STELLE"/"STARD DUST"/"POLVO DE ESTRELLAS" (1973) - "FINCHE C'E GUERRA C'E SPERANZA" (1974) - "IL COMMUNE SENSO D'IL PUDORE" (1976) - "DOVE VAI IN VACANZA?"/"DONDE VAS DE VACACIONES?" (1978, episodio "Le vacanze intelligenti") - "IO E CATERINA" (1970) - "IO SO CHE RU SAI CHE IO SO" (1982) "IL TASSINARO"/"EL TAXISTA" (1983) "IN VIAGGIO CON PAPA"/"UN VIAJE CON PAPA" (1983) - "TUTTI DENTRO" (1984) "UN TASSINARO A NEW YORK" (1987) "ASSOLTO PER HAVER COMMESSO IL FATTO"/"ACQUITED FOR HAVING COMMITED THE DEED" (1992) - "NESTOR, L'ULTIMA CORSA"/"NESTOR'S LAST TRIP" (1993) "INCONTRI PROHIBITI" (1998)

RETROSPECTIVA ROBERT BRESSON

Retrospective Robert Bresson



BRESSON: GRACIA Y REDENCION
(Un Asunto De Luz y Sombra)

Presentado por el servicio audiovisual del Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia

1.- En principio fue la pintura, pero cuando cumplió los veinte --nació el 23 de septiembre de 1907 en Bromont-Lamothe pero se crió en París--, tiempos en que el cine tomaba la palabra y fue necesario (según sus palabras) "reinventar el silencio", eligió las imágenes en movimiento. Comenzó asesorando en guiones, quizás porque ya tenía incorporado el concepto de la imagen sobre un lienzo, y el del sonido. Las imágenes clásicas y las modernas, incluso las que estaban por desatarse, grandilocuentes y sangrientas, de la última gran guerra del siglo que le tocó vivir casi por completo. Estaban presentes Strindberg, Dickens y Dostoievski, Mallarmé, Apollinaire, Max Jacob, Valéry, Montaigne y Proust
Durante la Segunda Guerra Mundial, el joven Bresson fue prisionero de un campo de concentración alemán entre junio de 1940 y abril de 1941, cuando apenas tenía 33 años, una experiencia que lo marcó a fuego, que caló hondo en su vida y su concepto del cine, presente desde su debut, en 1943, con "Angeles del pecado", en base a un guión propio con diálogos de Jean Giraudoux. Cuenta la historia que fue el sacerdote de izquierda Raymond Bruckberger quien le dio la idea.

2.- El melodrama con eje en monjas que ayudaban a mujeres que acababan de salir de la cárcel era un tema novedoso para aquellos tiempos. El argumento que pone en la mira a una novicia que sacrifica su vida para salvar un alma pecadora, definió la temática de la gracia y la redención en la cual Bresson continuaría investigando en todas sus obras posteriores.
"Les dames du bois de Boulogne", basada en Diderot, es la obra que dio nacimiento a su personalidad y estilo, caracterizados por su rigor narrativo y su madurez estética.
"Para lograr diálogos a lo Racine, lo único que hacía falta era el sonido de un limpiaparabrisas sobre la sensualidad en bruto del presente, con la refinada precisión filosófica de la ilustración se lograba la elocuencia y pasión contenida en la tragedia clásica", escribió André Bazin.
"Le journal d'un cure de campagne", adaptado de la novela escrita por Georges Bernanos en 1936, acerca de un sacerdote que salva la vida de los otros pero termina el mismo muriendo de cáncer de estómago, es una nueva vuelta de tuerca acerca de la gracia y la redención.
Precisamente en Bernanos, ese escritor atravesado por la fe cristiana, es que Bresson se siente identificado por completo. Con la escencia de Bernanos puesta en la voz --en off-- del protagonista, Bresson proponía una nueva dialéctica.
Una década más tarde volvería a encontrarse con la poesía trágica de Bernanos, de la mano de "Mouchette"..

3.- Dijo Susan Sontag que "El verdadero drama de las historias de Bresson es el conflicto interior, la lucha contra uno mismo. Y todos los componentes estéticos y formales de sus películas van en ese sentido".
Como en "Le journal...", en "Un condenado a muerte se escapa", vuelve sobre ese conflicto eterno. Basado en las experiencias de André Devigny, tiene como centro a un integrante de la resistencia francesa prisionero de los nazis. "Pickpocket", toma con un rigor casi documental, a un solitario y joven carterista que busca la redención en el amor. Las tres tienen en común estar contadas en primera persona, un estilo visual abstracto que se concentra en detalles para crear una sensación fuera de lugar y espacio, sonidos naturales (el sonido reinventado del cine), estructuras narrativas elípticas que preanuncian suspenso e invocan soledad espiritual, ausencia del carácter psicológico, actores no profesionales.
El punto culminante de su estilo en extremo ascético y minimalista esta expresado en el supremo y despojado encanto de "El proceso de Juana de Arco". Dijo Bresson que es fundamental "...comprender, que la emoción del público y también la que nosotros sentimos, es un signo de 'verdad'. En los films históricos, en los que tantas cosas son

inciertas, la emoción debería ser nuestra única guía. No es tan extraño que en nuestros films, cuanto más alejamos los personajes históricos de su época, más nos los aproximamos y se hacen más verdaderos. El cine capta lo que 'es' en el momento mismo de 'ser'."

En "Au Hasard..." y en "Mouchette", un asno, como metáfora del hombre en cuanto a que este también es explotado por el hombre, y una niña enfrentan situaciones indignas, la crueldad, el sometimiento, con una única forma de redención. Baltasar es explotado y maltratado por sucesivos dueños y solo encuentra paz tras su muerte. La pequeña Mouchette solo escapa de la humillación y el abuso a través del suicidio, al que de alguna manera la conduce un juego de niños.
"Lo que yo pretendo no es tanto la expresión mediante el gesto, la palabra o la mímica como a través del ritmo y la combinación de imágenes, mediante su posición, relación y número", aseguraba.
También abrevó en Dostoievski, con "Une femme douce" y :"Quattre nuits d'un reveur", que ya había adaptado Visconti en "Las noches blancas".
A principios de los años 70, Bresson concreta un sueño acariciado por más de una década: "Lancelot du Lac", donde pone en juego la leyenda del Rey Arturo y los Caballeros de la Mesa Redonda en su búsqueda del Santo Grial, con su aspecto de cruel cuento infantil (que Disney llevó al cine como "La espada en la piedra" y más tarde John Boorman en "Excalibur"), pero con cierta aproximación a la de "Tristán e Isolda", en su intento de mostrar la ceguera de los hombres frente a la futilidad y el horror. Las espadas y las armaduras se contraponen a los cielos y a toda naturaleza viva, metal contra carne, la muerte frente a la vida.
Después del "mayo francés" (1968), Bresson se muestra más panfletario y hasta ecologista, siempre desde la moral. En "El diablo probablemente", muestra la crueldad de la matanza de focas a bastonazos, la profanación de iglesias, el costado mercantilista del psicoanálisis, la destrucción de la naturaleza. Que arrastran a Charles, el protagonista, al suicidio.

4.- Siempre el hombre frente al hombre. Una vez más en "L'Argent", cuando Yvon, el empleado de una estación de servicio que acepta un billete falso de 500 francos, el vil metal, y se queda sin trabajo, y comete un crimen. Mientras está en prisión su hija muere, su mujer lo abandona y él mismo fracasa en su intento de suicidio. Una vez en libertad, destruye a la familia de la vieja dama que le da albergue, convirtiéndose en un asesino serial, sin que Bresson haga explícitos los motivos de esa decisión...
En 1975, Bresson publicó "Notas de cine" en el que vincula las expresiones artísticas amadas, como la música, la pintura, el teatro y la fotografía. También el cine, finalmente, que tiene lo mejor de todas. Como él mismo definió hace casi medio siglo: "la fuerza eyaculadora del ojo".
Sin embargo, hace más de dos décadas que no filma, y sus obras, su obra que al fin y al cabo es una sola gran película, ha quedado en la historia del cine como una de las más importantes y sólidas como roca, templada como el metal de las armaduras, pero aún así plenas de vida.

Claudio D. Minghetti

BRESSON: GRACE AND REDEMPTION
(A Matter of Light and Shadow)

1.- At first, it was painting, but when Bresson reached the age of twenty – he was born on September 23, 1907, in Bromont-Lamothe, and grew up in Paris – at a time when filmmaking was entering the age of the talkies and it was necessary (in his own words) to "reinvent silence", he opted to work with moving images. He began consulting on scripts, perhaps because he had already incorporated the concept of the image on canvas, as well as sound. The classic and modern images, as well as those soon to emerge, were grandiloquent and bloody of the last great war of the century, through which he lived. He was well aware of the existence of Strindberg, Dickens and Dostoievsky, Mallarmé, Apollinaire, Max Jacob, Valéry, Montaigne and Proust.
During the Second World War, the young Bresson, just barely 33 years old, was held prisoner in a German concentration camp from June 1940 until April 1941, a scorching experience that cut deeply into his life and his concept of film, already present in his film debut, in 1943, with
"Angels of Sin", based on one of his own scripts with dialogues by Jean Giraudoux. It is said that it was the leftist priest, Raymond Bruckberger, who gave him the idea for the film.

2.- The melodrama, focusing on nuns who helped recently released women prisoners, was an original subject for the period. The plot, which focuses on a nun who sacrifices her life in order to save the soul of a sinner, defined the subject matter of grace and redemption which Bresson would continue to probe in all of his later works.
"Les dames du bois de Boulogne", based on Diderot, is the work which gave birth to his film personality and style, characterized by its narrative rigor and esthetic maturity.
"To achieve dialogues in the style of Racine, all that was necessary was the sound of windshield wipers upon the crude sensuality of the present, and with the refined philosophic precision of illustration, the eloquence and passion contained in a classic tragedy could be obtained", wrote André Bazin.
"Le journal d'un cure de campagne", adapted from the novel by Georges Bernanos in 1936, about a priest who saves the lives of others but ends up dying of stomach cancer, is a new twist on the themes of grace and redemption.
It is precisely with Bernanos, a writer through whom the Christian faith runs strong, that Bresson could absolutely identify himself. With the essence of Bernanos residing in the voice-in-off of the protagonist, Bresson proposed a new dialectic.
A decade later, he would return to the tragic poetry of Bernanos in his work, "Mouchette"...

3.- Susan Sontag said that "The true drama of Bresson's stories is found in the interior conflict, the struggle with oneself. And all of the esthetic and formal components of his films move in this direction".
As in "Le journal...", in "A Condemned Man Escapes", he returns to this eternal conflict. Based on the experiences of André Devigny, the film focuses on a member of the Resistance held prisoner by the Nazis.
"Pickpocket" recounts, with almost documentary rigor, the story of a solitary and young pickpocket who seeks redemption in love. The three films have in common the first person narration of their respective stories, an abstract visual style that concentrates on details in order to create an out-of-place-and-space sensation, with natural sounds (the reinvention of sound in film), elliptical narrative structures that foreshadow suspense and invoke spiritual isolation, absence of the psychological character, and the use of non-professional actors.
The culmination of his extremely ascetic and minimalist style is expressed in the fine and austerely enchanting "The Trial of Joan of Arc". Bresson said that it is fundamental "...to understand that the emotion of the public, as well what we feel ourselves, is a sign of 'truth'. In historical films, in which so many things are uncertain, emotion should be our only guide.
It is not so strange that in our films, the further we draw the historical characters away from their own periods, the closer they are drawn to ours and to seeming real. Film captures what 'is' in the very moment of 'being'"

In "Au Hasard..." and in "Mouchette", a donkey, as metaphor for man's exploitation of man, and a young girl, confront humiliating situations, cruelty, and submission, with a unique form of redemption. Balthazar is exploited and mistreated by successive owners and only finds peace in death. Little Mouchette only escapes humiliation and abuse through suicide, to which she is somehow led by a children's game. "What I attempt is not so much expression by means of the gesture, the word, or imitation, so much as by means of rhythm and the combination of images through their positions, relations, and numbers", he said.
He also alluded to Dostoyevsky in "Une femme douce" and "Quatre nuits d'un reveur", which Visconti had already adapted in "The White Nights".
At the beginning of the 70s, Bresson realized a dream he had been nurturing for more than a decade: "Lancelot du Lac", in which he treats the Legend of King Arthur and the Knights of the Round Table in their search for the Holy Grail as a cruel children's story (which Disney had brought to the screen as "The Sword in the Stone" and, later, John Boorman produced as "Excalibur"), but also with a certain approximation to the story of "Tristan and Iseult" in his attempt to portray the blindness of men in the face of futility and horror. The swords and armor are in conflict with the heavens and all living nature, metal against flesh, death in the face of life.
After the famous French May, Bresson became more demagogic and even ecological, always in a moralistic way. In "Le diable probablement", he shows the cruel beating to death of baby seals, the desecration of churches, the commercial side of psychoanalysis, and the destruction of nature. All of which leads Charles, the protagonist, to commit suicide.

4.- Always man confronted by man. Once again, in "L'Argent", when the employee of a service station, Yvon, accepts a counterfeit 500-franc bill, the vile metal, he loses his job and commits a crime. While he is in prison, his daughter dies, his wife abandons him, and he himself fails in his attempt to commit suicide. Once set free, he destroys the family of the old woman who gives him lodging, becoming a serial killer, without Bresson's making clear what the motives are for these decision.
In 1975, Bresson published, "Notes on Film", in which he linked together all of his much-loved artistic forms of expression, such as music, painting, theater, and photography. And, of course, film, which contains the best of all. He define that half century ago as "eye's ejaculatory power".
However, he would never film again though his works, from which in the end there emerges but one great film, remain in the annals of film history as representative of one of the most important and solid oeuvres, like armor's metal, yet full of life.

Claudio D. Minghetti

LES DAMES DU BOIS DE BOULOGNE

Las damas del bosque de Boulogne

Robert Bresson

LES DAMES DU BOIS DE BOULOGNE

Robert Bresson
Francia, 1944/5
35 mm. B&N 70'
v.o. Francés

Producción: LES FILMS RAOUL PLOQUIN. Dirección: Robert BRESSON, basado en un pasaje de "Jacques, le fataliste", de Diderot. Diálogos: Jean COCTEAU. Fotografía: Philippe AGOSTINI. Escenografía: Max DOUY. Edición: Jean FEYTE. Música: Jean-Jacques GRÜNENWALD. Intérpretes: Maria CASARES (Hélène), Elina LABOURDETTE (Agnès), Lucienne BOGAERT (madre de Agnès), Paul BERNARD (Jean), Jean MARCHAT (Jacques). 35 mm. B&N 70' v.o.: Francés.

Sinopsis

"Una marquesa abandonada por su noble amante, se venga presentándole a una prostituta como si fuera una dama respetable, y consigue que se case con ella. En la adaptación de Bresson y Jean Cocteau los protagonistas fueron una mujer de mundo, un hombre de negocios y una bailarina de cabaret, pero estos personajes estaban aislados de su medio social y colocados, como los héroes de una tragedia de Racine, en un decorado noble y desnudo. Para que este drama fuera verosímil era menester su resorte funcionara perfectamente; sin embargo, a mediados del siglo XX, un casamiento desigual no tenía el carácter dramático del siglo XVIII. En nuestros días nadie se escandaliza al ver que un millonario se casa con una bailarina. Y el productor impuso a Bresson , para interpretar un héroe ingenuo, a Paul Bernard, excelente intérprete pero para papeles de traidor o de villano. El film está dominado por el personaje agudo y malvado encarnado por María Casares, araña tejiendo una tela transparente y mortal, y por las cualidades propias de Bresson, la sinfonía brillante de sus imágenes, el gusto por el detalle y los o bjetos, la perfección formal y un calor ardiente bajo la blanca suavidad de la ceniza."
(George Sadoul-"Le Cinema Français").

Synopsis

"A marquise is abandoned by her aristocratic lover. She takes revenge by introducing him to a whore --whom she makes him believe is a respectable lady-- and manages to make them marry. In Bresson's and Jean Cocteau's adaptation, these three characters were a mundane woman, a businessman and a cabaret dancer, isolated from their social environment and placed, like Racine's tragic heroes, in a noble but deprived setting. But these disparate weddings are not looked down upon this century so much as they were two hundred years ago. No one is scandalized nowadays when a wealthy man marries a dancer. The producer asked Bresson to hire Paul Bernard (an excellent actor for roles such as those of a traitor or a villain) for the role of a naive hero. The film is dominated by the evil character played by María Casares, a spider who spins a lethal transparent web, and by Bresson's qualities: the brilliant symphony of his images, his attention to details and objects, formal perfection and burning heat under the white softness of ash."
(George Sadoul- "Le Cinema Français").

PICKPOCKET
El carterista

Robert Bresson

PICKPOCKET

Robert Bresson
Francia, 1959
35 mm. B&N 75'
v.o. Francés

Producción: Agnès DELAHAIE. Dirección: Robert BRESSON. Guión: Robert BRESSON. Fotografía: Léonce-Henry BUREL, henry RAICHI. Escenografía: Pierre CHARBONNIER. Música: Jean-Baptiste LULLI. Edición: Raymond LAMY. Sonido; Antoine ARCHIMBAUD. Producción Ejecutiva: Annie DORFMANN. Asesor (sobre hurtos): KASSAGI. Intérpretes: Martín LASALLE (Michel), Marika GREEN (Jeanne), Pierre LEYMARIE (Jacques), Jean PÉLEGRI (el inspector), KASSAGI (el iniciador), Piere ETAIX (cómplice Nro. 2), Dolly SCAL (la madre). 35 mm. B&N 75' v.o. Francés. Copia de la Cinemateca Francesa.

Sinopsis

Michel es un carterista que no roba por necesidad como tampoco lo hace por vicio, es decir no es cleptómano, sino para darse a sí mismo un valor, porque el robo es el medio de expresar sus sentimientos. Los actores, no profesionales, leen en lugar de declamar sus papeles, en el intento del director de mostrar la desnudez de sus almas.
"Para Michel, la vida es como la incursión de un espía en territorio enemigo. Aunque cada momento es peligroso, la prueba real de valentía consiste en enfrentarse a la amenaza de los desconocidos en los multitudinarios trenes subterráneos. Esta es la parte más importante de su día: una relación fantástica se establece con el desconocido, fantástica, en parte, porque el desconocido no sabe nada y en parte, porque Michel no roba para obtener un beneficio económico (admite que lo que sustrae son premios al riesgo), sino por satisfacción erótica. El dinero es para Michel un símbolo sexual más que poder económico; solamente reducido al desconocido a la impotencia se relaja por un momento la ansiedad de Michel. El carterista solo puede vivir destruyendo la sociedad opulenta y anónima que le rodea" (Eric Rhode, "Sight and Sound, otoño de 1960)
"Será una película de manos, de objetos, de miradas. De miradas, sobre todo. Hay en el acto del carterista una especie de magia que me gustaría expresar. No es que elogie esta reprobable profesión. Si mi héroe sucumbe a la tentación, acabará por vencer sus funestas inclinaciones. ¡Por lo demás, qué importa el tema de una película! Lo que interesa aquí es la colocación de ciertos elementos artísticos. Para mi, un director es ante todo un ordenador. En "Pickpocket", como en mis anteriores películas, me esfuerzo por rodar de espaldas a todo lo que puede haber de teatral en el cine, tal como se concibe a veces". (Robert Bresson para Unifrance Film)

Rodada en su totalidad en escenarios naturales de París entre el 22 de junio y el 10 de setiembre de 1959.

The film was shot entirely in natural settings in Paris between the 22nd of June and the 10th of September, 1959.

Synopsis

Michel is a pickpocket who does not steal out of necessity nor as a vice, which is to say that he is not a kleptomaniac, but steals to give himself a sense of value, because stealing is the way in which he expresses his feelings. The actors, non-professionals, read rather than recite their roles, in an attempt by the director to reveal the nudity of their souls.
"For Michel, life is like the incursion of a spy into enemy territory. Although every moment is dangerous, the real proof of courage consists in confronting the threat of strangers in crowded subway trains. This is the most important part of his day: a fantastic relationship with the stranger is established – fantastic, in part, because the stranger knows nothing and, in part, because Michel does not rob for economic gain, but rather, for erotic satisfaction (he admits that his thefts represent rewards for taking risks). Money is more a sexual symbol for Michel than one of economic power; only by reducing the stranger to impotence can Michel relax his anxieties. The pickpocket can only live by destroying the opulent and anonymous society that surrounds him" (Eric Rhode, "Sight and Sound, Autumn, 1960).
"It is a film of hands, of objects, of glances. Of glances, above all. There is a kind of magic in the action of the pickpocket that I would like to express. It is not that I praise this reprehensible profession. If my hero succumbs to temptation, he will end up overcoming his terrible inclinations. What's more, what does the subject of a film matter! What is interesting here is the placement of certain artistic elements. For me, a director is above all an organizer. In "Pickpocket", as in my previous films, I try to film by turning my back on all that could be theatrical in film, just as it is sometimes conceived" (Robert Bresson for Unifrance Film).

PROCÈS DE JEANNE D´ARC

El proceso de Juana de Arco

Robert Bresson

PROCÉS DE JEANNE D´ARC

Robert Bresson
Francia, 1961/2
35 mm. B&N 56'
v.o. Francés

Producción: Agnès DELAHAIE. Dirección: Robert BRESSON. Guión: Robert BRESSON. Asistentes: Serge ROULLET, Marcel UGOLS, Hugo SANTIAGO, Alain FERRARI. Fotografía: Léonce-Henry BUREL. Escenografía: Pierre CHARBONNIER. Vestuario: Lucillia MUSSINI. Música: Francis SEYRIG. Edición: Germaine ARTUS. Intérpretes: Florence DELAY (Jeanne), Jean-Claude FOURNEAU (Obispo Cauchon), Roger HONORAT (Jean Beaupère), Marc JACQUIER (Lemaitre), Richard PRATT (Warwick), André BRUNET (Massieu), Philippe DREUX (Martin Ladvenu), Gérard ZINGG (Jean Lohier), Paul Robert MIMET (Guillaume Erard), Jean DARBAUD (Nicolas de Houppeville), Jean GUILLIBERT (Jean de Chatillon), Michel HERUBEL (Isambart), André REGNIER (d'Estivet), André MAURICE (Morice). 35 mm. B&N 56' v.o.: Francés.

Sinópsis

"El proceso de Juana de Arco" me ha enseñado, o mejor, me ha hecho comprender, que la emoción del público y también la que nosotros sentimos, es un signo de "verdad". En los films históricos, en los que tantas cosas son inciertas, la emoción debería ser nuestra única guía. No es tan extraño que en nuestros films, cuanto más alejamos los personajes históricos de su época, más nos los aproximamos y se hacen más verdaderos. El cine capta lo que "es" en el momento mismo de "ser". Sería ridículo pretender que sitúe mi cámara cinco siglos atrás"
(Robert BRESSON)
Bresson despoja a la trama de toda apreciación histórica, hasta el punto de no dar ningún dato acerca del proceso. Los tonos de luz son completamente antagónicos, y el director confirma su teoría acerca de que el cine "...es el arte de no mostrar nada. Es un asunto de luz y de sombra. Hace falta mucha sombra...".

Synopsis

"'The Trial of Jean D'Arc' has taught me or, rather, has given me to understand, that the audience's emotion and that which we feel, are signs of 'truth'. In historical films, in which so many things are uncertain, emotion should be our only guide. It is not strange to see that, in our films, the farther we take characters away from their period, the nearer we bring them to us and the truer they become. Cinema captures what 'is' at the very moment of its 'being'. It would be ridiculous for me to try to set up my camera five hundred years ago." (Robert Bresson)
Bresson frees the plot from historic appreciation, to the extreme point of not giving any details of the trial. The light tones are completely opposed, and the director proves his theory: cinema is "the art of showing nothing. It's just a matter of shadow and light. You need a lot of shadow..."

AU HASARD BALTHAZAR

Robert Bresson

AU HASARD BALTHAZAR

Robert Bresson
Francia/Alemania, 1966
35 mm. B&N 91'

Producción: ARGOS FILMS y PARC FILM (Francia), SVENSK FILMINDUSTRI (Suecia). Dirección: Robert BRESSON. Guión: Robert BRESSON. Fotografía: Ghislain CLOQUET. Música: Franz SCHUBERT, Jean WIENER. Escenografía: Pierre CHARBONEAU. Edición: Raymond LAMY. Sonido: Antoine ARCHIMBAUD, Jacques CARRERE. Intérpretes: Anne WIAZEMSKY (Marie), Françoise LEFARGE (Gérard), Philippe ASSELIN (la maestra de escuela), Nathalie JOYAUT (la madre de Marie). Walter GREEN (Jacques), Jean-Claude GUILBERT. 35 mm. B&N 91' v.o. Francés.

Sinopsis

A través de la presencia de Baltasar, un asno al que se lo carga, se lo maltrata, aparecen las constantes en la moral del director. Recoge el sentimiento católico tanto como la creencia espiritual de una obediencia autónoma en la fe.

Synopsis

Throught the Balthazar presence, a donkey who is exploited and mistreated, the story develops the common denominator of the director's morality. Take the feeling of the catholic faith and the spiritual belief of an autonomous obedience in the faiith.

MOUCHETTE

Robert Bresson

MOUCHETTE

Robert Bresson
Francia, 1959
35 mm. B&N 82'
v.o. Francés

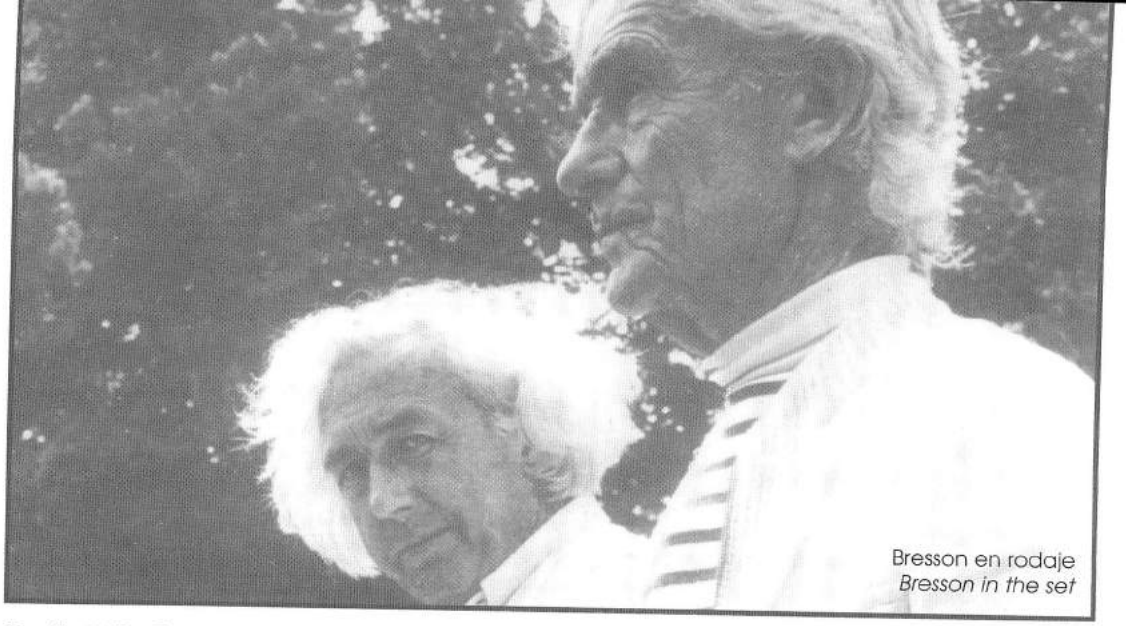
Producción: ARGOS FILMS (Anatole DAUMAN, Mag BODARD, Michel CHOQUET). Dirección: Robert BRESSON. Guión: Robert BRESSON, basado en la "Nouvelle Histoire de Mouchette', de Georges BERNANOS. Fotografía: Ghislain CLOQUET. Escenografía: Pierre GUFFROY. Música: Jean VILLERET, fragmentos de MONTEVERDI. Asistente de Dirección: Jacques KEBADIAN. Sonido: Daniel COUTEAT, Severine FRANKIEL, Jacques CARRERE. Edición: Música: MONTEVERDI y otros. Interpretes: Nadine NORTIER (Mouchette), Jean-Claude GUILBERT (Arsene), Maria CARDINAL (madre de Mouchette), Paul HEBERT (padre de Mouchette), Jean VIMENET (Mathieu), Marie SUSINI (esposa de Mathieu), Liliane PRINGUET (maestra), Raymond CHABRUN (tendero), Robert BRESSON (paseante de la feria). 35 mm. B&N 82' v.o.: Francés.

Sinopsis

Es una obra clave del cine francés de los años 60, basada en la "Nouvelle Histoire de Mouchettë", drama rural de Georges Bernanos.
La historia de Mouchette es simple, pequeña, llana, está teñida de poesía triste (la misma de la música de Monteverdi que se escucha en su banda de sonido y acompaña buena parte de la acción), y es la de una humilde adolescente necesitada de dar amor, pero abandonada a la vida: un padre borracho y una madre moribunda, violada por un guardabosque en medio de una tormenta, conciente de que el drama que guarda, celosamente es el tener que soportar el agobio del transcurrir.
Mouchette es una jovencita que busca la divinidad, y en esa búsqueda es llevada al suicidio y a pesar de que esa decisión trágica deviene de un juego de niños; previsible pero imprevista, como un acto fallido que la conduce, finalmente, a la felicidad de sus sueños...

Synopsis

This is a key film in the French cinema of the 60's. It is based on the "Nouvelle Histoire de Mouchette", George Bernanos's rural drama.
Mouchette's story is short and simple, suffused with sad poetry (Monteverdi's music can be heard on the soundtrack and accompanies a large part of the story).
It is the story of a modest teenager who needs love, but has been left alone in life: her father is a drunkard and her mother is dying. She was raped by a forester during a storm, and she is aware that her secret tragedy is having to bear the oppression of the passage of time.
Mouchette is a young lady searching for divinity, and in her quest she is brought to the brink of suicide as a consequence of a children's game; predictably but unpredicted, like a Freudian slip that finally transports her to the happiness she has always dreamed of.



Bresson en rodaje
Bresson in the set

LANCELOT DU LAC

Robert Bresson

LANCELOT DU LAC

Robert Bresson
Francia, 1973
35 mm. Color 82'
v.o. Francés

Dirección: Robert BRESSON. Guión: Robert BRESSON, basado en la leyenda clásica del Rey Arturo y los Caballeros de la Mesa Redonda, los títulos del Santo Grial y Tristán e Isolda. Intérpretes: Luc SIMON, Laura DUKE CONDOMINES, Humbert BALSAN, Vladimir ANROLEK-ORESEK. 35 mm. Color 82' v.o.: Francés.

Sinopsis

Una metáfora sobre la historia, que no obstante subraya su autenticidad. Distante de "El proceso de Juana de Arco", era un viejo sueño, imponente por su manejo de los espacios, con imágenes amplias y extensas como separadas de la realidad de un contexto. Es importante destacar la referencia elíptica, sorprendente por su originalidad, a todo lo que pueda tener un carácter épico en el sentido tradicional de la palabra. Es precisamente en la pasión donde Bresson se encuentra más seguro, en una pasión que constituye el goce de unos precisos códigos medievales.

Synopsis

A metaphor based on history, but emphasizing its authenticity. In the opposite of "The Trial of Juana de Arco", an old dream, terrific in his drive of the spaces, with whole and vast images, separated of the reality in a context. There is an important elliptical reference, astonishingly creative, to anything that may be considered "epic". It is precisely in dealing with passion itself that Bresson feels more at ease, passion that constitutes his pleasure for medieval codes.

L´ARGENT

El dinero

Robert Bresson

L´ARGENT

Robert Bresson
Francia/Suiza, 1983
35 mm. Color 82'
v.o. Francés

Dirección: Robert BRESSON.
Guión: Robert BRESSON.
Fotografía: Emmanuel MACHUEL, Pasqualino DE SANTIS.
Sonido: Jean Lois UGHETTO.
Edición: Jean-François NAUDON.
Intérpretes: Christian PATEY, Sylvie VAN DER ELSEN. Michel BRIGUET, Caroline LANG, Jean APTEKMAN, Vincent RISTUCCI, Béatrice TABOURIN, Didier BAUSSY, Marc Erest FOURNEAU, Bruno LAPEYRE, Andre CLER, Claude CLER. 35 mm. Color 82' v.o.: Francés.

Sinopsis

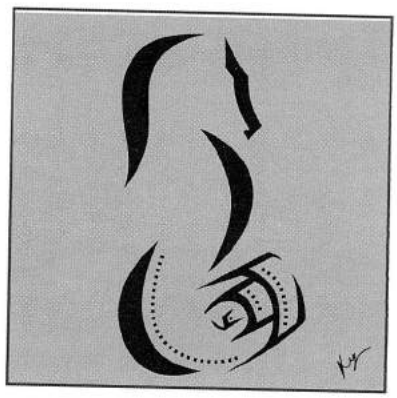
Drama socio político acerca de la influencia del "vil metal'. La vida de un joven llamado Yvon se verá arruinada por un billete falso de 500 francos, cuyas consecuencias llegan a hacer que participe en un asalto siendo encarcelado. Su mala suerte no termina con ese hecho...

Synopsis

A social and political drama addressing the power of money. The life of a young man will be spoiled by a fake 500-franc-note. He becomes involved in a robbery and winds up in jail. But his bad luck does not end there...

FILMOGAFÍA
"CE ETAIT UN MUSICIEN" (1933, solo coguionista) - "LES AFFAIRES PUBLIQUES" (1934, guionista, co-fotografo y editor, corto) - "LES JUMEAUX DE BRIGHTON" (1936, solo coguionista) - "COURRIER SUD" (1936, solo coguionista) - "LA VIERGE FOLLE" (1938, solo ayudante de dirección) - "AIR PUR" (1938, solo ayudante de dirección) - "LES ANGES DU PÉCHÉ"/"ANGELES DEL PECADO" (1943, y coguionista) - "LES DAMES DU BOIS DE BOULOGNE"/"LAS DAMAS DEL BOSQUE DE BOULOGNE (1944/5, y guión) - " LE JOURNAL D'UN CURÉ DE CAMPAIGNE"/"DIARIO DE UN CURA RURAL" (1951, y guión) - "UN CONDAMNÉ A MORT C'EST ECHAPPE"/"UN CONDENADO A MUERTE SE ESCAPA" (1956, y guión) - "PICKPOCKET"/ "EL CARTERISTA" (1959, y guión) - "PROCES DE JEANNE D'ARC"/"EL PROCESO DE JUANA DE ARCO" (1962, y guión) "AU HASARD BALTAZHAR"/ "AL AZAR BALTASAR" (1966, también guión y dirección de arte) "MOUCHETTE"/idem (1967, también guión y actor) - "UNE FEMME DOUCE"/"UNA MUJER DULCE" (1969, y guión) "QUATTRE NUITS D'UN RÊVEUR" (1971, y guión) - "LANCELOT DU LAC"/;idem (1974, y guión) "LE DIABLE PROBABLEMENT"/"EL DIABLO PROBABLEMENTE" (1977) - "L'ARGENT"/"EL DINERO" (1982, y guión)

RETROSPECTIVA WILLIAM WYLER
Retrospective William Wyler



RECORDANDO A WYLER

Pocos directores han demostrado la profundidad, el calibre, la trayectoria y la sensibilidad que William Wyler impuso en la pantalla del cine norteamericano. Se lo puede considerar como uno de pocos hombres que escribió el destino de Hollywood. Wyler no contó solamente con una formación en las artes sino en toda la cultura de su país. Nació en Alsacia-Lorena, de padres judíos, de origen alemán y suizo, estudió en Suiza y se preparó como músico en el Conservatorio de París. Durante una visita a la casa de sus padres en 1920, conoció a Carl Leammle, el primo americano de su madre, y presidente de los Universal Studios en Hollywood. Leammle, un vendedor de ropa, no tuvo problema en persuadir al joven Willie para que fuera a trabajar a los Estados Unidos.

Wyler pasó el siguiente año en las oficinas del departamento de publicidad neoyorquino de la Universal. Luego fue transferido a Hollywood y realizó trabajos menores hasta 1925 cuando le ofrecieron la gran oportunidad de hacer su debut como director en producciones de bajo presupuesto. En 1928 ya había completado dos docenas de películas de dos actos, siete western ya en largometraje y una comedia. También se aseguró la ciudadanía norteamericana.

En la década siguiente construyó su reputación como director de films tan populares como respetables, adaptaciones de la literatura clásica y del teatro contemporáneo. En 1936 firmó contrató con Samuel Goldwyn Productions y estableció una relación profesional con la dramaturga Lillian Hellman. Juntos rehicieron la controvertida puesta de Broadway "The Children's Hour", convirtiéndola en un sensible y limpio film titulado "Estos tres". En ese entonces Wyler también se alió con el director de fotografía Gregg Toland, con quien desarrollaría la "profundidad de campo", técnica con la que dio nuevo valor a toda la obra, tal como ocurrió con "The Little Foxes", otro trabajo con Hellman, "Dead End" y "Jezebel", que resultaron éxitos tanto de crítica como de publico. Wyler siguió en la línea de triunfos con "Cumbres borrascosas", "La carta" y "The Little Foxes", las tres candidatas al Oscar. Wyler ganó su primer premio de la Academia por "Mrs. Miniver", un edificante cuento acerca de la entereza de una familia británica al enfrentar la dureza de la Segunda Guerra Mundial.

Irónicamente, cuando terminaba aquel año, Wyler fue comisionado como oficial en la Fuerza Aérea de su país. En Inglaterra, Wyler produjo documentales y registró misiones peligrosas, como son los combates aéreos a gran altura. En un accidente al sobrevolar Italia quedó prácticamente sordo. Al finalizar la guerra terminó su larga sociedad con Goldwyn con una muy alta por "Lo mejor de nuestra vida" que muestra el regreso de tres veteranos de guerra americanos, producción con la que Wyler ganó su segundo Oscar y alcanzó el más alto éxito en materia de recaudaciones de la década. En 1947 sintió la estocada de las acusaciones de la Comisión de Actividades Antiamericanas que investigó a Hollywood, ayudando a formar con John Huston y Philip Dunn el Comité para la Primera Enmienda. En 1948, junto a directores amigos como Frank Capra, George Steven y Samuel Briskin formaron su propia compañía productora, Liberty Films, más tarde incorporada por la Paramount. "The Heiress", en 1949, demostró que Wyler tenía la habilidad de hacer dinero, y hacer buenas puestas de la literatura clásica.

En los años 50 la obra de Wyler tocó muchos géneros. Terminó la década con "Ben-Hur" que alcanzó el record de 11 candidaturas al Oscar, incluyendo las de mejor director y película, el tercer Oscar de Wyler. En los diez años que siguieron, Wyler enfrenta una variedad de géneros cinematográficos, incluyendo su primer musical "Funny Girl", con el cual la debutante Barbra Streissand ganó un Oscar.

Wyler recibió el premio Irving G. Thalberg por su trayectoria en 1965. También fue honrado por el American Film Institute en mérito a su trayectoria en 1976.

William Wyler murió en 1981

REMEMBERING WYLER

Few film directors have demonstrated the depth, range, longevity, and sensibility that William Wyler gave to the American screen. Yet like many of the early Hollywood destiny shapers. Wyler possessed neither a background in the arts nor even an all-American upbringing. Born in Alsace-Lorraine of German-Swiss-Jewish parentage, he was schooled in Switzerland and prepared for a career as musician in the Paris'Conservatoire. During a visit to his parent's home in 1920 he meet Carl Leammle, his mother's cousin from America and presidente of Universal Studios in Hollywood. Leammle, a former clothing merchant himself, had no problem coaxing young Willie into working for him in America.

Wyler spent the next year in the publicity department of Universal's New York offices. He was then transferred to Hollywood and accepted several menial studio jobs until 1925, when he was offered the chance to cut his derectorial teeth on low-budget westerns. By 1928 he had completed two dozen two-reelers, seven feature-lenght westerns and one comedy. He was also granteed the United States citizenship that year.

Over the next decade Wyler built a reputation as director of popular and respectable film adaptations of clasic literary works and contemporary theater. In 1936 he signes with Samuel Goldwyn Productions and established a working relationsihip with playwright Lillian Hellman. They reworked her controversial Broadway drama, "The Children's Hour", into sensitive --an clean-- film titled "These Three". At this time Wyler also teamed with camera-man Gregg Toland, who would develop the "deep focus" technique that would enhance such Wyler films "The Little Foxes", another Hellman collaboration, "Dead End" and Jezebel, followed, all critical and commercial successes. Wyler's amazing string of hits continued with Wuthering Heits, The Letter and "The Little Foxes", Oscar-nominated for all three films. Wyler won his first Academy Award for "Mrs. Miniver" an uplifting tale of British family's fortitude in the face of the hardships of WWII.

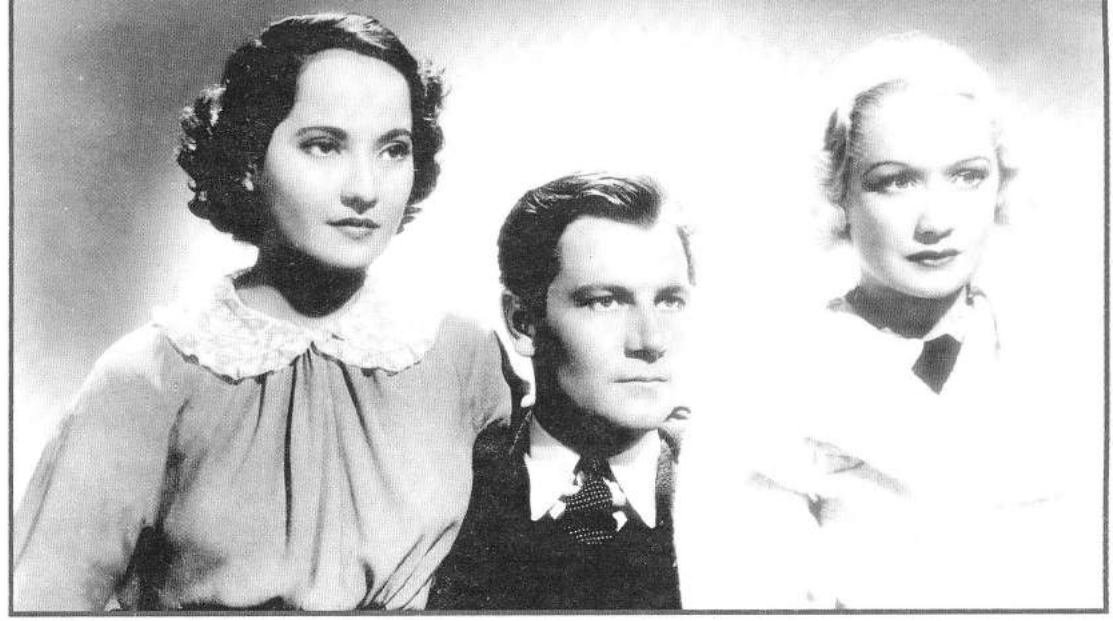
Ironically, later that year Wyler was commisioned as a major in the US Army Air Force. While stationed in Englad he produced documentaries and undertook several dangerous missions to gather air combat footage. Over Italy he suffered injuries that left him partially deaf. Following the war he ended his long association with Goldwyn on an excepcionally high note with "The Best Years of Your Lives", a story of three returnuing-American war veterans wich won Wyler his second Iscar end proved to be the top box-office draw of the decade. In 1947 he rallied to counteract the stinging accusations of the Congressional HUAC Investigations of Hollywood by helping to form, along with John Huston y Philip Dunne, the Committee for the First Amendment. In 1948, he and fellow directors Frank Capra, George Stevens and Samuel Briskin formed their own production company, Liberty Films, which was later taken over by Paramount.

"The Heiress", in 1949, found Wyler demonstrating his knack for bringing rich, visual staging to the literary classics.

During the 1950's Wyler's work embraced several genres. He capped the decade with "Ben-Hur", the Biblical spectacle that garnered a record 11 Academy Awards including best picture and director -Wyler's third Oscar. The nex ten years presented a variety of cinematic challenges for Wyler, including his only musical, "Funny Girl", That Barbra Streisand won an Oscar in this, her debut film.

In addition, Wyler received the Irving G. Thalberg Memorial Award, for his cumulative work in 1965. He was presented with the Life Achievment Award by the American Film Institute in 1976.

William Wyler died in 1981.



THESE THREE
Estos tres

William Wyler

THESE THREE

William Wyler
Estados Unidos, 1936
35 mm. B&N 93'
v.o. Inglés

Producción: SAMUEL GOLDWYN PRODUCTIONS (Samuel Goldwyn). Dirección: William WYLER. Guión: Lillian HELLMAN, basado en su novela "The Children's Hour". Fotografía: Gregg TOLAND. Edición: Daniel MANDELL. Director de Arte: Richard DAY. Vestuario: Omar KLAM. Intérpretes: Miriam HOPKINS (Martha Dobie), Merele OBERON (Karen Wright), Joel MCCREA (Dr. Joseph Cardin), Catherine DOUCEF (Mrs.Lily Montar), Alma KRUGE (Mrs.Tilford). 35 mm. B&N 93' v.o. Inglés

Sinopsis

Una escolar mentirosa acusa a dos maestras de comportamiento escandaloso. Censurada versión de la famosa obra, que en este caso, en lugar de lesbianismo se trata de relaciones extramatrimoniales. Funcionó muy bien en su momento pero vista hoy parece fuera de tiempo, en extremo curiosa cuando la obra fue filmada tal como el original en 1962 y no obstante no funcionó. La primera versión y la remake fueron dirigidas por el mismo director. La adaptación está firmada por la feminista Lilian Hellman, autora de la obra 'The Children's Hour' , la obra original.
Este film contiene dos memorables actuaciones de Merle Oberon y Miriam Hopkins.

Synopsis

A liying schoolgirl accuses two schoolmistress of scandalous behavoir. Bowderized version of famous play (instead of lesbianism we have extra-marital affairs). It worked well enough at the time but now seems dated, oddly enough when the play was filmed again full strenght in 1962, it didn't work at all. The first film and the remake was directed by the same director. The adaptation it's signed by the feminist Lilian Hellman, the author of 'The Children's Hour', the original play. This film contains two memorables performance of Merle Oberon and Miriam Hopkins.

Filmografia
"LAZY LIGHTNING" (1926) - "THE STOLEN RANCH" (1926) - "BLAZING DAYS" (1927) - "THE BORDER CAVALIER" (1927) - "DESERT DUST" (1927) - "HARD FISTS" (1927) - "STRAIGHT SHOOTIN'" (1927) - "ANYBODY HERE SEEN KELLY?" (1928) - "THUNDER RIDERS" (1928) - "HELL'S HEROES" (1929) - "THE LOVE TRAP" (19290 - "THE SHAKEDOWN" (19290 - "THE STORM" (1930) - "A HOUSE DIVIDED" (1932) - "TOM BROWN OF CULLVER" (1932) - "CONSELLOR-AT-LAW" (1933) - "HER FIRST MATE" (1933) - "GLAMOUR" (1934) - "THE GAY DECEPTION" (1935) - "THE GOOD FAIRY" (1935) - "COME AND GET IT"/"ROARING TIMBER" (1936) - "DODSWORTH" (1936) - "THESE THREE" (1936) - "DEAD END" (1937 - "JEZEBEL"/idem (1938) - "WUTHERIG HEIGHTS"/"CUMBRES BORRASCOSAS" (1939) - "THE LETTER" (1940) - "THE WESTERNER" (1940) - "THE LITTLE FOXES" (1941) - "MRS. MINIVER"/idem (1942) - "THE FIGHTING LADY" (1944) - "THUNDERBOLT" (1945) - "THE BEST YEARS OF OUR LIVES"/"LO MEJOR DE NUESTRA VIDA" (1946) - "THE HEIRESS" (1949) - "DETECTIVE STORY" (1951) - "CARRIE" (1952) - "ROMAN HOLYDAY"/"VACACIONES EN ROMA" (1953) - "THE DESESPERATE HOURS"/"HORAS DESESPERADAS" (1995) - "FRIENDLY PERSUASION" (1956) - "THE BIG COUNTRY" (1958) - "BEN-HUR"/"BEN HUR" (1959) "THE CHILDREN'S HOUR"/"LA MENTIRA CANDENTE" (1962)- "THE COLLECTOR"/"EL COLECCIONISTA" (1965) - "HOW TO STEAL A MILLION"/"COMO ROBAR UN MILLON DE DOLARES" (1966) - "FUNNY GIRL"/idem (1968) - "THE LIBERATION OF L.B. JONES" (1970).

DEAD END
Punto muerto

William Wyler

DEAD END

William Wyler
Estados Unidos, 1937
35 mm. B&N 93'
v.o. Inglés

Producción: SANUEL GOLDWYN PRODUCTIONS (Samuel GOLDWYN). Dirección: William WYLER. Guión: Lillian HELLMAN, basado en una pieza teartral de Sidney KINGSLEY. Fotografía: Gregg TOLAND. Edición: Saniel MNDELL. Música: Alfred NEWMAN. Director de Arte: Richard DAY. Escenografía: Julia HERON. Efectos Especiales: James BASEVI. Vestuario: Omar KLAM. Intérpretes: Silvia SIDNEY (Drina), Joel McCREA (Dave), Humphrey BOGART (Baby Face Martin), Wendy BARRIE (Kay), Claire TREVOR (Francie), Allen JENKINS (Hunk), Marjorie MAIN (Mrs. Martin), Biggy HALLOP (Tommy), Leo GORCEY (Spit), Ward BOND (portero), Esther DALE (Mrs. Fenner). 35 mm. B&N 93' v.o. Inglés

Sinopsis

Una variante en la vida del East Side de Nueva York, donde chicos de las zonas pobres y gangsters viven junto al río, vecinos a un lujoso edificio de departamentos. Versión cinematográfica en extremo teatral de una pieza en extremo ajustada a las tablas, más o menos preserva el escenario único y supera las limitaciones del guión. Confirma por completo el talento cinemático del autor.
Es principalmente recordada por haber presentado a la Pandilla del Punto Muerto, para satisfacción del público. Excelentes actuaciones de Joel McCrea, Silvia Sidney, Claire Trevor, Humphrey Bogart y -- obviamente-- la Pandilla del Punto Muerto. Dijo "Variety": "Tensa y precisa transcripción de una pieza de Sidney Kingsley-- no obstante sórdida y depresiva... "

Synopsis

A slice of life in New York's East side, where slum kids and gangsters live in a river street next to a luxury apartment block. Highly theatrical film of a highly theatrical play, more or less preserving the single set and overcoming the limitations of the script and setting by sheer cinematic expertise. It is chiefly remembered, however for introducing The Dead End Kids, to a delighted world. Best performings of Joel McCrea, Silvia Sidney, Claire Trevor, Humphrey Bogart, and --of course-- The Dead End Kids. Says "Variety": "Tense and accurate transcription --of a Sidney Kingsley's play--, but sordid and depressing...".

WUTHERING HEIGHTS
Cumbres borrascosas

William Wyler

WUTHERING HEIGHTS

William Wyler
Estados Unidos, 1939
35 mm. B&N 103'
v.o. Inglés

Producción: SAMUEL GOLDWYN PRODUCTIONS (Samuel Goldwyn). Dirección: William WYLER. Guión: Ben HECHT y Charles McARTHUR, basado en la novela de Emily BRONTE. Fotografaía: Gregg TOLAND. Edición: Daniel MANDELL. Música: Alfred NEWMAN. Director de Arte: James VASEVI. Escenografía: Julia HERON, Vestuario: Omar KLAM. Intérpretes: Merle OBERON (Cathy Lihton), Laurence OLIVIER (Heathcliff), Savid NIVEN (Edgar Linton), Donald CRISP (Dr. Kenneth), Flora ROBSON (Ellen Dean), Hugh WILLIAMS (Hindley Earnshaw), Geraldine FITZGERALD (Isabella Linton), Leo G. CARROLL (Joseph), Cecil HUMPHREYS (Juez Linton), Sarita WROOTEN (Sara niña). 35 mm. B&N 103' v.o. Inglés

Sinopsis

La hija de una infeliz familia de clase media de Yorkshire, se enamora apasionadamente de un gitano que fue criado con ella. A pesar de esto el guión y la puesta hollywoodense convierten esta salvaje y romántica historia en un muy bello intento por capturar el poder de por lo menos la primera mitad de la clásica novela victoriana. Una producción espectacular en todos sus aspectos, típica del Hollywood de aquellos tiempos, que se completa con un final fantasmal y un elenco de primera clase. Dijo Frank S. Nugent, el crítico del New York Times: "Indudablemente una de las más distinguidas películas del año". La fotografía de Gregg Toland es espectacular, y ganó el premio de la Academia de Hollywood, una de de las siete nominaciones que recibió.

Synopsis

The daughter of an unhappy middle-class Yorkshire family falls passionately in love with a gypsy who has been brought up with her. Despite, American script and settings this wildly romantic film makes a pretty fair stab at capturing the power of at least the first half of a classic Victorian novel, and in all respects it's a superb Hollywood production of its day and a typical one, complete with ghostly finale and a first-rate cast. Says Frank S. Nugent, the critic of the New York Times: "Unquestionably one of the most distinguished pictures of the year".
The cinematographer of Gregg Toland it's terrific, and was won the Academy Award, one of seven nominations.

THE LETTER
La carta

William Wyler

THE LETTER

William Wyler
Estados Unidos, 1940
35 mm. B&N 95' v.o. Inglés

Producción: WARNER BROS. (Robert LORD). Dirección: William WYLER. Guión: Howard KOCH, basado en un relato de Somerset MAUGHAM. Fotografía: Tony GAUDIO. Edición: George AMY. Música: Max STEINER, con dirección musical de Leo F. FORBSTEIN. Director de Arte; Carl Jules WEYL. Vestuario: ORRY-KELLY. Intérpretes: Bette DAVIS (Leslie Crosby), Herbert MARSHALL (Robert Crosbie), James STEPHENSON (Howard Joyce), Bruve LESTER (John Whithers. 35 mm. B&N 95' v.o. Inglés

Sinopsis

La esposa del propietario de una plantación de caucho asesina a un hombre en lo que parece ser un acto de "defensa propia", pero una carta de ella prueba que fue un crímen pasional, se convierte en un instrumento de extorsión. Excelentes actuaciones y muestra una versión muy ajustada acerca de la obra de Somerset Maugham ambientada en el lejano oriente, que los censores forzaron a rematar con un exasperante final moralista. Inolvidable actuación de Bette Davis, muy importante en el comienzo de los años cuarenta. Esta película ganó el Oscar a mejor película, fotografía (Tony Gaudio), mejor banda de sonido original (Max Steiner), mejor actriz - obviamente- para Davis y James Stephenson, como mejor actor de reparto.

Synopsis

A rubber plantation owner's wife kills a man in what seems to have been self-defense; but a letter from her proves it to have been a crime of passion, and becomes an instrument of blackmail. Excellent performances and presentation make this the closest aproximation on film to reading a Somerset Maugham story of the Far East, through censorship forced the addition of an infuriating moral ending. Unforgetable performance of Bette Davis very important in the begin of the fourties. The film was won the Oscar for best picture, best director, best cinematographer (Tony Gaudio), best original score (Max Steiner), best actress -obviously- for Davis and James Stephenson, as best supporting actor.

THE BEST YEARS OF OUR LIVES

Lo mejor de nuestra vida

William Wyler

THE BEST YEARS OF OUR LIVES

William Wyler
Estados Unidos 1946
35 mm. B&N 172'
v.o. Inglés

Producción: SAMUEL GOLDWYN PRODUCTIONS (Samuel GOLDWYN). Dirección: William WYLER. Guión: Robert E. SHERWOOD basada en la novela "Glory for me", de MacKinlay KANTOR. Fotografía: Gregg TOLAND. Edición: Daniel MANDELL. Música: Hugo FRIEHOFER. Director de Arte: George JENKINS y Perry FERGUSONH. Escenografía: Julia HERON. Vestuario: Irene SHARAFF. Intérpretes: Mirna LOY (Milly Stepehenson), Fredric MARCH (Al Stephenson), Dana ANDREWS (Fred Derry), Teresa WRIGHT (Peggy Stephenson), Virginia MAYO (Marie Dery), Cathy O'DONNELL (Wilma Cameron), Hoagy CARMICHAEL (Butch Engle), Harold RUSSELL (Homer Parrish), Gladys GEORGE (Hortense Derry) Roman BONHEN (Pat Derry), Ray COLLINS (Mr. Milton), Steve COCHRAN (Cliff). 35 mm. B&N 172' v.o. Inglés

Sinopsis

Tres hombres vuelven de la guerra a una pequeña comunidad de clase media estadounidense, y chocan con una variedad de dificultades para insertarse en el lugar que tenían cuando marcharon al frente. En la actualidad, las situaciones y algunos de los personajes pueden parecer obvios, sin embargo es un excelente ejemplo de cine de alta calidad de los años cuarenta, con sonrisas y lágrimas. Demuestra tener lo necesario de un argumento vigoroso. Incluye la actuación de Harold Russell, un excombatiente que perdió sus manos en el frente, quien no era actor y fue entrenado a tal fin, quien recién volvería a aparecer en otra película en 1980, "Sueños de triunfo", de Richard Donner. El guión es una versión libre de la novela en verso "Glory for Me", de Mackinlay Kantor. En los papeles principales Fredric March, Mirna Loy, Teresa Wright y Dana Andrews son inolvidables

Synopsis

Three men come home from war to a small middle-American community, and find it variously difficult to pick up where they left off. The situations and even some of the characters now seem a little obvious, but this was a superb example of high-quality film-making in the forties, with smiles and tears cunningly spaced, and a film which said what was needed on a vital subject. Include the performance of Harold Russell a non-actor-trained handless veteran whose only film this was until "Inside Moves", by Richard Donner, in 1980. The screenplay is an free adaptatión of the novel-poetry "Glory for Me", by Mackinlay Kantor. In the main characters Fredric March, Mirna Loy, Teresa Wright and Dana Andrews are unforgotten.

14º FESTIVAL

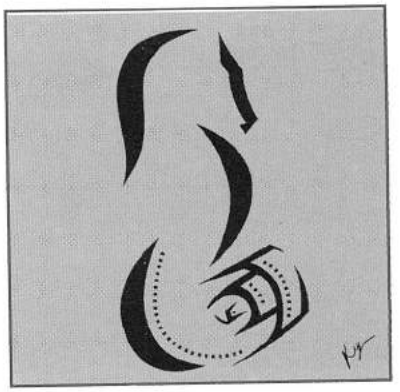
INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA

12 al 21 de noviembre de 1998

ARGENTINA

INSTITUTO NACIONAL DE CINE
y Artes Audiovisuales

VENTANA DOCUMENTAL
Non Fiction



CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO

Che, A Man From This World

CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO

Marcelo Schapces
Argentina, 1998
35 mm Color 90'
v.o. Español

Producción: BARAKA PORTEÑA PRODUCCIONES. Dirección: Marcelo SCHAPCES. Guión: Marcelo SCHAPCES. Producción ejecutiva: Sandra GUGLIOTTA. Fotografía: Humberto VALERA. Sonido: Jorge PLA. Edición: Jorge EDELSTEIN. Investigación Documental: Matilde MICHANIÉ. Posproducción de Imagen: Favio TRASI. Posproducción de Sonido: Eduardo VAIMAN. 35 mm Color 90' v.o. Español

Ventas Internacionales: BARAKA PORTEÑA PRODUCCIONES,
Tel./Fax: (54 1) 924-0995.
E-mail: sandra_gugliotta@hotmail.com.

Sinopsis

"Che..." se acerca por primera vez al hombre detrás del mito. No se ocupa de la leyenda sino del ser humano para trazar un retrato de una de las figuras más emblemáticas del siglo. Para ello cuenta con el testimonio de aquellos que klo conocieron directamente y en la intimidad. Aquellos que, ya siendo el Che, compartieron también la vida de ernesto Guevara, que seguía existiendo detrás del revolucionario: su familia, su amigo de la infancia en la Argentina, sus compañeros de la Sierra, muchos de los cuales siguieron a su lado, ya en el gobierno cubano, y lo acompañaro hasta el final en Bolivia. Como telón de fondo de esta narración aparece la ciudad de La Habana, y también la cultura ancestral, con su expresión religiosa en la santería, en el culto de Ifá.

Synopsis

"Che, un hombre de este mundo" for the first time approximates the man behind the myth. It concerns itself not with the legend but with the human being in order to sketch out a unique portrait of one of the most emblematic figures of the century.
For this purpose it has access to the testimony of those who knew him directly and in his intimacy. Those who, when he was already the Che, also shared the life of Ernesto Guevara, who continued to live behind the revolutionary: his family, his childhood friend in Argentina, his comrades in the mountains, many of whom continued alongside the Che when he was already in government and who accompanied him to the end in Bolivia.
As a backdrop to this narrative is the city of Havana, and also appearing is the ancestral Yoruba culture with its religious expression in Santería, in the cult of Ifá.

Marcelo Schapces

Nació en Buenos Aires. Estudió en el CERC (INCAA) y desde los 17 años realizó numerosos cortos de animación, en Super 8 y en video. En 1988 recibió el premio del INCAA al guión de "Breccia X 4", producción en video que fue invitada a importantes muestras y fesivales internacionales. También ha sido asistente de dirección tanto en cine como en televisión, y guionista.

FILMOGRAFÍA
-- "BRECCIA X 4" (1988, video)
"DÓNDE ESTABA DIOS CUANDO TE FUISTE" (1996, corto)
"CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO" (1998, doc.).

DAS JAHR NACH DAYTON

The Year After Dayton / El año después de Dayton

Nikolaus Geyrhalter

DAS JAHR NACH DAYTON

Nikolaus Geyrhalter
Austria, 1997
35 mm. Color 200'
v.o. Croata, Serbio, Bosnio

Producción: NIKOLAUS GEYRHALTER FILMPRODUKTION, con la cooperación de Prisma Film (Viena), Bosna Film (Sarajevo), y el apoyo de Austrian Filminstitute, Austrian Broadcasting Corporation. Dirección: Nikolaus GEYRHALTER. Cámara Asistente: Christoph MEIßL. Sonido: Hrvoje DURASEK. Edición: Wolfgang WIDERHOFER. Con Rajko MIRKAJIC, nermin TULIC, Halid KURTOVIC, Salkuna AVDIC, Ermina AVDIC, Meaedin HARACIC BAKIR. Mladen DROBAC, Tahira DROBAC. 35 mm. Color 200' v.o. Croata, Serbio, Bosnio

Ventas Internacionales: WINKLER FILM, Bennogasse 27/23 1080 Viena, Austria,
Tel.: (+43 1) 407 9026,
Fax: (+43 1) 408 0357.
E-mail: office@winklerfilm.com

Sinopsis

Es una mirada al primer año de paz en Bosnia. Muestra la gente que vive en la Federación Bosnia-Croacia y en la República de Serbia. El film retrata a la gente que experimentó la guerra que nadie ha mostrado antes, y registra las agradables, y desagradables, opciones de vida juntos después de todo. Revela numerosos cambios que han ocurrido a lo largo de un año. El film está estructurado alrededor de cuatro estaciones, que comienzan en la primavera de 1996 y termina en el invierno del 1997. Cada estación es un capítulo del film. Los diferentes temas y episodios están ordenados cronológicamente según el paso del tiempo.

Synopsis

It's an observation of the first year of peace in Bosnia. It shows people who live in the Bosnian-Croatian Federation and the Republic of Serbia. The film portrays people who experienced a war that no one has really gotten over yet and shows the likely and unlikely chances of living together afterwards. It reveals numeorous changes which have ocurred throughtout the year. The film is structured around the four seasons, starting with spring 1996 and ending with winter 1997, Each season makes up a chapter of the film. The different subjects and episodes are held together by the cronology of passing time.

Nació en 1972 en Viena, Austria, y trabaja como fotógrafo y cineasta desde 1992.

FILMOGRAFÍA
- "EISENERZ/IRON ORE" (1992, doc.)
"ANGESCHWEMMT"/"WASHED ASHORE" (1994, doc.)
"DAS JAHR NACH DAYTON"/"THE YEAR AFTER DAYTON"/"EL AÑO DESPUÉS DE DAYTON" (1997).

DIARIO DI UNA SICILIANA RIBELLE

One Girl Against The Mafia / Diario de una siciliana rebelde

Marco Amenta

DIARIO DI UNA SICILIANA RIBELLE

Marco Amenta
Italia, 1997
35 mm. Color 56' v.o. Italiano

Producción: ODISSEA con France 3 (Francia), Societe Radio Canada (Canadá), R.T.B.F., B.R.T.N. (Bélgica), European Community -Media II project, Ministerie de la Culture y Centre Nationale de la Cinématographie (Francia).
Dirección: Marco AMENTA.
Guión: Marco AMENTA.
Dirección de Arte: Rosita BONANNO. Música: Mario MODESTINI. Fotografía: Sergio SALVATI y Marco AMENTA.
Edición: Timothy MILLER y Xavier BARTHELEMY. 35 mm.
Color 56' v.o. Italiano

Ventas Internacionales:
SYNAPSIS-EUROFILM, contact Marco Amenta,
Tel. +39 91 611 41 92,
Celular: +33 6 09 02 44 00,
Fax: +39 91 612 04 84.
E-mail: eurofilm@neomedia.it

Sinopsis

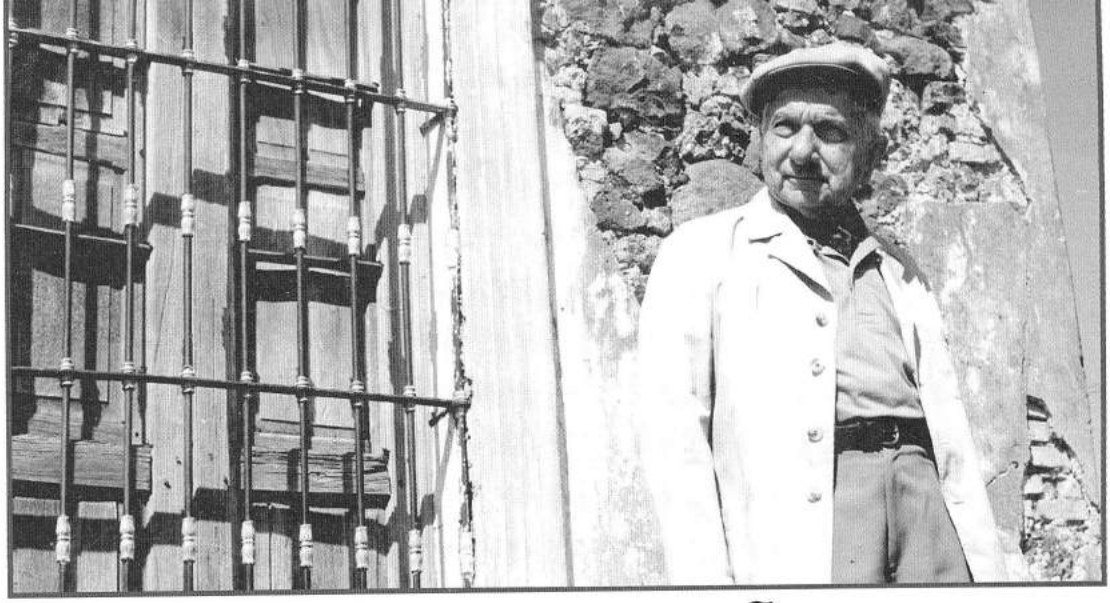
"Roma, 1992. Lo que realmente deseo cuando yo muera es tener una ceremonia de entierro con solo una pocas personas, las que estuvieron a mi lado en mi búsqueda de justicia . No quiero que mi madre venga, o visite mi tumba después de mi muerte, decididamente no".
Rita Atria pronunció estás fatales palabras en los confines de su diario íntimo. El 5 de noviembre de 1991, esta joven siciliana de tan sólo 17 años de edad fue a ver a la jueza Anti-Mafia, en búsca de venganza por las muertes de su padre y de su hermano, quienes supieron ser "Hombres de Honor" en la mafia, y fue la primera vez que lo hizo una joven mujer perteneciente a la Familia...

Synopis

"Rome, 1992. What I really want when I die is to have a burial ceremony with only a few peoople attending --those who took my side in the struggle for justice. I don't want my mother to come, or visit my grave following my death, absolutely not..."
Rita Atria sealed these fateful words into the confines of her private diary. On november 5, 1991, this young 17-year-old Sicilian went to see the Anti-Mafia judge, to seek vengeance for the murders of her father and brother, both of whom had been "Men of Honor" in the Mafia, it was the first timethat such a young woman from a Family...

Nació en Palermo, Sicilia (Italia), el 11 de agosto de 1970. Comenzó trabajando como reportero gráfico del Diario Il Giornale de Sicilia, y en diferentes revistas. Más tarde viajó a París a estudiar cine, ciudad donde trabajó para la agencia Gamma. Fue cameraman y director de fotografía de numerosos cortos y responsable de dos importantes documentales para la televisión francesa, uno sobre la guerra en Bosnia y otro acerca de Cuba. En 1996 fundó su propia productora, Odissea, de la cual surgió "Una mujer contra la mafia". Desde 1992 vive alternativamente en París y Palermo, donde acaba de fundar Eurofilm, una nueva productora.

FILMOGRAFÍA
- "BORN IN BOSNIA"
(1993, doc. para TV)
"LETTRE DE CUBA"
(1995, doc. para TV)
"ONE GIRL AGAINST THE MAFIA"
(1997, doc.).



EL PORTON DE LOS SUEÑOS

The Gate of Dreams

Hugo Gamarra

EL PORTON DE LOS SUEÑOS

Hugo Gamarra
Paraguay, 1994/8
Telefilm Color 87'
v.o. Español

Producción: FUNDACION CINEMATECA PARAGUAYA/ARCHIVO VISUAL DEL PARAGUAY/ORANGE TV PRODUCTIONS, con la participación de la Secretaria de Cultura del Paraguay. Dirección: Hugo GAMARRA E. Guión: Gloria MUÑOZ y Hugo GAMARRA con Agustín NUÑEZ. Fotografía: Hugo GAMARRA E. Edición: Alfredo FERNANDEZ y Mario FUENTES. Música: Jorge MARTINEZ. Con Augusto ROA BASTOS, Agustín NUÑEZ, Juana ESPINOLA, Carlos RODRIGUEZ, Justina AGÜERO y habitantes de la comunidad de Iturbe, Paraguay. Telefilm Color 87' v.o. Español

Sinopsis

Augusto Roa Bastos, el mayor escritor del Paraguay y premio Cervantes 1989, autor de "El trueno entre las hojas", "Hijo de hombre" y "Yo, el Supremo", entre otros, vuelve del exilio y emprende un viaje físico y al mismo tiempo onírico a su pueblo de la infancia, buscando la tierra y los personajes de sus ficciones l iterarias para escribir su última novela, titulada "Contravida". El largometraje, ficción documentada rodada en varios escenarios naturales del Paraguay y narrada por el mismo Roa Bastos, es una aventura poética al encuentro del universo mítico del autor y del Paraguay del ayer y de hoy.

Synopsis

Augusto Roa Bastos, the most important Paraguayan writer and winner of the cervantes Award in 1989, author of "El trueno entre las hojas", "Hijo de hombre" and "Yo, el Supremo", returns from exile and makes a physical and -at the same time-- oniric journey to the town of his childhood, searching for the landscapes and the imaginary characters of his novels, inspired to write his latest fiction "Contravida". The feature, mixing documentary with fiction and shot in natural locations, is a poetic adventure that reveals the mythical universe of the author, and the past and present reality of Paraguay, the least known country in South America.

Nació en Asunción del Paraguay en 1955 y es director, productor, guionista y fotógrafo, además de crítico cinematográfico. Es fundador y presidente de la Fundación Cinemateca Paraguaya, así como está al frente del Festival de Asunción. Estudio fotoperiodismo en la Universidad de Kent (USA) y participó de un workshop en la Escuela de San Antonio de los Baños con Gabriel García Márquez. Después de realizar varios cortos en Texas, retornó al Paraguay en 1981. Es, además coproductor y coautor de la historia original de "El toque del Oboe", una coproducción entre Brasil y Paraguay.

FILMOGRAFÍA

- "LULING THUMP" (1979, corto doc) - "PYGMALION WISH" (1980, corto) - "MARCELINA" (1983, mediometraje) "PILGRIMAGE IN PARAGUAY" (1987, corto) - "EL SECRETO DE LA SEÑORA" (1988/89, para TV) "PISTILLI, THE PANAMBI MAKER" (1991, corto video doc.) "EL PORTON DE LOS SUEÑOS" (1994/8, para TV)

FERNANDO HA VUELTO

Silvio Caiozzi

FERNANDO HA VUELTO

Silvio Caiozzi
Chile, 1998
Betacam, Color 31'
v.o. Español

Producción: ANDREA FILMS/CAIOZZI Y GARCÍA Ltda.. Dirección: Silvio CAIOZZI. Productor Ejecutivo: Guadalupe BORNAND. Cámara: David BRAVO, Silvio CAIOZZI, Nelson FUENTES. Sonido: Ivan OSNOVIKOFF, Bettina PERUT. Edición: Silvio CAIOZZI, David BRAVO. Asistentes de Producción: Verónica BORNAUD, María José ANDRADE. Betacam, Color 30' v.o. Español

Sinopsis

A través de entrevistas con antropólogas y doctores del Instituto Médico Legal, encargados especificamente del reconocimiento de cuerpos, Caiozzi registra las explicaciones que legalmente esta institución debe entregar a los parientes cercanos de Fernando de Olivares, funcionario de la CELADE (ONU) detenido desparecido en octubre de 1973 durante la dictadura de Agusto Pinochet, en Chile, cuyos restos aparecieron en la exhumación de cadáveres del Patio 29, en 1994, un cuarto de siglo después Los restos presentaban datos acerca de 56 fracturas y dos perforaciones de bala disparadas por la espalda mientras la víctima se encontraba arrodillada, y que son la cusa de la muerte

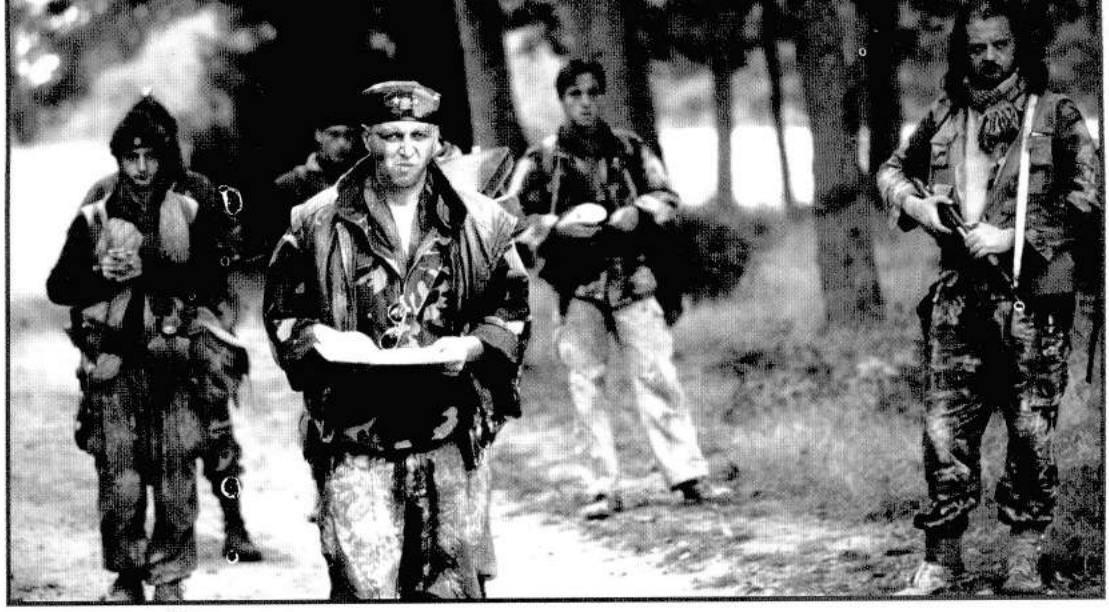
Synopsis

Throug interviews with anthropologs and medical doctors of the Lew Medican Institute, encharged of the identification of corpses, Caiozzi takes the institutional judgement ought to the wife and family of Fernando de Olivares, functionary in the CELADE (an ONU's organizatión), arrested-missing in 1973 at the begining of Pinochet's dictatorship, when his mortal remains has appear between the corpses exhumated in the Yard 29, after a one quarter century. The mortal remains presented 56 fractures and two holes of bullets in the back meanwhile the victim was kneeling, and it was the cause of the decease.

Silvio Caiozzi García nació en Santiago de Chile el 3 de julio de 1944. Estudio en la Columbia College de Chicago, recibiéndose en bachelor of Art, con especialización en Comunicaciones, mención Cine y Televisión. Trabajó a las órdenes de Helvio Soto, Raoul Ruiz, Peter Lilienthal y Costa Gavras, antes de debutar como director con "Julio comienza en Julio (1979). En 1983 comienza el proyecto "la luna en el espejo', que recién termina en en 1990, y que fue seleccionada para la competencia oficial de Venecia, donde recibió el premio a mejor actriz (Gloria Münchmeyer).

FILMOGRAFÍA

"A LA SOMBRA DEL SOL" (1974, corto, cod. con Pablo Perelman)
" JULIO COMIENZA EN JULIO" (1976/8)
"HISTORIA DE UN ROBLE SOLO" (1982, corto para TV, video)
"CANDELARIA" (1982, corto para TV, video) - "LA LUNA EN EL ESPEJO" (1982/90) - "FERNANDO HA VUELTO" (1998, medio, video).



LUMIÈRES SUR UN MASSACRE

Spotlights on a Massacre / Faroles sobre una masacre

Varios

LUMIÈRES SUR UN MASSACRE

Varios
Francia, 1998
35 mm. Color 40'
v.o. Francés

Producción: TF1 FILMS PRODUCTION/FRANCE 2/FRANCE 3/CANAL +/LA SEPT ARTE/LA CINQUIEME/M6 FILMS/TSR SUISSE/LE CENTRE NATIONAL DE LA CINEMATOGRAPHIE, y el apoyo de la Administration Génerale de la Cooperation su Development du Cinematographe.
Dirección: Fernando TRUEBA, Yossef CHAHINE, Rithy PANH, Coline SERREAU, Volker SCHLONDORFF, Mathieu KASSOVITZ, Jaco Van DORMAEL, Pierre JOLIVET, Pavel LOUNGUINE, Bertrand TAVERNIER.

Sinopsis

Sumario de las 10 películas: en la primera, dirigida por Fernando Trueba y filmada en Bosnia, un joven periodista español entrevista a algunas de las víctimas de las minas terrestres, en las zonas rurales, alrededor de Bihac. El segundo, de Youseff Chahine, es abordo de un omnibus que recorre la costa del Mar Rojo durante un fin de semana. En una parada de descanso uno de los técnicos se encuentra con una mina. La última imagen muestra la expresión de terror de la víctima que ve a lo lejos parte de su cuerpo mutilado. El tercero, dirigido por Rithy Panh, y filmado en Camboya, muestra a una víctima de las minas que hace frente a su vida como mutilado. Un retrato de los problemas de reinserción con la cara de la víctima después de su accidente. El cineasta francés Coline Serreau descubre la mesa directiva de una empresa que fabrica minas terrestres. El objeto del encuentro es para comparar los "méritos" de los diferentes modelos de mines. Sorpresivamente, un chico aparece en la puerta de la sala de reuniones. En el capítulo siguiente, Volker Schlondorff muestra a un ex-soldado de la vieja Alemania del este, que habla acerca de las minas dispersas a lo largo de la "cortina de hierro". En el capítulo número 6, Matthieu Kassovitz ("El odio") retrata a una familia yuppie en el bosque, y el accidente de sus chicos. Los padres descubren que su hijos están en pedazos. La pantalla muestra un cartel que dice: "Existen 110.000 minas en el planeta, una víctima cada veinte minutos".
El séptimo lleva la firma de Jaco Van Dormael y fue filmado en Bélgica. Imágenes de las factorías de minas europeas y una voz que habla de las consecuencias. Por su parte, Pierre Jolivet toma a un loco de la guerra y en el noveno, el ruso Pavel Lounguine muestra un negocio en Moscú: un joven checheno que perdió una pierna quiere comprar un par de zapatos. Obviamente es demasiado caro para él. Otro hombre le propone compartir el precio del par. Se puede observar que al extraño le falta la otra pierna. El joven se pone contento... El hombre confiesa que perdió su pierna siendo soldado en Chechenia. El hombre confiesa que durante la guerra se dedicaba a colocarlas y el mismo fue víctima de una de ellas.
En el último episodio, dirigido por Bertrand Tavernier, la actriz Sandrine Bonnaire lee una carta de Rebeca Jordan, coordinadora del Programa de Rehabilitación Socioeconómico, organizado por Handicap International en Camboya. Su carta refleja el sentimiento de horror sobre el accidente de un joven monje cuya pierna fue destrozada por una mina...

Bertrand Tavernier

Matthieu Hassovitz

Synopsis

Summary of the 10 films: in the first, directed by Fernando Trueba and filmed in Bosnia, a young Spanish journalist interviews young victims of the mines, in the rural areas, surrounding Bihac. The second, by Youssef Chahine, crew tavels in a minibus along the coast of the red Sea during a free weekend. During a rest stop one of the technicians steps a mine. The last image shows the horrified expression of the victim who set off his own mutilation. The third is directed by Rithy Panh, and filmed in Cambodia. A victim of the mines confronts his life as an amputee. A portrait of the problems of reintegration that the victim faces after his accident.The French filmmaker Coline Serrau meeting of a Board of Directors of a firm that manufactures landmines. The object of the meeting is to compare the merits of differents models of mines. Unexpectedly, a child appears at the door of the boardroom. In the next chapter, Volker Schlondorff close up a ex-soldier of the former East Germany, who speaks about the mines placed along the former iron curtain. In the cchapter number 6, Matthieu Kassovitz ("Le Haine"), portrait a yuppie family in the forest, an the accident of the children. The parents discover their children blown to bits. The screen is filled with a text that reads: "Today there are 110.000 mines on the planet, one victim every 20 minutes...".
The seventh is signed by Jaco van Dormael and filmed in Belgium. In the background a factory manufactures mines in Europe: a voice over ruthlessly denies the devastation caused by the mines. Pierre Jolivet takes a madmen of the war. At the nineth, the Russian Pavel Lounguine shows a store in Moscow: a young one-legged Chechen wants to buy a pair of shoes. They are obviusly too expensive for him. Another man comes up to propose they share the price of the shoes. One can see that he is missing the opposite leg. The young man leaves happy...
The man confesses that he had to lay mines when he was a soldier during the war in Chechenia, and then he was caught by one of them. The last is by Bertrand Tavernier. The french actress Sandrine Bonnaire reads a letter by Rebecca Jordan, coordinator of the Economic and Social Rehabilitation Program, established by Handicap International in cambodia. Her letter tells of the feeling of horror over the accident of a young monk whose leg was blown off by a mine...

MEMORY OF BERLIN

Recuerdo de Berlín

MEMORY OF BERLIN

John Burgan
Alemania, 1998
16 mm. Color/B&N 76'
v.o. Alemán

Producción: Ö-FILM (Berlín)/
ZDF DAS KLEINE FERNSEHSPIEL.
Dirección: John BURGAN.
Cámara: Rainer M. SCHULZ.
Sonido: Frieder BUTZMANN.
16 mm. Color/B&N 76'

Ventas Internacionales: JOHN BURGAN, Ö-FILM, Lychener Strasse 82, 10437 Berlin, Germany, Tel.: +49 30 44 67 26 0, Fax: + 49 30 44 67 26 26.

Sinopsis

Un film de ensayo sobre la historia de un inglés que es un hijo adoptivo, sobre su misteriosa relación con Berlín y sobre la búsqueda de la conexión entre los dos. Una península del norte de Inglaterra, la concurrencia a misa del domingo y el registro en un film de un viaje a Berlín en 1967 se hallan entre sus primeros recuerdos. Las imágenes televisivas de la caída del Muro de Berlín desatan una avalancha de sensaciones y gradualmente se da cuenta de un vínculo entre la biografía de la dividida ciudad y la doble vida de un hijo adoptivo. Lentamente comienza derribarse un muro dentro de él. A la edad de 33 años comienza su búsqueda de su madre real...

Synopsis

An essay film about the story of an English adoptee, his uncanny relation to Berlin and the search for the connection between the two. A peninsula in North England, Sunday mass attendance and the ciné film of a journey to berlin in 1967 belong to his earliest memories. Images on TV news of the fall of the Berlin wall release a flood of feelings and he graduatelly senses a link between the biography of a divided city with the double life of an adoptee. Slowly a wall starts to crumble inside him. At the age of thirty-three he starts to search for his birth-mother...

John Burgan

Nació en Londres, Gran Bretaña. Estudió literatura y lengua inglesa en la Universidad de Newcastle Upon Tyne. Desde 1984 está vinculado con el cine, primero como asistente de dirección, más tarde como "picture editor" en la BBC TV News y entre 1989 y 1992 realiza un curso en la National Film & TV School, en Beaconsfield. "Memory of Berlín" es su debut como director cinematográfico.

FILMOGRAFÍA
- "MEMORY OF BERLIN" (1998, doc.)

MONTONEROS, UNE HISTOIRE ARGENTINE

Montoneros, An Argentinian Tale / Montoneros, una historia argentina

Frédéric Compain

MONTONEROS, UNE HISTOIRE ARGENTINE

Frédéric Compain
Francia, 1998
Color 94' v.o. Francés

Producción: DUNE (Chantal Bernheim), Saint-Dominique, 101, 75007, Paris, France,
Tel. (33) 1 44 11 07 04,
Fax: (33) 1 47 05 81 10.
E-mail: bernheim@dune.fr
Ventas Internacionales: LA SEPT DISTRIBUTION, Horace Vernet 10-14, 92136 Issy Les Moulineaux, France,
Tel.: 01 41 46 55 55,
Fax: 01 41 46 54 81.

Sinopsis

En 1974, un grupo de Montoneros, encabezado por Rodolfo Galimberti, secuestó al empresario e industrial Jorge Born, en Buenos Aires. En 1996, Born y Galimberti juntos, fundaron "Hard Communication", una agencia de negocios y marketing. A la luz de la amnistía política en la Argentina, los negocios amistosos entre el ex-terrorista y el ex-industrial aparece como un símbolo de la conciliación neo-liberal. Para reconstruir los pasos de estos dos personajes, Frédéric Compain analiza la historia reciente de la Argentina.

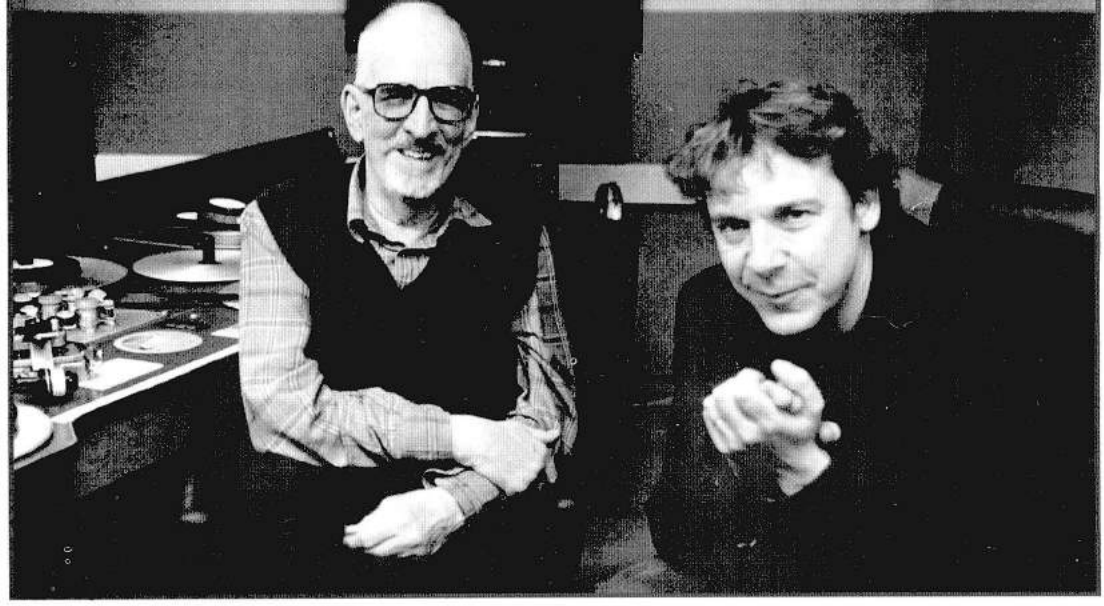
Synopsis

In 1974, a group of Montoneros led by Rodolfo Galimberti, kidnapped one of Argentine's leading industrialist, Jorge Born, in Buenos Aires. In 1996, Born and Galimberti together, founded "Hard Communication", an economic marketing agency. In the light of the political amnesty in Argentina, this business partnership between the ex-terrorist and the ex-hastage appears to be a match symbolic of neo-liberal conciliation. By retracing the itinerary of these two men over the past twenty years, Frédéric Compain explores Argentina's recent history.

Desde 1974 ha realizado alrededor de cuarenta documentales, algunos de los cuales tienen que ver con la Argentina, como "Journal de Patagonie" y "Paraná".

FILMOGRAFÍA

"JOURNAL DE PATAGONIE" (1985, doc.) - "PARANA" (1989, doc.) - "LE CHERCHEUR DE PLUMES" (1991, doc.) - "DEVENIR" (1991, doc.) - "BERAU, SUR LES TRACES DE JOSEPH CONRAD" (1993, doc.) - "J' ÉTAIS A TOULOUSE" (1993, doc.) - "LA FEMME PIÉGÉE" (1994, doc.) - "SAID TAGHMAOUI" (1995, doc.) - "ELVIS AZIZ" (1995) - "DIVISION STREET, USA" (1995, doc.) - "MOTHER INDIA" (1996, doc.) - "VOYAGE D'UN FRANCAIS DE L'INTERIEUR" (1996, doc.) - "UM COMTE, DEUX FRÉRES" (1996, doc.) - "LE LONG DU RHIN" (1996, doc.) - "MONTONEROS, UNE HISTOIRE ARGENTINE"/MONTONETOS, AN ARGENTINIAN TALE-"/"MONTONEROS, UNA HISTORIA ARGENTINA" (1997, doc.).



THE VOICE OF BERGMAN

La voz de Bergman

Gunnar Bergdahl

THE VOICE OF BERGMAN

Gunnar Bergdahl
Suecia, 1998
35 mm. Color 87'
v.o. Sueco

Producción: GÖTTEBORG FILM FESTIVAL. Dirección: Gunnar BERGDAHL. Fotografía: Ralph EVERS, Stefan HENCZ. Sonido: Hazze ÖSTLUND. Edición: Robert STENGÄRD. Edición On-Line: Per WALLIN. Fotografía adicional: Karl BECKSTRÖM. Productores: Gunnar BERGDAHL, Beng TOLL. 35 mm. Color 87' v.o. Sueco

Producción y Ventas Internacionales: GÖTTEBORG FILM FESTIVAL, Box 7079, 402 32 Götteborg, Suecia,
Tel.: +46 31 47 00 63,
E-mail: goteborg@filmfestival.org
Internet: http://goteborg.filmfestival.org.

Sinopsis

Ingmar Bergman ha estado activo en la producción cinematográfica durante casi 55 años y es asimismo uno de los principales expertos suecos sobre la era del cine mudo. Sus experiencias como artista y como director de cine son absolutamente únicas.
Ingmar Bergman es por lo tanto una fuente inagotable de información y de inspiración. El propósito de "The Voice of Bergman" is dejar que Ingmar Bergman mismo hable. La película no incluye ningún extracto o escena de los films de Bergman, ni está acompañado de música: sólo contiene la voz de Bergman.
"The Voice of Bergman" no es un film sobre sus propios films ni sobre su trabajo en el teatro. Es sobre un verdadero amante del cine que explora la historia del cine y su signficado, un film para todos los que se interesan por el hermoso y lunático mundo del film.
"The Voice of Bergman" consiste de ocho actos: "The Words and the Image", "The Illusion of Time", "The Music of the Close-Up", "Focus of Pain", "Shards from the Mirror", "The Cinema on Färö", "The Insanity of Film" y "The Great Mystery."

Nació el 15 de marzo de 1951 en Estocolmo. Después de estudiar periodismo en la Universidad de Göteborg organizó un cine club, Folkets Bio, dedicado a cine independiente. También fue crítico de cine en el Göteborg-Posten. A mediados de los 80 se incorporó a la organización del Festival de Göteborg, que dirige desde 1994. Además, es el fundador de la revista Filmkonst, una de las importantes publicaciones dedicadas al cine de su país.

FILMOGRAFÍA
- "THE VOICE OF BERGMAN" (1988).

Synopsis

Ingmar Bergman has been active in film production for almost 55 years and is also one of the leading experts in Sweden on the silent film era. His experiences as an artist and a film director are absolutely unique.
Ingmar Bergman is therefore a never-ending source of information and inspiration. The purpose with The Voice of Bergman is to let Ingmar Bergman himself get to speak. The film doesn't include any extracts or scenes from Bergman's films, nor is it accompanied by music -- there's just the voice of Bergman. The film consists of eight acts: "The Word and the Image", "The Illusion of Time", "The Music of the Close-Up", "Focus of Pain", "Shards from the Mirror", The Cinema on Farö", "The Insanity of Film" y "The Great Mistery".

VIETNAM, LONG TIME COMING

Jerry Blumenthal, Peter Gilbert y Gordon Quinn

VIETNAM, LONG TIME COMING

Jerry Blumenthal, Peter Gilbert y Gordon Quinn
Estados Unidos, 1998
35 mm. Color 100'
v.o. Inglés

Producción:WORLD T.E.A.M./ SPORTS 7 SPORTS ILLUSTRATED/ KARTEMQUIN FILMS 7 LONGSHOT FILMS. Dirección: Jerry BLUMENTHAL, Peter GILBERT y Gordon QUINN.
Fotografía: Peter GILBERT, Gordon QUINN y Tran LE TIEN.
Música: Ben SIDRAN.
Edición: David SIMPSON, Jan SUTCLIFF, Sharon KARP, Bob SCHNEIGER.
Co-productor: Adam SINGER.
Sonido: CAPITALIZAE SOUN, Jerry BLUMENTHAL, Jim FETTERLEY.

Ventas Internacionales: WORLD T.E.A.M. SPORTS, Devor Archer,
Tel.: 704-370 6070
Fax: 704-370 7750 www.world-teamsports.org/ KARTEMQUIN FILMS, Adam Singer,
Tel.: 773 472-4366,
Fax: 773 472-3348,
E-mail: katemquin@aol.com.

Sinopsis

"Vietnam..." es un nuevo film que pone en la mira un extraordinario evento humanitario que tuvo lugar cerca de un cuarto de siglo después que los últimos oficiales estadounidenses partieron en vuelo desde la terraza de la embajada norteamericana en Saigón. Los cineastas Jerry Blumenthal, Peter Gilbert y Gordon Quinn viajaron al Vietnam actual para documentar lo increíble; el encuentro de enemigos a muerte, grupos de veteranos norteamericanos y vietnamitas, durante 16 días y más de 1200 millas en una expedición en bicicleta que unió Hanoi con Ciudad Ho Chi Minh. El evento se conoce como "El desafío de Vietnam".

Synopsis

"Vietnam..." is a new film that focuses on an extraordinary humanitarian event which took place in Vietnam nearly a quartier century after the last American officials were airlifted from de embassy roof in Saigon. Filmmakers Jerry Blumenthal, Peter Gilbert and Gordon Quinn traveled to present day Vietnam to document the incredible: the uniting of former sworb enemies, groups of American and Vietnamese veterans, for an ardous 16-day, 1,200 mile bicycle expedition from Hanoi to Ho Chi Minh City, The event was named "The Vietnam Challenge".

Jerry Blumenthal
Es autor de numerosos documentales y director de programas de televisión. Es graduado en Humanidades en la Universidad de Chicago y sus ensayos han sido publicados en diarios y compilaciones

Peter Gilbert
Director de fotografía, es autor del film "Hoop Dreams", premiado en el Festival de Sundance, que estuvo entre los cien films más vistos en los estados Unidos durante 1994. Gilbert fue, además, director de fotografía de numerosos films premiados, como "American Dream", de Barbara Koppel, así como se ha desempeñado en su especialidad para numerosos trabajos de la NBC, la PBS, la BBC y la ABC-TV. Está al frente de su propia compañía productora, Long Shoots Films Inc., en Chicago.

Gordon Quinn
Es uno de los fundadores de Kartemquin Films en 1966 y se ha desempeñado en distintos rubros de la producción cinematográfica. Acredita una larga participación en producciones de tipo independiente y forma parte de las mesas directivas de distintas entidades como la National Coalition of Public Broadcast Producers y la Chicago Public Access Corporation.

WILD MAN BLUES

Blues del hombre salvaje

Barbara Kopple

WILD MAN BLUES

Barbara Kopple
Estados Unidos, 1998
35 mm. Color 105'
v.o. Inglés

Producción: JEAN DOUMANIAN. Dirección: Barbara KOPPLE. Fotografía: Tom HURWITZ. Productor Asociado: Kathleen BAMBRICK MEIER. Productor Ejecutivo: J.E. BEAUCAIRE. Edición: Lawrence SILK. Sonido: Barbara KOPPLE, Peter MILLER. Intérpretes: Woody Allen, clarinete; Dan BARRET, trombón; Simon WETTENHAL, trompeta; John GILL, batería; Cynthia SAYER, piano; Greg COHEN, bajo; Eddy DAVIS, banjo y lider de la banda; John DOUMANIAN (road manager), Richard JONES (Tour Manager/ingeniero de Sonido). 35 mm. Color 105' v.o. Inglés

Ventas Internacionales:
VILLAGE INTERMEDIA PICTURES,
81 Piccadelly, London W1V 9HF,
Tel: +44 171 495 3993;
Fax: +44 171 495 3993.

Sinopsis

"Wild..." es un largometraje documental acerca de Woody Allen y su banda de jazz estilo Nueva Orleans, filmado durante su reciente gira europea. "Es como tomar un baño de miel", es como el aclamado cineasta y clarinetista describe lo que la música le transmite desde que era un chico. Así es como Allen y su banda subren al escenario y actuan antes de ser aclamados por el público de siete paises y ochenta ciudades, el film toma la energía y la pasion de estas presentaciones. El film también muestra a Allen en muchos momentos de su vida privada, más allá de sus seguidores y los "paparazzi" y rompe con el carnaval fellinesco que lo rodea. En la protegida privacidad de esplendidos hoteles europeos, Allen pone su sello de humor y revela --además de sus obsesiones y neurosis-- su personalidad detras del personaje que todos conocen.

Synopsis

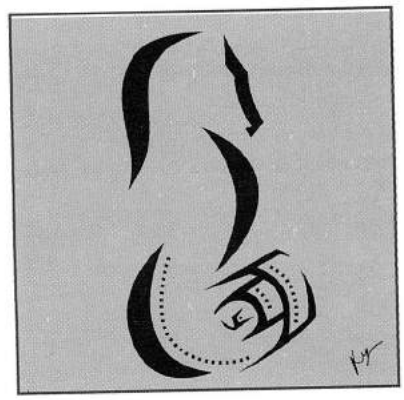
"Wild..." is a feature lenght documentary about Woody Allen and his New Orleans-style jazz band, filmed during his recent European Tour. "Like taking a bath in honey" is how the acclaimed filmmaker and clarinettist describes the music that has remained his passion since childhood. As Allen and his band take the stage and play before adoring audiences in seven countries and eighteen cities, the film captures the energy and passion of these performances. The film also reveals Allen in more private moments, as he fends off overzealous fans and paparazzi and struggles with the Felliniesque carnival of celebrity that surrounds him. In the protective privacy of Europe's splendid hotels, accompanied by his sister, Letty Aronson and his girlfriend, Soon Yi Previn, and other friends, Allen displays his signature humor and reveals -in addition to his obsessions and neuroses- the private person behind the public persona.

Nació en 1946 y es una de las más importantes documentalistas norteamericanas.Ha recibido el premio Oscar de Hollywood como mejor largometraje documental por "Harlan County" en 1976 y por "American Dream", en 1990. Trabaja habitualmente para cadenas televisivas, en donde ha presentado medios y largometrajes documentales y argumentales, que han recibido numerosos premios..

FILMOGRAFÍA

- "RICHARD III" (1974, mediometraje) - "WINTER SOLDIER" (1976, doc.) "HARLAN COUNTY USA" (1977, doc.)- "HURRICANE IRENE" (1978, video, doc) - "NO NUKES/THE MUSE" (1981, doc.) - "EL SALVADOR-DECISION TO WIN" (1981, doc.asist. prod.) "KEPPING ON" (1983, para TV PBS'American Playhouse) - "CIVIL RIGHTS: THE STRUGGLE CONTINUES" (1984, video doc.) - "OUT OF DARKNESS" (1987, video doc.) - "AMERICAN DREAM" (1989, doc.) - "BEYOND JFK: THE QUESTION OF CONSPIRANCY" (1992, video doc. para TV) - "FALLEN CHAMP: THE UNTOLD STORY OF MIKE TYSON" (1993, para TV) - "CENTURY OF WOMEN" (1993, para TV) - "NAILS" (1994, doc. para TV/HBO) "PRISONERS OF HOPE" (1995, doc. Video) - "NEW PASSAGES" (1995, doc. para TV/ABC) - "WILD MAN BLUES" (1997, doc.) - "GENERATIONS" (1998, doc. en producción) -

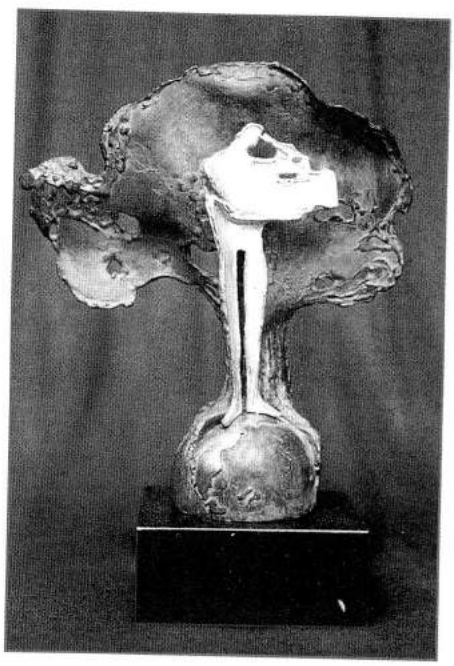
PREMIOS
Awards

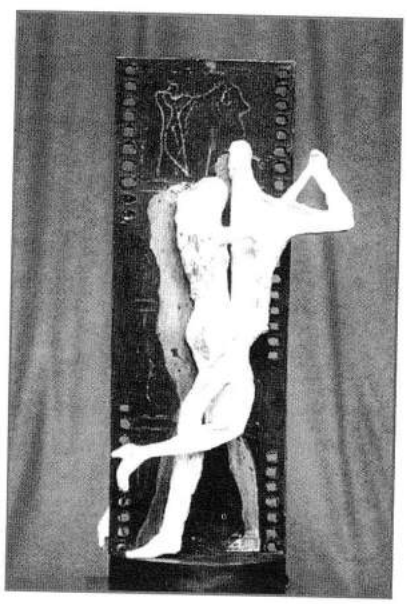


PREMIOS DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA

The Mar del Plata International Film Festival Awards

Los premios del 14° Festival Internacional de Cine de Mar del Plata 1998 entregados por el Jurado Oficial son: Ombú de Oro a la Mejor Película y Ombú de Plata a: Mejor Director, Mejor Actriz, Mejor Actor, Mejor Guión Cinematográfico y Mejor Largometraje de Iberoamérica. Estos premios fuerom diseñados y producidos por el escultor Antonio Pujía en su taller.
Pujía nació en Polia, Italia, en 1929 y en 1956 adquirió la ciudadanía argentina. Se formó con los maestros Alfredo Bigatti, Alfredo Lagos y José Fioravanti en la Escuela Nacional de Bellas Artes Prilidiano Pueyrredón y en la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes. Ha participado en numerosas muestras colectivas e individuales. Ha obtenido una amplia variedad de premios nacionales. Actuó como jurado en diferentes salones - como los de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos y la Universidad de Tucumán - y una de sus tareas más difundidas es la del diseño y la realización de trofeos y medallas, - como por ejemplo los trofeos entregados por SADAIC - Sociedad Argentina de Autores y Compositores - y la plaqueta en conmemoración del 80 aniversario del Teatro Colón de Buenos Aires.
Además de los Ombúes - Oro y Plata - Pujía también es autor del Premio del Cine Argentino, que entrega el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales.





The prizes of the 14th International Film Festival, 1998 awarded by the Official Jury are: Golden Ombú, for the Best Film and Silver Ombú for the Best Director, Best Actress, Best Actor, Best Script and Best Ibero - American Feature Film. These prizes were designed and made by the Argentina sculptor Antonio Pujía, at his workshop.
Pujía was born in Polia, Italy in 1929 and in 1959, he became an Argentine citizen. He studied with Alfredo Bigatti, Alfredo Lagos and José Fioravanti at the National School of Fine Arts Prilidiano Pueyrredón and at the School of Fine Arts. He has participated in numerous collective and individual shows. He has obtained various national prizes, and has been a member of the jury in different salons - such as the Argentine Artists Society and the University of Tucumán - and his better known work is to design and make trophies and medals, for example those awarded by SADAIC - the Argentine Society of Authors and Composers - and the commemorative plaque for the 80th anniversary of the Colon Theatre in Buenos Aires.
Aside from the Gold and Silver Ombúes, Pujía has also produced the Argentine Cinema Prize, to be awarded by the Argentine Film Institute.

La imagen distintiva elegida en esta ocasión por el Festival Internacional de Cine de Mar del Plata, es la ganadora del Concurso organizado por el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA). El trabajo triunfador es obra de Yanina Levin, una estudiante de diseño gráfico de la Universidad de Buenos Aires. El jurado estuvo integrado por Olga Falcón, Edgardo Giménez y Eduardo Stupia, todos ellos grandes figuras de las artes plásticas.

The emblem chosen of this ocassion for the Mar del Plata International Film Festival is the winner of the compulse, organized by the Argentine Film Institute (INCAA). The emblem winer is the Yanina levin, a graphic design student in the Buenos Aires University.
The jury team there are conformed by Olga Falcón, Edgardo Giménez and Eduardo Stupia, all great figures of Argentine fine arts.

PREMIOS DEL FESTIVAL DE MAR DEL PLATA 1959-1997

Prizes of The Mar del Plata Film Festivals 1959-1997

2º Festival (1959)

- ***Película:*** "Cuando huye el dia" / "Smulstrontallet" / "Wild Strawberries", de Ingmar Begman (Suecia)
- ***Director:*** Rolf Thiele por "Rosemarie entre los hombres" / "Das Madchen Rosemarie" / "Rosemarie" (Alemania Federal)
- ***Actor:*** Victor Sjostrom por "Cuando huye el día" / "Smulstrontallet" / "Wild Strawebberies" (Suecia)
- ***Actriz:*** Susan Hayward por "La que no quería morir" / "I Wont Live" (Estados Unidos)
- ***Mejor Película hablada en español:*** "El jefe" / "The Chief", de Fernando Ayala (Argentina)

Jurado de la Crítica
- ***Película:*** "Heroica"/"Eroica", de Andrzej Münk

Algunos de los integrantes del primer Gran Jurado fueron Marcos Victoria, Narciso Pousa, Jiri Mapeck, Fernando Chao, Ulises Petit de Murat y Abel Gance.

3º. Festival (1960)

- ***Película:*** "El puente"/"Die Brucke"/"The Bridge", de Bernard Wicki (Alemania Federal)
- ***Director:*** Pietro Germi por "Un maldito enredo"/"Un maledetto imbroggio" / "The Facts of Murder" (Italia)
- ***Actor:*** Paul Muny por "Esclavo del deber"/"The Last Angry Man" (Estados Unidos)
- ***Actriz:*** Eleonora Rossi Drago por "Verano violento"/"Estate Violenta"/"Violent Summer" (Italia)

Jurado de la Crítica
- ***Película:*** ex-aequo para "El puente"/"Die Brucke"/"The Bridge" y "Verano violento"/"Violent Summer"

El Gran Jurado estuvo integrado, entre otros, por el historiador Georges Sadoul, el crítico Roland (Rolando Fustiñana), el guionista Sixto Pondal Rios y los directores Mario Soffici, Joseph L. Mankiewicz y Anthony Asquith.

4º Festival (1961)

- ***Película:*** "Todo comienza en sábado"/"Saturday Night, Sunday Morning", de Karel Reisz (Gran Bertaña)
- ***Director:*** Henri-Georges Clouzot por "La verdad"/"La verite"/"The Thruth" (Francia)
- ***Actor:*** Albert Finney por "Todo comienza en sábado" / Saturday Night, Sunday Morning" (Gran Bretaña)
- ***Actriz:*** Susan Strasberg por "Kapo" (Italia)
- ***Mejor Pelicula Iberoamericana:*** "Shunko", de Lautaro Murúa (Argentina)

Jurado de la Crítica
- ***Película:*** "Todo comienza en sábado" / "Saturday Night, Sunday Morning", de Karel Reisz (Gran Bretaña)

El Gran Jurado estuvo integrado, entre otros, por Cesare Zavattini, el escritor Arturo Cerretani, los directores Mario Soffici y Ernesto Arancibia.

5º Festival (1962)

- ***Película:*** "Los días contados"/"I giorni contati"/"Numbered Days", de Elio Petri (Italia)
- ***Director:*** Francois Truffaut por "Jules et Jim"/idem/"Jules and Jim" (Francia)
- ***Actor:*** Paul Newman por "El audaz"/"The Hustler" (Estados Unidos)
- ***Actriz:*** Nadiezha Rumiantzeva por "Muchachas"/"Devchata"/"Young Girls" (Unión Soviética)
- ***Mejor Pelicula Iberoamericana:*** "Cerca de las estrellas", de César Ardavin (España)

Jurado de la Crítica
- ***Película:*** "Los jóvenes viejos"/"The Young-Olds", de Rodolfo Kuhn (Argentina)

El Gran Jurado estuvo integrado por los directores Mario Soffici, Daniel Tinayre, Delmer Daves y Juan Antonio Bardem, el crítico Calki (Raimundo Calcagno), Gian Gaspare Napolitano, el cortometrajista Bert Haanstra y el crítico Roger Manwell.
El Jurado de la Crítica por Guido Aristarco, Emir Rodriguez Monegal, Ernesto Schóo, Agustín Mahieu y Domingo Di Núbila.

6º Festival (1963)

- *Película:* "Tierra de ángeles"/"Az angyalok földje"/"The Land of Angels", de Georgy Révesz (Hungría)
- *Director:* Dino Risi por "Il Sorpasso"/"The Easy" Life (Italia)
- *Actor:* Tom Courtenay por "El mundo frente a mi"/"The Loneliness of the Long Distance Runner" (Gran Bretaña)
- *Actriz:* Wanda Luczycka por "La voz del más allá"/"Gloz z tamtego swiata"/"The Voice of the Other World" (Polonia)

Jurado de la Crítica
- *Película:* "Tierra de ángeles"/"Az angyalok földje"/"The Land of Angels", de Gyorgy Révesz (Hungría)

7º Festival (1964, realizado en Buenos Aires/released in Buenos Aires)

- *Película:* "Los compañeros"/"I Compagni"/"The Organizer", de Mario Monicelli (Italia)
- *Director:* Karel Kachyna por "La esperanza"/"Nadeje/Hope" (Checoslovaquia)
- *Actor:* Vittorio Gassman y Ugo Tognazzi por "Los monstruos"/"I mostri"/"The Monsters" (Italia)
- *Actriz:* Natalie Wood por "Desliz de una noche"/"Love With the Proper Stranger" (Estados Unidos)
- *Mejor Película Iberoamericana:* "El demonio en la sangre"/"The Devil in the Blood", de René Mugica (Argentina)

8º Festival (1965)

- *Película:* "Los indiferentes"/"Gli indiferenti"/"The Indiferents", de Francesco Maselli (Italia)
- *Director:* Claude Lelouch por "Una chica y los fusiles"/"Une fille et des fusils"/"To Be a Crook" (Francia)
- *Actor:* Martin Held por "La fortaleza"/"Die Festung"/"The Fortress" (Alemania Federal)
- *Actriz:* Nuria Torray por "Diálogos de la paz"/"Peace's Dialogue" (España)

Jurado de la Crítica
- *Película:* "Crónica de un niño solo"/"Chronicle of a Child Alone", de Leonardo Favio (Argentina)

9º Festival (1966)

- *Película:* "Qué viva la República!"/"Long Live the Republic!", de Karel Kachyna (Checoslovaquia)
- *Director:* Antonio Pietrangeli por "Yo la conozco bien/Io la conusccio bene"/"I Know Him Very Well" (Italia)
- *Actor:* Evgueni Lebdenev por "El último mes de otoño"/"The Last Month of Auttumn (Unión Soviética)
- *Actriz:* Mirelle Darc por "Galia" (Francia)
- *Mejor Película Iberoamericana:* "El bote, el río y la gente"/"The Boat, the River and the People", de Catrano Catrani (Argentina)

10º Festival (1968)

- *Película:* "Bonnie & Clyde", de Arthur Penn (Estados Unidos)
- *Director:* Gyorgy Révesz por 'Tres noches de amor"/"Egt szerelem harom ejszakaja"/"Three "Nights of Love" (Hungría)
- *Actor:* Tony Musante por "El incidente"/"The Incident" (Estados Unidos)
- *Actriz:* Annie Girardot por "Vivir por vivir"/"Vivre Pour Vivre"/"Live for Life" (Francia)

11º Festival (1970)

- *Película:* "Macunaima"/idem, de Joaquim Pedro de Andrade (Brasil)
- *Director:* Frank Perry por "El último verano"/"The Last Summer" (Estados Unidos)
- *Actor:* Ugo Tognazzi por "El comisario Pepe"/"Il comisario Pepe"/"Sheriff Pepe" (Italia)
- *Actriz:* Liza Minnelli por "Los años verdes"/"The Sterile Cuckoo" (Estados Unidos)
- *Mejor Película Iberoamericana:* "Juan Lamaglia y Sra."/"Juan Lamaglia and his Wife", de Raúl de la Torre (Argentina)

12º Festival (1996)

- ***Película:*** "El perro del hortelano"/"The Dog in the Manguer", de Pilar Miró (España)
- ***Director:*** Zhang Yuan por "Detras de la Ciudad Prohibida"/"Dong Gong Xi Gong"/ "Behind the Forbidden City" (China/Francia)
- ***Actor:*** Silvio Orlando por "Mi generación"/"La mia generazione"/"My Generation", de Wilma Labate (Italia)
- ***Actriz:*** Renee Zellweger por "Todo el ancho mundo"/"The Whole Wide World", de Dan Ireland (Estados Unidos)
- ***Guión:*** Wang Xiabo y Zhang Yuan por "Detrás de la Ciudad Prohibida"/"Dong Gong Xi Gong"/ "Behind the Forbidden City", del segundo (China/Francia)
- ***Mejor Película Iberoamericana:*** "Buenos Aires viceversa"/"Buenos Aires viceverse", de Alejandro Agresti (Argentina/Holanda)

- ***Menciones Especiales:*** "Disparos de guerra"/"Kriegsbilder"/"Warshoots", de Heiner Stadler (Alemania); a la fotografía de Zhang Jian, por "Detras de la Ciudad Prohibida"/"Dong Gong Xi Gong"/"Behind the Forbidden City" (China/Francia), y a la dirección de arte de Pierre-Louis Thevenet, por "Tranvía a la Malvarrosa"/"Tranmway to Malvarrosa", de José Luis García Sánchez (España)

Jurado de la Crítica (FIPRESCI)

- ***Película:*** premios para Buenos Aires viceversa", de Alejandro Agresti (Argentina/Holanda) y "Mi generación"/"La mía generazione"/"My Generation", de Wilma Labate (Italia)

Premios de la OCIC

- ***Película:*** "Mi generación"/"La mía generazione"/"My Generation" de Wilma Labate (Italia), y menciones especiales para "Buenos Aires viceversa", de Alejandro Agresti (Argentina/Holanda) y "Tribu del asfalto"/"Macadam Tribu", de José Laplaine (Portugal/Zaire)

El Jurado Oficial estuvo integrado por las actrices Elsa Martinelli, Amparo Soler Leal y Marie-José Nat, los directores Percy Adlon, Arturo Ripstein y Manuel Antin, el director de arte y escenógrafo Eugenio Zanetti, y el crítico Claudio España.
En el Jurado de la Crítica participaron Klaus Eder, Howard Feinstein, Lino Micciché, Homero Alsina Thevenet y Luciano Monteagudo.

13º FESTIVAL (1997)

- ***Película:*** "La lección de tango", de Sally Potter (Argentina/Gran Bretaña)
- ***Director:*** Ricardo Franco, por "La buena estrella" (España)
- ***Actor:*** ex-aequo para Jordi Mollá y Antonio Resines por "La buena estrella" (España), de Ricardo Franco
- ***Actriz:*** Geno Lechner por "'Gesches Gift"/'" El veneno de Gesche" (Alemania)
- ***Mejor Guión:*** Thom Fitzgerald por "The Hanging Garden"/"El jardín colgante" (Canadá)
- ***Mejor Película Iberoamericana:*** "Plaza de almas", de Fernando Díaz (Argentina)
- ***Premio Especial del Jurado:*** "Su majestad, la Sra. Brown"/"Mrs. Brown", de John Madden (Gran Bretaña)

Jurado de la Crítica (FIPRESCI)

- ***Gran Premio:*** "La pelvis de J.W."/"Le bassin de J.W.", de Joao César Monteiro (Portugal),
- ***Mejor Film Iberoamericano:*** "Pizza, birra, faso"/"Pizza, Beer, Smoke", de Bruno Stagnare Israel Adrian Caetano (Argentina), Mención Especial del Jurado: "El violín de Rothschild/"Le violon de Rotschild", de Edgardo Cozarinsky (Francia)

Jurado de la OCIC

- ***Gran Premio:*** "Plaza de almas"/"Soul's Square", de Fernando Díaz (Argentina), Premio Especial del Jurado: "Pizza, birra, faso"/"Pizza, Beer, Smoke", de Bruno Stagnaro e Israel Adrián Caetano (Argentina), Premio Especial del Jurado: "Artemisia", de Anges Merlet (Francia)

El Jurado Oficial estuvo integrado por las actrices Jacqueline Bisset, Graciela Borges, Analía Gade, y el actor Fernando Guillen, los directores Alfonso Arau, Héctor Olivera, Dino Risi y Alain Robbe-Grillet, y la productora Rosilyn Heller.

Indice de Películas
Index of Films

A LA PLACE DU COEUR/Robert Guédiguian(Francia) *73*

A LOS QUE AMAN/ Isabel Coixet(España) *108*

A TIME TO REMEMBER/ Ye Daying(Hong Kong) *74*

ABR-O AFTAAB/Mahfud Kalari (Irán) *24*

AFRODITA, EL JARDIN DE LOS PERFUMES/
Pablo Cesar (Argentina/Mali) *155*

AMOR & COMPAÑIA/Helvecio Ratton(Brasil) *26*

AMY/Nadia Tass(Austria) *109*

ASESINATO A DISTANCIA/Santiago Carlos Oves(Argentina) *156*

ATOMICA/Alfonso Albacete y David Menkes (España) *184*

AU HASARD BALTHAZAR/Robert Bresson(Francia) *200*

BAN SHEN YUAN/Ann Hui(Hong Kong) *110*

BASHU, GHARIBEH KOUCHAK/Bahram Benzai(Irán) *129*

BEI QI BABA SHANGXUE/Zhou Youchao(Hong Kong) *130*

BERT/Lluis Casasayas(España) *155*

BERTOLT BRECHT-LIEBE, REVOLUTION UN ANDERE GEFÄLRICHE SACHEN/Jutta Brückner(Alem./Dinam./ Finl./Suecia) *111*

BOCA A BOCA/ Manuel Gómez Pereira(España) *185*

BUENOS AIRES ME MATA / Beda Docampo Feijoó
(Argentina/España) *157*

CENTRAL DO BRASIL/Walter Salles(Brasil) *75*

CHA CHA CHA/Antonio del Real(España) *186*

CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO/Marcelo Schapces
(Argentina) *214*

CHE... ERNESTO/ Miguel Pereira (Argentina) *189*

COHEN VS. ROSI/Daniel Barone (Argntina) *159*

COMEDIA INFANTIL/Solveig Nordlund (Suecia /Mozambique) *112*

COMEDIAN HARMONISTS/ Joseph Vilsmaier (Alemania) *70*

COMPLICES/Nestor Montalbano (Argentina) *160*

CONTE D'AUTOMNE/Eric Rohmer (Francia) *131*

DANCE OF THE WIND/Rajan Khosa (India) *132*

DANCING NORTH / Paolo Quaregna (Francia) *76*

DAS JAHR NACH DAYTON/Nikolaus Geyrhalter (Austria) *215*

DEAD END/William Wyler (Estados Unidos) *208*

DEN POLNOLUNIYA/Karen Shakhnazarov (Rusia) *77*

DERAKHT-E-JAN/Farhad Mehranfar (Irán) *133*

DERSU UZALA/Akira Kurosawa (Japón/Rusia) *190*

DIARIO DI UNA SICILIANA RIBELLE/Marco Armenta (Italia) *216*

DIARIO PARA UN CUENTO/Jana Bokova (Argentina) *28*

DIE GIRAFFEN/Daniel Levy (Alemania) *30*

DIE SIERBTELBAUERN/Stefan Rusowitzky (Austria) *78*

DOÑA BARBARA/Betty Kaplan (Argentina/Estados Unidos) *161*

EL CHEVROLÉ/Leonardo Ricagni (Uruguay) *96*

EL DESVIO/Horacio Maldonado (Argentina) *162*

EL EFECTO MARIPOSA/Fernando Colomo (España) *187*

EL EVANGELIO DE LAS MARAVILLAS/Arturo Ripstein
Argentina-México) *32*

EL FARO/ Eduardo Mignogna (Argentina) *163*

EL JUGUETE RABIOSO/Javier Torre (Argentina) *164*

EL NADADOR INMOVIL/Fernán Rudnik (Argentina) *134*

EL PORTÓN DE LOS SUEÑOS/Hugo Gamarra (Paraguay) *217*

EL SECRETO DE LOS ANDES / Alejandro Azzano (Argentina) *34*

EL SUDOR DE LOS RUISEÑORES/
Juan Manuel Cotelo y Enrique Urdañoz (España) *97*

EL VIENTO SE LLEVÓ LO QUE/Alejandro Agresti (Argentina) *68*

EN ATTENDANT LE NIEGE/Antonio y Killi Olivares (Francia) *135*

ESCRITO EN EL AGUA/ Marcos Loayza (Argentina) *165*

FERNANDO HA VUELTO/Silvio Caiozzi (Chile) *218*

FESTEN/Thomas Vinterberg (Dinamarca) *136*

FEUERREITER/Nina Grosse (Alemania) *113*

FIRE-EATHER/Pirjo Honkasalo (Finlandia) *114*

FUGA DE CEREBROS/Fernando Musa (Argentina) *166*

GRINGUITO/Sergio Castilla (Chile/Estados Unidos) *98*

HAMENES NYCHTES
Angeliki Antoniou (Grecia) *115*

HAPPINESS/Todd Solondz (Estados Unidos) *36*

HISTORIA KINA W POPIELAWACH/Jan Jakub Kolski (Polonia) *38*

IDIOTERNE/Lars von Trier (Dinamarca) *137*

IMAGENES DE LA AUSENCIA/German Kral (Alemania) *138*

INCONTRI PROHIBITI/Alberto Sordi (Italia) *191*

INQUIETUDE/Manoel de Oliveira (Portugal) *40*

INSOMNIO/Chus Gutiérrez (España) *116*

JE TREBA ZAHIT SEKALA/Vladimir Michalek (República Checa) *79*

JUE DE FAN JI/Fu-Shan-Fong (Taiwan) *139*

KANZO SENSEÏ/Shohei Imamura (Francia) *80*

KENOMA/Eliane Caffé (Brasil) *117*

KLEINE TEUN/Alex van Warmerdam (Holanda) *42*

L'ALBERO DELLE PERE/Francesca Archibugi (Italia) *118*

L'ARGENT/Robert Bresson (Francia) *203*

LA CARA DEL ANGEL/Pablo Torre (Argentina) *44*

LA CRUZ/Alejandro Agresti (Argentina) *167*

LA HERENCIA DEL TIO PEPE/Hugo Sofovich (Argentina) *168*

LA OTRA CONQUISTA/Salvador Carrasco (México) *81*

LA POSITION DE L'ESCARGOT/ Michka Saäl (Canadá) *119*

LA PRIMERA NOCHE DE MI VIDA/Miguel Albadalejo (España) *46*

LA SONANBULA/Fernando Spiner (Argentina) *169*

LA VENDEDORA DE ROSAS (Víctor Gaviria (Colombia) *82*

LANCELOT DU LAC/Robert Bresson (Francia) *202*

Indice de Películas
Index of Films

LARMAR OCH GOR SIG TILL/Ingmar Bergman (Suecia) *140*

LAST NIGHT/Don MacKellar (Canadá) *48*

LAUTREC/Roger Planchon (Francia) *50*

LE COMPTOIR/Sophie Tatischeff (Francia) *120*

LE PROCES DE JEANNE D'ARC/Robert Bresson (Francia) *199*

LES DAMES DU BOIS DE BOULOGNE/Robert Bresson (Francia) *197*

LOS RATONES/Francisco Vasallo (Argentina) *170*

LUA DE OUTUBRO/Henrique de Freitas Lima (Argentina-Brasil) *99*

LUMIÈRES SUR UN MASSACRE/Coline Serreau, Fernando Trueba, Jaco Van Dormael, Pavel Lounguine, Pierre Jolivet, Rithy Panh, Bertrand Tavernier, Volker Schlöndorff, Youssef Chahine, Mathieu Kassovitz (Francia) *219*

MAR DE AMORES/Víctor Dinenzon (Argentina) *171*

MÁTAME MUCHO/José Angel Bohollo (España) *188*

MAX & BOBO/Fédéric Fonteyne (Bélgica) *141*

MEKTUP/Ali Ozgentiürk (Turquía/Polonia/República Checa) *142*

MEMORY OF BERLIN/John Burgan (Alemania) *220*

MENSAKA/Salvador García Ruíz (España) *100*

MIA EONIOTITA KE MIA MERA/Théo Angelopoulos (Grecia) *143*

MOMENTOS ROBADOS/Oscar Barney Finn (Argentina) *172*

MONTONEROS-UNA HISTOIRE ARGENTINE/ Frederik Compain (Francia) *221*

MOUCHETTE/Robert Bresson (Francia) *201*

MYSTERY TRAIN/Jim Jarmusch (Estados Unidos) *144*

NEITOPERHO/Auli Mantila (Finlandia) *83*

NENA/Xavier Bermudez (España) *101*

ODWIEDZ MNIE WE SNIE/Teresa Klotarczyc (Polonia) *121*

ON CONNAIT LE CHANSON /Alain Resnais (Francia) *84*

O RIO DO OURO/Paulo Rocha (Portugal) *103*

PASTI PASTIPASTICKY/Vera Chytilová (República Checa) *54*

π (PI)/Darren Aronofsky (Estados Unidos) *146*

PICADO FINO/Esteban Sapir (Argentina) *173*

PICKPOCKET/Robert Bresson (Francia) *198*

PIEL/Oscar Lucién (Venezuela) *102*

PIZZA, BIRRA, FASO/Israel Adrián Caetano y Bruno Stagnaro (Argentina) *174*

PLAZA DE ALMAS / Fernando Díaz (Argentina) *175*

PLUS-MINUS NULL/Eoin Moore (Alemania) *85*

POKÓJ SREN/Lech Majewski (Polonia) *147*

POST COITUM ANIMAL TRISTE/Brigitte Rouan (Francia) *122*

PRO OURODOV I LIOUDIEI/Alexei Balabanov (Rusia) *148*

PROPELLERBLUME/Gitta Gsell (Suiza) *123*

REQUIEM/Alain Tanner (Francia/Suiza) *149*

RIZO/Julio Sosa Pietri (Venezuela/Colombia/México) *86*

SECRETOS COMPARTIDOS/Alberto Lecchi (Argentina) *176*

SOBRE LA TIERRA/Nicolás Sarquis (Argentina) *177*

SPRING IN MY HOMETOWN/Kwangmo Lee (Corea) *150*

STATE OF DOGS/Peter Brosens y Dorjkhandyn Turmunkh (Mongolia) *145*

STRSLJEN/Gorcin Sojanovic (Yugoslavia) *56*

SUZIE WASHINGTON/ Florian Flicker (Austria) *87*

SWEETY BARRET/Stephen Bradley (Irlanda) *88*

SZENVEDÉLY/Gyorgy Feher (Hungría) *151*

TANGO/Carlos Saura (Argentina/España) *178*

TEATRO DI GUERRA/Mario Martone (Italia) *89*

THE ACID HOUSE/Paul McGuigan (Gran Bretaña) *90*

THE BEST YEARS OF OUR LIVE/William Wyler (Estados Unidos) *211*

THE ELEVENTH CHILD/Dai Sijie (Francia/Canadá) *152*

THE FLOWERS OF SHANGAI/Hou Hsiao Hsien (Japón) *91*

THE GENERAL/John Boorman (Irlanda) *92*

THE LETTER/William Wyler (Estados Unidos) *210*

THE VOICE OF BERGMAN/Gunnar Bergdahl (Suecia) *222*

THESE THREE/William Wyler (Estados Unidos) *207*

TINTA ROJA/Céspedes-Guarini (Argentina) *179*

TU RIDI/Hnos. Taviani (Italia) *58*

UN ARGENTINO EN NUEVA YORK/Juan José Jusid (Argentina) *180*

UN CRISANTEMO ESTALLA EN CINCOESQUINAS/ Daniel Burman (Argentina) *181*

UN EMBRUJO/Carlos Carrera (México) *104*

UNDER THE SKIN/Carine Adler (Gran Bretaña) *124*

UNE SOIR APRES LA GUERRE Rithy Panh (Suiza/Francia/Camboya) *60*

VASSILIKI/Vangelis Serdaris (Grecia) *62*

23/Hans-Christian Schmid (Alemania) *153*

VIETNAM-LONG TIME COMING/Peter Gilbert (Estados Unidos) *223*

VIOL@/Donatella Maiorca (Italia) *125*

W TOÏ STRANIE/IN THAT COUNTRY/ Lidia Bobrova (Rusia) *126*

WELCOME TO SARAJEVO/Michael Winterbottom (Gran Bretaña) *93*

WILD MAN BLUES/Barbara Koppel (Estados Unidos) *224*

WUTHERING HEIGHTS//William Wyler (Estados Unidos) *209*

YARA/Yilmaz Arslan (Alemania) *64*

Indice de Directores / Index of Director

Adler, Carine UNDER THE SKIN (Gran Bretaña) *124*

Agresti, Alejandro EL VIENTO SE LLEVÓ LO QUE (Argentina) *68*

Agresti, Alejandro LA CRUZ (Argentina) *167*

Albacete, Alfonso ATÓMICA (España) y David Menkes *184*

Albaladejo, Miguel LA PRIMERA NOCHE DE MI VIDA (España) *46*

Angelopoulos, Théo MIA EONIOTITA KE MIA MERA (Grecia) *143*

Antoniou, Angeliki HAMENES NYCHTES (Grecia) *115*

Archibugi, Francesca L'ALBERO DELLE PERE (Italia) *118*

Armenta, Marco DIARIO DI UNA SICILIANA RIBELLE (Italia) *216*

Azzano Alejandro, EL SECRETO DE LOS ANDES (Argentina) *34*

Aronofsky, Darren π (PI) (Estados Unidos) *145*

Arslan, Yilmaz YARA (Alemania) *64*

Balabanov, Alexei PRO OURODOV I LIOUDIEI (Rusia) *148*

Barone, Daniel COHEN VS. ROSI (Argentina) *159*

Benzai, Bahram BASHU, GHARIBEH KOUCHAK (Irán) *129*

Bergdahl, Gunnar THE VOICE OF BERGMAN (Suecia) *222*

Bergman, Ingmar LARMAR OCH GOR SIG TILL (Suecia) *140*

Bermudez, Xavier NENA (España) *101*

Bobrova, Lidia W TOÏ STRANIE (Rusia) *126*

Bohollo, José Angel MÁTAME MUCHO (España) *188*

Bokova, Jana DIARIO PARA UN CUENTO (Argentina/España) *28*

Boorman, John THE GENERAL (Irlanda) *92*

Bradley, Stephen SWEETY BARRET (Irlanda) *88*

Bresson, Robert AU HASARD BALTHAZAR (Francia) *200*

Bresson, Robert L'ARGENT (Francia) *203*

Bresson, Robert LANCELOT DU LAC (Francia) *202*

Bresson, Robert LE PROCES DE JEANNE D'ARC (Francia) *199*

Bresson, Robert LES DAMES DU BOIS DE BOULOGNE (Francia) *197*

Bresson, Robert MOUCHETTE (Francia) *201*

Bresson, Robert PICKPOCKET (Francia) *198*

Brosens, Peter NOHOI ORON y Dorjkhandyn Turmunkh (Mongolia) *145*

Brückner, Jutta BERTOLT BRECHT-LIEBE, REVOLUTION UN ANDERE GEFÄLRICHE SACHEN (Alem./Dinam./ Finl./Suecia) *111*

Burgan, John MEMORY OF BERLIN (Alemania) *220*

Burman, Daniel UN CRISANTEMO ESTALLA EN CINCOESQUINAS (Argentina) *181*

Caetano, Israel Adrián PIZZA, BIRRA, FASO, con Bruno Stagnaro (Argentina) *174*

Caffé, Eliane KENOMA (Brasil) *117*

Caiozzi, Silvio FERNANDO HA VUELTO (Chile) *218*

Carrasco, Salvador LA OTRA CONQUISTA (México) *81*

Carrera, Carlos UN EMBRUJO (México) *104*

Casasayas Lluis, BERT (España) *95*

Castilla, Sergio GRINGUITO (Chile/Estados Unidos) *98*

Cesar, Pablo AFRODITA, EL JARDIN DE LOS PERFUMES (Argentina/Mali) *155*

Céspedes, Marcelo TINTA ROJA y Carmen Guarini (Argentina) *179*

Chahine, Youssef LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*

Chytilová, Vera PASTI PASTI PASTICKY (República Checa) *54*

Coixet, Isabel A LOS QUE AMAN (España) *108*

Colomo, Fernando EL EFECTO MARIPOSA (España) *187*

Compain, Frédérik MONTONEROS-UNA HISTOIRE ARGENTINE (Francia) *221*

Cotelo, Juan Manuel EL SUDOR DE LOS RUISEÑORES con Enrique Urdañoz (España) *97*

Daying, Ye A TIME TO REMEMBER (Hong Kong) *74*

de Freitas Lima, Henrique LUA DE OUTUBRO (Argentina-Brasil) *99*

de Oliveira, Manoel INQUIETUDE (Portugal) *40*

del Real, Antonio CHA CHA CHA (España) *186*

Díaz Fernando PLAZA DE ALMAS (Argentina) *175*

Dinenzon, Víctor MAR DE AMORES (Argentina) *171*

Docampo Feijoó Beda BUENOS AIRES ME MATA (Argentina/España) *157*

Feher, Gyorgy SZENVEDÉLY (Hungría) *151*

Finn, Oscar Barney MOMENTOS ROBADOS (Argentina) *172*

Flicker, Florian SUZIE WASHINGTON (Austria) *87*

Fonteyne, Fédéric MAX & BOBO (Bélgica) *141*

Fu-Shan-Fong JUE DE FAN JI (Taiwan) *139*

Gamarra, Hugo EL PORTÓN DE LOS SUEÑOS (Paraguay) *217*

García Ruíz, Salvador MENSAKA (España) *100*

Gaviria, Víctor LA VENDEDORA DE ROSAS (Colombia) *82*

Geyrhalter, Nikolaus DAS JAHR NACH DAYTON (Austria) *215*

Gilbert, Peter VIETNAM-LONG TIME COMING (Estados Unidos) *223*

Gómez, Pereira Manuel BOCA A BOCA (España) *185*

Grosse, Nina FEUERREITER (Alemania) *113*

Gsell, Gitta PROPELLERBLUME (Suiza) *123*

Guarini, Carmen TINTA ROJA y Marcelo Céspedes (Argentina) *179*

Guédiguian, Robert A LA PLACE DU COEUR (Francia) *73*

Gutiérrez, Chus INSOMNIO (España) *116*

Honkasalo, Pirjo FIRE-EATHER (Finlandia) *114*

Hsien, Hou Hsiao THE FLOWERS OF SHANGAI (Japón) *91*

Hui, Ann BAN SHENG YUAN (Hong Kong) *110*

Imamura, Shohei KANZO SENSEÏ (Francia) *80*

Jarmusch, Jim MYSTERY TRAIN (Estados Unidos) *144*

Jolivet, Pierre LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*

Jusid, Juan José UN ARGENTINO EN NUEVA YORK (Argentina) *180*

Kalari, Mahfud ABR-O AFTAAB (Irán) *24*

Kaplan, Betty DOÑA BARBARA (Argentina/Estados Unidos) *161*

Kassovitz, Mathieu LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*

Khosa, Rajan DANCE OF THE WIND (India) *132*

Klotarczyc, Teresa ODWIEDZ MNIE WE SNIE (Polonia) *121*

Kolski, Jan Jakub HISTORIA KINA W POPIELAWACH (Polonia) *38*

Koppel, Barbara WILD MAN BLUES (Estados Unidos) *224*

Kral, German IMAGENES DE LA AUSENCIA (Alemania) *138*

Kurosawa, Akira DERSU UZALA (Japón/Rusia) *190*

Lecchi, Alberto SECRETOS COMPARTIDOS (Argentina) *176*

Indice de Directores / *Index of Director*

Lee, Kwangmo SPRING IN MY HOMETOWN (Corea) *150*
Levy, Daniel DIE GIRAFFEN (Alemania) *30*
Loayza, Marcos ESCRITO EN EL AGUA (Argentina) *165*
Lounguine, Pavel LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*
Lucién, Oscar PIEL (Venezuela) *102*
MacKellar, Don LAST NIGHT (Canadá) *48*
Maiorca, Donatella VIOL@ (Italia) *125*
Majewski, Lech POKÓJ SREN (Polonia) *147*
Maldonado, Horacio EL DESVIO (Argentina) *162*
Mantila, Auli NEITOPERHO (Finlandia) *83*
Martone, Mario TEATRO DI GUERRA (Italia) *89*
McGuigan, Paul THE ACID HOUSE (Gran Bretaña) *90*
Mehranfar, Farhad DERAKHT-E-JAN (Irán) *133*
Menkes, David ATÓMICA con Alfonso Albacete(España) *184*
Michalek, Vladimir JE TREBA ZAHIT SEKALA (República Checa) *79*
Mignogna, Eduardo EL FARO (Argentina) *163*
Montalbano, Nestor CÓMPLICES (Argentina) *160*
Moore, Eoin PLUS-MINUS NULL (Alemania) *85*
Musa, Fernando FUGA DE CEREBROS (Argentina) *166*
Nordlund, Solveig COMEDIA INFANTIL (Suecia /Mozambique) *112*
Olivares, Antonio y Killi EN ATTENDANT LE NIEGE (Francia) *135*
Oves, Santiago Carlos ASESINATO A DISTANCIA (Argentina) *156*
Ozgentürk, Ali MEKTUP (Turquía/Polonia/República Checa) *142*
Panh, Rithy LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*
Panh, Rithy UNE SOIR APRES LA GUERRE (Suiza/Francia/Camboya) *60*
Pereira, Miguel CHE... ERNESTO (Argentina) *158*
Planchon, Roger LAUTREC (Francia) *50*
Quaregna, Paolo DANCING NORTH (Francia) *76*
Ratton, Helvécio AMOR & COMPAÑIA (Brasil) *26*
Resnais, Alain ON CONNAIT LE CHANSON (Francia) *84*
Ricagni, Leonardo EL CHEVROLÉ (Uruguay) *96*
Ripstein, Arturo EL EVANGELIO DE LAS MARAVILLAS (Argentina-México) *32*
Rocha, Paulo O RIO DO OURO (Portugal) *103*
Rohmer, Eric CONTE D'AUTOMNE (Francia) *131*
Roüan, Brigitte POST COITUM ANIMAL TRISTE (Francia) *122*
Rudnik, Fernán EL NADADOR INMÓVIL (Argentina) *134*
Rusowitzky, Stefan DIE SIERBTELBAUERN (Austria) *78*
Saäl, Michka LA POSITION DE L'ESCARGOT (Canadá) *119*
Salles, Waler CENTRAL DO BRASIL (Brasil) *75*
Sapir, Esteban PICADO FINO (Argentina) *173*
Sarquis, Nicolás SOBRE LA TIERRA (Argentina) *177*
Saura, Carlos TANGO (Argentina/España) *178*
Schapces, Marcelo CHE, UN HOMBRE DE ESTE MUNDO (Argentina) *214*
Schlondorff, Volker LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*
Schmid, Hans-Christian 23 (Alemania) *153*
Serdaris, Vangelis VASSILIKI (Grecia) *62*
Serreau, Coline LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*
Shakhnazarov, Karen DEN POLNOLUNIYA (Rusia) *77*
Sijie, Dai THE ELEVENTH CHILD (Francia/Canadá) *152*
Sofovich, Hugo LA HERENCIA DEL TIO PEPE (Argentina) *168*
Sojanovic, Gorcin STRSLJEN (Yugoslavia) *56*
Solondz, Todd HAPPINESS (Estados Unidos) *36*
Sordi, Alberto INCONTRI PROHIBITI (Italia) *191*
Sosa Pietri, Julio RIZO (Venezuela/Colombia/México) *86*
Spiner, Fernando LA SONANBULA (Argentina) *169*
Stagnaro, Bruno PIZZA, BIRRA, FASO, con Israel Adrián Caetano (Argentina) *174*
Tanner, Alain REQUIEM (Francia/Suiza) *149*
Tass, Nadia AMY (Austria) *109*
Tatischeff, Sophie LE COMPTOIR (Francia) *120*
Tavernier, Bretrand LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*
Taviani, Paolo TU RIDI (Italia) *58*
Taviani, Vittorio TU RIDI (Italia) *58*
Torre, Javier EL JUGUETE RABIOSO (Argentina) *164*
Torre, Pablo LA CARA DEL ANGEL (Argentina) *44*
Trueba, Fernando, LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*
Turmunkh, Dorjkhandyn NOHOI ORON, y Peter Brosens (Mongolia) *219*
Urdañoz, Enrique EL SUDOR DE LOS RUISEÑORES con Juan Manuel Cotelo (España) *97*
Van Dormael, Jaco LUMIERES SUR UN MASSACRE (Francia) *219*
Van Warmerdam, Alex KLEINE TEUN (Holanda) *42*
Vasallo, Francisco LOS RATONES (Argentina) *170*
Vilsmaier, Joseph COMEDIAN HARMONISTS (Alemania) *70*
Vinterberg, Thomas FESTEN (Dinamarca) *136*
Von Trier, Lars IDIOTERNE (Dinamarca) *137*
Winterbottom, Michael WELCOME TO SARAJEVO (Gran Bretaña) *93*
Wyler, William DEAD END (Estados Unidos) *208*
Wyler, William THE BEST YEARS OF OUR LIVE (Estados Unidos) *211*
Wyler, William THE LETTER (Estados Unidos) *210*
Wyler, William THESE THREE (Estados Unidos) *207*
Wyler, William WUTHERING HEIGHTS (Estados Unidos) *209*
Youchao, Zhou BEI QI BABA SHANGXUE (Hong Kong) *130*